

Diario Breve

EL PAÍS

Hasta 4 mil dólares

En su sesión del 25 del presente, el Banco Central modificó la cuantía de los efectos personales y/o menaje de casa usados que se pueden enviar al exterior en la suma de 4 mil dólares por persona. Las operaciones de un monto superior a la cifra fijada necesitarán del Registro de Exportación emitido por el Banco Central. También se acordó que la tasa de interés que devengarán las cuotas de pago diferido durante el semestre que termina el 30 de diciembre será del 12 por ciento anual.

Recepción de naves

Normas que acelerarán la recepción y despacho de naves que llegan y salen del país establece el Reglamento de la Ley de Navegación en vigencia. En su parte primordial, se establece que la recepción de toda nave se realizará en el primer puerto chileno de recalada y su despacho, en el último puerto que toque, con la intervención de las autoridades marítimas correspondientes. Los barcos tendrán que hacer una "declaración general", en la cual se estipulará toda la información exigida.

Un solo interesado

Cuarenta millones de pesos ofreció la firma "Nun y German S.A." por el ochenta por ciento de las acciones de "Automotriz Arica", cuya licitación fue abierta en las oficinas de la CORFO. El mencionado porcentaje corresponde a un paquete de 65.306 acciones. La CORFO tiene un plazo de 30 días para pronunciarse sobre esta oferta que, por otra parte, fue la única que se presentó.

Revisión mecánica

Todos los vehículos motorizados superiores a los 1.500 kilos serán sometidos a revisión técnica dos veces al año. Esta medida afecta a microbuses, taxibuses y taxis colectivos. Las máquinas de menos de 1.500 kilos cumplirán este trámite sólo una vez al año y ello frente a las autoridades municipales.

El 1er. "Mirage"

Está ya en Chile el primero de los 16 aviones "Mirage" adquiridos en Francia, dentro del programa de modernización de la aviación chilena. El aparato fue traído desmontado y aquí será armado por técnicos franceses y nacionales. Los "Mirage"

formarán parte del "Grupo 4" de la FACH, que trasladará su base de Iquique a Santiago, operando en el aeropuerto internacional de esta capital.

420 viviendas

Cuatrocientas veinte viviendas entregó, recientemente, a pobladores de escasos recursos de Osorno y Puerto Montt, el Ministro de la Vivienda, general de Brigada Jaime Estrada L. Las ceremonias del caso se llevaron a cabo bajo intensa lluvia y tiempo inclemente, condiciones climáticas que no fueron obstáculo para que los beneficiados manifestaran su alegría al ver cumplido el sueño de la casa propia. El mencionado Secretario de Estado hizo entrega también de obras de pavimento, que mejoraron el estado de importantes arterias.

Nueva Previsión

En un seminario sobre la nueva previsión que se implantará en el país, el Ministro del Trabajo, señor José Piñera, dijo: "Los opositores a la reforma tendrán que hacer acrobacias verbales para explicar por qué se oponen a un esquema que amplía las opciones de la comunidad y cuya insuperable garantía es la libertad para elegir qué se entregará a los trabajadores. En otra parte de su intervención, el Ministro Piñera expresó que el nuevo régimen de pensiones dejará atrás la diferencia entre trabajadores independientes y dependientes.

REGIONES

Cáñones rechazados

Los feriantes de la calle Caupolicán, de Concepción, se reunieron y acordaron rechazar los altos cañones de arrendamiento de puestos en el Terminal Agropecuario, que se inauguraría en septiembre próximo. Ofrecen a la empresa cincuenta pesos diarios y un máximo de dos mil mensuales por cada local, que consideran pequeño. Si no hay interés de parte de estos comerciantes callejeros, la empresa ofrecerá los locales a todos los interesados.

Aniversario bomberil

El Cuerpo de Bomberos de Concepción cumple mañana 129 años de existencia. Con tal motivo se realizará en el Teatro Caupolicán una ceremonia solemne, durante la cual se entregarán distinciones por años de servicios. Culminará la celebración con una revista de los voluntarios frente a la Plaza de Armas, que se efectuará aunque llueva.

Remodelación de Rancagua

La Municipalidad de Rancagua hizo entrega de los premios del Concurso de Remodelación del centro de la ciudad. El primer lugar correspondió a los arquitectos Víctor Lobos Lapera, Víctor Lobos del Fierro y Ernesto Vilches Zapata, quienes recibieron setecientos cincuenta mil pesos y el derecho a ejecutar las obras.

Ataque a la pobreza

El Intendente de la Región del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazábal, inauguró el servicio de alumbrado público y hogareño en las localidades de Villa-Sarmiento y Los Níches. Al hablar, expresó que "es injusto atribuir al actual Gobierno la existencia de todos los pobres del país" y "este Gobierno está atacando la extrema pobreza localidad por localidad, punto por punto, casa por casa".

Camino Rucaco a Los Lagos

El miércoles próximo será presentado a las autoridades de la X Región de Los Lagos, el informe que prepara el Centro para el Progreso, para justificar un estudio de factibilidad del camino de Rucaco a Los Lagos. Esta ruta está siendo pedida insistente por diversos sectores de la comunidad de la zona, por cuanto evitará el paso obligado por Valdivia y acortará el recorrido de quienes viajan al norte y sur por la carretera panamericana.

HIPICA

Carreras

Un programa de doce carreras presenta para hoy la programación del Hipódromo Chile, cuya primera confrontación comienza a las 14.45 horas para finalizar a las 20.30. La prueba central es el clásico "Premio Diario La Tercera de La Hora".

Favoritos

La Tabla Mágica de La Nación entrega un recuento de lo que cada medio de información ha pronosticado para la reunión sabatina. Un importante recuento que entrega al público apostador un cuadro de posibilidades de los animales que tienen mayor opción de la tarde.

Pick Up

Los antecedentes del ganador del Tanteo de Potrillos de 1978, tanto su campaña como sus notables aportes, señalan al potro Pick Up como el más probable vencedor del clásico de hoy en La Palma.

EL MUNDO

Armas nucleares

Francia ha desarrollado y ensayado una carcasa explosiva de neutrones, y en espacio de dos o tres años decidirá si lo incluirá o no en su arsenal nuclear, anunció ayer el Presidente Valery Giscard D'Estaing. El Presidente no dio detalles acerca de cuándo o dónde se realizó el ensayo del arma, ni explicó por qué se demoraría dos o tres años en decidir si se producirá o no.

Rechazo soviético

La Unión Soviética rechazó oficialmente las últimas propuestas norteamericanas para Afganistán, en un artículo de "Pravda" se afirma que el "acuerdo provisorio", pretendido por Carter, no sería ni más ni menos que "la capitulación del gobierno legal de Kabul frente a los invasores externos, provenientes de Pakistán y apoyados por Washington y Pekín. La dura reacción de Moscú está firmada por Yuri Zhukov, uno de los más prestigiosos comentaristas de política exterior del diario del Partido Comunista soviético.

Atentados con bombas

Cinco bombas de escaso poder estallaron en distritos obreros de París, causando daños de poca consideración y ninguna víctima.

Un informante anónimo reclamó responsabilidad de los hechos para "El Frente comunista anti-nuclear". Dijo que las bombas estaban dirigidas contra la "Sociedad Nuclear Capitalista" y antes de colgar gritó "Viva el sabotaje del proletariado".

Piden más acción

El Ayatollah Ruhollah Khomeini, al admitir que el gobierno revolucionario, no ha podido eliminar los vestigios del imperio derrocado, exigió al presidente y al Consejo que tomen acción inmediata y renuncié, dijo Radio Teherán. Khomeini, hizo las declaraciones ante familias de los "mártires de la Revolución".

Cautela nipona

No obstante perdurar un notable interés para el desarrollo del intercambio nipo-chino, muchas empresas japonesas son cautas acerca de las inversiones en iniciativas conjuntas. El banco japonés para los créditos a largo plazo dio a conocer los resultados de una encuesta realizada entre 235 empresas clientes suyas, por cuenta de la Academia Social de Ciencias de China, y de la China Trust and Investment Corp.

Atentados sicológicos

Los separatistas vascos asesaron un quinto golpe esta semana al lucrativo comercio turístico del Mediterráneo español en medio de indicios de una, creciente contraofensiva derechista en el país vasco. Hasta el momento, el impacto de la nueva campaña de atentados con bombas lanzada por la ETA, ha sido más bien sicológico, sin víctimas y sólo limitados daños materiales.

Cada cual a lo suyo

De "absurdas" calificó en París, el Ministerio francés del Exterior, las acusaciones formuladas en Madrid por Juan José Rosón, Ministro español del Interior, según las cuales Francia no emprende acción alguna contra terroristas vascos refugiados en el país galo. "El terrorismo vasco es un problema español que debe solucionar España", se dice en una nota del Ministerio. "No tenemos la intención de colocar un policía al lado de cada vasco español que vive en Francia", se añade.

200 ahogados

Se teme que más de 200 personas han perecido ahogadas en aguas del Río Meghna, luego que una lancha de pasajeros chocara con un buque petrolero. La lancha Shapia transportaba más de 500 pasajeros cuando se hundió anoche, a poco de entrar en colisión con el petrolero a unos 32 kilómetros al este de la ciudad capital de Bangladesh.

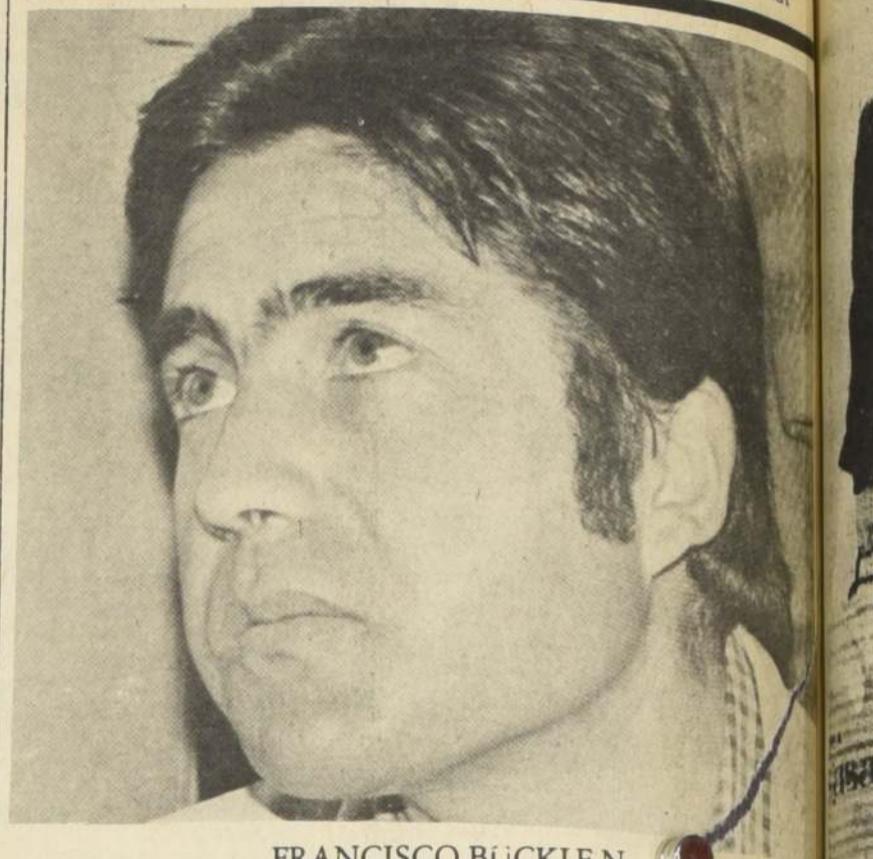
Cuando menos un centenar de naufragos llegó a nado a la ribera.

Cayó avión ruso

Un avión bombardero de reconocimiento soviético cayó al mar del Japón y los cuerpos de dos tripulantes fueron recuperados por una nave de la marina japonesa que pasaba por el lugar. El avión, identificado como un TU-16 y que la OTAN conoce como "Badger", se estrelló fuera del espacio aéreo japonés a unos 105 kilómetros al norte de la Isla Sado y 145 kilómetros de la costa japonesa.

GENTE

POR SANDRA



FRANCISCO BUCKLE N.

En 1968 se inició en la carrera de buzo. Al principio lo porte, hoy es su profesión. Tiene 30 años, casado, dos hijos, nació sólo por deseo, sintió desde muy pequeño el llamado del mar.

Actualmente, le dedica a seis a ocho horas y no son pocos las noches en las cuales debe salir de un reparador sueño para sumergirse en las frías aguas del océano.

Francisco Buckle es buzo de salvataje. Realizó un curso en INACAP y más tarde en la Escuela de Ingeniería Civil de La Armada. Estudió ingeniería en la Universidad Técnica del Estado e hizo cursos de especialización de su actual profesión en Francia y España.

Toda su vida gira en torno al mar, y sus hijos sienten el mismo amor por las cálidas aguas de Coquimbo. En sus ratos libres, se dedica a bucear, pero en familia.

En 1976 viajó al Golfo Pérsico, donde se desempeñó como aprendiz buzo. Más tarde fue nombrado buzo titular. Su trabajo era soldar, conectar canerías extractoras de petróleo bajo el mar. Afrontó serios peligros como el ataque de tiburones, que muchas veces tuvo que repeler trabajando en jaulas de seguridad y otras, sin esta protección, solo con el aviso de los buzos de seguridad.

Rechaza la pesca indiscriminada, donde el deportista, luego de cazar una especie, la arroja como un desperdicio. "Prefiero capturar al pez en una placa fotográfica", nos dice Buckle, quien es muy aficionado a la fotografía submarina y está a cargo del departamento con el que cuenta "Actividades Subacuáticas de Coquimbo", ADESUCO.

El profesional señala que cuando ha participado en competencias oficiales el producto que obtiene del mar, alrededor de 500 kilos, se entrega a institutos de beneficencia, dejándose sólo algunas piezas por buzo participante.

Sus actividades son muchas y el tiempo se le hace escaso, pero deja lugar para servir a la comunidad. Es oficial de la Primera Compañía de Bomberos de Coquimbo.

VIDA SOCIAL

CELEBRAN ANIVERSARIO

Brunilda Cartes, presidenta, y Fred Bechetti, director del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, invitan a un Acto con el cual el Instituto conmemorará el 204º Aniversario de la Independencia de los Estados Unidos de América.

El evento tendrá lugar el jueves 3 de julio a las 18.30 horas, en el Salón Helen Wessel del Instituto, Moneda 1467.

EXPOSICION

Hasta el 5 de julio estará abierta la exposición de óleos de la artista Bernardita Casanueva, en el Instituto Cultural del Banco del Estado de Chile, Alameda 123.

ANIVERSARIO DE LA REINA

Jorge Prieto Crawley-Boevey, Alcalde de la Municipalidad de La Reina, invita a una ceremonia, con honor del personal del hotel.

EL SANTO DE HOY

San Irineo fue un obispo mártir que, según escribió San Jerónimo, fue discípulo de San Polycarpo, obispo de Esmirna. Habiendo combatido denodadamente de palabra y por escrito a los herejes, fue martirizado en tiempos de la persecución de S. Irineo en el año 202.

Se ha enviado en el año 157

CONTAMINACION

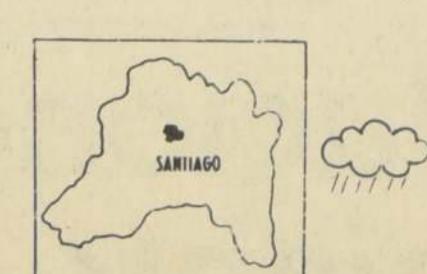
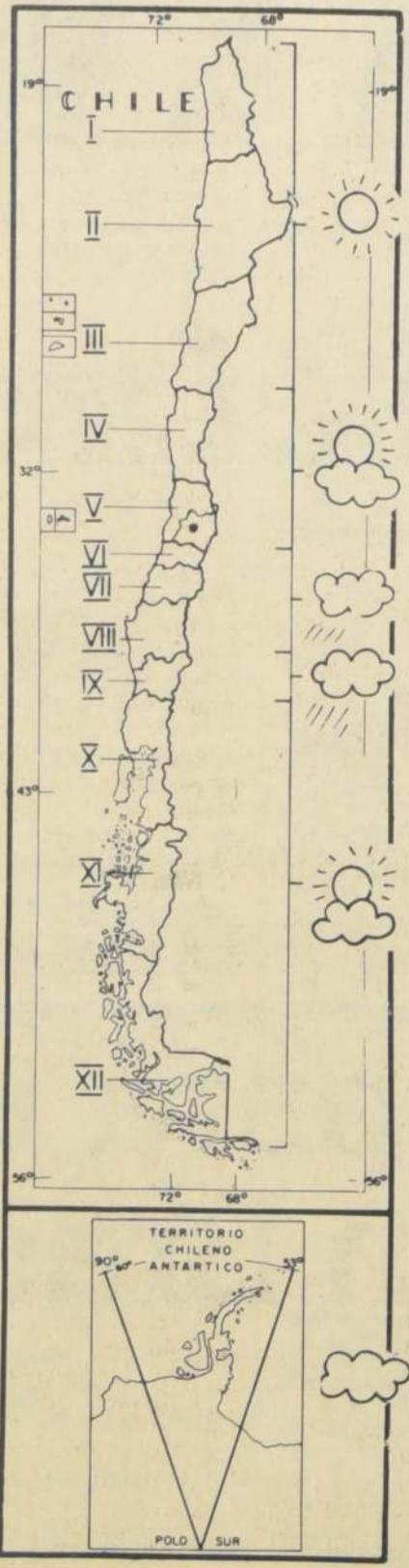
(Área Metropolitana)

Estación de muestreo	Parámetro consultado	Concentración detectada	Máximo permisible
1º (Estado con Agustinas)	Monóxido de carbono	14 PPM	35 PPM
3º (Monjitas 689)	Índice de acidez	80 microg/m ³	70 microg/m ³
4º (Santo Domingo 398)	Índice de acidez	14 microg/m ³	70 microg/m ³
3º (Monjitas 689)	Índice de suiedad	193 microg/m ³	100 microg/m ³
4º (Santo Domingo 398)	Índice de suiedad	58 microg/m ³	100 microg/m ³

Monóxido de carbono: Concentración alcanzada en 24 horas y registrada en las estaciones de muestreo N°1 (Partes Por Millón: PPM)

Índice de acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estaciones de muestreo N° 2, 3 y 4.

Índice de suiedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las 24 últimas horas.



TEMPERATURAS EXTREMAS

Se anuncia una máxima probable de 14 grados para Santiago. La mínima de ayer se registró a las 7.20 horas y fue de 7 grados, mientras que la máxima fue de 13 grados a las 15 horas.



EN CASA. — El Presidente norteamericano, Jimmy Carter, se dirige a su avión desde el aeropuerto de Washington, luego de su gira de ocho días por países de Europa. Lo acompañan en el grabado —al igual que en el viaje— su esposa Rosalynn y su pequeña hija Amy. (Foto UPI)

Petróleo en Mar del Norte salva a Gran Bretaña

LONDRES, 27 (ANSA). — La situación en la cual se encuentra la economía inglesa desde unos años y que hoy en fase de empeoramiento, induce a preguntarse qué sucedería si Gran Bretaña no tuviese el petróleo del Mar del Norte.

Muy próxima al autoabastecimiento energético, que debería de alcanzar a más tardar en 1981, Gran Bretaña, que producirá en 1980, según las más recientes estimaciones, aproximadamente treinta millones de toneladas de petróleo, ahorrará, a los precios y a los tipos de cambio corrientes, no menos de dos mil millones de esterlinas (aproximadamente 4.660 millones de dólares). Sólo en los primeros cuatro meses del año en curso la balanza comercial ha acumulado un déficit que rozas los mil millones de esterlinas y que, según las previsiones, operaría ampliamente en todo el año en los mil millones de esterlinas. Las estimaciones de la OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico) parecen particularmente benévolas con Gran Bretaña, para la cual prevén un déficit corriente, en 1980, de 1.700 millones de esterlinas con tal de que la esterlina no pierda la fuerza evidenciada hasta la fecha respecto no sólo del dólar (debilitado por el derrumbe de las tasas de interés del dinero), sino también de las otras divisas más firmes.

También la solidez de la esterlina es considerada inmerceda; si se tiene en cuenta que Gran Bretaña está entrando en una fase coyuntural de elevada inflación, esa solidez es una consecuencia indirecta de los beneficios del petróleo del Mar del Norte.

Estos no podrán, sin embargo, contener la grave crisis que está por llegar, aunque cada aumento de los precios mundiales del petróleo represente un alivio para las finanzas de Gran Bretaña, la cual compra muy poco crudo en el exterior. Para el año en curso, las previsiones anticipan una merma del PIB (Producto Interno Bruto) entre el 2,25 y 3,2 por ciento (o sea superior a la registrada durante la crisis de 1974-1975), un derrumbe de las inversiones públicas y privadas y un rápido incremento de la desocupación.

De no encontrarse un remedio, ésta podría alcanzar en 1980 los dos millones y medio de personas (es decir el diez por ciento de la población activa). Ya en el primer trimestre el PIB ha disminuido en el 0,7 por ciento con respecto al trimestre precedente.

La crisis se advierte desde un cierto tiempo en los sectores económicos más importantes: 1) Las ventas de automóviles han mermado durante el primer cuatrimestre en el 3,2 por ciento respecto al correspondiente período de 1979, y en abril en casi el cuatro por ciento. 2) Y la actividad de la construcción de casas ha disminuido durante el primer trimestre en el cuatro por ciento (con una disminución del veintiséis por ciento respecto al cuarto trimestre de 1979). Y en el once por ciento.

En el sector manufacturero, el porcentaje de las sociedades que han dado a conocer una merma de los pedidos respecto de los niveles normales ha sido en abril del cincuenta por ciento y en mayo del cincuenta y siete por ciento. Se han deteriorado también las perspectivas de la exportación.

Con Afganistán como tema regresó Carter a los EE.UU.

WASHINGTON, Junio 27 (Latin Reuter). — El Presidente Jimmy Carter regresó de su periplo de ocho días por Europa diciendo que los Estados Unidos y sus aliados coincidieron en que la crisis afgana sólo podrá ser resuelta mediante un repliegue total de las fuerzas soviéticas.

Carter, a su regreso del Viejo Continente, donde asistió a una reunión económica cumbre y visitó oficialmente a Italia, Yugoslavia, España y Portugal, dijo a los periodistas luego de bajar del avión en la base Andrews de la Fuerza Aérea cerca de aquí.

"Esta importante amenaza, estamos todos de acuerdo, debe ser resuelta mediante el retiro de las fuerzas soviéticas con un repliegue total".

Descartó como inadecuado un anuncio hecho por el Kremlin el último fin de semana, en el sentido de que algunas fuerzas soviéticas estaban siendo repelidas de Afganistán.

"El reciente retiro simbólico tiene escaso significado estratégico, salvo que sea permanente y le siga rápidamente un retiro paso a paso de todas las fuerzas soviéticas", manifestó el Presidente.

El caso afgano ocupó un lugar prominente en las conversaciones efectuadas por Carter en Venecia, donde se reunió con los líderes de Gran Bretaña, Canadá, Francia, Italia, Japón y la República Federal de Alemania.

Volvió a sacar a relucir el asunto en Yugoslavia, el martes, donde reiteró

su ofrecimiento de febrero, de explorar acuerdos que salvaguarden los legítimos intereses de seguridad de la Unión Soviética en Afganistán si Moscú retiraba la totalidad de sus fuerzas.

Un comentario de la agencia oficial de noticias soviética, TASS, dijo el miércoles que la propuesta de Carter era deliberadamente imprecisa, aunque otro informe de TASS fue más duro ayer. Acusó al Presidente de estar mintiendo y trubando una solución política.

Funcionarios norteamericanos en Lisboa, última escala de Carter en Europa, eligieron responder al primer comentario, más ambiguo, de TASS, que dijeron da alguna cabida a la esperanza.

No hubo, empero, ninguna reacción al segundo.

Pero funcionarios del Departamento de Estado en Washington dijeron no considerar como un reproche total al más reciente comentario de Moscú.

"Están haciendo lo que nosotros asumimos una postura públicamente dura", dijo un funcionario. "Es el tipo más malo de diálogo, pero diálogo al fin".

En Ginebra, el Secretario de Defensa estadounidense, Harold Brown, dijo que el repliegue de alrededor de cinco mil soldados soviéticos de Afganistán constituye un paso dado en la debida dirección. Pero manifestó que sólo han sido trasladados al otro lado de la frontera y podrían ser reintroducidos con suma facilidad.

Cambios en la Curia Romana

CIUDAD DEL VATICANO, Junio 27 (DPA). — El Papa Juan Pablo Segundo nombró hoy en Ciudad del Vaticano, tres nuevos cardenales en la Curia Romana. El polaco Ladislaus Rubin, como prefecto de la Congregación para las Iglesias Orientales; el italiano Pietro Palazzini, prefecto de la Congregación de Beatificación y Santificación, y el francés Paul Poupard, presidente del Secretariado no Creyentes.

Sustituyendo, respectivamente, a los cardenales Paul Philipe (Francia), Corrado Bafile (Italia) y Franz Konig (Austria).

Poupard era hasta ahora rector del Instituto Católico de París. El francés Jean Jadot, delegado apostólico para los Estados Unidos, fue designado pro-prefecto del Secretariado para los no Cristianos.

Sustituye al reciente fallecido Cardenal Silvano Pignatelli.

Lleva el título de pro-presidente porque aún no es Cardenal.

Nuevo secretario de la Comisión

Papal "Justicia et Pax" es el belga Jean Schotte, que era secretario de la fundación "Pius XII" para el apostolado laico.

Estos nombramientos eran esperados en principio para mañana sábado. Aún no han sido designados los titulares para la Congregación de la Doctrina de la Iglesia. Según trascendió, este cargo lo ocuparía el Arzobispo de Munich y Freising, Cardenal Joseph Ratzinger.

La conferencia episcopal en Bonn precisó hoy que una noticia del diario muniqués "Abendzeitung", según la cual Monseñor Ratzinger será prefecto de la Congregación de la Santa Fe, no es exacta.

PROBLEMAS JURIDICOS

CIUDAD DEL VATICANO, Junio 27, (AP). — Los nuevos lineamientos de la Iglesia Católica para el tratamiento de casos de enfermedades desesperadas podría crear problemas legales para los médicos italianos, dijeron hoy expertos jurídicos.

Al poner al día sus doctrinas acerca de la eutanasia en vista de los adelantos científicos que permiten actualmente a los médicos prolongar la vida de un paciente durante meses o años, el Vaticano dijo ayer que los médicos y pacientes pueden renunciar a medidas artificiales extremas destinadas únicamente a postergar la muerte.

La declaración aprobada por el Papa Juan Pablo II reafirmó la prohibición eclesiástica contra la muerte por razones de misericordia, pero dijo que la tecnología moderna presenta ahora una amenaza contra el derecho a morir pacíficamente y con dignidad.

El diario romano "Il Messaggero" afirmó, empero, que los médicos que obedezcan las nuevas directrices podrían ser encasillados en Italia.

El diario atribuyó al prominente abogado Francesco Vasallo la declaración de que la eutanasia activa es homicidio según el código penal italiano, mientras que la eutanasia pasiva podría ser considerada como instigación al suicidio.

Giovanni Berlinguer, abogado comunista y hermano del secretario del partido, Enrico Berlinguer, sugirió la necesidad de un código de ética para regular la conducta de los médicos en casos de mantenimiento de la vida por medios artificiales.

"El código dice que uno debe hacer todo lo posible por salvar a un paciente. Es posible que algún pariente venga y presente una demanda aún cuando uno haya hecho todo lo que pudo", dijo un médico que prefirió no ser identificado.

La posición de la Iglesia distingue entre permitir a un paciente morir en paz y la eutanasia, en que el médico causa directamente la muerte por su intervención o omisión.

"Cuando la muerte inevitable es inminentemente a pesar de los medios utilizados, se permite en conciencia tomar la decisión de rehusar las formas de tratamiento que sólo asegurarían una prolongación precaria y onerosa de la vida, mientras la atención médica debida a un enfermo en casos similares no se interrumpe", dijo el documento vaticano.

"En tales circunstancias, el médico no tiene razón alguna para reprocharse el no haber prestado asistencia a una persona en peligro", añadió.

VOTOS SACERDOTALES

CIUDAD DEL VATICANO, Junio 27, (UPI). — El Papa Juan Pablo II inició el estudio de los casos de unos 4.000 clérigos que desean se les libre de sus votos sacerdotales, pero adoptará una nueva política que dificulta la obtención de esas dispensaciones.

Añadieron que esta semana inició la revisión de los antecedentes de 4.000 prelados y que ya liberó a unos 50 sacerdotes de sus votos. Señalaron que el Pontífice tiene la intención de considerar semanalmente 50 de esos pedidos, mientras que no está de viaje.

Juan Pablo II había suspendido la consideración de tales solicitudes poco después de ser elegido Papa en octubre de 1978, en un intento de contener la corriente de unos 30.000 sacerdotes que abandonaron la Iglesia durante el reinado del fallecido Papa Pablo VI.

Las fuentes dijeron que les parecía un "buen porcentaje" de sacerdotes, especialmente los que fueron ordenados durante el reinado de Pablo VI, obtendrían dispensaciones.

"La reacción después del Segundo Concilio Vaticano fue dar plena libertad a cualquiera para cambiar su decisión", dijo una fuente.

"Parecía ser que Juan Pablo II es más tradicional y trató de ponerse severo antes de proceder. Quiso estudiar la cuestión y sentar un precedente, y adoptar una nueva política".

Los informantes no dijeron si las dispensaciones acordadas incluyen la liberación del voto de celibato.

Alemania Occidental ganó primera medalla olímpica

□ No participa deportivamente, pero venció muy fácil en lo que a contratos de exportación respecta.

da. "El boicot olímpico no fue motivo para que nuestra empresa saque consecuencias" declaró la Daimler-Benz y "no vemos por el momento ningún motivo para faltar a los contratos firmados" opinó el portavoz de la firma de artículos deportivos Adidas.

En consecuencia, el viajero que arribó al nuevo aeropuerto de Moscú levantará sus maletas de un transportador de equipaje alemán. Si es observador oficial de algún espectáculo olímpico será conducido al hotel en una de las veinte limosinas que la Mercedes-Benz puso a disposición del comité organizador. "Las mismas fueron enviadas a Moscú antes que el boicot fuera tema de discusión" aclaró un portavoz de la Daimler-Benz en Stuttgart.

La empresa no sólo envió autos a Moscú, también construyó una red de servicio con doce estaciones para proveer de repuestos y ayudar en caso de averías. Veintiún coches de servicio viajarán especialmente en las carreteras de Moscú con técnicos alemanes y de zapatos.

Para la Daimler-Benz se presenta al mismo tiempo una posibilidad para el futuro: cuatro camiones y siete estaciones de servicio automotriz permanecerán funcionando en la capital soviética.

Tampoco la fábrica alemana de camiones "Magirus Deutz" se vio afectada por el boicot. "No debemos limitar nuestras exportaciones. La Unión Soviética recibió de nosotros sólo cincuenta mil a cien mil unidades.

gapur, estará pendiente de obtener una promesa de apoyo moral de Muskie como también un firme compromiso de apoyarlos en su negativa de reconocimiento del gobierno pro-vietnamita de Kampuchea.

A pesar de su impopularidad política, la ASEAN afirma que el derrocado y desacreditado gobierno Khmer Rojo sigue siendo el legítimo, y que debe mantener su asiento en las Naciones Unidas para sostener su posición contra la intervención militar.

Muskie inició sus conversaciones con su reunión de hoy con el Mariscal del Aire Siddhi Sveti, Canciller de Tailandia, el país más directamente amenazado por cualquier extensión del conflicto de Indochina.

Se dejaron sin efecto los planes para

incluir a la India en el esfuerzo diplomático de la ASEAN, cuando el Ministro de Asuntos Exteriores indio, P. V. Narasimha Rao, canceló su visita debido a que su madre está gravemente enferma.

Este evita lo que las fuentes diplomáticas esperaban que fuera una paradoja embarazosa, pues Indira Gandhi aseguró durante su campaña electoral que reconocería el gobierno Heng Samrin de Kampuchea.

El Canciller japonés manifestó a los Ministros de la ASEAN que Japón no tiene intenciones de levantar su embargo de ayuda económica a Vietnam.

Fuentes japonesas dijeron que Okita dio también garantías que el Japón no retiraría su reconocimiento diplo-

mático al derrocado gobierno del Khmer Rojo en Kampuchea durante la asamblea general de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) el próximo septiembre.

Japón dio a Vietnam un total de 14.000 millones de yens (6.000 millones de dólares) en ayuda económica para su reconstrucción de postguerra en 1978, pero suspendió una cifra similar el año pasado debido a la intervención vietnamita en Kampuchea.

El Canciller Okita explicó a los Ministros de la ASEAN, que los planes previos de negociar una cantidad similar de ayuda para este año no seguirán su curso mientras la situación kampuchea permanezca sin cambios, dijeron fuentes japonesas.

Parlamento Andino se reúne en agosto

LIMA, Junio 27 (ANSA).— El Parlamento Andino, que congrega a los poderes legislativos de Bolivia, Colombia, Ecuador, Venezuela y Perú, se reunirá en la segunda quincena del próximo mes de agosto y no en julio como inicialmente se había anunciado.

Así lo reveló el Dr. Andrés Town-

send Ezcurra, secretario general del Parlamento Latinoamericano, quien acotó que el tema fundamental de la próxima reunión será posiblemente la discusión y aprobación de su estatuto, ya que actualmente este organismo existe con objetivos y metas trazados en el Tratado de La Paz.

Al referirse al motivo de la posteriorización de la cita, el secretario general indicó que el nuevo gobierno constitucional se instalará el 28 de julio y las cámaras legislativas se reunirán a partir de la segunda semana de agosto, lo que hace imposible la reunión en julio.

Townsend Ezcurra acotó asimismo que el estatuto del Parlamento Andino no debe establecer una serie de puntos, tales como su funcionamiento, cómo sesionará, dónde, cuál será su sede, quienes integrarán su junta directiva, cómo es el procedimiento de voto y otros aspectos normativos.

Historiando el origen del Parlamento Andino, su secretario general manifestó que el acuerdo de Cartagena previo entre sus organismos diri-

lizado en noviembre próximo y el segundo en marzo de 1981, tienen un equipo más sofisticado y de mayor capacidad que los de la serie "Intelsat IV" e "IV-A", cuya misión ya ha sido cumplida y serán renovados.

La Junta de Gobernadores de la Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélites (Intelsat) designó como nuevos dignatarios por un año a Irveng Goldstein, de Estados Unidos, y Pedro Castillo Branco, del Brasil, como presidente y vicepresidente en su orden, de la entidad.

Préstamo pesquero

WASHINGTON, Junio 27 (ANSAS).— Perú recibió un préstamo de 30 millones de dólares por parte del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), para financiar un programa global en favor de la industria, la minería y la pesquería.

El préstamo, otorgado al Banco Central de Reserva del Perú, tiene como objetivo reactivar la economía peruana a través de un apoyo sistemático al sector productor de bienes de capital.

El BID dijo que "el programa está vinculado con la decisión del Gobierno del Perú de ir reduciendo paulatinamente la protección arancelaria de la industria nacional".

Industria brasileña

RIO DE JANEIRO, (ANSA).— La producción de la industria brasileña registró en el período enero-abril de este año una reducción del 7,13 por ciento con respecto a idéntico período de 1979. Lo reveló el Instituto Brasileño de Geografía y Estadísticas (IBGE), atribuyendo la mayor responsabilidad de esa reducción al sector automovilístico, cuya producción disminuyó por las huelgas de los trabajadores del sector metalúrgico.

De acuerdo con el estudio del IBGE, casi todos los rubros de la industria brasileña registraron también una reducción acentuada en su ritmo de expansión entre marzo y abril, con excepción de los sectores químico, papel y cartón, además de las industrias tabacaleras y de bebidas.

Valla fronteriza

SAN ISIDRO, California, Junio 27 (AP).— Los primeros 6.400 metros de la nueva valla de alambre que separa a México de Estados Unidos en esta localidad han sido completados, y ya tiene más agujeros que un colador, dicen las autoridades locales.

Se presume que fueron inmigrantes ilegales quienes han cortado no menos de dos docenas de orificios en la malla de alambre, y se ha comprobado la presencia de no menos de ocho excavaciones por debajo de ella.

Los dos kilómetros que faltan erigir, comenzando en el Océano Pacífico, se completarán en el mes de septiembre.

Lanzamiento

BOGOTÁ, Junio 27 (ANSA).— El próximo 20 de noviembre será lanzado desde Cabo Cañaveral, Florida, el primer satélite Intelsat V, con un peso de 967 kilogramos en órbita y una vida de siete años, de acuerdo con la determinación adoptada aquí después de una semana de deliberaciones por la Junta de Gobernadores de la Organización Internacional de Telecomunicaciones por Satélites.

Estos nuevos satélites de comunicaciones, el primero de los cuales será

send Ezcurra, secretario general del Parlamento Latinoamericano, quien acotó que el tema fundamental de la próxima reunión será posiblemente la discusión y aprobación de su estatuto, ya que actualmente este organismo existe con objetivos y metas trazados en el Tratado de La Paz.

gente uno representativo de la opinión pública de los países asociados, lo cual se concibió desde el comienzo como Parlamento Andino.

"Perfeccionando la idea —agregó Townsend Ezcurra—, en la ciudad de La Paz, con motivo de la transmisión del mando realizado el año pasado, los cancilleres de la subregión acordaron un tratado sujeto a ratificación aún no suscrito por el Perú".

Según las bases aprobadas originalmente, el Parlamento Andino lo integrarían 5 parlamentarios de cada uno de los congresos, lo que haría un total de 25 miembros.

Luego de otras consideraciones sobre el particular, el secretario general del Parlamento Andino expresó que los doce años de gobierno militar en el Perú demoraron el perfeccionamiento de esta institución.

Este inconveniente quedará subsanado a partir del 28 de julio próximo en que las cámaras de senadores y diputados estarán en condiciones de designar a aquellos legisladores que deberán integrar el Parlamento Andino representando al Perú.

Finalizó conferencia extraordinaria: ALALC

ACAPULCO, MEXICO, 27 (AP).— La XIX Conferencia extraordinaria de ministros de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) concluyó tras dos semanas de deliberación a puertas cerradas entre 200 delegados de 11 países.

La mayoría de los delegados consultados concuerdan en que aquí será sepultada la ALALC, para dar nacimiento a la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), que constituirá una segun-

da etapa del esfuerzo regional para lograr un mercado común Latinoamericano.

Al margen de las negociaciones regionales, surgió el primer acercamiento entre Chile y México, dos países que suspendieron relaciones diplomáticas desde 1973.

Un grupo de funcionarios chilenos se reunieron con empresarios mexicanos para invitarlos a invertir en Chile.

Las autoridades mexicanas no hicieron ningún comentario sobre la reunión mexicana-chilena, pero au-

nieron que concedieron durante los 20 años de vigencia de la ALALC.

que los funcionarios chilenos dijeron

que el comercio podría ser una fórmula para apresurar la normalización de las relaciones entre ambos países, el Gobierno mexicano se ha mostrado reticente a hacerlo.

La reunión se distinguió por la

posición del Grupo Andino —integrad

o por Venezuela, Colombia, Perú, Bolivia y Ecuador— que se ante-

puso a la pretensión de México,

Brasil y Argentina para conservar "el

patrimonio histórico" de la ALALC,

osea, las concesiones arancelarias que

se concedieron durante los 20 años de

vigencia de la ALALC.

Ayer se suspendió la comida de los delegados a la reunión de alto nivel, para dejar terminada la discusión sobre la conveniencia de liquidar la ALALC y dejar vivas las 11.200 concesiones arancelarias y 25 tratados comerciales surgidos a través de la

ALALC.

Las discusiones de la conferencia se

realizaron a puerta cerrada, pero

trascendió que hubo un acuerdo para

dejar "sin caducidad" las concesiones

aludidas, para empezarlas en una

reunión de programa para celebrarse

en Montevideo, sede de la ALALC,

en agosto próximo.



NUEVA YORK.— Tres integrantes del conjunto musical Los Rolling Stones, Ron Woods, Mick Jagger y Keith Richards, celebran durante una fiesta en el club nocturno "Danceteria". Ellos celebran la presentación de su nuevo álbum "Emotional Rescue". (Radiofoto UPI).

OPEP construye al progreso de países pobres

QUITO, Junio 27 (ANSA).— La Organización de los Paises Exportadores de Petróleo (OPEP) ha puesto en manos de las naciones en desarrollo 45 mil millones de dólares, como donación o en préstamos al 4 por ciento, afirmó Fadil Al-Chalabi, Secretario General Alterno del organismo.

Al-Chalabi, quien vino a esta

ciudad en compañía del titular René

Ortiz, ecuatoriano, dictó una conferencia en la Universidad Central,

en la que explicó que el monto indi-

cado representa el 4 por ciento del

producto nacional bruto del total de

los 13 países miembros de la OPEP y

el 10 por ciento del de los donantes—

Arabia Saudita, Kuwait, Irak y

Emiratos Árabes Unidos.

nifestado el Presidente (Arístides) Royo al doctor Turbay Ayala en las

repetidas ocasiones en que se han

comunicado telefónicamente desde

que el M-19 sugirió la cita en mi país.

El embajador panameño sostuvo

que de autorizarse la reunión "todas

las personas que asistan a ella go-

zarán de las necesarias medidas de

Seguridad".

El diplomático dijo a la prensa que "cualquier reunión de esta índole que piense celebrarse en Panamá, debe

contar con el visto bueno del gobier-

no colombiano, como se lo ha ma-

chos en la reunión de Panamá, debe

contar con el visto bueno del gobier-

no colombiano, como se lo ha ma-

chos en la reunión de Panamá, debe

contar con el visto bueno del gobier-

no colombiano, como se lo ha ma-

chos en la reunión de Panamá, debe

contar con el visto bueno del gobier-

no colombiano, como se lo ha ma-

chos en la reunión de Panamá, debe

contar con el visto bueno del gobier-

no colombiano, como se lo ha ma-

chos en la reunión de Panamá, debe

contar con el visto bueno del gobier-

no colombiano, como se lo ha ma-

chos en la reunión de Panamá, debe

contar con el visto bueno del gobier-

no colombiano, como se lo ha ma-

chos en la reunión de Panamá, debe

contar con el visto bueno del gobier-

no colombiano, como se lo ha ma-

chos en la reunión de Panamá, debe

contar con el visto bueno del gobier-

no colombiano, como se lo ha ma-

chos en la reunión de Panamá, debe

contar con el visto bueno del gobier-

no colombiano, como se lo ha ma-

chos en la reunión de Panamá, debe

contar con el visto bueno del gobier-

no colombiano, como se lo ha ma-

chos en la reunión de Panamá, debe

contar con el visto bueno del gobier-

no colombiano, como se lo ha ma-

chos en la reunión de Panamá, debe

contar con el visto bueno del gobier-

no colombiano, como se lo ha ma-

chos en la reunión de Panamá, debe

contar con el visto bueno del gobier-

no colombiano, como se lo ha ma-

chos en la reunión de Panamá, debe

contar con el visto bueno del gobier-

no colombiano, como se lo ha ma-

chos en la reunión de Panamá, debe

contar con el visto bueno del gobier-

no colombiano, como se lo ha ma-

chos en la reunión de Panamá, debe

contar con el visto bueno del gobier-

no colombiano, como se lo ha ma-

chos en la reunión de Panamá, debe

contar con el visto bueno del gobier-

no colombiano, como se lo ha ma-

chos en la reunión de Panamá, debe

contar con el visto bueno del gobier-

no colombiano, como se lo ha ma-

chos en la reunión de Panamá, debe

contar con

Terrorismo empaña elección en Bolivia

LA PAZ, 27 (ANSA).— El terrorismo desatado a pocos días de las elecciones del domingo próximo se había convertido en el peor obstáculo para los que se han levantado contra el proceso electoral boliviano.

Una granada de guerra, sobre cuyo

origen han comenzado a hacerse divergentes interpretaciones, mató a cuatro militantes de la izquierdista Unidad Democrática y dejó heridas a una centenar de personas.

Las organizaciones democráticas y la oposición de los doce candidatos que se presentan para los comicios expresaron su repulsa, aunque algunos de ellos llegaron a afirmar que el gobierno de la señora Lidia Gueiler mostrado incapaz de ofrecer garantías suficientes.

El ex presidente Víctor Paz, candidato del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), opinó que, aunque el terrorismo pretende asustar a los bolivianos y hacerles perder de su propósito de cumplir sus deberes democráticos asistiendo a las elecciones.

Expresó su convencimiento de que el domingo los bolivianos asistirán a todos modos a los lugares de votación, demostrando por tercer año consecutivo que creen en las elecciones como medio y en la democracia como fin.

Siles Zuazo, de 66 años, resultó

ilesio del episodio en que cuatro personas murieron y otras 45 resultaron heridas al estallar una granada de fragmentación lanzada contra una multitudinaria manifestación de sus adherentes.

El candidato izquierdista, ocupando un vehículo descubierto, encabezaba el masivo acto político a escasos 20 metros del sitio en que estalló el explosivo, aparentemente lanzado desde una motocicleta en marcha.

El líder político, ex-mandatario de esta nación entre 1956 y 1960, salvó providencialmente la vida el 2 de junio al suspender impromptu su viaje en una avioneta que se accidentó cerca de esta capital, perdiendo cuatro de sus cinco ocupantes.

Los grupos de seguridad habrían logrado identificar a los terroristas y frustrar sus propósitos, según aseguró.

Anunció que los datos serán entregados a la justicia, a fin de que surjan indicios sobre el origen de esta oleada de terrorismo.

Resultaron demasiado coincidentes los dos sucesos violentos, registrados en menos de un mes: nuestro candidato salvó la vida en ambos, en un caso, canceló a última hora un viaje y en el otro pudo sobrevivir por error de cálculo que cometieron los terroristas", dijo hoy a Latín, un estrecho colaborador del candidato.

LA PAZ, Jun 27, (Latín).— La izquierdista Unidad Democrática Popular (UDP) denunció que el atentado terrorista perpetrado anoche contra partidarios de ese frente apuntó contra la vida de su candidato presidencial, Hernán Siles Zuazo.

Siles Zuazo, de 66 años, resultó



Argentina. — La crecida del río Paraguay ha hecho prácticamente desaparecer las viviendas en las zonas bajas. Más de 15 mil personas debieron ser evacuadas. En el grabado, un poblador saca el barro para permitir la libre circulación de las aguas (Radiofoto UPI)

Argentina: definen pautas para el próximo gobierno

Buenos Aires, Junio 27 (AP).— A mediados del mes próximo podrían quedar aprobadas las "pautas para la acción del próximo gobierno militar" que iniciará su gestión en marzo de 1981 para un periodo de tres años, informaron fuentes castrenses citadas por la agencia de noticias argentinas.

Dichas pautas están siendo elaboradas por los denominados "equipos de compatibilización interfuerzas" y serán aprobadas por la Junta Militar antes de que el 29 de septiembre se revele quién será el sucesor del Presidente Jorge R. Videla, otro alto militar en situación de retiro.

La cuestión de la sucesión presidencial se ha convertido en el "hecho político" de actualidad pues no son pocos los sectores que esperan que al finalizar en 1984 el nuevo período, se abran las compuertas del proceso hacia el retorno a la democracia.

No obstante, el gobierno militar desde que asumió el poder nunca ha establecido fechas concretas para llegar a esa salida. Incluso, recientemente el general (R) Adolfo Sigward, gobernador de Córdoba, dijo que ya estaba decidido que los próximos dos períodos presidenciales, a partir del relevo de Videla, serían militares.

Particularmente, a partir de mediados de mayo el gobierno de Videla sufrió el mayor embate de los distintos sectores políticos que pedían no sólo la modificación del actual programa económico, sino acelerar los tránsitos del proceso militar para retornar al estado de derecho.

La cuestión de la sucesión presidencial se ha convertido en el "hecho político" de actualidad pues no son pocos los sectores que esperan que al finalizar en 1984 el nuevo período, se abran las compuertas del proceso hacia el retorno a la democracia.

No obstante, el gobierno militar desde que asumió el poder nunca ha establecido fechas concretas para llegar a esa salida. Incluso, recientemente el general (R) Adolfo Sigward, gobernador de Córdoba, dijo que ya estaba decidido que los próximos dos períodos presidenciales, a partir del relevo de Videla, serían militares.

Particularmente, a partir de mediados de mayo el gobierno de Videla sufrió el mayor embate de los distintos sectores políticos que pedían no sólo la modificación del actual programa económico, sino acelerar los tránsitos del proceso militar para retornar al estado de derecho.

La cuestión de la sucesión presidencial se ha convertido en el "hecho político" de actualidad pues no son pocos los sectores que esperan que al finalizar en 1984 el nuevo período, se abran las compuertas del proceso hacia el retorno a la democracia.

No obstante, el gobierno militar desde que asumió el poder nunca ha establecido fechas concretas para llegar a esa salida. Incluso, recientemente el general (R) Adolfo Sigward, gobernador de Córdoba, dijo que ya estaba decidido que los próximos dos períodos presidenciales, a partir del relevo de Videla, serían militares.

Particularmente, a partir de mediados de mayo el gobierno de Videla sufrió el mayor embate de los distintos sectores políticos que pedían no sólo la modificación del actual programa económico, sino acelerar los tránsitos del proceso militar para retornar al estado de derecho.

La cuestión de la sucesión presidencial se ha convertido en el "hecho político" de actualidad pues no son pocos los sectores que esperan que al finalizar en 1984 el nuevo período, se abran las compuertas del proceso hacia el retorno a la democracia.

No obstante, el gobierno militar desde que asumió el poder nunca ha establecido fechas concretas para llegar a esa salida. Incluso, recientemente el general (R) Adolfo Sigward, gobernador de Córdoba, dijo que ya estaba decidido que los próximos dos períodos presidenciales, a partir del relevo de Videla, serían militares.

Particularmente, a partir de mediados de mayo el gobierno de Videla sufrió el mayor embate de los distintos sectores políticos que pedían no sólo la modificación del actual programa económico, sino acelerar los tránsitos del proceso militar para retornar al estado de derecho.

La cuestión de la sucesión presidencial se ha convertido en el "hecho político" de actualidad pues no son pocos los sectores que esperan que al finalizar en 1984 el nuevo período, se abran las compuertas del proceso hacia el retorno a la democracia.

No obstante, el gobierno militar desde que asumió el poder nunca ha establecido fechas concretas para llegar a esa salida. Incluso, recientemente el general (R) Adolfo Sigward, gobernador de Córdoba, dijo que ya estaba decidido que los próximos dos períodos presidenciales, a partir del relevo de Videla, serían militares.

Particularmente, a partir de mediados de mayo el gobierno de Videla sufrió el mayor embate de los distintos sectores políticos que pedían no sólo la modificación del actual programa económico, sino acelerar los tránsitos del proceso militar para retornar al estado de derecho.

La cuestión de la sucesión presidencial se ha convertido en el "hecho político" de actualidad pues no son pocos los sectores que esperan que al finalizar en 1984 el nuevo período, se abran las compuertas del proceso hacia el retorno a la democracia.

No obstante, el gobierno militar desde que asumió el poder nunca ha establecido fechas concretas para llegar a esa salida. Incluso, recientemente el general (R) Adolfo Sigward, gobernador de Córdoba, dijo que ya estaba decidido que los próximos dos períodos presidenciales, a partir del relevo de Videla, serían militares.

Particularmente, a partir de mediados de mayo el gobierno de Videla sufrió el mayor embate de los distintos sectores políticos que pedían no sólo la modificación del actual programa económico, sino acelerar los tránsitos del proceso militar para retornar al estado de derecho.

La cuestión de la sucesión presidencial se ha convertido en el "hecho político" de actualidad pues no son pocos los sectores que esperan que al finalizar en 1984 el nuevo período, se abran las compuertas del proceso hacia el retorno a la democracia.

No obstante, el gobierno militar desde que asumió el poder nunca ha establecido fechas concretas para llegar a esa salida. Incluso, recientemente el general (R) Adolfo Sigward, gobernador de Córdoba, dijo que ya estaba decidido que los próximos dos períodos presidenciales, a partir del relevo de Videla, serían militares.

Particularmente, a partir de mediados de mayo el gobierno de Videla sufrió el mayor embate de los distintos sectores políticos que pedían no sólo la modificación del actual programa económico, sino acelerar los tránsitos del proceso militar para retornar al estado de derecho.

La cuestión de la sucesión presidencial se ha convertido en el "hecho político" de actualidad pues no son pocos los sectores que esperan que al finalizar en 1984 el nuevo período, se abran las compuertas del proceso hacia el retorno a la democracia.

No obstante, el gobierno militar desde que asumió el poder nunca ha establecido fechas concretas para llegar a esa salida. Incluso, recientemente el general (R) Adolfo Sigward, gobernador de Córdoba, dijo que ya estaba decidido que los próximos dos períodos presidenciales, a partir del relevo de Videla, serían militares.

Particularmente, a partir de mediados de mayo el gobierno de Videla sufrió el mayor embate de los distintos sectores políticos que pedían no sólo la modificación del actual programa económico, sino acelerar los tránsitos del proceso militar para retornar al estado de derecho.

La cuestión de la sucesión presidencial se ha convertido en el "hecho político" de actualidad pues no son pocos los sectores que esperan que al finalizar en 1984 el nuevo período, se abran las compuertas del proceso hacia el retorno a la democracia.

No obstante, el gobierno militar desde que asumió el poder nunca ha establecido fechas concretas para llegar a esa salida. Incluso, recientemente el general (R) Adolfo Sigward, gobernador de Córdoba, dijo que ya estaba decidido que los próximos dos períodos presidenciales, a partir del relevo de Videla, serían militares.

Particularmente, a partir de mediados de mayo el gobierno de Videla sufrió el mayor embate de los distintos sectores políticos que pedían no sólo la modificación del actual programa económico, sino acelerar los tránsitos del proceso militar para retornar al estado de derecho.

La cuestión de la sucesión presidencial se ha convertido en el "hecho político" de actualidad pues no son pocos los sectores que esperan que al finalizar en 1984 el nuevo período, se abran las compuertas del proceso hacia el retorno a la democracia.

No obstante, el gobierno militar desde que asumió el poder nunca ha establecido fechas concretas para llegar a esa salida. Incluso, recientemente el general (R) Adolfo Sigward, gobernador de Córdoba, dijo que ya estaba decidido que los próximos dos períodos presidenciales, a partir del relevo de Videla, serían militares.

Particularmente, a partir de mediados de mayo el gobierno de Videla sufrió el mayor embate de los distintos sectores políticos que pedían no sólo la modificación del actual programa económico, sino acelerar los tránsitos del proceso militar para retornar al estado de derecho.

La cuestión de la sucesión presidencial se ha convertido en el "hecho político" de actualidad pues no son pocos los sectores que esperan que al finalizar en 1984 el nuevo período, se abran las compuertas del proceso hacia el retorno a la democracia.

No obstante, el gobierno militar desde que asumió el poder nunca ha establecido fechas concretas para llegar a esa salida. Incluso, recientemente el general (R) Adolfo Sigward, gobernador de Córdoba, dijo que ya estaba decidido que los próximos dos períodos presidenciales, a partir del relevo de Videla, serían militares.

Particularmente, a partir de mediados de mayo el gobierno de Videla sufrió el mayor embate de los distintos sectores políticos que pedían no sólo la modificación del actual programa económico, sino acelerar los tránsitos del proceso militar para retornar al estado de derecho.

La cuestión de la sucesión presidencial se ha convertido en el "hecho político" de actualidad pues no son pocos los sectores que esperan que al finalizar en 1984 el nuevo período, se abran las compuertas del proceso hacia el retorno a la democracia.

No obstante, el gobierno militar desde que asumió el poder nunca ha establecido fechas concretas para llegar a esa salida. Incluso, recientemente el general (R) Adolfo Sigward, gobernador de Córdoba, dijo que ya estaba decidido que los próximos dos períodos presidenciales, a partir del relevo de Videla, serían militares.

Particularmente, a partir de mediados de mayo el gobierno de Videla sufrió el mayor embate de los distintos sectores políticos que pedían no sólo la modificación del actual programa económico, sino acelerar los tránsitos del proceso militar para retornar al estado de derecho.

La cuestión de la sucesión presidencial se ha convertido en el "hecho político" de actualidad pues no son pocos los sectores que esperan que al finalizar en 1984 el nuevo período, se abran las compuertas del proceso hacia el retorno a la democracia.

No obstante, el gobierno militar desde que asumió el poder nunca ha establecido fechas concretas para llegar a esa salida. Incluso, recientemente el general (R) Adolfo Sigward, gobernador de Córdoba, dijo que ya estaba decidido que los próximos dos períodos presidenciales, a partir del relevo de Videla, serían militares.

Particularmente, a partir de mediados de mayo el gobierno de Videla sufrió el mayor embate de los distintos sectores políticos que pedían no sólo la modificación del actual programa económico, sino acelerar los tránsitos del proceso militar para retornar al estado de derecho.

La cuestión de la sucesión presidencial se ha convertido en el "hecho político" de actualidad pues no son pocos los sectores que esperan que al finalizar en 1984 el nuevo período, se abran las compuertas del proceso hacia el retorno a la democracia.

No obstante, el gobierno militar desde que asumió el poder nunca ha establecido fechas concretas para llegar a esa salida. Incluso, recientemente el general (R) Adolfo Sigward, gobernador de Córdoba, dijo que ya estaba decidido que los próximos dos períodos presidenciales, a partir del relevo de Videla, serían militares.

Particularmente, a partir de mediados de mayo el gobierno de Videla sufrió el mayor embate de los distintos sectores políticos que pedían no sólo la modificación del actual programa económico, sino acelerar los tránsitos del proceso militar para retornar al estado de derecho.

La cuestión de la sucesión presidencial se ha convertido en el "hecho político" de actualidad pues no son pocos los sectores que esperan que al finalizar en 1984 el nuevo período, se abran las compuertas del proceso hacia el retorno a la democracia.

No obstante, el gobierno militar desde que asumió el poder nunca ha establecido fechas concretas para llegar a esa salida. Incluso, recientemente el general (R) Adolfo Sigward, gobernador de Córdoba, dijo que ya estaba decidido que los próximos dos períodos presidenciales, a partir del relevo de Videla, serían militares.

Particularmente, a partir de mediados de mayo el gobierno de Videla sufrió el mayor embate de los distintos sectores políticos que pedían no sólo la modificación del actual programa económico, sino acelerar los tránsitos del proceso militar para retornar al estado de derecho.

La cuestión de la sucesión presidencial se ha convertido en el "hecho político" de actualidad pues no son pocos los sectores que esperan que al finalizar en 1984 el nuevo período, se abran las compuertas del proceso hacia el retorno a la democracia.

No obstante, el gobierno militar desde que asumió el poder nunca ha establecido fechas concretas para llegar a esa salida. Incluso, recientemente el general (R) Adolfo Sigward, gobernador de Córdoba, dijo que ya estaba decidido que los próximos dos períodos presidenciales, a partir del relevo de Videla, serían militares.

Particularmente, a partir de mediados de mayo el gobierno de Videla sufrió el mayor embate de los distintos sectores políticos que pedían no sólo la modificación del actual programa económico, sino acelerar los tránsitos del proceso militar para retornar al estado de derecho.

La cuestión de la sucesión presidencial se ha convertido en el "hecho político" de actualidad pues no son pocos los sectores que esperan que al finalizar en 1984 el nuevo período, se abran las compuertas del proceso hacia el retorno a la democracia.

No obstante, el gobierno militar desde que asumió el poder nunca ha establecido fechas concretas para llegar a esa salida. Incluso, recientemente el general (R) Adolfo Sigward, gobernador de Córdoba, dijo que ya estaba decidido que los próximos dos períodos presidenciales, a partir del relevo de Videla, serían militares.

Particularmente, a partir de mediados de mayo el gobierno de Videla sufrió el mayor embate de los distintos sectores políticos que pedían no sólo la modificación del actual programa económico, sino acelerar los tránsitos del proceso militar para retornar al estado de derecho.

La cuestión de la sucesión presidencial se ha convertido en el "hecho político" de actualidad pues no son pocos los sectores que esperan que al finalizar en 1984 el nuevo período, se abran las compuertas del proceso hacia el retorno a la democracia.

No obstante, el gobierno militar desde que asumió el poder nunca ha establecido fechas concretas para llegar a esa salida. Incluso, recientemente el general (R) Adolfo Sigward, gobernador de Córdoba, dijo que ya estaba decidido que los próximos dos períodos presidenciales, a partir del relevo de Videla, serían militares.

Particularmente, a partir de mediados de mayo el gobierno de Videla sufrió el mayor embate de los distintos sectores políticos que pedían no sólo la modificación del actual programa económico, sino acelerar los tránsitos del proceso militar para retornar al estado de derecho.

La cuestión de la sucesión presidencial se ha convertido en el "hecho político" de actualidad pues no son pocos los sectores que esperan que al finalizar en 1984 el nuevo período, se abran las compuertas del proceso hacia el retorno a la democracia.

No obstante, el gobierno militar desde que asumió el poder nunca ha establecido fechas concretas para llegar a esa salida. Incluso, recientemente el general (R) Adolfo Sigward, gobernador de Córdoba, dijo que ya

Consejo de la ONU estudia medidas contra Sudáfrica

NACIONES UNIDAS, Junio 27, (LATÍN REUTER).— El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas consideraba una resolución para imponer "medidas más efectivas" contra Sudáfrica, a quien Angola formuló cargos por haber realizado un ataque en su territorio.

La resolución fue introducida anoche en respuesta a las acusaciones de Angola de que tropas sudafricanas invadieron su territorio, resultando 370 personas muertas y 255 heridas.

"Esto es la guerra", dijo Wliso de Figueiredo, jefe de la delegación an-

golesa, en un vehemente discurso.

Delegados de muchos países no

son miembros del Consejo, incluyen-

do a Cuba, que tiene tropas en An-

gola, apoyaron decididamente al recla-

miento de Figueiredo, para que se adop-

ten firmes medidas contra Sudáfrica.

Los delegados occidentales perma-

necieron en silencio, excepto Portu-

gal, del cual Angola se independizó

luego de una sangrienta guerra colo-

nal.

El delegado angolés contrastó áci-

damente la decidida respuesta a la toma de rehenes en Irán con las "resoluciones mojigatas y sin dientes" adoptadas contra Sudáfrica.

Solo después de años de insistencia de los Estados africanos, Occidente acordó renuamente un embargo de armas contra Sudáfrica.

Las propuestas vertidas ayer por los Estados africanos en un borrador de trabajo cuando el Consejo consideró las quejas de Angola, mencionaban un llamado "a todos los países para que no vendan armas, tecnología militar ni petróleo a Sudáfrica".

El texto ponía finalmente sobre la mesa con el apoyo de Bangladesh, Jamaica, México, Niger, Las Filipinas, Túnez y Zambia, una mención al petróleo, pero reclamaba una completa implementación del boicot armamentista.

Aunque fue invocado como resolución con fuerza de mandato, hubo cargos por extensas violaciones y también de las órdenes de sanciones del Consejo contra Rhodesia.

El borrador de la resolución sobre

el caso de Angola tendría la firme condena del Consejo contra "el régimen racista de Sudáfrica por sus premeditadas, persistentes y sostenidas invasiones armadas" en ese país y el uso de la vecina Namibia (África Sudoccidental), territorio internacional, como trampolín para los ataques.

Si es adoptado esta noche, como parece posible, sería la segunda vez en dos semanas que el Consejo censura a Sudáfrica.

Una resolución aprobada unánimemente el 13 de junio, condenaba la represión de sudafricanos negros, indígenas y mestizos luego de las violentas protestas estudiantiles en el país.

Algunos delegados occidentales se alarmaron por el último incidente en Angola, debido a su probable efecto sobre los pacientes esfuerzos para conducir a Namibia a la independencia en los términos aprobados por las Naciones Unidas.

Solamente una semana atrás, el Secretario General de la Organización Mundial, Kurt Waldheim, instru-

mentó lo que fue visto como una respuesta conciliatoria al pedido del Gobierno Sudáfricano de clarificación del plan de asentamiento —que incluye elecciones supervisadas por las Naciones Unidas y una poderosa operación de resguardo de la paz— y aumentó las esperanzas de un eventual acuerdo.

En su comunicado de anoche, Figueiredo dijo que la incursión en Angola fue la réplica sudafricana a los países de la primera línea —con lo cual Waldheim clarificó su respuesta— y al "anuncio sudafricano de qué clase de vecino intenta ser".

El Secretario General viajará la semana próxima a Freetown, Sierra Leona, para la reunión cumbre de la Organización de la Unidad Africana (OUA) en la cual tendrán prioridad los problemas del Sur de África.

Los delegados africanos estaban ansiosos porque el Consejo actuara con firmeza ante las quejas de Angola, antes de la reunión de la OUA, y este es el motivo por el cual deseaban que se vote para el fin de semana.



AMMAN.— El líder guerrillero palestino Yasser Arafat abraza a su compañero de armas, Bannam Shakka, quien perdió una pierna a causa de una explosión ocurrida en el poblado de Nablus el mes pasado (Radiofoto AP).

Duelo de artillería entre Irak e Irán

BAGDAD, Irak, 27 Junio (AP).— Las fuerzas del régimen socialista de Irak y del gobierno islámico del ayatollah Ruhollah Khomeini libraron duelos rutinarios de artillería a través de la frontera, pero no se cree probable un conflicto en gran escala entre los dos grandes países productores de petróleo.

La agencia noticiosa iraquesa in-

formó ayer que en el choque más reciente la artillería de Irak destruyó cuatro puestos fronterizos iraníes y expulsó a un avión militar iraní del espacio aéreo iraquí.

Las relaciones entre ambos países evidencian una marcada tensión desde la caída del Sha de Irán en 1979, que puso fin a cuatro años de disten-

sión, lo cual era una anomalía en la larga historia de las relaciones entre árabes y persas.

"Irán es el responsable por esta tensión entre los dos países. Como se sabe, la política de Irak es no inmiscuirse en los asuntos de ningún otro país. En cambio Irán se entromete en asuntos internos de los países del Golfo Pérsico", dijo Hassan Tawalba,

director general del Ministerio de Información Iraquí.

Aludió así a las reclamaciones de varios funcionarios iraníes con posterioridad al derrocamiento del Sha respecto a la isla de Bahrein en ese golfo, así como a la ocupación por el ex monarca de tres islas pequeñas pero estratégicas de la región. Irak reclamó la devolución de las islas y ha solicitado a Irán que abandone voluntariamente sus derechos de navegación en el Estuario Shatt Al-Arab, un vital vínculo acuático con el golfo en la zona límitrofe.

Tawalba se quejó de las dificultades para dialogar con funcionarios iraníes acerca de esos temas, y dijo que no existe en ese país una autoridad central. "Todos dicen ser capaces de adoptar una decisión, pero no vemos aparecer ninguna resolución unificada", dijo Tawalba.

Agregó que los iraníes son quienes comienzan todos los choques fronterizos y que Irak se limita a una acción defensiva.

Fuentes diplomáticas en Bagdad no creen que la tensión en la frontera llegue a derivar en una lucha en gran escala, porque es poco lo que Irak ganaría con semejante conflicto: Por una parte, pondría en peligro el propósito de su gobierno socialista de desempeñar un papel influyente en el mundo árabe y el sector no alineado. Bagdad se apresta a ser sede de la reunión cumbre del vigésimo aniversario de la Organización de Paises Exportadores de Petróleo en noviembre próximo y de la conferencia de países no alineados prevista para 1982. Irán está invitado a participar en ambas.

Por otra parte, un conflicto abierto entre los dos importantes exportadores de petróleo podría dar lugar a una intervención de las superpotencias en la región, algo que Irak quiere evitar, dicen los observadores diplomáticos.

Inminente acuerdo

Pacto Andino y

Comunidad Europea

MILAN, Junio 27 (ANSA).— Es inminente la firma de un "acuerdo-marco" de cooperación económica general entre la Comunidad Económica Europea y los países del Pacto Andino. Así lo anunció en Milán el embajador italiano Enrico Aillaud, presidente de la Cámara de Comercio Italiana y de los Paises de la América Latina (CCIPAL) en una conferencia de prensa que precedió a la asamblea anual del mismo ente.

Dirigentes de la CCIPAL han informado entre otras cosas que Alemania Federal está realizando grandes abastecimientos a América Latina y que la URSS intensificó en los últimos tiempos sus relaciones con ese continente proporcionando a la Argentina importantes maquinarias, equipos y grandes abastecimientos a Chile.

Después se precisó que la Balanza Comercial Italiana es activa en lo que se refiere a las relaciones con Perú, Venezuela y México, mientras es pasiva con respecto a Brasil, Chile y los demás países latinoamericanos. Con respecto a América Latina la Balanza Comercial Italiana registra un pasivo global de 309 mil millones, de ahí la necesidad —se subrayó— de aumentar los intercambios comerciales con América Latina para afrontar los desequilibrios de su Balanza Comercial y considerando la siempre creciente importancia que los países latinoamericanos están destinados a ejercer en los próximos años, en su ca-

lidad de productores y abastecedores de materias primas semimanufacturadas. Se afirmó, además, que América Latina se está "rápidamente moviendo" tanto a nivel de países individuales como en forma colectiva.

Dirigentes de la CCIPAL han informado entre otras cosas que Alemania Federal está realizando grandes abastecimientos a América Latina y que la URSS intensificó en los últimos tiempos sus relaciones con ese continente proporcionando a la Argentina importantes maquinarias, equipos y grandes abastecimientos a Chile.

que apuntan a los mercados latinoamericanos.

"En substancia —se subrayó— los instrumentos y las condiciones para ampliar el intercambio existen, como existe la voluntad de conseguirlo".

Kenia expandirá facilidades a "trabajos" militares de USA

WASHINGTON, Junio 27 (LATIN REUTER).— Kenia acordó expandir el acceso estadounidense a sus facilidades militares a cambio de una mayor ayuda militar y económica, anunció el Departamento de Estado.

Las notas fueron intercambiadas ayer en Nairobi, pero los detalles del acuerdo deben ser elaborados aún en futuras discusiones, dijo el vocero del Departamento de Estado, David Pas-

sage.

A principios de esta semana, el

Secretario de Estado, Edmund Mus-

kie, indicó que había problemas para

concluir las negociaciones con Soma-

lia, el tercer país donde Washington

busca obtener las mismas facilidades.

No obstante, el Departamento de Estado señaló que las negociaciones continúan.

Passage no dijo qué tipo de ayuda militar o económica recibirá Kenia bajo el acuerdo, pero un funcionario del Departamento de Estado declaró a los periodistas: "Hay compensación".

Passage manifestó que cualquier clase de ayuda deberá ser aprobada por el Congreso.

HOTELERA Y TURISMO INTERNACIONAL S.A.C.

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1979 Resultados entre el 1/1/79 y el 31/12/79

Activo Circulante	21.747	Ingresos de Explotación	109.766
Pasivo Circulante	24.611	Costo de Explotación	(102.938)
Capital de Trabajo	(2.864)	Margen de Explotación	6.828
Activo Fijo	8.356	Gastos de Adm. y Ventas	(7.143)
Otros Activos	14	Resultado Operacional	(315)
Pasivo de Largo Plazo	—	Otros Egresos No operacionales	(1.104)
Patrimonio Neto	5.506	Corrección Monetaria	1.296
	xnxnxn	Resultado antes de impuesto a la Renta	(123)
		Impuesto a la Renta	—
		PERDIDA NETA	(123)
			xnxnxn

Balance al 31 de Diciembre 1979

Activo Circulante	2.123.239,93	Ingresos de explotación	18.530.815,57
Pasivo Circulante	(3.883.149,80)	Coste de explotación	(11.364.096,57)
Capital de Trabajo	(1.759.909,87)	Margen de explotación	7.166.719,00
Activo Fijo	1.843.803,72	Gastos de Administración y Ventas	(5.046.313,83)
Otros Activos	1.254.830,35	Resultado operacional	2.120.405,17
Pasivo largo plazo	(---)	Otros Egresos netos.. no operacionales	(689.892,76)
Patrimonio Neto	1.338.724,20	Corrección monetaria Más	924.964,93
		Resultado antes de Imp. Renta	2.355.477,34
		Impuesto a la Renta	(1.083.520,00)
		Utilidad Neta	1.271.957,34

Firma del Gerente General

Firma del Contador

DISTRIBUIDORA AMERICANA DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS S.A.

Autorizada por D.S. N° 1831 del 18 de Noviembre de 1967.
Autorizado aumento de Capital de \$ 210.- a \$ 500.- por D.S. N° 442 del 23 de Junio de 1970.
Autorizado aumento de Capital de \$ 500.- a \$ 5.000.- por Res. de la Superintendencia de Soc. Anónimas N° 258-C del 17/10/74, con emisión de acciones liberadas de pago

NOMINA DEL DIRECTORIO

Presidente: Heidi Van de Wyngard Schmied
Robinson Ureta Rojas
Alfredo Lorca Valencia
Juan Kunz Schilling
Gerardo Bakx Brath

ESTADOS FINANCIEROS

(En miles de pesos)

Balance General al 31 de Diciembre de 1979		Resultados entre el 1/1/79 y el 31/12/79	
Activo Circulante	21.747	Ingresos de Explotación	109.766
Pasivo Circulante	24.611	Costo de Explotación	(102.938)
Capital de Trabajo	(2.864)</		

Khomeini amenaza a su propio presidente

TEHERAN, Junio 27, (DPA).— El influente dirigente islámico iraní Ayatollah Khomeini criticó por vez primera directamente al Presidente

de Irán, Abolhassan Bani Sadr, y le amenazó con la destitución.

A mutilados de la revolución que le visitaron en su residencia de la ciudad

Egipto acusa a Begin de "ideario obsoleto"

EL CAIRO, 27 Junio (AP).— El presidente de Egipto Hosni Mubarak acusó al Primer Ministro Menahem Begin de afecharse "ideas obsoletas", y de crear obstrucciones en el camino de la búsqueda de paz para el Medio Oriente desde el momento mismo que se firmó la paz entre ambos países hace 15 días.

En entrevista publicada en el periódico semi-oficial Al Ahram, Mubarak dijo que Egipto "nunca aceptó las gestiones israelíes tendientes a imponer un hecho cumplido" la autorización de las conversaciones para la autonomía palestina. Aludía "status", de la parte Oriental (este) de la ciudad de Jerusalén, que fue el tema que causó la interrupción de las negociaciones egipcio-israelíes en mayo último.

Los negociadores de ambas naciones se reúnen con funcionarios estadounidenses en Washington durante los días a partir del martes, para tratar de poner nuevamente en marcha las negociaciones.

El Presidente egipcio Anwar El Sadat dispuso la suspensión de las negociaciones luego que el gobierno de Begin anunciaría que apoyaría un proyecto de ley presentado al parlamento israelí, por el que se declararía que la totalidad de la ciudad de Jerusalén es capital del estado de Israel.

Las autoridades militares impusieron de inmediato el toque de queda en una de las aldeas cercanas al camino desde donde se arrojaron las granadas y iniciaron la búsqueda de los guerrilleros.

El asesinato de Golan fue el más reciente incidente en la ola de violencia en el área ocupada, que comenzó con el ataque palestino a colonos de Hebrón el pasado 2 de mayo y los atentados contra líderes palestinos un mes después.

Aunque detalles del asesinato de Golan se mantienen en secreto, un informe de fuente extranjera dijo que el crimen se habría cometido en Israel y no en la margen occidental del Jordán.

A diferencia de los efectivos del Ejército, los miembros del Servicio no visten uniformes y dependen directamente del Ministerio de Defensa. Los palestinos sostienen que debido a que sus operaciones se cumplen en secreto, sus agentes apelan a todo recurso para obtener información sobre las actividades de la guerrilla.

En su parte, un funcionario de la capital estadounidense dijo que su país no aceptaría presión alguna para otorgar concesiones a Egipto.

El Peugeot está presente el martes el Canciller Kamal Hassan Aly, por Israel el Ministro del Interior Efraim Burg, y por Estados Unidos el veterano diplomático Sol Linowitz.

TOQUE DE QUEDA.

TEL AVIV, 27 Junio (AP).— El gobierno israelí impuso el toque de queda en una aldea de la margen occidental del río Jordán, ocupada

poco después que dos atacantes árabes lanzaron dos granadas a un ómnibus israelí, pero sin causar heridos, dijo un vocero militar.

Entretanto, investigadores israelíes continuaban buscando a los asesinos de Moshe Golan, un oficial del servicio secreto "Servicio General de Seguridad".

El campamento de refugiados de Baita, cerca de Nabulus, fue puesto bajo estricta vigilancia, mientras personal de seguridad y soldados realizaban una meticulosa búsqueda por casa procurando capturar a los atacantes.

Los palestinos acusan al Servicio General de Seguridad, conocido por sus siglas en hebreo como "Shin-Beth", de manejar una implacable red de inteligencia en el margen occidental del Jordán.

Un portavoz militar dijo que los guerrilleros palestinos lanzaron granadas de mano a un ómnibus que viajaba hacia el asentamiento judío de Ariel. Una de las granadas no llegó a estallar y la segunda no alcanzó al vehículo y tampoco causó heridos. Ariel está a unos 32 kilómetros de Tel Aviv.

Las autoridades militares impusieron de inmediato el toque de queda en una de las aldeas cercanas al camino desde donde se arrojaron las granadas y iniciaron la búsqueda de los guerrilleros.

El asesinato de Golan fue el más reciente incidente en la ola de violencia en el área ocupada, que comenzó con el ataque palestino a colonos de Hebrón el pasado 2 de mayo y los atentados contra líderes palestinos un mes después.

Aunque detalles del asesinato de Golan se mantienen en secreto, un informe de fuente extranjera dijo que el crimen se habría cometido en Israel y no en la margen occidental del Jordán.

A diferencia de los efectivos del Ejército, los miembros del Servicio no visten uniformes y dependen directamente del Ministerio de Defensa. Los palestinos sostienen que debido a que sus operaciones se cumplen en secreto, sus agentes apelan a todo recurso para obtener información sobre las actividades de la guerrilla.

En su parte, un funcionario de la capital estadounidense dijo que su país no aceptaría presión alguna para otorgar concesiones a Egipto.

El Peugeot está presente el martes el Canciller Kamal Hassan Aly, por Israel el Ministro del Interior Efraim Burg, y por Estados Unidos el veterano diplomático Sol Linowitz.

TOQUE DE QUEDA.

TEL AVIV, 27 Junio (AP).— El gobierno israelí impuso el toque de queda en una aldea de la margen occidental del río Jordán, ocupada

por el Presidente egipcio Anwar El Sadat se enfureció aún más cuando Israel anunció planes de construcción de 10 nuevos asentamientos judíos en la margen occidental del Jordán.

En Washington ayer un funcionario egipcio, quien pidió no ser identificado, dijo que confiaba que las negociaciones interrumpidas se reanudarían y que habría progresos a largo, pero que las sesiones de la reunión entrante serían puramente expositivas.

Por su parte, un funcionario de la capital estadounidense dijo que su país no aceptaría presión alguna para otorgar concesiones a Egipto.

El Peugeot está presente el martes el Canciller Kamal Hassan Aly, por Israel el Ministro del Interior Efraim Burg, y por Estados Unidos el veterano diplomático Sol Linowitz.

TOQUE DE QUEDA.

TEL AVIV, 27 Junio (AP).— El

gobierno israelí impuso el toque de

queda en una aldea de la margen occidental del río Jordán, ocupada

por el Presidente egipcio Anwar El

Sadat se enfureció aún más cuando Israel anunció planes de construcción de 10 nuevos asentamientos judíos en la margen occidental del Jordán.

En Washington ayer un funcionario egipcio, quien pidió no ser identificado, dijo que confiaba que las

negociaciones interrumpidas se reanudarían y que habría progresos a largo, pero que las sesiones de la reunión entrante serían puramente expositivas.

Por su parte, un funcionario de la capital estadounidense dijo que su país no aceptaría presión alguna para otorgar concesiones a Egipto.

El Peugeot está presente el martes el Canciller Kamal Hassan Aly, por Israel el Ministro del Interior Efraim Burg, y por Estados Unidos el veterano diplomático Sol Linowitz.

TOQUE DE QUEDA.

TEL AVIV, 27 Junio (AP).— El

gobierno israelí impuso el toque de

queda en una aldea de la margen occidental del río Jordán, ocupada

por el Presidente egipcio Anwar El

Sadat se enfureció aún más cuando Israel anunció planes de construcción de 10 nuevos asentamientos judíos en la margen occidental del Jordán.

En Washington ayer un funcionario egipcio, quien pidió no ser identificado, dijo que confiaba que las

negociaciones interrumpidas se reanudarían y que habría progresos a largo, pero que las sesiones de la reunión entrante serían puramente expositivas.

Por su parte, un funcionario de la capital estadounidense dijo que su país no aceptaría presión alguna para otorgar concesiones a Egipto.

El Peugeot está presente el martes el Canciller Kamal Hassan Aly, por Israel el Ministro del Interior Efraim Burg, y por Estados Unidos el veterano diplomático Sol Linowitz.

TOQUE DE QUEDA.

TEL AVIV, 27 Junio (AP).— El

gobierno israelí impuso el toque de

queda en una aldea de la margen occidental del río Jordán, ocupada

por el Presidente egipcio Anwar El

Sadat se enfureció aún más cuando Israel anunció planes de construcción de 10 nuevos asentamientos judíos en la margen occidental del Jordán.

En Washington ayer un funcionario egipcio, quien pidió no ser identificado, dijo que confiaba que las

negociaciones interrumpidas se reanudarían y que habría progresos a largo, pero que las sesiones de la reunión entrante serían puramente expositivas.

Por su parte, un funcionario de la capital estadounidense dijo que su país no aceptaría presión alguna para otorgar concesiones a Egipto.

El Peugeot está presente el martes el Canciller Kamal Hassan Aly, por Israel el Ministro del Interior Efraim Burg, y por Estados Unidos el veterano diplomático Sol Linowitz.

TOQUE DE QUEDA.

TEL AVIV, 27 Junio (AP).— El

gobierno israelí impuso el toque de

queda en una aldea de la margen occidental del río Jordán, ocupada

por el Presidente egipcio Anwar El

Sadat se enfureció aún más cuando Israel anunció planes de construcción de 10 nuevos asentamientos judíos en la margen occidental del Jordán.

En Washington ayer un funcionario egipcio, quien pidió no ser identificado, dijo que confiaba que las

negociaciones interrumpidas se reanudarían y que habría progresos a largo, pero que las sesiones de la reunión entrante serían puramente expositivas.

Por su parte, un funcionario de la capital estadounidense dijo que su país no aceptaría presión alguna para otorgar concesiones a Egipto.

El Peugeot está presente el martes el Canciller Kamal Hassan Aly, por Israel el Ministro del Interior Efraim Burg, y por Estados Unidos el veterano diplomático Sol Linowitz.

TOQUE DE QUEDA.

TEL AVIV, 27 Junio (AP).— El

gobierno israelí impuso el toque de

queda en una aldea de la margen occidental del río Jordán, ocupada

por el Presidente egipcio Anwar El

Sadat se enfureció aún más cuando Israel anunció planes de construcción de 10 nuevos asentamientos judíos en la margen occidental del Jordán.

En Washington ayer un funcionario egipcio, quien pidió no ser identificado, dijo que confiaba que las

negociaciones interrumpidas se reanudarían y que habría progresos a largo, pero que las sesiones de la reunión entrante serían puramente expositivas.

Por su parte, un funcionario de la capital estadounidense dijo que su país no aceptaría presión alguna para otorgar concesiones a Egipto.

El Peugeot está presente el martes el Canciller Kamal Hassan Aly, por Israel el Ministro del Interior Efraim Burg, y por Estados Unidos el veterano diplomático Sol Linowitz.

TOQUE DE QUEDA.

TEL AVIV, 27 Junio (AP).— El

gobierno israelí impuso el toque de

queda en una aldea de la margen occidental del río Jordán, ocupada

por el Presidente egipcio Anwar El

Sadat se enfureció aún más cuando Israel anunció planes de construcción de 10 nuevos asentamientos judíos en la margen occidental del Jordán.

En Washington ayer un funcionario egipcio, quien pidió no ser identificado, dijo que confiaba que las

negociaciones interrumpidas se reanudarían y que habría progresos a largo, pero que las sesiones de la reunión entrante serían puramente expositivas.

Por su parte, un funcionario de la capital estadounidense dijo que su país no aceptaría presión alguna para otorgar concesiones a Egipto.

El Peugeot está presente el martes el Canciller Kamal Hassan Aly, por Israel el Ministro del Interior Efraim Burg, y por Estados Unidos el veterano diplomático Sol Linowitz.

TOQUE DE QUEDA.

TEL AVIV, 27 Junio (AP).— El

gobierno israelí impuso el toque de

queda en una aldea de la margen occidental del río Jordán, ocupada

por el Presidente egipcio Anwar El

Sadat se enfureció aún más cuando Israel anunció planes de construcción de 10 nuevos asentamientos judíos en la margen occidental del Jordán.

En Washington ayer un funcionario egipcio, quien pidió no ser identificado, dijo que confiaba que las

negociaciones interrumpidas se reanudarían y que habría progresos a largo, pero que las sesiones de la reunión entrante serían puramente expositivas.

Por su parte, un funcionario de la capital estadounidense dijo que su país no aceptaría presión alguna para otorgar concesiones a Egipto.

El Peugeot está presente el martes el Canciller Kamal Hassan Aly, por Israel el Ministro del Interior Efraim Burg, y por Estados Unidos el veterano diplomático Sol Linowitz.

TOQUE DE QUEDA.

TEL AVIV, 27 Junio (AP).— El

gobierno israelí impuso el toque de

queda en una aldea de la margen occidental del río Jordán, ocupada

por el Presidente egipcio Anwar El

Sadat se enfureció aún más cuando Israel anunció planes de construcción de 10 nuevos asentamientos judíos en la margen occidental del Jordán.

En Washington ayer un funcionario egipcio, quien pidió no ser identificado, dijo que confiaba que las

negociaciones interrumpidas se reanudarían y que habría progresos a largo, pero que las sesiones de la reunión entrante serían puramente expositivas.

Por su parte, un funcionario de la capital estadounidense dijo que su país no aceptaría presión alguna para otorgar concesiones a Egipto.

El Peugeot está presente el martes el Canciller Kamal Hassan Aly, por Israel el Ministro del Interior Efraim Burg, y por Estados Unidos el veterano diplomático Sol Linowitz.

TOQUE DE QUEDA.

TEL AVIV, 27 Junio (AP).— El

gobierno israelí impuso el toque de

queda en una aldea de la margen occidental del río Jordán, ocupada

por el Presidente egipcio Anwar El

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269 — Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vásquez Muruaga Director y representante legal
Sebastiano Bertolone Subdirector
Maria Folli Gerente
Manuel José Gamonal Jefe de Redacción

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

El ataque de Frei

Justamente en los instantes que se abre un capítulo de optimistas y favorables expectativas en las relaciones chileno-brasileñas, el ex Presidente de la República Eduardo Frei ha hecho oír su voz en aquel gran país, a través de una entrevista realizada por el corresponsal del diario "O Globo" de Río de Janeiro, en la que se expresan falsedades y conceptos despectivos sobre la realidad nacional y se avanzan peligrosas críticas sobre la política internacional de Chile.

No hay precedentes de que un ex mandatario hubiera incurrido en tan dañina actitud contra el interés de su país. Por sobre la pasión política, nuestros gobernantes observaron permanentemente, fueran cuales fueran las circunstancias, una ponderada y patriótica actitud en resguardo de los valores y objetivos superiores de Chile, cuidando muy especialmente de no interferir, ni mucho menos causar daño, al delicado hilo de las relaciones internacionales.

Después de trazar un paralelo entre el régimen militar brasileño y el chileno, que coloca en situación desmedrada al nuestro, ha declarado el señor Frei que los éxitos económicos "son producto sólo de un gran boom financiero", agregando que no cree "en este milagro del gobierno".

Hay abrumadores elementos de juicio con que cada chileno podría demostrar al ex Presidente el formidable avance logrado desde las etapas de postración económica e inflación galopante en que sumieron al país regímenes políticos como el que él mismo encabezó y que tuvo, como esencial característica, el fabuloso endeudamiento y dependencia externa.

Aun cuando él se niegue a reconocerlo ante los extranjeros, la verdad es que Chile ha adquirido un ritmo de crecimiento y desarrollo que está permitiendo a la población mejorar constantemente sus niveles de vida y que ha sido objeto del aplauso y reconocimiento mundial.

La crítica, deslizada en momento tan delicado como exacto, si bien no puede afectar al concepto existente dentro del país, bien podría enfriar los proyectos de inversionistas brasileños o los planes de un intensivo intercambio entre ambas naciones, de no existir, afortunadamente, en el país hermano, una adecuada y precisa información sobre la realidad chilena.

Mayores preocupaciones están llamadas a crear las fuertes críticas a la política y a la posición internacional de Chile. En un penoso afán de atacar al Gobierno Militar, ha llegado a sostener ciertas responsabilidades chilenas en "las discusiones" con los países vecinos.

Desde el 11 de septiembre de 1973, en que se hicieron cargo de la conducción del país, las Fuerzas Armadas y de Orden han extremado su tino, previsión y sabiduría en el manejo de las relaciones internacionales. Personalmente, el Presidente Pinochet ha orientado la acción del gobierno hacia un efectivo y sincero sentido de unidad hemisférica y, especialmente, de amistad, comprensión, armonía y paz con los vecinos. Las dificultades ocurridas, ciertamente no pueden cargarse a la cuenta de Chile. Por el contrario, ha sido nuestro país el que ha demostrado mayor serenidad y voluntad por zanjar pacíficamente los problemas, llegando, como en el caso de Argentina, a proponer las fórmulas de mediación que culminaron con la aceptación papal.

La personalidad de un ex Presidente de Chile es, de por sí, trascendente. Ella impone responsabilidades y deberes que siempre han sido llevados con dignidad, decoro, altivez y patriotismo. Resulta difícil aceptar que esa noble tradición estuviera ahora quebrantada, por lo que es necesario confiar en que se trata de una mala trascipción de las versiones cablegráficas o en una errada interpretación de las palabras del señor Frei, quizás a causa de las diferencias idiomáticas.

El país queda a la espera de una aclaración.

Las nuevas funciones municipales

POR FRANCISCO PIO VALDÉS N.

Importantes innovaciones a nivel comunal significarán la transferencia de algunos servicios públicos al ámbito de la acción de las municipalidades. De partida, no existirá más la municipalidad politizada, sino que un organismo vivo al servicio permanente de la comunidad. Los alcaldes tendrán mayores atribuciones y se pretende que éstos se transfor- mén en líderes de su grupo social.

El proceso permitirá, asimismo, nivelar, tanto en el aspecto económico como social a las municipalidades, ya que las corporaciones edilicias que tengan menores ingresos se verán reforzadas por el Fondo Común Municipal, creado por la ley de Rentas Municipales. Esto permitirá crear, mantener y prestar servicios a la comunidad, como tomar a su cargo algunos servicios que son atendidos por organismos del Estado; además permitirá aumentar las rentas del personal municipal para así contar con personas eficientes para cumplir las importantes funciones que se le asignarán.

Dentro de los objetivos que se persiguen con la aplicación de esta medida están los de aproximar los servicios a los usuarios, interesar a la comunidad en la eficiencia y en el progreso de sus propios servicios, darles una participación real y concreta en la administración y proponer a un desarrollo comunal equilibrado en el territorio nacional. Se espera, que al actuar los servicios en contacto directo con los usuarios se superarán el centralismo y las prácticas burocráticas de la administración pública.

La transferencia de servicios a las municipalidades será un proceso gradual y voluntario, de acuerdo con las características de cada servicio, a su vez podrá tener el carácter de transitorio o definitivo. En una primera etapa se realizará en base a convenios entre el Ministerio y el Municipio respectivo. En dicho convenio se establecerán las condiciones del traspaso, el personal con que contará y los recursos que se le asignarán.

El Ministerio se reservará las facultades de supervigilancia y fiscalización, durante un tiempo prudente.

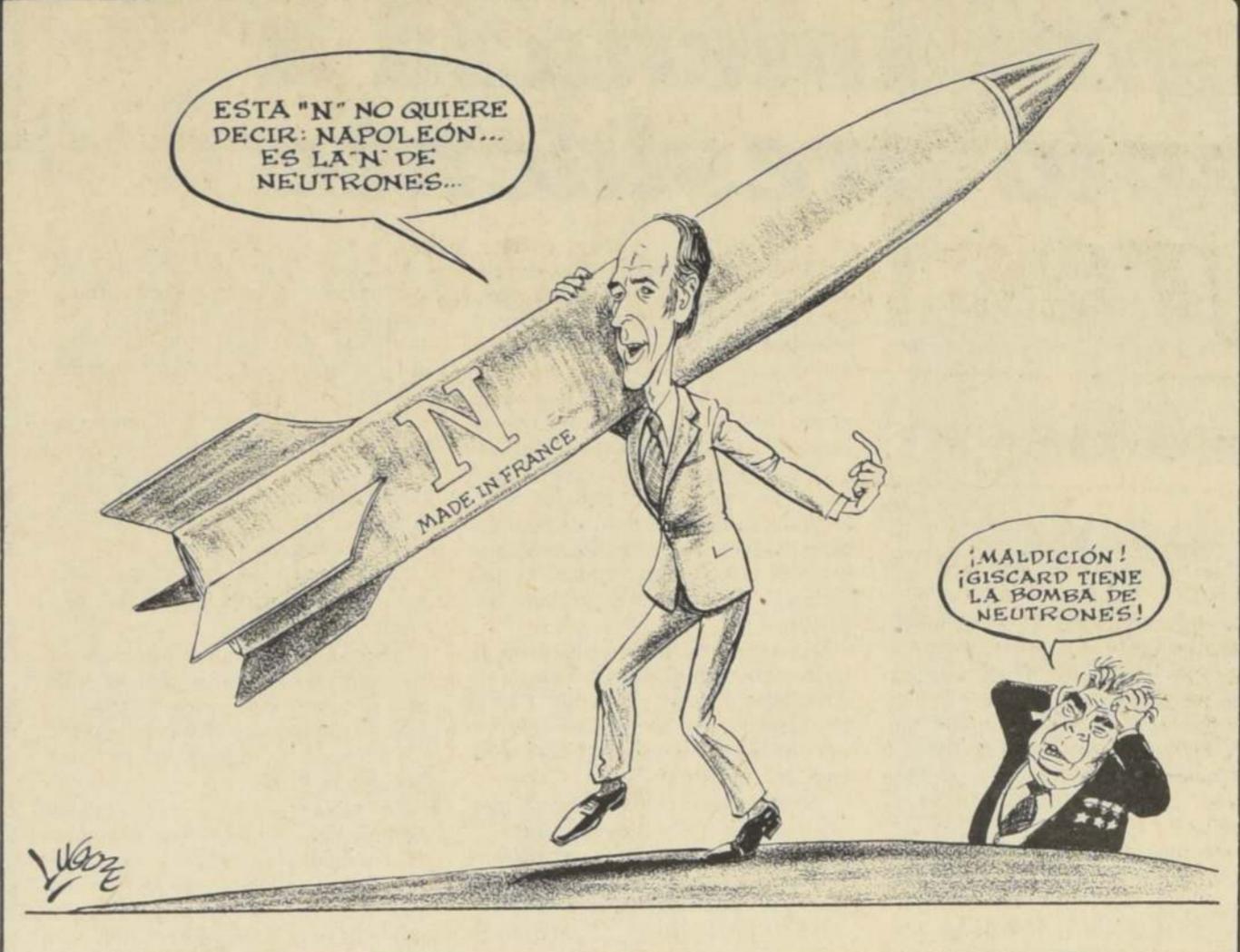
La comunidad, por su parte, tendrá un rol activo y participativo en este proceso, de ahí que ésta, ordenada en organismos intermedios como Centros de Padres, Juntas de Vecinos y otros, debe jugar un rol activo en la gestión y control de los establecimientos educacionales y de salud que sean transferidos al municipio, proponiendo iniciativas de mejoramiento, observando sus deficiencias y prestando su colaboración a necesidades de cualquier naturaleza. Es así como la colaboración podrá ser económica, si la situación lo requiere y si la comunidad está dispuesta a hacerlo, ya que nada impide que ésta, que es directamente interesada y beneficiada, realice aportes económicos para los fines que ella determine. De ahí que, por ejemplo, la comunidad podrá financiar una multicanal o un laboratorio para la escuela, dependiendo de los recursos con que cuente esta última.

El proyecto recientemente aprobado no será puesto en aplicación hasta el año próximo, por lo menos en lo que se refiere al sector educacional, esto según lo manifestado por el Ministro de Educación a

este diario. Además, lo será sólo en forma de plan piloto en algunas comunas, especialmente seleccionadas por su idoneidad para ello, posiblemente en sectores rurales y, para comenzar, sólo en escuelas básicas y no en liceos fiscales. (Por otra parte el Ministerio de Educación va a mantener bajo su tutición los aspectos técnicos pedagógicos, los aspectos normativos, la evaluación y promoción y los objetivos generales de las mismas. Serán entonces ahora función prioritaria de este Ministerio el mejorar la calidad de la enseñanza, ya que al estar éste desligado del aspecto administrativo, podría dedicar su tiempo y esfuerzo a esa necesaria tarea, que hasta la fecha no ha sido abordada con eficiencia.)

La comunidad y los alcaldes tienen la palabra, el proceso, basado en los principios de libertad, subsidiariedad y bien común, es voluntario y flexible, pero las herramientas están dadas. No hay impedimentos, ahora, que justifiquen el eximirse de las tareas que exige el camino hacia la institucionalidad definitiva, de la cual ésta nueva concepción del municipio, propiciadora de una mayor participación ciudadana y del avance del proceso democrático.

Copyright (C) "La Nación".



El Papa en Brasil



POR ELOIZA MARÍA

GUARDIA DA MATTÀ

CORRESPONSAL
DE "LA NACIÓN" EN BRASIL

Añadió que "no me parece, sin embargo, que sea esto lo que Su Santidad pretende. La gran cuestión que se presenta es si la experiencia de la Iglesia Católica de Brasil, con su enorme libertad de expresión y de manifestación, sus comunidades eclesiales de base, su teología profética y comprometida con los pobres tiene un lugar en las visiones de unidad del Sumo Pontífice. Veremos si los caminos se abrirán hacia el futuro o hacia el pasado". Aparentemente, ésta es la gran pregunta que hace la Iglesia Católica brasileña sobre el significado de la visita del heredero del trono de Pedro.

Aparentemente, la decisión del Pontífice ya es conocida por todos. Aun cuando destaca siempre la necesidad de eliminar la pobreza del mundo y aprueba una misión pastoral vinculada a una participación en los problemas sociales, el Papa ha dejado en claro que su preocupación mayor es la unidad de la Iglesia y el mantenimiento de sus dogmas fundamentales, no admitiendo, por lo tanto, fragmentaciones.

Aunque en ningún momento la idea de la unidad de la Iglesia Católica haya sido colocada en duda por cualquier presunto "radical" de la Iglesia Progresista Brasileña, algunos pensadores cristianos se preguntan a qué unidades se refiere Juan Pablo II. En un artículo publicado recientemente en el diario "Jornal do Brasil" de Río de Janeiro, el profesor de teología política de la Universidad de Campinas y miembro del Movimiento Ecuménico del Consejo Mundial de las Iglesias, Rubens Alves, comentó:

"¿Qué unidad pretende Su Santidad? Es necesario reconocer que hasta este momento, la Iglesia Católica se mantuvo unida porque se constituye en un espacio institucional abierto a que cada grupo experimentara y realizará sus propuestas. Allí encontramos desde el obispo dando la bendición al generalísimo Francisco Franco hasta el sacerdote muriendo como guerrillero".



TEÓFILO GIACAMAN, industrial: "Me parece muy positivo el diálogo entre el Gobierno y quienes manejan los medios de comunicación. Es una forma de limar asperezas. Sin embargo, creo que en Chile ya tiene la suficiente libertad de opinión, información y palabra. Por lo demás, si las autoridades estiman conveniente mantener el Estado de Emergencia, debe ser porque es muy necesario, y en este caso debe cautelarse la noticia".



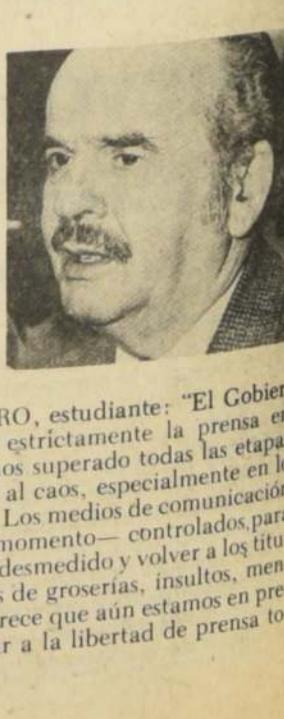
ARSENIO SARRO, comerciante: "En Chile hay suficiente libertad, lo que no hay es libertad de expresión como la que vivimos en años pasados. Es necesario además el diálogo entre Gobierno y medios de comunicación para que estos últimos no se sobrepongan ni abusen en sus noticias. El Gobierno debe cautelar la información. Me parece justo y adecuado".



SÉRGIO FALCON COKE, comisionista: "De qué tipo de libertad de prensa hablan los medios? No creo que la libertad deseada sea 'chipeada', libre para decir lo que se antoja. Creo que se debe mantener aún la restricción y control para evitar volver al pasado. El Gobierno ha dejado bien este tipo de problemas y la Nueva Constitución así lo estima es por el bien de todos los chilenos. A veces se exagera sin razón".



PATRICIA PIZARRO, estudiante: "Aún no se puede dar una total libertad de prensa en Chile. El Estado de Emergencia debe continuar porque todos hemos visto que es necesario. Lo único que me pareció un poco débil fue la declaración del abogado que está estudiando la Reforma Constitucional ante lo señalado por el director de El Mercurio. Como que no venía al caso el tema con Argentina. El problema era otro, pero a pesar de esto es bueno para todos que haya diálogo entre el Gobierno y los gobernados".



FERNANDO SAAVEDRA, seguros: "Aún no se puede dar una total libertad de prensa en Chile. El Estado de Emergencia debe continuar porque todos hemos visto que es necesario. Lo único que me pareció un poco débil fue la declaración del abogado que está estudiando la Reforma Constitucional ante lo señalado por el director de El Mercurio. Como que no venía al caso el tema con Argentina. El problema era otro, pero a pesar de esto es bueno para todos que haya diálogo entre el Gobierno y los gobernados".

CARTAS

¡Seguiré siendo carabinero!

¡Seguiré vistiendo el uniforme de Carabineros de Chile! ¡No deseo retiro, pues quiero mucho a la Institución!..

Son palabras, con sabor de juramento, del flamante "millonario" del último concurso de Polla Gol, el capitán de Carabineros y actual Subcomisario de la Comisaría de Casablanca, don Raúl Tobar Guerreo.

¿Qué fuerza interior, con temblores de arrebato, impulsó a este abnegado servidor público, a excluir tan estremecedora sentencia?

¡Fue el impulso innato de su verdadera vocación de carabinero de Chile, que imprimió carácter en su espíritu!

¡Fue la voz de la Raza, que le impulsó a subir hasta el más elevado pedestal de la dignidad de la dignidad humana: la dignidad de su desprendimiento en aras de su vocación de servicio!

¡Seguiré siendo carabinero!.. ¡Qué frase más hermosa y de tan profundo significado la de este uniformado capitán! Si parece que para él su verde uniforme tuviese tanto o más valor que la fortuna con que lo premió el destino!

¡No es éste un signo inequívoco de una entrañable vocación funcionaria?

Siempre he admirado a estos esforzados paladines que hacen honor a su lema de "Orden y Patria", cuya Institución constituye un orgullo para nuestro país, habiendo traspasado su fama aun más allá de nuestras fronteras.

"Un amigo en su camino", dice el slogan que se ha adentrado en nuestra chilenidad. Pero, en verdad, el carabinero, además de "amigo", es padre para miles de niños abandonados, es maestro en las Escuelas Fronterizas y amparo en los más apartados aledaños de la Patria, y su historial está saturado de hechos sorprendentes en la larga fila de sus héroes mártires.

El inescrutable destino nos depara, muchas veces, grandes satisfacciones.

¡Acaso este premio de la Polla Gol logrado por el hidalgo capitán de Casablanca, don Raúl Tobar Guerreo, simbolice la gratitud de la Patria hacia la esforzada flanque "verde esperanza" de las cruzadas carabineras!

¡Así sea!...

Alfredo Galaz Jiménez

documentos

Inmigración conforme a la Ley

(De The Christian Science Monitor)

La legítima preocupación crece ante la desorganización que existe en la política de inmigración de los Estados Unidos. El flujo de los cubanos y los haitianos, al igual que la inmigración incesante de extranjeros ilegales de México, Colombia y otros países, demanda urgentemente un esfuerzo concertado para poner orden en la situación que ahora tiene cariz de una situación cada vez más caótica. El problema es difícil debido a su complejidad. Pero con las presiones crecientes de población al sur de la frontera, sin probabilidades de que la situación se alivie todavía por los años venideros, la cuestión de la inmigración es algo que no se puede por el tiempo echar a un lado. Siendo una de las pruebas mayores del decepcionante que hay que tratar de

hacerlo sólo tiene sus implicaciones en el crecimiento de la población en los Estados Unidos. Se corre el riesgo de ir acumulando tensiones étnicas y sociales. Ya se ha dejado sentir una reacción violenta como resultado de las presiones económicas que el impuesto a Nueva Jersey, Florida y otras comunidades que al principio reciben refugiados. Aparte de las tensiones temporales, está la sensación creciente de inquietud de que la básica cohesión social del país pueda sentirse amenazada por la desordenada de inmigrantes, especialmente los migrantes de habla inglesa, y la imposibilidad de asimilación con la suficiente rapidez para el revisionismo social y político. Lo que se necesita, por tanto, son las que aplaqué tales tensiones y a la vez que se mantiene la inmigración norteamericana de humanidad y generosidad.

Algunas discusiones de que la inmigración debe ser un factor en la aplicación de la ley. No obstante, según el representante Federal de Nueva York, Hamilton Fish, los cubanos, debido a su proximidad geográfica, pueden escapar a los Estados Unidos cuando hay cientos de miles de personas en todo el mundo aguardando su turno para entrar al país, conforme el procedimiento normal de que sea justo, más aún cuando Fidel Castro está claramente explotando la situación de la "Reunificación Familiar" para sus propios fines de política.

El Presidente Carter, con toda razón, ha ordenado que se suspenda el asilo de refugiados cubanos hasta que se establezca en Cuba un procedimiento seguro y ordenado de inspección, que lleve a un acuerdo con el transporte aéreo o marítimo.

El mayor problema, sin embargo, es el de los extranjeros ilegales o llamados "extranjeros indocumentados". Hay millones de éstos y cada día llegan más, sobre todo de México, pero también de Colombia, Canadá y otros países. No hay que decir que es-

ritimo adecuado. Su preocupación estriba en que una inmigración cubana sin control alguno, incluida en la entrada de inadaptados sociales y criminales que Castro no quiere, pueda causar tanta disensión en los Estados Unidos que el Gobierno se vea obligado a negociar con el líder cubano a base de las condiciones impuestas por éste. De ahí los esfuerzos para persuadir a la comunidad cubanoamericana de que acepte esta moratoria hasta que se pueda negociar un exodo en calma.

La cuestión de la equidad también surge con respecto a la condición de los cubanos como refugiados políticos. Los que huyen de los países comunistas siempre han podido buscar asilo alegando persecución política. Sin embargo, se les ha aplicado una norma diferente a los haitianos, quienes también están llegando a los Estados Unidos por miles y a quienes el Gobierno norteamericano considera como refugiados por razones económicas más bien que políticas y procura que regresen a Haití. Sin embargo, los cubanos están igualmente motivados por consideraciones económicas y los haitianos vienen de un país cuyo régimen es igualmente represivo.

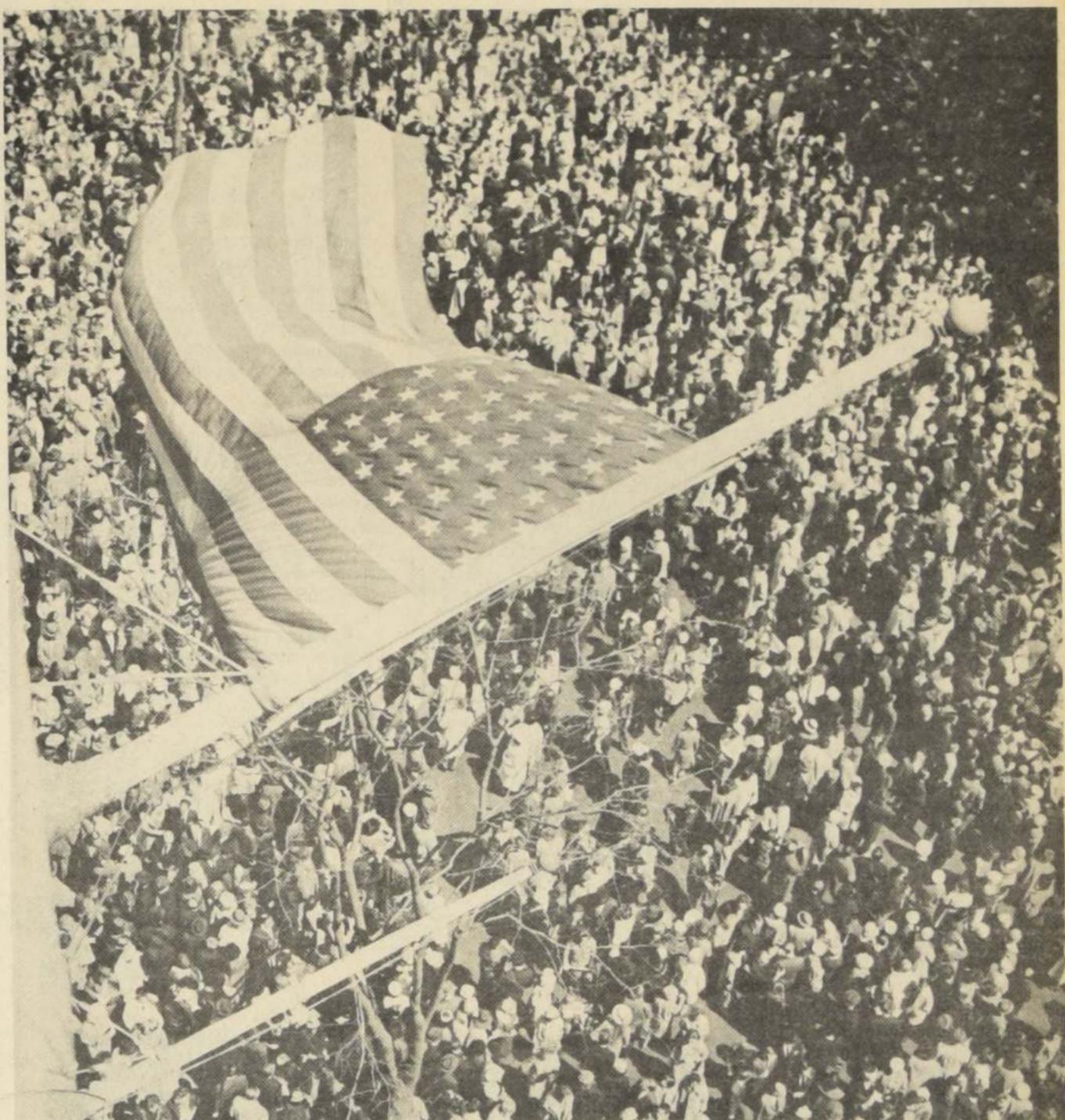
Observarán ahora las autoridades norteamericanas la nueva ley cuya definición del refugiado incluye a personas procedentes de cualquier parte del mundo que aleguen persecución política. ¿O se inclinarán al viejo criterio de que sólo las naciones comunistas ejercen la tiranía?

Tendemos a pensar que los haitianos están abandonando Haití mayormente por razones económicas. Pero la justicia genuina rechaza las normas de dos caras, especialmente para un pueblo olvidado que no cuenta con una colectividad local de aliados que promuevan públicamente su entrada.

Esto no equivale a favorecer la admisión abierta de todos los haitianos, los cubanos, los indochinos y otros que buscan ser admitidos. Pero el Gobierno de E.U.A. debe considerar el factor de equidad conjuntamente con otros factores —motivos humanitarios, reunificación de familias, y capacidad de economía para absorber a los inmigrantes— al establecer una política de refugiados de largo alcance y decidir a cuántos y a cuáles refugiados admitir.

La solución a largo plazo del problema migratorio mexicano de-

pende, sin embargo, del propio México. Los esfuerzos que allí se hacen para la planificación familiar están comenzando a reducir la tasa de nacimientos y ello, junto con el desarrollo económico y la reforma social, es de esperarse que finalmente reduzca la atracción hacia Estados Unidos. Promover este proceso debería ser un objetivo central de la política exterior de E.U.A. Infortunadamente, el Presidente Carter tiene todavía que establecer con México el tipo de relación calida y cooperativa que justifican sus mutuos problemas. Si Washington quisiera la cooperación de México en cuanto a los migrantes ilegales —para no mencionar el suministro constante de petróleo— México necesita industrias fronterizas de propiedad norteamericana, que podrían absorber su mano de obra sobrante, más fácil acceso para sus exportaciones agrícolas y de manufactura ligera, y la ayuda que representa la construcción de gaso-



El pueblo estadounidense nació y se ha engrandecido gracias a la inmigración de todas partes del mundo.

ductos. Lo que se necesita, en resumen, es mayor comprensión de ambos lados.

Hemos tan sólo tocado algunos aspectos del cuadro de la inmigración. Existen otros, inclusive la necesidad de una política humana, adecuada para legalizar la condición de muchos miles de extranjeros indocumentados que han residido en los Estados Unidos por mucho tiempo y que se han establecido con sus familias. Lo importante, sin embargo, es que las prácticas de inmigración y refugiados se examinen en su totalidad con miras a su impacto a largo plazo y que se formule una política nacional sólida. Ya está trabajando en esta cuestión una comisión especial.

El pueblo estadounidense, por su parte, puede ayudar, manteniendo los actuales problemas de los refugiados dentro de la debida perspectiva.

Los dirigentes de la Conferencia Cumbre también destacaron su propósito de conservar energía, y mencionaron otros esfuerzos a un plazo medio para mantener las importaciones de petróleo en un nivel aceptable.

El propósito final de los esfuerzos de conservación y desarrollo de nuevas fuentes alternas de energía, es el de lograr que el futuro consumo mundial de petróleo esté en mejor equilibrio con la posible producción, y así avanzar hacia precios más estables.

Los dirigentes de la Conferencia Cumbre también destacaron su propósito de conservar energía, y mencionaron otros esfuerzos a un plazo medio para mantener las importaciones de petróleo en un nivel aceptable.

Los dirigentes de las naciones participantes en la Conferencia Cumbre prefieren claramente no aceptar la alternativa de continuos y rápidos aumentos en los precios.

Varios de los líderes hicieron hincapié, en sus declaraciones, al término de la Conferencia, en que los recientes aumentos en el precio del petróleo han contribuido a los problemas de la inflación y del desempleo en sus países y que habían tenido efectos

devastadores sobre las naciones en desarrollo.

Los líderes de la Reunión Cumbre tampoco quieren lograr un bajo consumo de petróleo frenando el crecimiento económico. El comunicado y las declaraciones de la Reunión Cumbre hablan de la necesidad que hay de "romper el nexo existente entre el crecimiento económico y el consumo de petróleo". Esto no significa meramente incrementar el uso productivo de la energía; significa también hallar otras fuentes de energía aparte del petróleo.

Los líderes de la reunión no trataron inmediatamente el objetivo de la importación de petróleo en metas numéricas para las naciones individualmente. En lo que representa a nuevas tecnologías — como los combustibles sintéticos — los gobiernos primeramente harán una lista de las plantas de tamaño comercial que se espera estén en funcionamiento para aproximadamente el año 1985, para luego hacer proyecciones de ampliar la producción para los años 1990, 1995 y 2000. Se establecerá un grupo de funcionarios de alto nivel para que vigile el progreso y haga las evaluaciones pertinentes para determinar si es que se requiere alguna clase de ajuste en los programas nacionales a fin de garantizar que se cumple la meta del grupo de naciones.

Las autoridades de los Estados Unidos confían en que la legislación sobre energía ya promulgada por el Congreso, la que se espera se apruebe pronto, será suficiente para permitir al Gobierno de los Estados Unidos hacer lo que se requiere para cumplir su parte proporcional de esta meta.

Tras nuevas fuentes de energía

Los dirigentes de siete importantes países industriales prometieron hacer un nuevo e importante esfuerzo por aumentar la producción energética de sus propios países, al terminar la Reunión Cumbre de Venecia.

La declaración conjunta emitida el 23 de junio al término de dos días de reuniones, señala que los líderes participantes en la Reunión Cumbre intentaban "realizar un esfuerzo coordinado y vigoroso" para ahorrar el equivalente de 15 a 20 millones de barriles de petróleo al día para 1980, aumentando la producción de fuentes energéticas no petrolíferas como carbón, energía nuclear, combustible sintético y energía solar.

Asimismo aprobaron una meta consistente en elevar la producción de carbón durante los próximos diez años y pidieron una expansión de la capacidad de energía nuclear a pesar de los temores por motivos de seguridad.

"Para satisfacer las necesidades mundiales de energía, la función de la energía nuclear tiene que aumentar", dice la declaración final.

Los participantes en la Reunión Cumbre son de Canadá, Alemania Occidental, Francia, Italia, Japón, el Reino Unido y los Estados Unidos.

Las determinaciones tomadas en la Reunión Cumbre van más allá de las metas establecidas en una reunión anterior celebrada este año por la Agencia Internacional de Energía (AIE), que incluyó a la mayoría de las naciones industriales.

Los objetivos de la AIE para la importación de petróleo se extienden sólo hasta 1985. El programa convenido para ello en la Reunión Cumbre de Venecia es un esfuerzo de

mayor alcance con la mira puesta en 1990. Para alcanzar las metas de 1985 los países de la AIE tendrán que depender, en gran parte, necesariamente de la conservación puesto que la mayoría de las nuevas fuentes de energía exigirán más de cinco años para ofrecer una producción substancial.

Las determinaciones tomadas por los siete países de la Reunión Cumbre de Venecia apuntan hacia la reducción de la dependencia de las naciones industriales de las importaciones de petróleo más allá de lo que pudiera lograrse con medidas de conservación únicamente. En sus declaraciones públicas de clausura, de la Reunión Económica Cumbre, varios de los líderes hicieron hincapié en que se requerían grandes inversiones para hacer frente a los objetivos de producción de energía. El comunicado señala que para duplicar la producción y uso del carbón, se necesitarán

"infraestructuras mayores" tanto en los países exportadores como productores. Los expertos señalan que se necesitarán mejores sistemas de transporte, más vagones para cargar carbón, y nuevas instalaciones portuarias de carga en los países exportadores de carbón, tales como Estados Unidos, y que se requerirán mayores instalaciones portuarias en los países importadores.

Las preocupaciones ambientales han impedido la expansión del consumo del carbón en el pasado. El comunicado de la Conferencia Cumbre de Venecia dice que "haremos todo lo que esté en nuestro poder para garantizar que el mayor uso de los combustibles fósiles, especialmente del carbón, no dañe el ambiente".

Los dirigentes de las naciones participantes en la Conferencia Cumbre, prefieren claramente no aceptar la alternativa de continuos y rápidos aumentos en los precios.

Varios de los líderes hicieron hincapié, en sus declaraciones, al término de la Conferencia, en que los recientes aumentos en el precio del petróleo han contribuido a los problemas de la inflación y del desempleo en sus países y que habían tenido efectos



Hasta manuales que enseñan técnicas para ahorrar combustible en el automóvil, como el editado en Alemania Federal que exhibe la foto en Hamburgo, han surgido como ideas destinadas a paliar los efectos de la crisis petrolera.

buenos días, alumnos

Inquietudes deportivas

Aunque el dicho "cuerpo sano, mente sana" es bastante conocido, no se puede negar que refleja una gran verdad. Y tampoco se debe olvidar que ello se logra generalmente con la actividad deportiva. Los colegios juegan un papel fundamental en la difusión de este quehacer. Por eso no es difícil encontrar a grandes valores juveniles dentro de cada establecimiento.



Como una mujer muy activa se definió la joven deportista Fanny Wulf, seleccionada de básquetbol del Liceo Manuel de Salas.

La alumna Fanny Wulf, seleccionada de básquetbol del Liceo Manuel de Salas, es uno de estos ejemplos. Desde pequeña practicaba vóleibol, atletismo y tenis, pero a los 14 años se decidió por el baloncesto, actividad que le ha deparado muchas satisfacciones.

Se definió como una persona activa y muy sociable. Para Fanny la verdadera amistad es uno de los valores más importantes en la vida, al igual que la sinceridad. Entre sus expectativas está el realizarlo como profesional, madre y esposa.

DINAMISMO

Pero el trabajo diario de la joven se extiende más allá de sus deberes estudiantiles y deportivos. También pertenece a la directiva del Centro de Alumnos de dicho establecimiento. "Soy directora de cultura y acción social. Siempre me ha gustado ayudar a los demás, sobre todo si esta labor va en beneficio de nuestros propios compañeros".

El entregar sus esfuerzos a las personas la impulsó a elegir como carrera preferida medicina, pues le permitirá sentirse útil y ayudar a quienes lo necesiten. Otra de las profesiones que también le despierta interés es odontología, a las cuales postulará al finalizar este año su enseñanza media.

Enfatizó que el deporte no lo abandonará, dado que necesita practicarlo para sentirse bien y poder exteriorizar sus inquietudes y liberar las tensiones. "Sólo abandonaré esta actividad —manifestó Fanny— cuando las fuerzas no me acompañen; sin embargo se lo inculcaré a mis hijos".



Las nuevas soberanas del Liceo de Niñas A-Nº3 "Javiera Carrera". De izquierda a derecha, en primera fila, Jette Johst, Reina de la Hermandad; Paula Medell, Reina del Liceo; Ingrid Constanza, Reina de la Simpatía. Atrás, Loreto Herrera, Reina de la Alegría y Claudia Varela, Reina del Amor.

Alumnas con múltiples actividades



La Directiva del Centro de Alumnas del Liceo de Niñas N°13. De izquierda a derecha, la directora asesora de este organismo, Miriam Saldías; Mónica Herrera, presidenta; María Teresa Valenzuela, vice-presidenta; Carmen Aguirre, secretaria general; Luisa Laroche, tesorera; Verónica Zorrilla, pro-tesorera; Soledad Cucurella, secretaria de relaciones exteriores; Cecilia García, secretaria de actas y la profesora Rosa del Valle.

Cariño y vocación

El mayor énfasis en los programas educativos de los colegios religiosos está en la formación cristiana y humana de los alumnos, sin descuidar la parte intelectual de la enseñanza. El Liceo Santa Luisa de Marillac forma parte de estos establecimientos.

Su Directora, la religiosa Marina Faune Arro, asumió la jefatura de este plantel en marzo de este año, luego de una experiencia docente que alcanza a los 29 años. "Esta designación es una gran responsabilidad —manifestó—, pues estoy tratando con personas lo que es algo muy sagrado. Cuando se está frente a un colegio moldeando a seres humanos hay que estar muy consciente del cuidado y sacrificio que debe entregarse".

Entre sus preocupaciones destaca el

incentivar las actividades deportivas y musicales, de las cuales es muy amante. A través de ellas se les dará oportunidad a las alumnas con esas inquietudes y que muchas veces no tienen la ocasión para demostrar sus aptitudes y creatividad.

Sin embargo, el quehacer extraprogramático incluye además grupos de gimnasia rítmica, de formación cristiana como es la "Juventud Mariana", catequesis, pastoral de alumnos, ramas de básquetbol, tenis, teatro y talleres literarios.

"Todo lo que se dé a nuestras alumnas —expresó— debe ser con cariño y vocación, pues es la única forma de lograr una educación integral de las jóvenes. Aunque sea una cifra matemática o una fórmula química si es

entregada con afecto, llegará al corazón de las estudiantes".

Por este motivo, para la Directora es importantísimo el amor que se entregue en el campo educativo. El niño que recibe este sentimiento durante su formación estará abierto a captar cualquier conocimiento, humano, cristiano o intelectual.

Según la religiosa, estos principios rigen al colegio desde su fundación, el 18 de marzo de 1946. La primera directora del establecimiento fue Sor María Renée Rohou. El sostenedor del Liceo Santa Luisa de Marillac es la Compañía Hijas de la Caridad de San Vicente de Paul.

La actual población estudiantil alcanza a las mil 200 alumnas, distribuidas en 26 cursos de enseñanza básica y media.



"Es importante que las alumnas desarrollen su creatividad", expresó la Directora del Liceo Santa Luisa de Marillac, religiosa Marina Faune Arro.

La próxima semana se inician las actividades de aniversario del Liceo A-Nº 12 "Arturo Alessandri Palma". De izquierda a derecha, las candidatas a reinas de la jornada de la mañana. En primera fila, Ingrid González (3º F), Jeniha Aranda (3º J), Elizabeth Silva (3º K), Rossana González (4º B), Mónica Andrade (3º N), Maruzzella Concha (4º D), Liliana Canales (4º G), Tosca Vera (3º H), Jessica Hurtado (4º G), Elba Pinilla (3º I), Ivonne Rivera (3º H). Segunda fila, Mónica Fuentes (3º L), María Teresa Sánchez (3º M), Marcela Sepúlveda (4º C), Mariana Contreras (4º F), Lorena de los Ríos (4º H), Patricia Figueroa (4º A), Marcela Rodríguez (2º J) y Miriam Morales (3º C).



El desempeño en cualquier cargo requiere de bastante responsabilidad. Así lo entendieron las integrantes del Centro de Alumnas del Liceo de Niñas N° 13 de Providencia al asumir en agosto del año pasado la directiva de ese organismo estudiantil.

La premisa básica en todo trabajo es la unión y cooperación. Y ellas, muy conscientes también de dichos principios, han conjugado todos estos elementos para insertarlos en los programas desarrollados.

De estas obras materializadas se pueden enunciar la ejecución de actividades sociales, culturales y deportivas, las cuales lograron una mayor unidad en el alumnado, a nivel interno y con otros establecimientos.

Sin embargo, la labor debe continuar. Uno de los planes futuros es la formación de una enfermería del colegio, donde se ocuparán los fondos recolectados en las distintas actividades realizadas.

INTEGRACION

Otro de los proyectos tendientes a integrar más a la comunidad del Liceo es la creación de un boletín informativo que aparecerá el próximo mes. "Este será el nexo entre el Centro de Alumnas y nuestras compañeras. A través de él entregaremos los antecedentes sobre lo que estamos haciendo y recogeremos todas las inquietudes existentes", señalaron las jóvenes.

La tarea artística tampoco se ha desvinculado. Con la formación de talleres de artes plásticas, pintura y de arte esperan incentivar a aquellas estudiantes que gusten del quehacer cultural y creativo.

"Nuestro programa restante —declararon— también incluye acciones sociales que van en beneficio de la comunidad. Más adelante efectuaremos once para ayudar a Asilos de Ancianos y al Hogar de Menores de Carabineros".

Para todas las integrantes de la directiva esta experiencia les ha servido para acercarse a sus compañeras y para aportar con un grano de arena en todos los trabajos que van en beneficio del alumnado, comunidad y de su propio Liceo.

Educación diferente

Según el Director del establecimiento, los problemas que más se aprecian en el alumnado son de carácter emocional. "La falta de afecto, no tener un hogar, el desconocer a sus progenitores o no poder vivir con ellos —declaró— provoca alteraciones en el desarrollo sicológico del menor, como retraso pedagógico, tartamudez, dislexia y otros, los cuales son superados gracias al trabajo de los maestros".

Los programas y metodología que aplican difieren del sistema tradicional. Las materias se adecúan de acuerdo a los problemas presentados por los estudiantes. Existen diez cursos especiales para atender a los niños que tienen problemas sicológicos. Durante el período los 7º y 8º Años asisten a Talleres.

ABNEGACION

La labor desarrollada por los profesores es fundamental, esa abnegada tarea que muchas veces no es reconocida, aquí juega un gran papel. Ellos a través de niveles de capacitación, con programas especiales y asesoría

del orientador y fonoaudiólogos van superando las dificultades de los alumnos.

Este quehacer se complementa con una intensa actividad deportiva, no descuidando ningún aspecto. Tienen canchas para practicar deportes; un taller musical, complementado con la banda de músicos que prepara el Consejo de Defensa.

"Toda nuestra experiencia —manifestó el Director— ha demostrado que la mejor terapia para nuestros menores son los ramos musicales, de educación física y técnicas. Por este motivo, son los maestros de estas asignaturas quienes tienen la mayor responsabilidad en esta misión. Muchas veces el éxito es tan grande que excelentes técnicos y grandes artistas han sido alumnos nuestros".

Santiago, Chile
Sábado 28-1980



El presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Germán Riesco, en los momentos que procede a firmar el convenio sobre el proyecto de seguros agrícolas.

Comienza celebración del "Día del Bombero"

Con la presentación de las bombas más antiguas de que dispone y la inauguración de un museo, el Cuerpo de Bomberos de Santiago celebrará este fin de semana el "Día del Bombero", festividad destinada a destacar la sacrificada labor que cumplen los componentes de este abnegado organismo.

De acuerdo al programa de celebración, a las 11 horas de mañana se iniciará en la Plaza de la Constitución una presentación y ejercicio de seis históricas máquinas que forman parte del parque de material más antiguo de los voluntarios de la capital.

Estas bombas, pese a su larga vida, se encuentran en óptimas condiciones de servicio y en su nutrido historial se registra su participación en la extinción de incendios de grandes proporciones.

Las máquinas que tomarán parte en la presentación, son la Bomba de Palanca Poniente, llegada al país en 1864; la bomba de vapor central, primera en su especialidad en Sudamérica y que comenzó a prestar servicios en 1865; la bomba de vapor Esmalada, fabricada en 1869; la bomba de vapor Arturo Prat, construida en 1873; la bomba vapor

Mieusset, llegada a Chile en 1905 y la bomba de vapor Claro y Abásolo, construida en 1902.

En cuanto al museo, será inaugurado el lunes en el Cuartel General del Cuerpo de Bomberos de Santiago. Se trata de un pequeño museo, en el que se mostrará una selección de material fotográfico, antiguos grabados, cascos y otros elementos.

Su objetivo es reseñar los hitos más importantes de la historia bomberil de Santiago, destacando en ella los cuadros y grabados del incendio de la Iglesia de la Compañía, que dio vida a la institución.

Dos años cumple revista "Centro de Santiago"

Dos años de existencia celebró el periódico comunal "Centro de Santiago", fundado y dirigido por el periodista Raquel Cordero.

Este medio de comunicación se imprime en los talleres offset de La Nación y tiene un tiraje de 30.000 ejemplares, que se distribuyen gratuitamente a los habitantes de la comuna de Santiago. Su objetivo es prestar un servicio a quienes residen o trabajan en la comuna, a través de la difusión de los valores históricos contenidos en el centro de la capital, de las obras de adelanto y de las medidas municipales.

Así como difundir informaciones prácticas sobre los bienes y servicios que el centro de Santiago brinda al público en general.

Por esta labor hacia la comunidad, la directora de "Centro de Santiago" fue distinguida a comienzos de año con un premio que otorga la Municipalidad a las diez personas que realicen las más destacadas obras en favor del progreso de la comuna.

Haciendo una evaluación de estos dos años de labor, Raquel Cordero señaló que "este es un buen aniversario, porque hemos logrado unir a la comunidad. A pesar de que las personas no se acostumbran totalmente a lo que significan los periódicos comunitarios, hemos tenido respuestas muy favorables, puesto que se produce una comunicación más directa entre el órgano emisor y el público receptor".



Con una sobera ceremonia, el personal de la revista Centro de Santiago celebró los dos años de la publicación. En la foto, aparece su directora, Raquel Cordero junto a sus colaboradores.

Finalizó seminario realizado por SENCE

Finalizó ayer el seminario de Metodología Didáctica para la formación de instructores, que realizó el Servicio Nacional de Capacitación y Empleo, SENCE, con el apoyo de la Misión de Asistencia Técnica Española, acreditada en el organismo.

El seminario se inició el 10 de junio y estaba a cargo de la relatora española Isabel Alonso Luzuriaga. Tuvo

una duración de tres semanas y en él se abordaron temas como el proceso del Gobierno en las tareas de capacitación ocupacional, destacando el significado que tiene para el país el apoyo de la misión española.

Al término de la ceremonia agradeció a nombre del curso de 20 alumnos, el representante de IVE (Instituto de Venta y Mercadotecnia), Néstor Bath Veas.

A la ceremonia de clausura asistió el Subsecretario del Trabajo, Luis Al-

berto Camus, que explicó el espíritu del Gobierno en las tareas de capacitación ocupacional, destacando el significado que tiene para el país el apoyo de la misión española.

Al término de la ceremonia agradeció a nombre del curso de 20 alumnos, el representante de IVE (Instituto de Venta y Mercadotecnia), Néstor Bath Veas.

A la ceremonia de clausura asistió el Subsecretario del Trabajo, Luis Al-

Convenio de seguros en el campo agrícola

Un convenio destinado a estudiar las posibilidades de implementar regímenes de seguros en el sector agrícola, se firmó ayer entre la Sociedad Nacional de Agricultura, la Universidad Católica de Chile y el Consorcio Nacional de Seguros.

En representación de la SNA el documento fue suscrito por su presidente, Germán Riesco Zañartu; en representación de la Universidad Católica de Chile lo hizo el Decano de la Facultad de Agronomía, Ignacio Domínguez, y por parte del Consorcio Nacional de Seguros asistió su gerente general, Carlos Lavín.

Entre los puntos principales destaca un completo estudio al total de riesgos que puedan afectar al sector agrícola, determinando a los que

sean susceptibles de ser eliminados o minimizados.

Por su parte, la Sociedad Nacional de Agricultura se compromete a aportar mensualmente una suma de dinero equivalente a 250 mil dólares. Además prestará asesoría técnica agrícola a través de su departamento de estudios, facilitando los antecedentes estadísticos que sean de beneficio para la investigación.

La Universidad Católica de Chile, por medio de su Facultad de Agronomía asesorará técnicamente el análisis de las materias que deban ser abordadas desde el punto de vista académico.

La participación del Consorcio Nacional de Seguros será contribuir al financiamiento del proyecto,

además de poner a su disposición sus distintos departamentos y secciones.

El presidente de la SNA, Germán Riesco, señaló que los riesgos en la agricultura son un problema nacional, y que hasta ahora las soluciones que se han podido dar a los daños sufridos en el agro debido a las inclemencias del tiempo son precipitadas. "Ahora, dijo, se pretende realizar un estudio serio y profundo, para dar solución estable a un problema que sufren año a año los agricultores".

Asimismo, se destacó que los seguros por definición sólo cubren las pérdidas efectivas, en este caso los costos de producción, nunca las utilidades, ya que este tipo de contratos no puede ser objeto de lucro.



En el mausoleo del Círculo de Periodistas de Chile fueron sepultados ayer los restos del destacado reportero gráfico Miguel Rubio Feliz, Premio Nacional de Periodismo. Sus funerales constituyeron toda una manifestación de pesar, ya que Rubio además de realizar una brillante carrera en los medios de comunicación, destacó además como dirigente del Círculo de Periodistas y otras iniciativas de carácter gremial. En la foto, colegas y familiares dan el último adiós a los restos de Rubio Feliz.

La crisis energética ha beneficiado a los países

"La actual crisis energética que enfrenta el mundo ha sido en cierta forma positiva, por cuanto ha unido a los hombres, para buscar soluciones y los sustitutos del petróleo, que como materia energética domina el momento actual".

Enrique Iglesias, secretario ejecutivo de la CEPAL, se refirió en estos términos al enfocar el tema "Desafío energético", en un ciclo de charlas programadas por el centro de estudios Santo Tomás Moro, destinado a enfocar los grandes problemas del universo y a entregar a los estudiantes universitarios, un complemento para su formación.

Iglesias, que se desempeña en el cargo por espacio de ocho años, ha enfocado el tema de la energía desde diferentes ángulos, por considerarlo fundamental y determinante en la marcha de la humanidad.

Las consecuencias de la crisis energética fueron calificadas por Iglesias como de orden político, económico e incluso sociológico, observándose un abuso por parte de los productores en su dominio a través de las fuentes de energía de los demás países.

Sin embargo, destacó en forma especial que existe gran conciencia, especialmente por parte de los países industrializados, por disminuir el consumo, el que en estos momentos es de 28 millones de barriles diarios en

todo el mundo, pero que sin economías o restricción, habría llegado a los 56 millones.

Predijo, por otro lado, que los precios continuarán subiendo, lo que aconseja aumentar los esfuerzos por lograr la obtención de energía de otras fuentes no tradicionales, como son el sol y la energía atómica.

En el último de los casos, señaló Iglesias, si bien existe un gran incremento de las plantas (120 actualmente y 500 a fines de siglo), existe incertidumbre, por cuanto a la capacidad de la energía nuclear depende fundamentalmente del grado de seguridad de los mecanismos, que por el momento no son perfectos.

Científicos recorren el Camino del Inca

Una misión científica integrada por seis investigadores chilenos y un experto norteamericano se encuentra en el Salar de Atacama dispuesta a continuar por la Ruta del Inca, camino inexplorado desde hace más de 100 años.

Se sabe que en Chile el camino utilizado por los incas se encuentra entre el Salar de Atacama hasta cerca del mineral El Salvador, lo que constituye una extensión de aproximadamente 350 kilómetros. Los arqueólogos viajarán hasta San Pedro de Atacama. De allí emprenderán a bordar el Salar en dirección al sur. Pasarán por Tiliomonte, que es el último poblado al sur de Atacama. Luego atravesarán la Sierra de Almeida y el Salar de Punta Negra. Seguirán subiendo por la cordillera de Domeyko hasta el río Frio. Continuarán por la quebrada del Juncal, cerca de la mina del Salvador.

Esta vía, señalaron los científicos, la usó Pedro de Valdivia y Almagro. En la época colonial fue el sendero para el correo entre Chile y Cuzco.

La expedición, agregaron, permitirá determinar si la ruta fue construida por los incas o por pueblos anteriores.

La misión estará integrada por los investigadores de la Universidad de Chile, sede Antofagasta, Mario Rivera, Jaime Valenzuela y Patricio Núñez y por los especialistas Julio

Sanhueza, Miguel Cervellino y Hans Niemeyer. La investigación forma parte de un estudio sobre el Cono Sur, iniciado hace cuatro años por el científico norteamericano John Hyslop, que también integra esta expedición por el norte de nuestro país. Mina

Organizan taller sobre ingeniería de sistemas

Un taller sobre Ingeniería de Sistemas está organizando el Departamento de Industrias de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile. El encuentro profesional se realiza por tercera vez y cuenta, además, con el auspicio de la Universidad Católica.

Los profesionales interesados podrán participar en estas jornadas enviando sus trabajos sobre esta especialidad. Los objetivos del taller son reunir a los estudiantes que trabajan

en esa área y difundir los principales estudios aplicados a empresas privadas, instituciones públicas y universidades.

Los temas generales que se abordarán entre el 28 y 31 de julio, se refieren a Planificación Económica y Evaluación de Proyectos, Gestión de Empresas, Econometría y Estadística.

El plazo final para la recepción de los trabajos es el día 30 del presente mes.

Hace 12 años se hizo el primer trasplante cardíaco en Chile

TEXTO: Raúl Robles Alvarez.
FOTOGRAFIAS: Gabriel Solar Illanes.

VALPARAISO.— Los trasplantes de corazón son hechos de características extraordinarias. En el penúltimo año de la década del 60, más precisamente, el 28 de junio de 1968, se marcó un hito histórico. Se realizó el primer trasplante de corazón en nuestro país.

Para el mundo fue el caso número 23; entonces sobrevivían sólo seis pacientes. Y María Elena Peñaloza Morales, de 24 años, condenada a muerte por su corazón dañado, nació por segunda vez.

El equipo de cardiotrasplante que encabezaba el doctor Jorge Kaplán Meyer, en el Hospital Naval Almirante Nef, de la Armada de Chile, había realizado la hazaña. La paciente padecía de valvulopatía congénita, con dilatación del miocardio. Había nacido en San Felipe; era la quinta hija del administrador del fundo "Las Casas", de Panquehue. Sus padres la entregaron a la ciencia médica esperanzados y con fe; todo se cumplió como ellos lo habían pedido a Dios y a la Virgen, por indicación expresa de su hija. Estudió en la Escuela Parroquial y en la Escuela Técnica Femenina de Los Andes; se tituló como jefa de taller de modas. Práctico básquetbol y tuvo cuatro "pololos", el último de los cuales le escribió cartas al recinto hospitalario.

Ese día 28 de junio de 1968 recibió el corazón joven y vigoroso de Gabriel Véliz Martínez, de 20 años, que murió víctima de un tumor cerebral. La trascendental intervención se inició a las 12.20 horas; la última sutura fue hecha a las 3 de la tarde y 19 minutos. Pasó a constituirse en la segunda mujer, después de la texana de color Esther Matthews, que sobrevivió con un órgano injertado durante 132 días, falleciendo el 7 de noviembre a las 10.25 horas, y convirtiéndose en un personaje de relevancia mundial. A María Elena, por su parte, hasta los reclusos de la Cárcel y las liceanas la visitaron y observaron presentes. Adán Véliz, padre del donante, reveló que en su hogar la habían rebautizado "María Gabriela", en recuerdo de su hijo, que siguió viviendo en el pecho de la joven. Ella, al volver en sí en el quirófano expresó deseos de irse a su casa, feliz y contenta, revitalizada. El músculo cardíaco injertado, dijo entonces el doctor Kaplán, lo trasladó, luego de tenerlo palpitante en sus

manos, en una cacerola que había adquirido expresamente, culminando "muy a la chilena" la hazaña médica.

A los nombres de Kaplán y María Elena Peñaloza se agregaron después Nelson Orellana Sánchez, que sobrevivió 34 meses y 12 días el torneo de ASMAR Luis Roa Oñate, quien murió a las cuatro horas; el dador, Juan Antonio Fredes Fredes, no sólo dio su corazón a Roa, sino también sus dos riñones, a Raúl Albornoz y José Velásquez. Fredes se sumó a los donantes Gabriel Véliz y Pedro Contreras, quienes con su muerte clínica ayudaron a prolongar la vida de otros tres seres condenados.

SIGUEN LOS TRASPLANTES

Los trasplantes se resuelven en la actualidad con otros tipos de cirugía. Se necesita contar no sólo con el equipo médico adecuado, sino también con personal e instrumental especiales. Esto indudablemente crea dificultades en la marcha de los servicios.

A 12 años de la famosa operación, la mayoría de los chilenos se pregunta qué pasa con el doctor Jorge Kaplán y su equipo especializado en cardiotrasplantes, que ya no se dedican a este tipo de intervenciones que colocaron a Chile entre los pioneros del recambio de la visera vital.

Contestó el propio doctor Jorge Kaplán Meyer, artífice de los trasplantes con sobrevivida normal, jefe del equipo médico que realizó la hazaña con la cual nuestro país entró en la carrera científica para derrotar a la muerte.

— "Estamos trabajando; se mantiene el mismo equipo; quedamos un treinta por ciento del grupo que formamos para esta labor. Hemos tenido bajas, como es el caso del doctor Exequiel Maldonado, que era un excelente médico y amigo".

— "Estamos trabajando; se mantiene el mismo equipo; quedamos un treinta por ciento del grupo que formamos para esta labor. Hemos tenido bajas, como es el caso del doctor Exequiel Maldonado, que era un excelente médico y amigo".

— "Estamos trabajando; se mantiene el mismo equipo; quedamos un treinta por ciento del grupo que formamos para esta labor. Hemos tenido bajas, como es el caso del doctor Exequiel Maldonado, que era un excelente médico y amigo".

CORAZÓN ARTIFICIAL PLÁSTICO

El doctor Jorge Kaplán entregó a "La Nación" en forma exclusiva, detalles de este quehacer que no ha cesado, de este afán de salvar vidas con otras vidas que se extinguieron. Esto que aún falta para llegar al uso del corazón de plástico que reemplaza a la viviente bomba impulsora de la sangre.

— "No creo que antes de unos cinco años podamos disponer de un corazón artificial. En estos momentos los corazones plásticos están accionados por una fuente de poder que se ubica fuera del cuerpo; el paciente tendría que andar con una batería, caminando con ella; este corazón está unido por tubos plásticos al exterior y a la fuente de poder; se están tratando de perfeccionar pilas atómicas para poder moverlo, para darle energía. Pero hay muchos problemas todavía con el material que se usa, porque resulta que el corazón está latiendo 70 veces por minuto; debe calcularse las veces que se mueve en un día, las veces que late en un año; son millones de veces que se está moviendo el corazón; el plástico sometido a tanto movimiento termina rompiéndose, fatigándose el material, lo mismo que las válvulas que van dentro de este material; además tiene el problema de que la sangre está en contacto con la superficie interna de esta bomba. La sangre es muy delicada y se destruye. Estos plásticos todavía no tienen la firmeza para poder mantener durante años latiendo un corazón, con la fuente de poder interna, colocada en el pecho. La naturaleza se demoró más de dos millones de años en perfeccionar cada órgano humano. Pasaron millones y millones de años de evolución desde los animales menos desarrollados hasta que llegamos al hombre. Dios lo hizo muy bien para que nosotros tratemos de enmendar la plana o modificarlo mucho. No resulta, parece".

— "Estamos trabajando con otras

— "No creo que antes de unos cinco años podamos disponer de un corazón artificial. En estos momentos los corazones plásticos están accionados por una fuente de poder que se ubica fuera del cuerpo; el paciente tendría que andar con una batería, caminando con ella; este corazón está unido por tubos plásticos al exterior y a la fuente de poder; se están tratando de perfeccionar pilas atómicas para poder moverlo, para darle energía. Pero hay muchos problemas todavía con el material que se usa, porque resulta que el corazón está latiendo 70 veces por minuto; debe calcularse las veces que se mueve en un día, las veces que late en un año; son millones de veces que se está moviendo el corazón; el plástico sometido a tanto movimiento termina rompiéndose, fatigándose el material, lo mismo que las válvulas que van dentro de este material; además tiene el problema de que la sangre está en contacto con la superficie interna de esta bomba. La sangre es muy delicada y se destruye. Estos plásticos todavía no tienen la firmeza para poder mantener durante años latiendo un corazón, con la fuente de poder interna, colocada en el pecho. La naturaleza se demoró más de dos millones de años en perfeccionar cada órgano humano. Pasaron millones y millones de años de evolución desde los animales menos desarrollados hasta que llegamos al hombre. Dios lo hizo muy bien para que nosotros tratemos de enmendar la plana o modificarlo mucho. No resulta, parece".

— "Estamos trabajando con otras

— "No creo que antes de unos cinco años podamos disponer de un corazón artificial. En estos momentos los corazones plásticos están accionados por una fuente de poder que se ubica fuera del cuerpo; el paciente tendría que andar con una batería, caminando con ella; este corazón está unido por tubos plásticos al exterior y a la fuente de poder; se están tratando de perfeccionar pilas atómicas para poder moverlo, para darle energía. Pero hay muchos problemas todavía con el material que se usa, porque resulta que el corazón está latiendo 70 veces por minuto; debe calcularse las veces que se mueve en un día, las veces que late en un año; son millones de veces que se está moviendo el corazón; el plástico sometido a tanto movimiento termina rompiéndose, fatigándose el material, lo mismo que las válvulas que van dentro de este material; además tiene el problema de que la sangre está en contacto con la superficie interna de esta bomba. La sangre es muy delicada y se destruye. Estos plásticos todavía no tienen la firmeza para poder mantener durante años latiendo un corazón, con la fuente de poder interna, colocada en el pecho. La naturaleza se demoró más de dos millones de años en perfeccionar cada órgano humano. Pasaron millones y millones de años de evolución desde los animales menos desarrollados hasta que llegamos al hombre. Dios lo hizo muy bien para que nosotros tratemos de enmendar la plana o modificarlo mucho. No resulta, parece".

— "Estamos trabajando con otras

— "No creo que antes de unos cinco años podamos disponer de un corazón artificial. En estos momentos los corazones plásticos están accionados por una fuente de poder que se ubica fuera del cuerpo; el paciente tendría que andar con una batería, caminando con ella; este corazón está unido por tubos plásticos al exterior y a la fuente de poder; se están tratando de perfeccionar pilas atómicas para poder moverlo, para darle energía. Pero hay muchos problemas todavía con el material que se usa, porque resulta que el corazón está latiendo 70 veces por minuto; debe calcularse las veces que se mueve en un día, las veces que late en un año; son millones de veces que se está moviendo el corazón; el plástico sometido a tanto movimiento termina rompiéndose, fatigándose el material, lo mismo que las válvulas que van dentro de este material; además tiene el problema de que la sangre está en contacto con la superficie interna de esta bomba. La sangre es muy delicada y se destruye. Estos plásticos todavía no tienen la firmeza para poder mantener durante años latiendo un corazón, con la fuente de poder interna, colocada en el pecho. La naturaleza se demoró más de dos millones de años en perfeccionar cada órgano humano. Pasaron millones y millones de años de evolución desde los animales menos desarrollados hasta que llegamos al hombre. Dios lo hizo muy bien para que nosotros tratemos de enmendar la plana o modificarlo mucho. No resulta, parece".

— "Estamos trabajando con otras

— "No creo que antes de unos cinco años podamos disponer de un corazón artificial. En estos momentos los corazones plásticos están accionados por una fuente de poder que se ubica fuera del cuerpo; el paciente tendría que andar con una batería, caminando con ella; este corazón está unido por tubos plásticos al exterior y a la fuente de poder; se están tratando de perfeccionar pilas atómicas para poder moverlo, para darle energía. Pero hay muchos problemas todavía con el material que se usa, porque resulta que el corazón está latiendo 70 veces por minuto; debe calcularse las veces que se mueve en un día, las veces que late en un año; son millones de veces que se está moviendo el corazón; el plástico sometido a tanto movimiento termina rompiéndose, fatigándose el material, lo mismo que las válvulas que van dentro de este material; además tiene el problema de que la sangre está en contacto con la superficie interna de esta bomba. La sangre es muy delicada y se destruye. Estos plásticos todavía no tienen la firmeza para poder mantener durante años latiendo un corazón, con la fuente de poder interna, colocada en el pecho. La naturaleza se demoró más de dos millones de años en perfeccionar cada órgano humano. Pasaron millones y millones de años de evolución desde los animales menos desarrollados hasta que llegamos al hombre. Dios lo hizo muy bien para que nosotros tratemos de enmendar la plana o modificarlo mucho. No resulta, parece".

— "Estamos trabajando con otras

— "No creo que antes de unos cinco años podamos disponer de un corazón artificial. En estos momentos los corazones plásticos están accionados por una fuente de poder que se ubica fuera del cuerpo; el paciente tendría que andar con una batería, caminando con ella; este corazón está unido por tubos plásticos al exterior y a la fuente de poder; se están tratando de perfeccionar pilas atómicas para poder moverlo, para darle energía. Pero hay muchos problemas todavía con el material que se usa, porque resulta que el corazón está latiendo 70 veces por minuto; debe calcularse las veces que se mueve en un día, las veces que late en un año; son millones de veces que se está moviendo el corazón; el plástico sometido a tanto movimiento termina rompiéndose, fatigándose el material, lo mismo que las válvulas que van dentro de este material; además tiene el problema de que la sangre está en contacto con la superficie interna de esta bomba. La sangre es muy delicada y se destruye. Estos plásticos todavía no tienen la firmeza para poder mantener durante años latiendo un corazón, con la fuente de poder interna, colocada en el pecho. La naturaleza se demoró más de dos millones de años en perfeccionar cada órgano humano. Pasaron millones y millones de años de evolución desde los animales menos desarrollados hasta que llegamos al hombre. Dios lo hizo muy bien para que nosotros tratemos de enmendar la plana o modificarlo mucho. No resulta, parece".

— "Estamos trabajando con otras

— "No creo que antes de unos cinco años podamos disponer de un corazón artificial. En estos momentos los corazones plásticos están accionados por una fuente de poder que se ubica fuera del cuerpo; el paciente tendría que andar con una batería, caminando con ella; este corazón está unido por tubos plásticos al exterior y a la fuente de poder; se están tratando de perfeccionar pilas atómicas para poder moverlo, para darle energía. Pero hay muchos problemas todavía con el material que se usa, porque resulta que el corazón está latiendo 70 veces por minuto; debe calcularse las veces que se mueve en un día, las veces que late en un año; son millones de veces que se está moviendo el corazón; el plástico sometido a tanto movimiento termina rompiéndose, fatigándose el material, lo mismo que las válvulas que van dentro de este material; además tiene el problema de que la sangre está en contacto con la superficie interna de esta bomba. La sangre es muy delicada y se destruye. Estos plásticos todavía no tienen la firmeza para poder mantener durante años latiendo un corazón, con la fuente de poder interna, colocada en el pecho. La naturaleza se demoró más de dos millones de años en perfeccionar cada órgano humano. Pasaron millones y millones de años de evolución desde los animales menos desarrollados hasta que llegamos al hombre. Dios lo hizo muy bien para que nosotros tratemos de enmendar la plana o modificarlo mucho. No resulta, parece".

— "Estamos trabajando con otras

— "No creo que antes de unos cinco años podamos disponer de un corazón artificial. En estos momentos los corazones plásticos están accionados por una fuente de poder que se ubica fuera del cuerpo; el paciente tendría que andar con una batería, caminando con ella; este corazón está unido por tubos plásticos al exterior y a la fuente de poder; se están tratando de perfeccionar pilas atómicas para poder moverlo, para darle energía. Pero hay muchos problemas todavía con el material que se usa, porque resulta que el corazón está latiendo 70 veces por minuto; debe calcularse las veces que se mueve en un día, las veces que late en un año; son millones de veces que se está moviendo el corazón; el plástico sometido a tanto movimiento termina rompiéndose, fatigándose el material, lo mismo que las válvulas que van dentro de este material; además tiene el problema de que la sangre está en contacto con la superficie interna de esta bomba. La sangre es muy delicada y se destruye. Estos plásticos todavía no tienen la firmeza para poder mantener durante años latiendo un corazón, con la fuente de poder interna, colocada en el pecho. La naturaleza se demoró más de dos millones de años en perfeccionar cada órgano humano. Pasaron millones y millones de años de evolución desde los animales menos desarrollados hasta que llegamos al hombre. Dios lo hizo muy bien para que nosotros tratemos de enmendar la plana o modificarlo mucho. No resulta, parece".

— "Estamos trabajando con otras

— "No creo que antes de unos cinco años podamos disponer de un corazón artificial. En estos momentos los corazones plásticos están accionados por una fuente de poder que se ubica fuera del cuerpo; el paciente tendría que andar con una batería, caminando con ella; este corazón está unido por tubos plásticos al exterior y a la fuente de poder; se están tratando de perfeccionar pilas atómicas para poder moverlo, para darle energía. Pero hay muchos problemas todavía con el material que se usa, porque resulta que el corazón está latiendo 70 veces por minuto; debe calcularse las veces que se mueve en un día, las veces que late en un año; son millones de veces que se está moviendo el corazón; el plástico sometido a tanto movimiento termina rompiéndose, fatigándose el material, lo mismo que las válvulas que van dentro de este material; además tiene el problema de que la sangre está en contacto con la superficie interna de esta bomba. La sangre es muy delicada y se destruye. Estos plásticos todavía no tienen la firmeza para poder mantener durante años latiendo un corazón, con la fuente de poder interna, colocada en el pecho. La naturaleza se demoró más de dos millones de años en perfeccionar cada órgano humano. Pasaron millones y millones de años de evolución desde los animales menos desarrollados hasta que llegamos al hombre. Dios lo hizo muy bien para que nosotros tratemos de enmendar la plana o modificarlo mucho. No resulta, parece".

— "Estamos trabajando con otras

— "No creo que antes de unos cinco años podamos disponer de un corazón artificial. En estos momentos los corazones plásticos están accionados por una fuente de poder que se ubica fuera del cuerpo; el paciente tendría que andar con una batería, caminando con ella; este corazón está unido por tubos plásticos al exterior y a la fuente de poder; se están tratando de perfeccionar pilas atómicas para poder moverlo, para darle energía. Pero hay muchos problemas todavía con el material que se usa, porque resulta que el corazón está latiendo 70 veces por minuto; debe calcularse las veces que se mueve en un día, las veces que late en un año; son millones de veces que se está moviendo el corazón; el plástico sometido a tanto movimiento termina rompiéndose, fatigándose el material, lo mismo que las válvulas que van dentro de este material; además tiene el problema de que la sangre está en contacto con la superficie interna de esta bomba. La sangre es muy delicada y se destruye. Estos plásticos todavía no tienen la firmeza para poder mantener durante años latiendo un corazón, con la fuente de poder interna, colocada en el pecho. La naturaleza se demoró más de dos millones de años en perfeccionar cada órgano humano. Pasaron millones y millones de años de evolución desde los animales menos desarrollados hasta que llegamos al hombre. Dios lo hizo muy bien para que nosotros tratemos de enmendar la plana o modificarlo mucho. No resulta, parece".

— "Estamos trabajando con otras

— "No creo que antes de unos cinco años podamos disponer de un corazón artificial. En estos momentos los corazones plásticos están accionados por una fuente de poder que se ubica fuera del cuerpo; el paciente tendría que andar con una batería, caminando con ella; este corazón está unido por tubos plásticos al exterior y a la fuente de poder; se están tratando de perfeccionar pilas atómicas para poder moverlo, para darle energía. Pero hay muchos problemas todavía con el material que se usa, porque resulta que el corazón está latiendo 70 veces por minuto; debe calcularse las veces que se mueve en un día, las veces que late en un año; son millones de veces que se está moviendo el corazón; el plástico sometido a tanto movimiento termina rompiéndose, fatigándose el material, lo mismo que las válvulas que van dentro de este material; además tiene el problema de que la sangre está en contacto con la superficie interna de esta bomba. La sangre es muy delicada y se destruye. Estos plásticos todavía no tienen la firmeza para poder mantener durante años latiendo un corazón, con la fuente de poder interna, colocada en el pecho. La naturaleza se demoró más de dos millones de años en perfeccionar cada órgano humano. Pasaron millones y millones de años de evolución desde los animales menos desarrollados hasta que llegamos al hombre. Dios lo hizo muy bien para que nosotros tratemos de enmendar la plana o modificarlo mucho. No resulta, parece".

— "Estamos trabajando con otras

— "No creo que antes de unos cinco años podamos disponer de un corazón artificial. En estos momentos los corazones plásticos están accionados por una fuente de poder que se ubica fuera del cuerpo; el paciente tendría que andar con una batería, caminando con ella; este corazón está unido por tubos plásticos al exterior y a la fuente de poder; se están tratando de perfeccionar pilas atómicas para poder moverlo, para darle energía. Pero hay muchos problemas todavía con el material que se usa, porque resulta que el corazón está latiendo 70 veces por minuto; debe calcularse las veces que se mueve en un día, las veces que late en un año; son millones de veces que se está moviendo el corazón; el plástico sometido a tanto movimiento termina rompiéndose, fatigándose el material, lo mismo que las válvulas que van dentro de este material; además tiene el problema de que la sangre está en contacto con la superficie interna de esta bomba. La sangre es muy delicada y se destruye. Estos plásticos todavía no tienen la firmeza para poder mantener durante años latiendo un corazón, con la fuente de poder interna, colocada en el pecho. La naturaleza se demoró más de dos millones de años en perfeccionar cada órgano humano. Pasaron millones y millones de años de evolución desde los animales menos desarrollados hasta que llegamos al hombre. Dios lo hizo muy bien para que nosotros tratemos de enmendar la plana o modificarlo mucho. No resulta, parece".

— "Estamos trabajando con otras

— "No creo que antes de unos cinco años podamos disponer de un corazón artificial. En estos momentos los corazones plásticos están accionados por una fuente de poder que se ubica fuera del cuerpo; el paciente tendría que andar con una batería, caminando con ella; este corazón está unido por tubos plásticos al exterior y a la fuente de poder; se están tratando de perfeccionar pilas atómicas para poder moverlo, para darle energía. Pero hay muchos problemas todavía con el material que se usa, porque resulta que el corazón está latiendo 70 veces por minuto; debe calcularse las veces que se mueve en un día, las veces que late en un año; son millones de veces que se está moviendo el corazón; el plástico sometido a tanto movimiento termina rompiéndose, fatigándose el material, lo mismo que las válvulas que van dentro de este material; además tiene el problema de que la sangre está en contacto con la superficie interna de esta bomba. La sangre es muy delicada y se destruye. Estos plásticos todavía no tienen la firmeza para poder mantener durante años latiendo un corazón, con la fuente de poder interna, colocada en el pecho. La naturaleza se demoró más de dos millones de años en perfeccionar cada órgano humano. Pasaron millones y millones de años de evolución desde los animales menos desarrollados hasta que llegamos al hombre. Dios lo hizo muy bien para que nosotros tratemos de enmendar la plana o modificarlo mucho. No resulta, parece".

— "Estamos trabajando con otras

— "No creo que antes de unos cinco años podamos disponer de un corazón artificial. En estos momentos los corazones plásticos están accionados por una fuente de poder que se ubica fuera del cuerpo; el paciente tendría que andar con una batería, caminando con ella; este corazón está unido por tubos plásticos al exterior y a la fuente de poder; se están tratando de perfeccionar pilas atómicas para poder moverlo, para dar

Capacitación médico-legal recibirán jueces del crimen

Una rigurosa capacitación recibirán los jueces del Crimen y de la Policía Local por parte del Servicio Médico Legal, con el fin de que las modernas técnicas incorporadas recientemente a este organismo sean utilizadas por la justicia chilena en forma rápida y eficaz.

Las reuniones de estudio estarán presididas por la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, y se iniciarán el próximo siete de julio. A ellas asistirán profesionales altamente especializados en medicina pericial.

El Servicio constituye el más importante organismo de asesoría judicial del Estado y reúne a especialistas de las áreas biológica, química y de diferentes disciplinas médicas. Por esta misma función adquiere relevancia en relación a la Seguridad Nacional por cuanto constituye un factor en el proceso de control que se ejerce mediante la aplicación de la ley penal.

En la actualidad, muchos de los servicios técnicos relativos a lo pericial que presta el organismo, son desconocidos por los magistrados, dada la modernización de que ha sido objeto en el último tiempo.

Es desde hace bastante tiempo conocida la lentitud con que el Servicio Médico Legal efectuaba las alcoholometrías y el retardo con que éstas llegaban hasta los juzgados para la determinación penal. Pero hoy la situación ha cambiado notablemente, y es así como se puede señalar que en menos de un mes y medio de exhaustiva labor, los 16.500 oficios pendientes han sido entregados a los juzgados correspondientes. Esto ha sido posible gracias a la adecuación que se hizo del

Servicio a la realidad médico-legal del país entre 1973 y 1978, y de acertadas iniciativas de carácter técnico administrativo que fue posible realizar.

REGIONALIZACION

El congestionamiento, sobre todo en lo relativo a alcoholometrías, que se presentaba en el Servicio, llegó a una solución gracias al estudio de algunas alternativas. Entre ellas figura la regionalización de los laboratorios, la modernización de los sistemas y, lo que será próximamente una realidad, la completa capacitación de personal regional y la implementación de los servicios.

Durante el año 1960 se efectuaban dos mil alcoholometrías en Santiago. El año 1972 se dicta la Ley de Alcoholos concentrando los exámenes en Santiago, con lo que el número ascendió a 16 mil, pero manteniéndose el personal compuesto por seis químicos.

Entre el año 73 y el 76 la situación se estabilizó, pero en 1977 se produce otro vertiginoso incremento de casos, llegando el año 77 a tener el Servicio en sus manos el considerable número de 27 mil alcoholometrías.

Los laboratorios de la capital no dieron abasto y es por ello que se imponía la pronta regionalización de las funciones. Se establecieron laboratorios en Copiapó, Valparaíso, Talca y Punta Arenas y, en la actualidad, químicos de esas regiones están siendo capacitados en Santiago, a fin de utilizar sus conocimientos en sus respectivas zonas. Las funciones de estos profesionales comenzarán a ser ejerci-

das desde el lunes, con lo que se estima que el número de alcoholometrías que recibe el Servicio en Santiago, bajaría en un 21 por ciento.

En Talca trabajará la químico-farmacéutica Rebeca Alvarez, quien ejerce funciones docentes en la Universidad de Chile de esa ciudad. Talca fue especialmente elegida como sede para establecer un laboratorio, dada la alta frecuencia de casos de intoxicación propios de una zona vinícola.

En Punta Arenas se ha contado con la colaboración del doctor Mario Rubina, quien también ha sido capacitado en el Servicio Médico Legal.

Todos los logros obtenidos por el organismo pericial son el producto de una planificación correcta y acertada, para lo que se han utilizado recursos económicos provenientes de los mismos ahorros obtenidos por otros conceptos.

ASESORIA JUDICIAL

El Servicio Médico Legal, dependiente del Ministerio de Justicia, efectúa una fructífera labor docente, de investigación científica y de continua elevación del nivel técnico en lo pericial.

Desde hace dos años se ha prestado colaboración a la Cátedra de Medicina Legal de la Universidad de Chile.

Durante el año 1976 oficiales de Carabineros realizaron cursos de perfeccionamiento para el uso de dispositivos de "Alcotest" (determinación cualitativa de la presencia de alcohol en el aire expirado por el in-

dividuo). Estos cursos serán ofrecidos ahora continuamente. Con esto se evitará la carencia de personal especializado como ocurre actualmente.

La mayor parte de las labores realizadas por el Servicio son desconocidas por el público. Además de las prácticas de autopsia, que corresponde a la Sección Tanatología, el SML practica peritajes en exámenes por lesiones; agresiones sexuales, atentados contra el producto de la concepción; estudio de paternidad; determinaciones de edad; peritajes por gravidez, impotencia sexual, y otros.

En cuanto a la investigación, la Unidad de Ginecología Forense ha confeccionado un folleto con normas de anatomía ginecológica y ha sido repartido tanto a los magistrados como a los alumnos.

TOXICOLOGIA

Un equipamiento con las más avanzadas técnicas permite al Servicio efectuar estudios toxicológicos con resultados insospechados en gran parte de América. A fines de 1979 se importaron equipos de Alemania y Estados Unidos, los que posibilitan un rápido, efectivo y exacto análisis, ya sea en aspectos toxicológicos como orgánicos de toda índole.

Pero el Servicio ha querido ir mucho más allá, especialmente en lo referido a las intoxicaciones. Todos los resultados de las investigaciones de los últimos seis años han motivado a las autoridades del organismo, especialmente a su director, el doctor Claudio Molina, a prestar una ayuda a la comunidad. De esta forma el público podrá contar con la asesoría del Servicio para exámenes de urgencia, los que por el momento serán canalizados a través de Postas y organismos de salud. Fuerza de ello, el Servicio Médico Legal está confeccionando fichas informativas con todo tipo de características para descubrir ingestión de tóxicos y del tipo que se trata. Así los tratamientos podrán ser aplicados de inmediato.

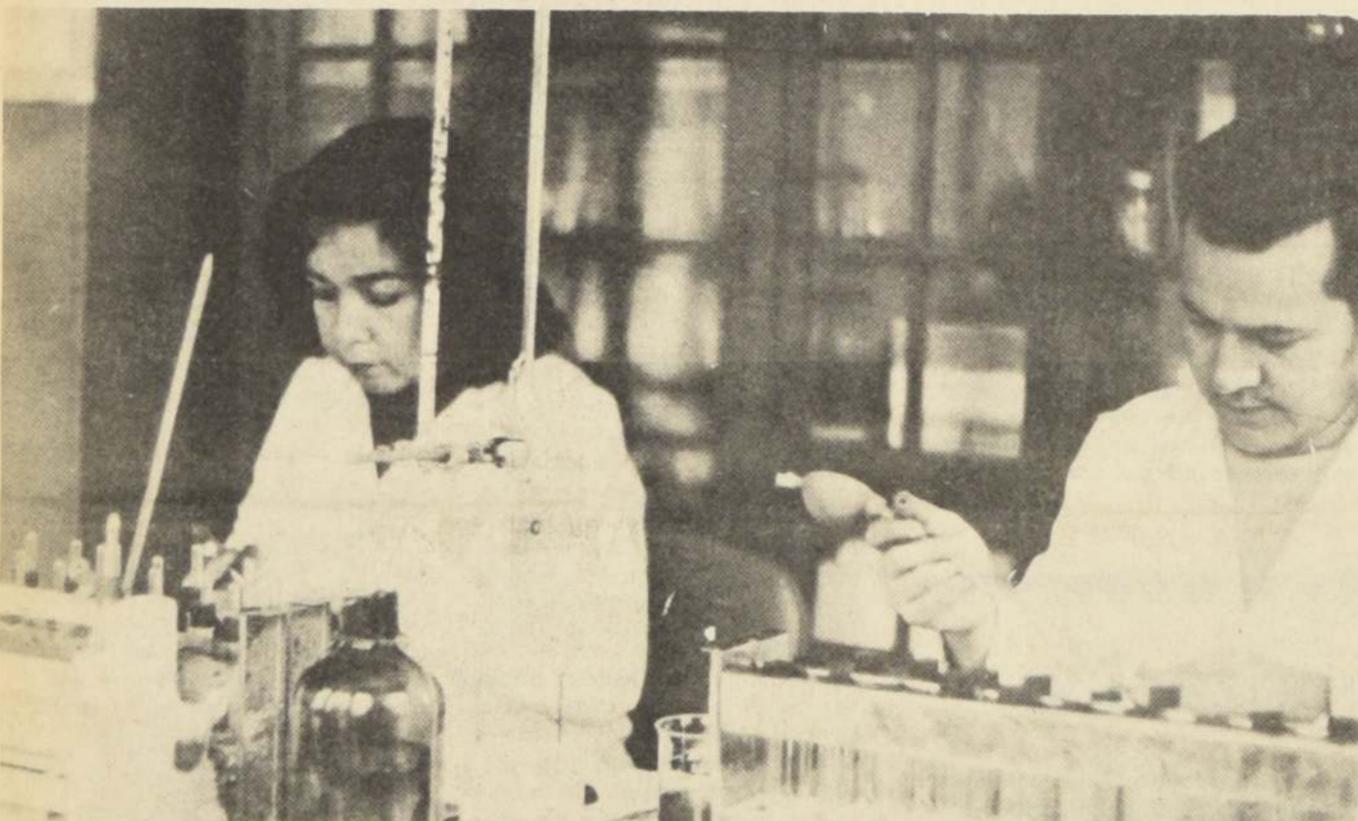
Mediante un Decreto del Ministerio de Justicia, del 30 de enero del presente año, se establecen los valores de los exámenes toxicológicos que realice el Servicio, los que serán de cargo de los particulares requerentes. Los fondos percibidos por este concepto —según lo establece la misma disposición— constituirán ingresos propios del Servicio Médico Legal, quienes los destinarán a los fines propios de su función.

En lo referente a alcoholometrías, el Servicio estudia todos los casos que llegan a sus laboratorios, incluso los alcotest negativos. Esto último retarda bastante la labor y es así como se tiene pensado otorgar a estos últimos el carácter de plena prueba y sólo estudiar los positivos para determinar exactamente el grado de influencia del alcohol en hechos accidentales o no.

Con las reuniones de estudio entre jueces y profesionales médicos del servicio, se pretende justamente que los magistrados estén absolutamente enterados de la utilización que pueden hacer del organismo. Así podrán conocer qué exámenes pueden ser solicitados para dictar una cabal sentencia, pues actualmente muchas de las funciones de asesoría que presta el Servicio a los Tribunales son desconocidas o bien la capacidad del mismo, que lo ha convertido en uno de los organismos médicos periciales más avanzados del mundo.



El doctor Claudio Molina, Director del Servicio Médico Legal, señaló a "La Nación" que toda la modernización del Servicio ha sido posible gracias a la economía de recursos, lo que permitió un



El doctor Santiago Aliste, Jefe de la Sección Toxicología, y la químico-farmacéutica, María Inés Chacón, Jefe de Laboratorio de Alcoholometría, mostraron las modernas técnicas recientemente incorporadas al Servicio.

Presas banda de cogoteros

Funcionarios de la Brigada de Homicidios detuvieron a Daniel Ramón Rebollo Parra, de 21 años; a Juan Carlos Pérez Lillo y a Miguel Ángel Escobar Canales, ambos de 18 años de edad, acusados de dar muerte con arma blanca a Ricardo Espinoza Núñez, de 22. El hecho ocurrió el día 16 de marzo pasado en calle Los Espinos

frente al número 3825, en la población Santa Julia de Núñez.

El primero es autor directo y los otros dos sujetos aparecen como coautores de este homicidio, cuyo origen fue una rencilla en la vía pública.

Además, los detenidos son autores de ocho robos en casas particulares e interior de vehículos, habiéndose re-

cuperoado especies por un valor aproximado a 15 mil pesos.

Rebollo Parra registraba dos órdenes de aprehensión por homicidio y hurtos reiterados.

Los delincuentes pasaron a disposición del Octavo Juzgado del Crimen de Santiago.

TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA

A LOS DEUDORES EX CORA-ODENA

LA TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA INFORMA A LOS DEUDORES EX CORA-ODENA que los listados con saldos pendientes provisorios liquidados al 31 de Diciembre de 1979, estarán a disposición de los interesados para su información y para efectuar los reclamos que procedan, a partir del 9 de Julio de 1980 en las Tesorerías Comunales del país. A contar del 1º de Julio de 1980, el Banco del Estado de Chile cesará en la recepción de pagos provisorios, los que se recibirán en la Tesorería Comunal que corresponda a la ubicación del predio.

El pago oportuno de sus impuestos le da derecho a gozar del progreso de Chile

Síntesis policial

Incendio destruyó taller

Un taller para vehículos Diesel, un galpón, dos oficinas y maquinarias diversas resultaron completamente destruidas como consecuencia de un voraz siniestro registrado en las primeras horas de ayer en Villa Alemana.

El incendio, señaló Carabineros, ocurrió a las 05.00 horas y afectó el taller de reparaciones de vehículos ubicado en la Avenida Valparaíso 1629, desconociéndose por el momento las causas que originaron el fuego que arrasó con el local y sus dependencias.

El escueto informe de la policía uniformada agrega que hasta el lugar amagado concurrió la totalidad de las compañías del Cuerpo de Bomberos de esta ciudad.

Otro anciano atropellado

Con graves lesiones resultó el anciano Roberto Cabrera Vásquez, de 80 años, quien fue atropellado por un automóvil en Viña del Mar.

El accidente, el segundo en menos de 48 horas que afecta a ancianos, se registró en los momentos en que el

senescente cruzaba el paso de peatones ubicado en la bajada Los Límonares, frente a la población Canal Beagle, siendo arrollado por el automóvil patente 6 BY-2 de Viña del Mar conducido por Carmen Rodríguez Hernández de 24 años. En los momentos de ocurrir el accidente Cabrera Vásquez, que resultó con herida contusa frontal, heridas en ambas piernas y lesiones de carácter grave, salió de la calzada por detrás de un microbús que se encontraba recibiendo pasajeros en el paradero allí existente.

La conductora, fue puesta a disposición del Quinto Juzgado de Viña del Mar por la responsabilidad que le cabe en los hechos, en tanto el anciano quedó internado en la Asistencia Pública local.

A la justicia tenderas

A disposición de la justicia local pasaron en la tarde de ayer dos "tenderas", que fueron detenidas por efectivos de la Policía Civil en el Mercado Pera de Quilpué.

Se trata de Gabriela Ibáñez Bernál, de 21 años, alias "La Gaby" y Elena Garabito Durán, de 31 años,

"La Garabito", quienes fueron capturadas cuando abandonaban el mencionado centro comercial, llevando mercaderías hurtadas en sus bolsos.

Trasladadas al cuartel policial, se constató que las mujeres habían sustraído media docena de blue jeans y otras especies.

Detenido "El Zulianita"

Personal de Carabineros detuvo en Reñaca a E.A.G., alias "El Zulianita" de 16 años, por ser el autor del robo perpetrado en la casa asignada con 450 de la calle Vicuña Mackenna de propiedad de Jorge Sicto.

El precoz delincuente fue sorprendido en la calle Central esquina calle La Playa, cuando llevaba en un saco el producto del robo consistente en un televisor marca Sanyo 12 pulgadas, una radio, un calefactor de cuarzo y una máquina de escribir. El delincuente para ingresar a la propiedad que se encontraba sin sus moradores de una pedrada rompió un vidrio.

Fue puesto a disposición del V Juzgado del Crimen de Viña del Mar.

Organizaciones...

(Viene de la primera página)

Precisó igualmente el actual sistema como de "reparto" y cuya contradicción principal reside en que "no existe una relación directa entre los aportes efectuados y los beneficios recibidos". Y que en tales circunstancias "Los grupos con mayor capacidad de presión política obtienen más que lo que aportaban".

Resumió lo antes dicho en que lo anterior es producto de "un error básico que reside en la concepción colectivista que inspira al sistema actual". Dicha inspiración proviene de una concepción ideológica errada de la naturaleza y conducta del ser humano, y ha predominado e influido en la mayoría de las decisiones públicas de las últimas décadas".

REFORMA

En cuanto a la reforma propiamente tal, dijo que se persigue generar una verdadera solidaridad y seguridad en la base. Esto, dado que se plantea un nivel mínimo de pensiones de vejez, invalidez y sobrevivencia.

También, que para superar el minimo anterior será posible en la medida que el esfuerzo individual se concrete mediante un ahorro acumulado en una libreta de capitalización individual. Tal ahorro será individual para todos en igual proporción a sus remuneraciones.

Junto a lo anterior podrán hacerse aportes voluntarios de ahorro previsional por parte de quienes deseen

una mejor pensión o bien jubilar con anticipación.

CAJAS PRIVADAS

En cuanto a las instituciones el nuevo régimen se fundamentará en el principio de subsidiariedad ya que "la historia ha demostrado que el Estado no es un buen administrador". Por ello, la administración estará en manos de entidades no estatales.

Tales instituciones, dijo, estarán regidas por reglas claras y objetivas y donde "se fomentará al máximo la competencia" con varios resguardos adicionales.

Otros puntos de la descripción fueron que el nuevo régimen de pensiones "dejará atrás la diferencia entre trabajador independiente y dependiente". Y por ello se incluirá a todos aquellos que realicen una actividad dependiente o no de un empleador.

En cuanto al empalme del viejo y nuevo sistema, hizo presente que: "El proyecto diseñado y la solvencia económica del país permiten proponer que el sistema nuevo se implante en forma absolutamente voluntaria". Y que en esta libre decisión a quienes opten por el cambio "se les reconocerán los derechos que han devengado en el actual régimen".

Tal reconocimiento corresponderá al valor del capital que represente una pensión vitalicia equivalente a cierto promedio de las remuneraciones del imponente, en proporción al número de años que el trabajador haya cotizado al actual régimen de pensiones, en relación al total necesario para jubilar.

Murió...

(Viene de la primera página)

"Creo que de salvarse, sus vidas no habrían sido tal —señala el doctor Gustavo Díaz, quien tuvo en sus manos la tarea de intentar salvar a Ana María y Marisol—. De vivir, habrían quedado con una invalidez tanto física como mental. Tal vez fue para mejor".

Ambas jóvenes presentaban traumatismo encéfalo craneano e innumerables contusiones y heridas en el resto del cuerpo. El escrito informe médico que consigna la muerte de Ana María sólo indica: "TEC, contusión cerebral y hematoma yuxtadural". A lo que el doctor Díaz agrega: "Ese diagnóstico indica que sólo la mantenían viva artificialmente, al igual que Marisol Hoces. Nunca pensamos que Ana María Covarrubias podría vivir tanto (cinco días en total), su organismo se resistía a vivir. Quisimos rescatarla pues se veía un poco mejor que la otra... realmente fue imposible, incluso la operación ya estaba de más".

MARCADOS POR TODA LA VIDA
Un hermano de 11 años aún no se convence de lo ocurrido. "El no vino a Santiago, no quiere ver muerta a Ana María", explica la señora Nelba, tía de la estudiante de tercer año medio que se dirigía ese día a clases.

Eugenio Covarrubias Cortés, miérino, de 42 años, está consternado. Su vida ha dado un importante vuelco. Toda su concepción de la vida capitulina ha sido confirmada. "Nosotros vivimos en Tocopilla, enviamos a Anita a estudiar a Santiago pues nuestros medios no nos alcanzaban. Siempre tuvimos temor por algo que pudiera pasarle. Aquí todos los vehículos corren sin compadecerse de nadie, ni de mi pobre niña". Termina su relato en medio de las lágrimas.

La familia Covarrubias se siente alcanzada por el destino que estiman insuperable por todos los habitantes de la capital. Ser víctimas de un accidente de tránsito.

Un primo de Ana María tiene la respuesta: "Aquí en Santiago la juventud no lleva una vida sana. Todo en ella es flipper y trago. Hay muchos bares y pocas bibliotecas... no hay responsabilidades".

Hoys sus vidas marcadas para siempre. "Esto no se puede olvidar. Perder una hija así... sobre todo cuando está empezando a vivir". Puntualiza Armando de Luigi, también tío de Ana María. Toda la familia se ha reunido en torno a los padres de la estudiante. Tratan de ayudar como

pueden, sobre todo económicamente, dada la pobreza del matrimonio Covarrubias. El padre calla. De contexto frágil y piel tostada por el sol del norte, parece hundirse en sus propios pensamientos, mientras repite incesante: "Sólo pido justicia, nada más. Confío en la Justicia chilena y en que este caso no puede quedar así. Se dice que el culpable es joven para disculpar, pero lo era para que se le entregara un auto y tomara como un adulto, incluso más".

Los padres de Ana María Covarrubias y de Marisol Hoces no saben con exactitud quiénes son los reales culpables. Pueden ser los padres de Eugenio Rojas, quienes le compraron un auto para que "se divirtiera" o bien puede ser el muchacho mismo.

"Así como en el caso de la suspensión de fuercas gremiales por reestructuración y como en éste, se hace preciso derogar estas normas legales porque atentan contra la estabilidad laboral" manifestó el dirigente.

CEPCH insiste en fueros laborales

El presidente de la Confederación de Empleados Particulares, CEPCH, Federico Mujica, anunció que esta organización respalda a quienes se han pronunciado por la derogación de las normas que suspenden o suprimen fueros laborales y que, si es preciso, más adelante solicitará al Presidente de la República una revisión total a la última legislación.

Mujica informó que específicamente los empleados particulares han sido afectados por el artículo tres, inciso segundo del Decreto Ley 3355 del 25 de mayo pasado, porque suprimió el falso por Medicina Curativa. Según el dirigente, hasta el momento de su promulgación, este sector se regía por la Ley de Medicina Curativa (6174), que garantizaba a todos los trabajadores la imposibilidad de despido por seis meses, después de la última licencia médica extendida por SERMENA.

"Así como en el caso de la suspensión de fuercas gremiales por reestructuración y como en éste, se hace preciso derogar estas normas legales porque atentan contra la estabilidad laboral" manifestó el dirigente.

NEGOCIACION COLECTIVA

Por otra parte, Federico Mujica enfatizó que en la medida en que los procesos de negociación colectiva terminan se han visto vulneradas las conquistas y beneficios que obtienen los trabajadores.

Indicó por ejemplo, que en el Laboratorio Norgine los empresarios después de haber firmado el acuerdo sobre cantidad de comisiones por vendedores, no han vacilado en presentar a este personal para que acepten rebajas de un 50 por ciento, de lo contrario los despedirían.

Especificó como inquietante la



El doctor Gustavo Díaz tuvo la difícil misión de operar a las jóvenes. "Nada se pudo hacer. De vivir habrían sido dos vegetales", declara en su oficina del Instituto de Neurocirugía.



Eugenio Covarrubias intenta vanamente retener las lágrimas por la muerte de su hija. Toda una familia hoy clama justicia.

"Por reducción presupuestaria se exoneró a la profesora"

De esta manera explicó la situación por la que se exoneró a la profesora Malva Hernández, la secretaria de la Facultad de Filosofía, Marta Gloockman.

Más adelante expresó que las autoridades de la facultad se vieron enfrentados al problema de elegir "entre un académico que ejerce una cátedra indispensable en la formación de la especialidad y un profesor ayudante que cumple sólo una función de apoyo".

Por lo demás agregó Marta Gloockman, "la profesora tiene derecho a apelar; hasta ahora, que yo sepa, no lo ha hecho. Ella nos preguntó si podía apelar, a lo que se le contestó afirmativamente".

Añadió que la docente exonerada podrá continuar haciendo su doctorado sin problemas.

SUSPENDIDOS

Más de la mitad de los 30 alumnos

que fueron suspendidos por su participación en manifestaciones políticas, han presentado su apelación, informó Marta Gloockman.

El próximo lunes comenzará a revisar los casos una comisión de alto nivel de la facultad, la secretaría de estudios, dos asistentes sociales, y los directores de Literatura, Lingüística y Filosofía. Además se consultará cada vez que sea necesario a los dirigentes y a los propios afectados.

Incomunicado doctor por presunto aborto

Un médico de Valparaíso, de quien no se entregaron antecedentes personales, se encuentra incomunicado en el presidio local, por su presunta participación en la muerte de una mujer, originada por un aborto.

Un escueto informe policial indica que el facultativo habría practicado una intervención en una dueña de casa y ésta murió a consecuencia de una septicemia.

Asimismo, cuatro auxiliares están detenidas por trabajar con el doctor en su estudio ubicado en el centro de la ciudad.

Todos los antecedentes de este caso se encuentran a disposición del Primer Juzgado del Crimen de ese puerto.

Resoluciones...

(Viene de la primera página)

Según se supo extraoficialmente, la declaración que será suscrita en la mañana de hoy, en un acto a realizarse a las 10.30 horas, en el Salón Rojo de la Cancillería, con la asistencia de los Cancilleres Ramiro Saravia Guerreiro y René Rojas Galdames y de los embajadores de ambas naciones, Raúl de Vincenzi y Fernando Zegers, anunciará la fecha exacta de la visita que cumplirá el Presidente de Brasil, Joao Figueiredo, que se estima para la primavera.

Otros de los puntos que ha tratado la comisión mixta, además de la elaboración de esta declaración conjunta, versa sobre créditos concertados, sistema financiero, programas para incrementar el intercambio comercial, la diversificación de los productos que Chile exporta a Brasil, y posibles convenios que serán firmados en la visita del Primer Mandatario de la nación hermana.

REUNION DE CANCELLERES

Por espacio de dos horas, los Ministros de Relaciones Exteriores de Chile y Brasil sostuvieron una reunión de carácter privado en la Cancillería.

Al finalizar esta conversación, el Canciller Rojas Galdames señaló a la prensa que durante ella se había hecho un repaso de la situación bilateral entre Chile y Brasil, constatando con satisfacción los avances en diversos planos, especialmente en el económico y comercial, y las grandes posibilidades de ampliación en el futuro cercano.

Asimismo, se analizó en forma panorámica los problemas que afectan a América Latina, en general y del mundo actual.

En su segundo día de reuniones privadas, que tienen por finalidad la búsqueda de coincidencias en su política exterior, así como la incentivación del intercambio comercial, además de la reafirmación de la antigua amistad entre los dos países, los Cancilleres trataron aspectos tocantes con la declaración conjunta que será firmada mañana y que, en su primera parte, dará cuenta de las actividades cumplidas por el Ministro Guerreiro en Chile.

Los Cancilleres René Rojas Galdames y su colega brasileño, Ramiro Saravia Guerreiro, iniciaron este diálogo pasadas las 10 horas, en el salón del Ministerio de Relaciones Exteriores. También se encontraban presentes en esta reunión de trabajo los embajadores Fernando Zegers, representante de Chile en Brasil y Raúl de Vincenzi, que representa a Brasil en Santiago.

ACADEMIA DIPLOMATICA

Previo a este encuentro, los dos Cancilleres concurrieron a la sede de la Academia Diplomática "Andrés Bello", donde inauguraron la Comisión Cultural Chileno-Brasileña, organismo destinado a impulsar un convenio de cooperación cultural y científico que los gobiernos de Chile y Brasil suscribieron en diciembre de 1976.

En dicha comisión participan funcionarios especializados de ambas Cancillerías, quienes trabajan paralelamente con los grupos mixtos constituidos en esa misma academia y encargados de promover los diversos intercambios entre ambas naciones.

El inicio de actividades de la comisión tuvo lugar en una ceremonia, en la cual el Canciller Guerreiro respondió a la invitación

formulada por su colega chileno en el sentido de instalar la citada entidad por la importancia que tiene la cooperación en este terreno. El Canciller Guerreiro destacó el interés de fomentar estas tareas para la mejor comprensión y conocimiento entre los pueblos de Chile y Brasil.

El Ministro Galdames al instalar la comisión, manifestó que "las relaciones culturales entre Chile y Brasil son una faceta muy significativa de la historia amistad que une a nuestros dos países".

Resaltó que "el conocimiento recíproco de nuestros valores literarios y artísticos contribuye poderosamente a la apreciación plena de los valores más nobles que distinguen a nuestros pueblos y acrecientan a la mutua comprensión y simpatía".

Recordó que la constitución de una comisión cultural chileno-brasileña es el resultado del Convenio de Cooperación Cultural y Científica que ambos Gobiernos suscribieron el 23 de diciembre de 1976. Explicó que el grupo tendrá por misión evaluar la implementación del convenio y presentar sugerencias a los gobiernos para facilitar el logro de los objetivos planteados.

Al finalizar el acto, el Canciller Guerreiro fue objeto de un homenaje que le tributaron los profesores y alumnos del plantel. El director del Instituto, Carlos Derpsch, destacó a los alumnos del ejemplo que ofrece la vasta trayectoria diplomática que exhibe el Canciller Guerreiro y la importancia que reviste la visita del conductor de una Cancillería tan importante como la del Itamaraty.

A continuación se hizo entrega de un galvano con el escudo de la Academia Diplomática, gesto que el Ministro Guerreiro destacó como un homenaje muy significativo, recalando que la institución chilena goza de prestigio en todo el mundo.

CON PRESIDENTE

Al finalizar la reunión con el Ministro Rojas Galdames, el Canciller Guerreiro se dirigió a pie hasta el Almada, para rendir un homenaje al Libertador Bernardo O'Higgins, siendo acompañado por el general Humberto Gordon Rubio, jefe de la Zona de Emergencia, los embajadores de Chile y Brasil y personeros de Relaciones Exteriores.

En el monumento, el Ministro Saravia Guerreiro procedió a colocar una ofrenda floral a los acordes marciales de la banda del Ejército. A continuación, los personeros se trasladaron hasta la cripta de Bernardo O'Higgins, ubicada bajo el monumento.

Cumplida esta ceremonia, el Canciller Guerreiro, acompañado por el Ministro Rojas Galdames, juntó a altas autoridades, se dirigieron hasta el edificio Diego Portales para asistir a una audiencia especial con el Presidente Augusto Pinochet Ugarte.

La cordial entrevista con el Jefe de Estado se prolongó por espacio de 30 minutos, en el cual se analizaron aspectos de las relaciones bilaterales y de la visita que cumplirá en octubre próximo el Presidente de Brasil, Joao Figueiredo, por invitación del Primer Mandatario chileno.

Otras de las materias tratadas, según se supo extraoficialmente, fueron los puntos analizados en las reuniones sostenidas por los dos Cancilleres, que se refieren a los problemas de promoción de los diversos intercambios entre ambas naciones.

El inicio de actividades de la comisión tuvo lugar en una ceremonia, en la cual el Canciller Guerreiro respondió a la invitación

En la Embajada de Brasil se llevó a efecto ayer, a las 20 horas, la ceremonia en la cual el Canciller Saravia Guerreiro, en representación de su Gobierno, distinguió al Ministro Rojas Galdames con la condecoración de la Gran Cruz de la Orden de Río Branco, instituida en recuerdo del Barón de Río Branco, patrono de la diplomacia brasileña, quien fuera gran amigo y admirador sincero de su antigua relación con Brasil".

Al imponer esta alta condecoración, el Canciller Guerreiro recordó que no era ésta la primera demostración de particular aprecio que dedica su país al Ministro Rojas Galdames. "En 1971 fue Vuesta Excelencia condecorado con la Gran Cruz de la Orden Nacional de Crisóstomo de Río Branco, expresivo testimonio de su antigua relación con Brasil".

"Este nuevo homenaje, manifestó, está dirigido no solamente al Canciller de un país tradicionalmente amigo, sino también al profesional que, a lo largo de su brillante carrera, ha demostrado excepcionales cualidades diplomáticas".

El Ministro Rojas Galdames agradeció esta distinción que simboliza la amistad entre los dos pueblos y, especialmente, los lazos personales que lo unen a esa nación, que se remonta a 35 años cuando fue designado por el Ministerio para cumplir su primer cometido diplomático.

Agregó que este acto le alienta en la tarea de contribuir al estrechamiento de los vínculos de todo orden que unan a las dos naciones.

"Mi Gobierno, manifestó, aprecia altamente la inalterable amistad que hemos sabido estructurar chilenos y brasileños, amistad que se ha traducido en diversas formas de cooperación y buen entendimiento".

"Vivimos hoy en un mundo convulsionado, expresó, y si queremos salvar a nuestra América de las tribulaciones que ese destino incierto nos augura, debemos orientar su futuro de una manera dinámica y fructífera, por medio de los esfuerzos de los países que nos rodean".

"En esta tarea, estoy cierto, la participación que le cabe a nuestros países resultará decisiva. Si la historia inspira, como creo, la unión de América Latina, debemos sentar sus bases en la reafirmación de los grandes principios fundamentales que nuestros países han ido construyendo pacientemente en su proceso histórico y que son, hoy como ayer, los cimientos indispensables de nuestra convivencia pacífica y armónica y de la cooperación constructiva de todos nuestros pueblos para un mejor destino común

La Nación Mundo de los Negocios

Santiago, Chile
Jueves, 28-1980

1B

Cuerpo B

Computación para pequeñas empresas

Al alcance de las medianas y pequeñas empresas está ahora en Chile una de las maravillas de la ciencia, como es un computador que, para adquirirlo, sólo significa lo que se puede gastar en la compra de un automóvil. Se trata del computador de la NCR 8140 que esa compañía ha traído a nuestro país y que representa una novedad para la agilización de los negocios nacionales.

En Chile, los sistemas de computación, por su alto valor, sólo eran operados por reparticiones gubernativas, por un conjunto de bancos, por universidades o por grandes empresas privadas o semiprivadas.

El nuevo equipo 8140, cuesta 15.680 dólares. Esta inversión está al alcance de las pequeñas o medianas empresas y de cualquier establecimiento comercial o industrial que requiera agilizar sus operaciones y sistemas de contabilidad y control.

Más aún: los 15.680 dólares que cuesta el nuevo computador destinado a los pequeños y medianos negocios, pueden ser cancelados a razón de 1.000 u 800 dólares mensuales.

Como ejemplo palpable de las ventajas de la computación, se suelte señalar el de los bancos, que en la tramitación de un documento pasa éste, para su revisión, informe, etc., por las manos de unas 60 personas. El trámite demora así unas 24 horas. La operación hecha por un computador se reduce, en este caso, a 10 minutos.

En un establecimiento comercial, en una pequeña o mediana empresa, para hacer un balance es necesario ocupar el tiempo de dos o tres personas. Demoran aproximadamente una semana en tenerlo listo.

Con el nuevo equipo con sólo apretar un botón se puede tener una visión clara de la marcha de la empresa.

Archivos de cobranza, de proveedores, estado de cuentas en los bancos, control de existencia, todo ello está a mano en minutos.

Para operar el nuevo aparato se necesita únicamente un aprendizaje que dura dos o tres días.

El sistema 8140 puede ser observado por toda persona que se interese por esta nueva maravilla científica, en el edificio de la NCR, en Mac Iver 370.

El equipo básico ocupa parte del espacio de una pequeña oficina y se compone de lo siguiente:

—Procesador 64 KB

Actividad Bursátil

INDICE	VARIACION DIARIA (%)
Componentes del IGPA:	
BANCARIAS	324.38
FINANCIERAS	145.35
MATERIALES	197.51
AGROPECUARIAS	449.32
TEXTILES	201.33
INDUSTRIALES Y VARIAS	477.58
METALURGICAS	342.05
SEGUROS	155.44
Industriales y Varias (componentes)	
COMERC. Y DISTRIBUIDORAS	386.72
CERVECERAS Y BEBIDAS	212.59
ALIMENTICIAS	382.88
INVER. E INMOBILIARIAS	447.40
NAUTICAS Y NAUTICAS	501.46
SERVICIOS	642.70
PEZQUERAS	571.98
PRODUCTOS QUIMICOS	545.88
CONSTRUCCION	657.32
PRODUCTOS DIVERSOS	364.61
I.G.P.A. JUNIO 27	
JUNIO 26	404.69
PRECIO SELECTIVO DE ACCIONES (Base 100 = Dic. 1978)	
GRUPO I	184.95
GRUPO II	229.34
I.P.S.A.	191.16
TIPO DE CAMBIO UTILIZADO POR DOLAR:	
	\$ 39.00

Monedas de oro y plata

MONEDAS DE ORO		
ORO \$ 100.-	11	\$ 18.843.-
ORO \$ 50.-	12	\$ 9.422.-
ORO \$ 20.-	13	\$ 3.885
COSPELES DE ORO		
ORO \$ 100.-	14	\$ 18.553.-
ORO \$ 50.-	15	\$ 9.277.-
COLD FIXING- APERTURA MERCADO DE LONDRES.		
ONZA TROY ORO US\$ 6.31.50		
SILVER FIXING APERTURA ONZA TROY PLATA. US\$ 16.0990 MERCADO DE LONDRES.		
TIPO DE CAMBIO UTILIZADO		

Monedas extranjeras

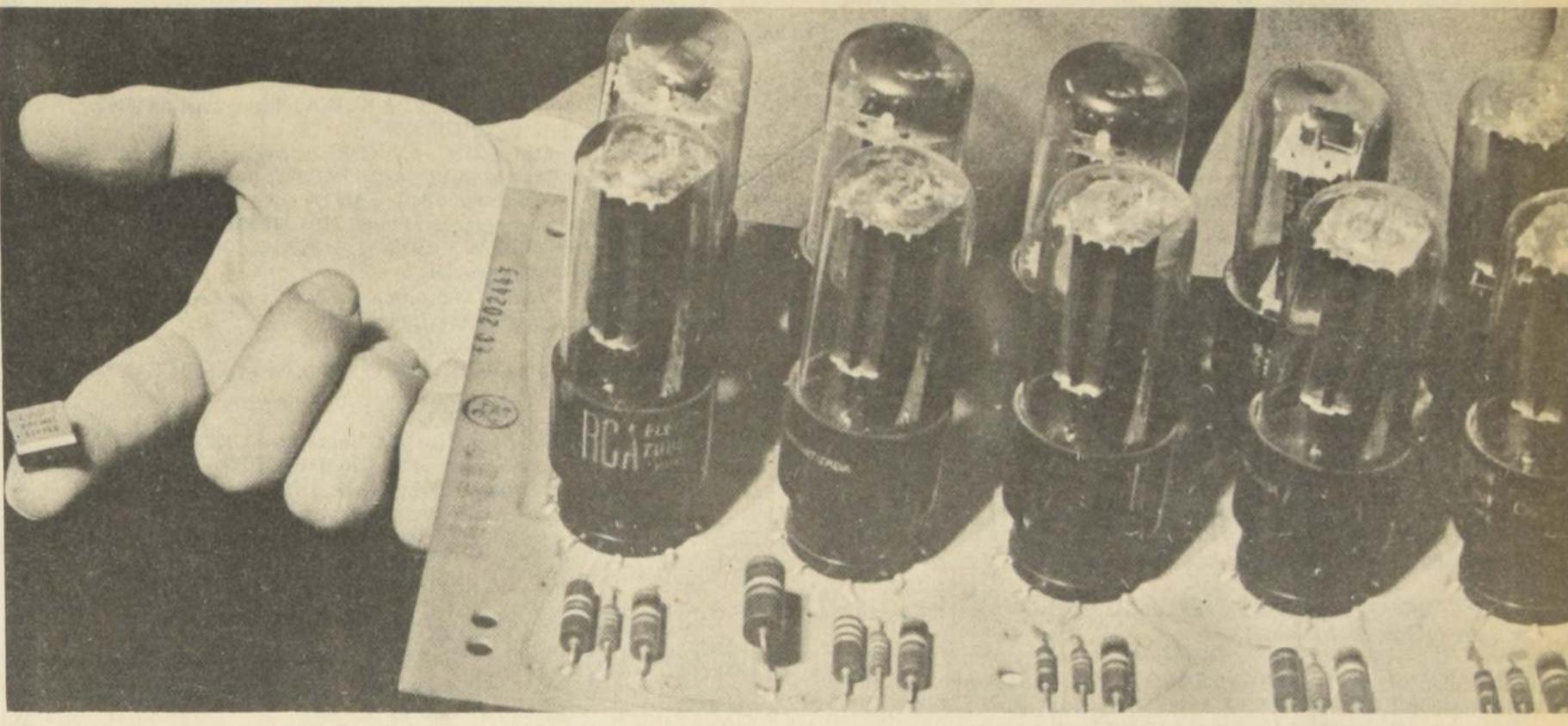
La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de Londres.

Tipo de cambio (pesos)

Dólar	39.-
Lira esterlina	91.356
Dólar canadiense	33.854
Marco alemán	22.109
Florín holandés	20.155
Franco suizo	23.956
Franco belga	1.381
Ven.	9.515
Corona danesa	0.180
Corona noruega	7.132
Corona sueca	8.043
Chelín austriaco	9.386
Peseta	3.115
Dólar australiano	0.556
	45.191

Tasas de interés

TASAS LIBRO A:	30 días	90 días	180 días
1) US\$	9,187500	9,625000	9,812500
2) £ PARIS	17,250000	16,625000	15,250000
3) D.M.	-	-	-
4) FRS	-	-	-
5) FRF	-	-	-
6) FLR	-	-	-
7) PRIME RATE EN US\$	12,000000		
8) MINIMUM LENDING RATE EN £	17,000000		
PROMEDIOS: (F)			
1) LIBO RATE 180 días (Últimos 20 días hábiles)	9,593750		
2) PRIME RATE (Últimos 20 días hábiles)	12,850000		



El rápido avance tecnológico en la computación queda de manifiesto en la imagen. Las válvulas contenían sólo 10 circuitos. Hoy en la pequeña pieza sostenida en un dedo, hay 64.000 posiciones de memoria impresas y 700 circuitos, todo a un precio 400 veces menor.

ricos integrados e independientes, terminales video, fuente de energía y subsistema de soporte de la memoria".

"El sistema básico incorpora a 48 Kbytes de memoria de semiconductores, fácilmente expandible en el lugar de instalación a 64KB, 96KB o 128KB. Un subsistema de soporte de la memoria protege los programas, los datos y las funciones de procesamiento en caso de una interrupción en la energía eléctrica".

"El teclado para la entrada de datos proporciona una interfase directa entre el operador y el procesador. Consta de la disposición familiar de máquina de escribir, un teclado numérico de diez teclas y la tecla de control de procesamiento. Un tono suave indica el empleo correcto de las teclas y un tono de alarma advierte que hay un error. El teclado incorpora una memoria auxiliar que permite compartir el tiempo de procesamiento entre el registro de los datos y la transferencia a la memoria".

"El terminal video es la clave de la sencillez de las operaciones interactivas. Proporciona la interfase entre el

operador y el procesor para la entrada, procesamiento y extracción de datos. Las instrucciones de la aplicación, los formatos de entrada de datos y los mensajes del sistema son exhibidos en la pantalla video en caracteres grandes y fácilmente legibles. La pantalla de 30 cm. exhibe 24 líneas de 80 caracteres cada una para un total de 1920 caracteres".

"Los discos flexibles y los cassettes

de cinta magnética proporcionan gran flexibilidad de procesamiento y una capacidad ilimitada de almacenamiento para las aplicaciones del sistema".

El sistema operativo, los programas de las aplicaciones y los archivos de datos pueden ser transferidos a la memoria mediante estos dispositivos".

"La grabadora de cassettes de cinta

doble y cuádruple. Los formatos estándar de grabación permiten el intercambio de datos entre sistemas NCR y/u otros sistemas".

"La grabadora de cassettes de cinta magnética procesa archivos secuenciales multivolumen. Esos archivos emplean técnicas comunes de grabación de datos para intercambio de información entre sistemas NCR".

La Bolsa al día

Las operaciones de este viernes en las Bolsas de Comercio de Santiago y de Valparaíso, se caracterizaron por mostrar una leve contracción en el movimiento, con lo cual disminuyó el número de pizarras con transacciones. El monto total operado en ambas Bolsas fue de 311,3 millones de pesos, de los cuales un 89,1 por ciento correspondió a Santiago y el resto al mercado porteño. La actividad del día se centró fundamentalmente en torno a las acciones y del oro físico; las primeras debido a que a pesar de las bajas que se han producido en las últimas semanas continúan siendo el "producto inversión" con mejores alternativas de rentabilidad y cuyo mercado se desarrolla bajo un esquema donde predominan los compradores, especialmente los institucionales; respecto del oro, la actividad se ha generado ante el alza que ha estado gestándose en los mercados internacionales, en especial durante la presente semana.

El IGPA registró este viernes un valor de 404,69 puntos, lo cual refleja una baja en el día de 0,09 por ciento, cifra que revela que la estabilidad de la plaza no está comprometida, argumento que se comprueba al observar un alza de 2,13 por ciento semanal y de 8,78 por ciento respecto a la posición de hace 30 días.

Experiaron alzas los índices correspondientes a los rubros Minera, Agropecuarias, Cerveceras y Bebidas, Alimenticias, Pesqueras, Productos Químicos, Construcción y Materiales y Servicios, que no reflejaron variación respecto del día anterior las Financieras, las Textiles y el sector de las Inversiones e Inmobiliarias; el resto de los rubros mostró declinaciones, siendo la mayor de ellas la correspondiente al

sector de los papeles relacionados con la construcción.

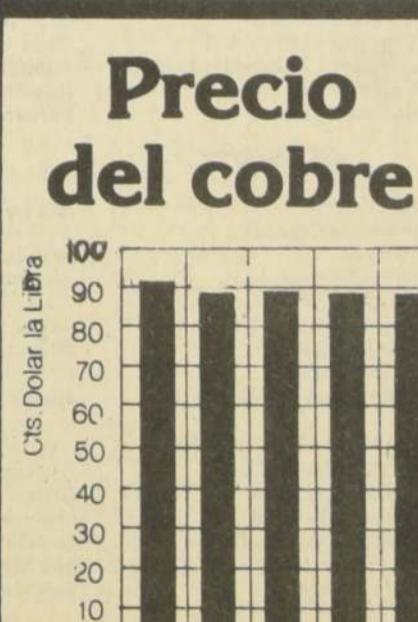
El mercado accionario mostró conformes por 148,33 millones de pesos, cifra que refleja una participación del 47,64 por ciento respecto del total operado en ambos mercados de valores; el movimiento bursátil se generó en torno a las Banco Austral, Bice, Banco de Concepción, Banco de Chile, Banco Edwards (que anunció una cría de pago recientemente), Banco de Chile (baja de \$ 0,40), Banco del Trabajo (+0,50 puntos), Banco Español, Banco de Fomento BHC (+0,50), Banco O'Higgins, Banco Sudamérica no, Financiera de Capitales, Minera Valparaíso (+1), Colcura, Concha y Toro (+0,80 y con predominio de los compradores), Forestal Cholguán, Quifenco, Tierra del Fuego (baja de 0,02), Alimar (+1), Carozzi, Cemento Melón (-0,50), Cerámica Princesa, Cervecerías Unidas (+2), Cia. Industrial, Conservera Copihue, Copec (+0,50), Craval (+3 pesos), Electricidad Industrial (+0,50), Embotelladora Andina, Eperva (+0,50), Gas de Concepción (alza de 8,70 por ciento), Gas de Santiago (-0,10), Inforsa (+2), Inversiones Chilena Consolidada, Intercooperativa (alza de 4 pesos), Inversiones Copiapo, Loza de Penco, Lucchetti (baja de 0,05), Maco (alza de 0,50), Maderas Cholguán (baja de 0,20), Molimet, Muebles Círculo, Papeleras y Cartones, Pasur, Construcciones Navales (baja de 0,50), Pesquera Coloso (-1), Pesquera Indo (+0,50), Pesquera Iquique (+1), Servimar, Pizarro, Sintex (baja de 0,02), Soquina (alza de 42,9 por ciento), Tabacos (baja de 2), Tattersall (baja de 0,50), Teléfonos (baja de 1), Vapores (baja de 0,50), Volcán (+\$1), Club Hipico

(+2,04 %), Cic (baja de 0,20), Cimet (baja de 0,10), Envases (-1), Fenmad, Indugás, Madeco y Seguros La Chileña Consolidada.

El oro físico mostró un total operado de 12,69 millones de pesos, correspondiente a transacciones de 792 monedas de cien pesos oro y de 4 monedas de \$ 50 oro; las cotizaciones en el mercado nacional abrieron a \$ 15.700 para luego subir hasta \$ 16.100 por moneda de cien pesos oro y para cerrar posteriormente a \$ 15.850, lo cual representó una ganancia de 0,96 % con relación al jueves. La moneda de \$ 50 oro se mantuvo en \$ 7.700 y no registró variaciones. En el mercado internacional la onza troy de oro (Londres) mostró un precio de apertura de 631,50 dólares, contra US\$ 624,50 del cierre anterior; posteriormente el precio fixing PM se elevó a US\$ 637,50 por onza troy, lo cual muestra un alza de 2,08 %. En el mercado a futuro de Nueva York las cotizaciones fluctuaron entre US\$ 641,50 para el Spot y US\$ 672 para liquidar en diciembre próximo.

Los brokers se vieron con moderada actividad y sus conformes se dieron en torno a pagarés de entidades financieras y una gran parte en pagarés descontables del Banco Central; su monto operado fue de \$ 150.106.111 con un valor de rescate de 152,11 millones de pesos; sus tasas de interés se mantuvieron en torno al 2,4 % para el plazo de 30 días.

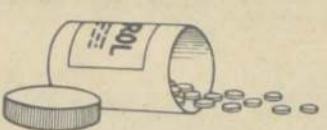
El mercado de bonos se vio flojo en transacciones y su monto operado fue de 0,22 millones de pesos; las operaciones se gestaron en torno a las letras hipotecarias de los bancos de fomento BHIF serie A; BUF series D y E; sus tasas de interés se vieron sostenidas.



89,026 centavos

La Nación

Servicios



FARMACIAS DE TURNO

(Semana comprendida entre el 22 y el 28 de junio de 1980)

PRIMER SECTOR: (Ismael Valdés Vergara — Santa Lucía — Libertador Bdo. O'Higgins — Teatinos). —

GRUPO "B"

AHUMADA, Ahumada 301; EMPART N° 1, Agustinas 1191; FARRU, San Antonio 466.

SEGUNDO SECTOR: (Teatinos — Balmaceda — Libertador Bdo. O'Higgins. Comunas: Quinta Normal y Pudahuel). —

GRUPO "A"

CLAUMAR, San Pablo 7203-A.

GRUPO "B"

ITALIANA, San Pablo 2402; SAN MARTIN, San Martín 226; YUNGAY, Matucana 769; BELICA, Mapocho 6101; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491; MARAMBIO, José Joaquín Pérez 4601.

TERCER SECTOR: (Libertador Bdo. O'Higgins — San Diego — Zanjón de la Aguada — Pobl. Los Nogales. Comuna: Maipú). —

GRUPO "A"

PUDAHUEL, Avda. Los Pajaritos 5771.

GRUPO "B"

COLONIAL, Segunda Transversal 901, Maipú; CARRERA, Los Pingüinos 4294; VILLA MEXICO, Ebano 241; ESTEFANIA, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 2822; SAN ALFONSO, Blanco Encalada 2898.

CUARTO SECTOR: (Libertador Bdo. O'Higgins — Franklin — San Diego — Avda. Bustamante). —

GRUPO "B"

AMERICA, Arturo Prat 1401; CONCEPCION, San Diego 1126; VIEL, San Ignacio 1998; FLEMING, Avda. Matta 301; VICUÑA MACKENNA, Avda. Vicuña Mackenna 490; LIRA, Lira 49.

QUINTO SECTOR: (Providencia — Vitacura — Apoquindo — Las Condes — Bilbao). —

GRUPO "B"

UNIVERSO, Avda. Apoquindo 5879; HIRONDELLE, Avda. Providencia 1637; REUNIDAS, Avda. Providencia 2580; MANQUEHUE, Luis Pasteur 6050; CORDILLERA, Los Militares 6900; 4100, Avda. Apoquindo 4068; LYON, Avda. Ricardo Lyon 395; LOS DOMINICOS, Los Dominicanos 8138; CONCORDIA, Manuel Barrios 4461; TABANCURA, Avda. Vitacura 7588.

SEXTO SECTOR: (Irarrázaval — Bilbao — Avda. Bustamante — La Reina — Maipú). —

GRUPO "A"

LO PLAZA, Los Olmos 4172; VILLA LA REINA, Nueva Larraín 9047.

GRUPO "B"

ERCILLA, Avda. Irarrázaval 2135; CONDELL, Avda. Condell 1278; MADRESELVA, José P. Alessandri 3120; PADIG, Fco. Villagra 25; BRAND N° 2, Avda. Irarrázaval 2842; SANTA CAROLINA, Castillo Urizar 2259; MUNDIAL, Avda. Irarrázaval 710; MIAMI, Avda. Pedro de Valdivia 2076; PRINCIPAL, Avda. Las Parcelas 8640, Nuhoa; D'ALMACRO, Diego de Almagro 5447.

SEPTIMO SECTOR: (Vicuña Mackenna — Zanjón de la Aguada — Comunas: San Miguel, La Cisterna, La Granja). —

GRUPO "A"

LOS CANELOS, Los Canelos 28; DINA, Pedro Reska 2033; SANTA CRISTINA, Santa Clara 6091.

GRUPO "B"

DAVILA, Quemchi 5956; LA GRANJA, Santa Rosa 7949; CASTRO, Gran Avda. José Miguel Carrera 5250; RODRIGUEZ, Santa Rosa 6470; SAN JOSE, San Ignacio 4202; RUDONIDA, Alfredo Lobos 2789; MARTINEZ ACUÑA, Gran Avda. José Miguel Carrera 9303.

OCTAVO SECTOR: (Avda. Santa María — Comunas: Renca, Conchalí, Quilicura). —

GRUPO "A"

VENUS, Avda. Recoleta 875.

GRUPO "B"

SEPULVEDA, Avda. El Salto 2699; CENTENARIO, Avda. Recoleta 2298; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; YENNY, Avda. Independencia 2291.

FARMACIAS DÉ URGENCIA

AHUMADA, Portugal 155; AS, Huérfanos 896; FARRU, Avda. Pedro de Valdivia 87; FARRU-PORTAL, Portal Bulnes 495; REUNIDAS, Avda. Providencia 2012; COVENTRY, Avda. Irarrázaval 4818; ABC N° 1, Avda. Vitacura 3920; ABC N° 2, Avda. Independencia 1175; ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 3333; ABC N° 6, Américo Vespucio Sú 75; ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 2902; KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario 6180 (Las Condes); SUIZA, José M. Carrera 3052 (San Miguel); BILBAO-ALTO, Tomás Moro 1901 (Las Condes); GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario 909 (Las Condes).

GRUPO "A"

LO PLAZA, Los Olmos 4172; VILLA LA REINA, Nueva Larraín 9047.

GRUPO "B"

DAVILA, Quemchi 5956; LA GRANJA, Santa Rosa 7949; CASTRO, Gran Avda. José Miguel Carrera 5250; RODRIGUEZ, Santa Rosa 6470; SAN JOSE, San Ignacio 4202; RUDONIDA, Alfredo Lobos 2789; MARTINEZ ACUÑA, Gran Avda. José Miguel Carrera 9303.

OCTAVO SECTOR: (Avda. Santa María — Comunas: Renca, Conchalí, Quilicura). —

GRUPO "A"

VENUS, Avda. Recoleta 875.

GRUPO "B"

SEPULVEDA, Avda. El Salto 2699; CENTENARIO, Avda. Recoleta 2298; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; YENNY, Avda. Independencia 2291.

FARMACIAS DÉ URGENCIA

AHUMADA, Portugal 155; AS, Huérfanos 896; FARRU, Avda. Pedro de Valdivia 87; FARRU-PORTAL, Portal Bulnes 495; REUNIDAS, Avda. Providencia 2012; COVENTRY, Avda. Irarrázaval 4818; ABC N° 1, Avda. Vitacura 3920; ABC N° 2, Avda. Independencia 1175; ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 3333; ABC N° 6, Américo Vespucio Sú 75; ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 2902; KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario 6180 (Las Condes); SUIZA, José M. Carrera 3052 (San Miguel); BILBAO-ALTO, Tomás Moro 1901 (Las Condes); GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario 909 (Las Condes).

GRUPO "A"

LO PLAZA, Los Olmos 4172; VILLA LA REINA, Nueva Larraín 9047.

GRUPO "B"

DAVILA, Quemchi 5956; LA GRANJA, Santa Rosa 7949; CASTRO, Gran Avda. José Miguel Carrera 5250; RODRIGUEZ, Santa Rosa 6470; SAN JOSE, San Ignacio 4202; RUDONIDA, Alfredo Lobos 2789; MARTINEZ ACUÑA, Gran Avda. José Miguel Carrera 9303.

OCTAVO SECTOR: (Avda. Santa María — Comunas: Renca, Conchalí, Quilicura). —

GRUPO "A"

VENUS, Avda. Recoleta 875.

GRUPO "B"

SEPULVEDA, Avda. El Salto 2699; CENTENARIO, Avda. Recoleta 2298; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; YENNY, Avda. Independencia 2291.

FARMACIAS DÉ URGENCIA

AHUMADA, Portugal 155; AS, Huérfanos 896; FARRU, Avda. Pedro de Valdivia 87; FARRU-PORTAL, Portal Bulnes 495; REUNIDAS, Avda. Providencia 2012; COVENTRY, Avda. Irarrázaval 4818; ABC N° 1, Avda. Vitacura 3920; ABC N° 2, Avda. Independencia 1175; ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 3333; ABC N° 6, Américo Vespucio Sú 75; ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 2902; KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario 6180 (Las Condes); SUIZA, José M. Carrera 3052 (San Miguel); BILBAO-ALTO, Tomás Moro 1901 (Las Condes); GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario 909 (Las Condes).

GRUPO "A"

LO PLAZA, Los Olmos 4172; VILLA LA REINA, Nueva Larraín 9047.

GRUPO "B"

DAVILA, Quemchi 5956; LA GRANJA, Santa Rosa 7949; CASTRO, Gran Avda. José Miguel Carrera 5250; RODRIGUEZ, Santa Rosa 6470; SAN JOSE, San Ignacio 4202; RUDONIDA, Alfredo Lobos 2789; MARTINEZ ACUÑA, Gran Avda. José Miguel Carrera 9303.

OCTAVO SECTOR: (Avda. Santa María — Comunas: Renca, Conchalí, Quilicura). —

GRUPO "A"

VENUS, Avda. Recoleta 875.

GRUPO "B"

SEPULVEDA, Avda. El Salto 2699; CENTENARIO, Avda. Recoleta 2298; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; YENNY, Avda. Independencia 2291.

FARMACIAS DÉ URGENCIA

AHUMADA, Portugal 155; AS, Huérfanos 896; FARRU, Avda. Pedro de Valdivia 87; FARRU-PORTAL, Portal Bulnes 495; REUNIDAS, Avda. Providencia 2012; COVENTRY, Avda. Irarrázaval 4818; ABC N° 1, Avda. Vitacura 3920; ABC N° 2, Avda. Independencia 1175; ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 3333; ABC N° 6, Américo Vespucio Sú 75; ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 2902; KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario 6180 (Las Condes); SUIZA, José M. Carrera 3052 (San Miguel); BILBAO-ALTO, Tomás Moro 1901 (Las Condes); GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario 909 (Las Condes).

GRUPO "A"

LO PLAZA, Los Olmos 4172; VILLA LA REINA, Nueva Larraín 9047.

GRUPO "B"

DAVILA, Quemchi 5956; LA GRANJA, Santa Rosa 7949; CASTRO, Gran Avda. José Miguel Carrera 5250; RODRIGUEZ, Santa Rosa 6470; SAN JOSE, San Ignacio 4202; RUDONIDA, Alfredo Lobos 2789; MARTINEZ ACUÑA, Gran Avda. José Miguel Carrera 9303.

OCTAVO SECTOR: (Avda. Santa María — Comunas: Renca, Conchalí, Quilicura). —

GRUPO "A"

VENUS, Avda. Recoleta 875.

GRUPO "B"

SEPULVEDA, Avda. El Salto 2699; CENTENARIO, Avda. Recoleta 2298; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; YENNY, Avda. Independencia 2291.

FARMACIAS DÉ URGENCIA

AHUMADA, Portugal 155; AS, Huérfanos 896; FARRU, Avda. Pedro de Valdivia 87; FARRU-PORTAL, Portal Bulnes 495; REUNIDAS, Avda. Providencia 2012; COVENTRY, Avda. Irarrázaval 4818; ABC N° 1, Avda. Vitacura 3920; ABC N° 2, Avda. Independencia 1175; ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 3333; ABC N° 6, Américo Vespucio Sú 75; ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 2902; KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario 6180 (Las Condes); SUIZA, José M. Carrera 3052 (San Miguel); BILBAO-ALTO, Tomás Moro 1901 (Las Condes); GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario 909 (Las Condes).

GRUPO "A"

LO PLAZA, Los Olmos 4172; VILLA LA REINA, Nueva Larraín 9047.

GRUPO "B"

DAVILA, Quemchi 5956; LA GRANJA, Santa Rosa 7949; CASTRO, Gran Avda. José Miguel Carrera 5250; RODRIGUEZ, Santa Rosa 6470; SAN JOSE, San Ignacio 4202; RUDONIDA, Alfredo Lobos 2789; MARTINEZ ACUÑA, Gran Avda. José Miguel Carrera 9303.

OCTAVO SECTOR: (Avda. Santa María — Comunas: Renca, Conchalí, Quilicura). —

GRUPO "A"

VENUS, Avda. Recoleta 875.

GRUPO "B"

SEPULVEDA, Avda. El Salto 2699; CENTENARIO, Avda. Recoleta 2298; UNIVERSITARIA, Salomón Sack 593; YENNY, Avda. Independencia 2291.

FARMACIAS DÉ URGENCIA

AHUMADA, Portugal 155; AS, Huérfanos 896; FARRU, Avda. Pedro de Valdivia 87; FARRU-PORTAL, Portal Bulnes 495; REUNIDAS, Avda. Providencia 2012; COVENTRY, Avda. Irarrázaval 4818; ABC N° 1, Avda. Vitacura 3920; ABC N° 2, Avda. Independencia 1175; ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 3333; ABC N° 6, Américo Vespucio Sú 75; ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins 2902; KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario 6180 (Las Condes); SUIZA, José M. Carrera 3052 (San Miguel); BILBAO-ALTO, Tomás Moro 1901 (Las Condes); GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario 909 (Las Condes).

La Nación

Servicios

CONSULTORIO JURIDICO

Síntesis:

Me casé de 15 años, por insinuación y conveniencia de mi padre, a quien respetaba mucho. Tanto que él soportó las desavenencias y sacrificios diarios con mi marido adulterio, hasta el fallecimiento de mi progenitor. Ahora, sólo miro la frustración de mis dos hijos, de 5 y 14 años que presencian los disgustos entre católica, propuse la separación y asumí el cargo de mis hijos. Pero mi marido se niega a la separación y a integrarme la tutela de los hijos. La conclusión que fluye es que, un hombre egolíatrico que el matrimonio mi conciencia le sirvan de armas para destruir moralmente a sus hijos a su esposa, y las use para satisfacer sus instintos desenfrenados de adulterio.

Muertos mis padres no cuenta en otro hogar para mis hijos, sobre todo si yo enfrentara la lucha y aburra, por ellos puse tengo nivel de secretaria. Estas circunstancias nacieron en mi espíritu la necesidad de tener un hogar nuevo para mis hijos. Y hace poco conocí a un hombre cabal que me comprende, es abogado y posee dotes elevadas. El consultó el caso en el Servicio Asistencial del Colegio de Abogados, donde descubrieron que, siendo los jóvenes santiaguinos, nos fuimos a Quillota, a casa de mi suegro, amigo del Oficial Civil de esa ciudad. Ahora, pues, una causal legal de adulterio; pero este se complica en la práctica, porque nos dicen que dicho servicio asistencial no se ocupa de causas matrimoniales.

Es posible que Lex-Chile y La Nación me solucionen este tremendo problema?

Esposa y madre atribulada

Pregunta:

Difícil su caso, señora, "tremendo" pero creemos llevarle un consuelo, leído en nuestro lema: "Las leyes apuran a quienes actúan con rectitud".

Las dificultades, según nuestro

Sistema Social Jurídico", se plantean de frente. Después se le aplican los principios y las normas legales y de conciencia. Enseguida se evalúan las circunstancias especiales de cada caso, para dar lugar a una conclusión. La que en su caso sería la siguiente: "anule su matrimonio y forme su nuevo hogar que Ud. y sus hijos necesitan y merecen".

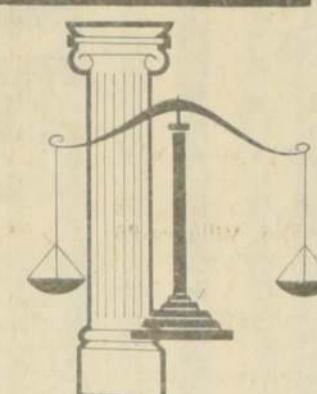
Vamos a explicarle su caso:

1º Su corta edad, 15 años, al casarse y el respeto reverencial por su padre, hacen dudoso su libre albedrío y su discernimiento para la "validez moral", el consentimiento paterno y la aquesencia suya originaron una "validez legal" para el matrimonio y la legitimidad de sus hijos.

2º La incompatibilidad del matrimonio por el abuso del cónyuge adulterio y recalcitrante (que la tomó a Ud. en todo momento como "cosa" y no como "esposa") tenía "solución católica" con la separación y tutela, que Ud. intentó, sin resultado cuando era más factible en vida de sus padres. Ahora, no es "prudentemente aceptable", porque no tendría hogar para los menores y se vería obligada a pasar el día fuera de casa.

3º El Servicio Asistencial confirmó que Ud. tiene causa legal para anular el matrimonio; pero el episcopado de Chile dictó excomunión para cónyuges, abogados y jueces que intenten o cooperar a una nulidad de matrimonio efectuado religiosamente, lo que la pone a Ud. en problema de conciencia, como católica. A este respecto, vamos a adelantar una opinión social jurídica, que hemos sometido a teólogos, aunque se presta para diferentes sentencias (por tanto, válida):

a) La Iglesia romana, del Vaticano, cursa miles de casos que anulan el vínculo matrimonial; pero en los casos en que, mejor dicho, "no hubo matrimonio", por falta de



requisitos esenciales. Esto indica que existen "matrimonios que se presumen tales, con vida marital y con hijos", pero "no son ni fueron nunca matrimonios" por descubrirse en la investigación del caso que faltó alguno de los requisitos esenciales. Como dato ilustrativo lo hacemos ver que existen concordatos de algunos países, con el Vaticano, en que se admiten, de común acuerdo, 10 o más de estas "faltas de requisitos esenciales" para un matrimonio, que constituyen "causas de nulidad" o, para decirlo con más exactitud, "causas para declarar que un matrimonio no era tal".

b) Si Ud., como nos informa, objeta ese matrimonio a su padre por conocer la irresponsabilidad de su prometido y él la persuadió con una esperanza de cambios futuros, mediante su cariño, (vana esperanza) "estamos cerca de un planteamiento de conciencia". Planteamiento que no cabe ser considerado por el Servicio Asistencial, que aplica las leyes y respeta un status con la Iglesia, (que tiene todavía mucho que mejorar, tomando en consideración los concordatos que el mismo Vaticano ha firmado en otros países muy cristianos). En consecuencia: anule Ud. ese matrimonio fracasado, tal como Ud. lo tenía antes de casarse, y siga el camino que Ud. crea viable, o, en último caso el que le indicará el Centro de Orientación en Leyes" en forma privada, Moneda 1640, 2º piso, de 18 a 20 horas, martes y jueves.

c) El Servicio Asistencial confirmó que Ud. tiene causa legal para anular el matrimonio; pero el episcopado de Chile dictó excomunión para cónyuges, abogados y jueces que intenten o cooperar a una nulidad de matrimonio efectuado religiosamente, lo que la pone a Ud. en problema de conciencia, como católica. A este respecto, vamos a adelantar una opinión social jurídica, que hemos sometido a teólogos, aunque se presta para diferentes sentencias (por tanto, válida):

a) La Iglesia romana, del Vaticano, cursa miles de casos que anulan el vínculo matrimonial; pero en los casos en que, mejor dicho, "no hubo matrimonio", por falta de

Comida nacional

Pomaire. Avenida Bulnes 96. Fono 721796.

Los Adobes de Argomedo (especialidad en carnes a la parrilla) Argomedo esquina Lira. Fono 229794. El Chanco con Chaleco Avenida Ramón Freire 99. Fono 585811.

Alero de los De Ramón. (También comida internacional) Avenida La Condes 9889. Fono 201151. Canta Gallo Avenida Las Condes 12345 Fono 215 (489).

El Arriero. Restaurant Bar Ejecutivo. Especialidad. "Las Tablitas" M. R. Bifles, chorizo, Filetes, Lomos. Carnes a las brasas.

12.05 horas a B. Aires, Dakar, París.

IBERIA. Vuelo 996 a las 11.40 horas a Buenos Aires, Río, Madrid. AVIANCA. Vuelo 081 a las 18.25 a Buenos Aires.

VARIG. Vuelo 923 a las 15.00 a São Paulo y Río.

CANADIAN. Vuelo 421 a las 11.55 a Buenos Aires. Vuelo 421 a las 21.00 horas a Lima, Toronto y Vancouver.

BRANIFF. Vuelo 973 a las 09.10 horas de Miami, Panamá, La Paz. Vuelo 900 a las 19.25 horas de Buenos Aires. Vuelo 515 a las 21.25 horas de Buenos Aires.

CANADIAN. Vuelo 421 a las 20.15 horas de Buenos Aires. Vuelo 422 a las 11.10 horas de Vancouver, Toronto y Lima.

AVIANCA. Vuelo 081 a las 17.35 horas de Bogotá, Lima.

KLM. Vuelo 791 a las 15.25 horas de Zurich, Las Palmas, Río, Montevideo, Buenos Aires.

VARIG. Vuelo 922 a las 13.30 horas de Río y São Paulo.

LUFTHANSA. Vuelo 494 a las 03.45 de Frankfurt, N. York, Lima, La Paz.

AIR FRANCE. Vuelo 095 a las 10.00 horas de París, Dakar, B. Aires.

ECUATORIANA. Vuelo 072 a las 8.30 horas a Quito, Guayaquil, Miami.

AEROLINEAS ARG. Vuelo 200 a las 11.00 horas de Buenos Aires.

IBERIA. Vuelo 995 a las 10.25 horas de Madrid, Dakar, Buenos Aires.

VUELOS NACIONALES

HOY

SALIDAS

LAN-CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez)

Vuelo 090 sale a las 8.15 a Iquique y Arica.

LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez)

Vuelo 030 a las 8.45 a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 9.15 a Iquique y Arica. Vuelo 051 a las 14.15 horas a Puerto Montt y Balneario. Vuelo 071 a las 11.15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROLINEAS ARG. Vuelo 201 a las 9.00 horas a Concepción y Temuco.

LLEGADAS

LAN-CHILE. Vuelo 095 a las 14.45 horas de Arica e Iquique.

LADECO. Vuelo 031 a las 13.40 horas de Antofagasta y El Salvador.

Vuelo 065 a las 15.00 horas de Arica. Vuelo 050 a las 20.55 de Bal-

12.05 horas a B. Aires, Dakar, París.

IBERIA. Vuelo 996 a las 11.40 horas a Buenos Aires, Río, Madrid. AVIANCA. Vuelo 081 a las 18.25 a Buenos Aires.

VARIG. Vuelo 923 a las 15.00 a São Paulo y Río.

CANADIAN. Vuelo 421 a las 11.55 a Buenos Aires. Vuelo 421 a las 21.00 horas a Lima, Toronto y Vancouver.

BRANIFF. Vuelo 973 a las 09.10 horas de Miami, Panamá, La Paz. Vuelo 900 a las 19.25 horas de Buenos Aires. Vuelo 515 a las 21.25 horas de Buenos Aires.

CANADIAN. Vuelo 421 a las 20.15 horas de Buenos Aires. Vuelo 422 a las 11.10 horas de Vancouver, Toronto y Lima.

AVIANCA. Vuelo 081 a las 17.35 horas de Bogotá, Lima.

KLM. Vuelo 791 a las 15.25 horas de Zurich, Las Palmas, Río, Montevideo, Buenos Aires.

ECUATORIANA. Vuelo 072 a las 8.30 horas a Quito, Guayaquil, Miami.

AEROLINEAS ARG. Vuelo 200 a las 11.00 horas de Buenos Aires.

IBERIA. Vuelo 995 a las 10.25 horas de Madrid, Dakar, Buenos Aires.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY

SALIDAS

LAN-CHILE. Vuelo 145 a las 10.45 a Buenos Aires y Montevideo.

Vuelo 148 a las 21.30 a Miami y Nueva York. Vuelo 116 a las 23.00 horas a Caracas.

BRANIFF. Vuelo 900 a las 20.25 horas a Lima y Nueva York. Vuelo 515 a las 23.50 horas a Los Angeles.

AEROLINEAS ARG. Vuelo 201 a las 12.00 horas a Buenos Aires.

LUFTHANSA. Vuelo 495 a las 7.15 horas a La Paz, Lima, N. York, Frankfurt.

AIR FRANCE. Vuelo 095 a las 10.00 horas de París, Dakar, B. Aires.

ECUATORIANA. Vuelo 072 a las 8.30 horas a Quito, Guayaquil, Miami.

AEROLINEAS ARG. Vuelo 200 a las 11.00 horas de Buenos Aires.

IBERIA. Vuelo 995 a las 10.25 horas de Madrid, Dakar, Buenos Aires.

LLEGADAS

LAN-CHILE. Vuelo 145 a las 10.45 a Buenos Aires y Montevideo.

Vuelo 148 a las 21.30 a Miami y Nueva York. Vuelo 116 a las 23.00 horas a Caracas.

BRANIFF. Vuelo 900 a las 20.25 horas a Lima y Nueva York. Vuelo 515 a las 23.50 horas a Los Angeles.

AEROLINEAS ARG. Vuelo 201 a las 12.00 horas a Buenos Aires.

LUFTHANSA. Vuelo 495 a las 7.15 horas a La Paz, Lima, N. York, Frankfurt.

AIR FRANCE. Vuelo 095 a las 10.00 horas de París, Dakar, B. Aires.

ECUATORIANA. Vuelo 072 a las 8.30 horas a Quito, Guayaquil, Miami.

AEROLINEAS ARG. Vuelo 200 a las 11.00 horas de Buenos Aires.

IBERIA. Vuelo 995 a las 10.25 horas de Madrid, Dakar, Buenos Aires.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY

SALIDAS

LAN-CHILE. Vuelo 129 sale a las 12.05 a Buenos Aires.

Vuelo 140 a las 21.30 a Miami y Nueva York.

LADECO. Vuelo 100 a las 09.30 a São Paulo y Río de Janeiro.

Vuelo 071 a las 11.15 a Puerto Montt y Punta Arenas.

LLEGADAS

LAN-CHILE. Vuelo 147 a las 10.50 horas de N. York, Miami, Lima.

Vuelo 173 a las 13.35 horas de Frankfurt, París, Madrid, Río, B. Aires.

Vuelo 117 a las 18.00 horas de Caracas.

Vuelo 128 a las 20.00 horas de Buenos Aires.

LADECO. Vuelo 101 a las 21.00 horas de Río de Janeiro y São Paulo.

BRANIFF. Vuelo 902 a las 20.35 horas de Buenos Aires. Vuelo 921 a las 11.40 de Los Angeles, Lima.

BRITISH. Vuelo 663 a las 13.20 horas de Londres, Lisboa, Río, São Paulo, Buenos Aires.

AVIANCA. Vuelo 080 a las 10.10 horas de Buenos Aires. Vuelo 021 a las 17.30 horas de Bogotá-Lima.

ALITALIA. Vuelo 572 a las 13.20 horas de Milán, Roma, Dakar, B. Aires.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY

SALIDAS

LAN-CHILE. Vuelo 129 sale a las 12.05 a Buenos Aires.

Vuelo 140 a las 21.30 a Miami y Nueva York.

LADECO. Vuelo 100 a las 09.30 a São Paulo y Río de Janeiro.



mercado AUTOMOTRIZ



ROBERTO SALINAS TERRA AUTOMOVILES

AUTOMOVILES NUEVOS

MALIBU CLASSIC 1980	\$ 856.050
SUBARU TODOS LOS MODELOS DESDE 1980	\$ 191.200
CHEVETTE 2 y 4 PUERTAS DESDE 1980	\$ 331.500
PEUGEOT 504 Y 305 DESDE 1980	\$ 448.500
OPALA 4 PUERTAS Y ST. WAGON 1980	\$ 464.100
AUSTIN MINI 850 1980	\$ 337.900
FIAT TODOS LOS MODELOS DESDE 1980	\$ 171.600
SUPER WAGONS FORD 15 ASIENTOS EQUIPADAS 1980	\$ 975.000

AUTOMOVILES USADOS

SUBARU 600 SDX 1979	\$ 150.000
PEUGEOT 504 1978	\$ 345.000
CITROEN AX-6 1978	\$ 125.000
TOYOTA CELICA ST 1977	\$ 375.000
PACER FULL EQUIPO 1977	\$ 330.000
HORNET 1977	\$ 310.000
FIAT 125 1976	\$ 230.000
FORD MAVERICK FULL EQUIPO 1976	\$ 490.000
AUSTIN MINI MIL 1973	\$ 120.000
DODGE DART 1972	\$ 235.000
MERCEDES BENZ 280 SE 1967	\$ 380.000
VOLVO 1963	\$ 105.000

CAMIONETAS

CHEVROLET C-30 DOBLE CABINA IMPORTADA 1980	\$ 721.500
CHEVROLET C-30 1980	\$ 584.600
CHEVROLET C-10 1980	\$ 499.900
LUV DIESEL 1980	\$ 408.100
LUV BENCINERA 1980	\$ 364.650
FORD F 350 2.500 KILOS 1975	\$ 330.000

CAMIONES CHEVROLET C-60 6 TONELADAS 1980	\$ 608.400
CAMIONES HINO DESDE 1980	\$ 725.400

BILBAO 505

ASOCIADO CAVEM

Financiamiento Bancario 36 meses.

SAHAGUN
Y CIA. LTDA.



VENTAS

CITROEN VISA	\$ 265.200
CITROEN 2 CV-6	\$ 198.900
CITROEN CX-2000	\$ 579.150

REPUESTOS ORIGINALES

A MAYORISTAS Y AL DETALLE

SERVICIO GARANTIDO

AVDA. MATTIA 130

FONO 566134-SANTIAGO

CONCESIONARIO CITROEN

FUNDAS ESPUMADAS
6 COLORES A ELECCION

VALOR
\$ 1.990

RECAMBIO:

CITRONETA, FIAT 600
PEUGEOT, RENAULT
CAMIONETAS, BUTACAS,
TAPIZADO DE LANCHAS,
ASIENTOS ABATIBLES
SUBARU, DAIHATSU,
SUZUKI, ZASTAVA

**TAPICERIA EN
GENERAL**

sanisidro
TAPICERIA AUTOMOTRIZ
SAN ISIDRO 282
FONO 226821

mercado AUTOMOTRIZ

COMERCIAL LA PORTADA LTDA.
AV. ANDRES BELLO 2923-EDIFICIO LA PORTADA DE VITACURA-TELEFONO 282094- SANTIAGO.

- 1) Cadillac Fleetwood 1980 F. Epo, IVA Incl.USS 57.000.
- 2) Pontiac Bonville 1980 F. Epo, IVA Incl. USS 35.500.
- 3) Buick St. Wagon 1980 F. Epo, IVA Incl. USS 26.700.
- 4) Chevrolet Caprice 1979 F. Epo, c/pat. USS 21.500.
- 5) Mercedes Benz 3000 1979 A. ACOND.C/pat. 9% trans. USS 38.500.
- 6) Mercedes 230 - 1978 US \$ 32.000
- 7) B.M.W. 728 1978 a. acond.c/pat. Transf. Incl. USS 48.000.
- 8) B.M.W. 728 1978 Transf. Incl. USS 46.500.
- 9) B.M.W. 518 1977 Trans. Incl. USS 24.800.
- 10) Chevrolet Caprice 1979 F. Epo, c/pat. USS 21.500.
- 11) Chevrolet Malibú S. Wagon 1978 autom. transl. Incl. USS 18.800.
- 12) Mercedes 230 US \$ 30.000
- 13) Mercedes Benz 280 SE 1970 ATENDIDO Kauffman, flamente \$ 526.000.
- 14) Mercedes Benz 220 1970 \$ 448.000.
- 15) Volvo 343 - 1978 US \$ 11.500
- 16) Chevrolet Monza 2+2 1975 \$ 448.000.
- 17) (Citroen CX-200 1978 \$ 398.000.
- 18) Toyota Celica 1977 \$ 312.000.

Se reciben autos en pago
COMERCIAL LA PORTADA

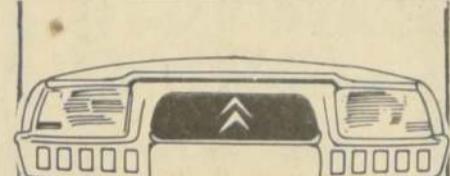
FONO 285813
Av. Andrés Bello 2923
Edif. Portada de Vitacura
CAVEM

RICARDO FERNANDEZ Y CIA. LTDA.
AUTOMOVILES USADOS

MAZDA 929-1977-4 puertas 48.000 klmts. \$ 300.000
TOYOTA CORONA 2000 4 PUERTAS 1978 \$ 315.000
TOYOTA CORONA 2000 4 puertas 1977 \$ 315.000
RENAULT 12 BREAK- 1977 \$ 250.000
RENAULT 4-S 1977 \$ 175.000
RENAULT 4-S 1976 \$ 165.000
FIAT 147-L% 1978 \$ 220.000
VOLKSWAGEN ESCARABAJO 1600 ALEMÁN \$ 215.000
FORD GRAN TORINO 1974 Coupé \$ 390.000

FINANCIAMIENTO
BANCARIO 36 MESES
SEMINARIO 46
CAVEM

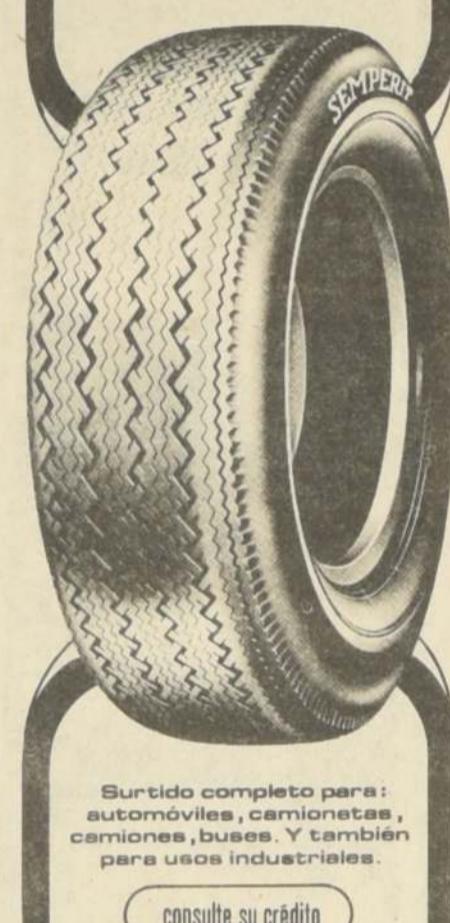
CITROSEBRI



CASA MATERIZ
LIRA 961 - 221099
Citroen 2 CV -6 \$ 196.950
Citroen Visa, 1980 \$ 263.250
Citroen GS, Club 1980 \$ 403.650
FINANCIAMIENTO
BANCARIO
HASTA 36 MESES
SIN PIE

Neumáticos Importados

B.F. GOODRICH U.S.A.
SEMPERIT Austria/Irlanda
YOKOHAMA Japan
DUNLOP Inglaterra



Surtido completo para:
automóviles, camionetas,
camiones, buses. Y también
para usos industriales.

consulte su crédito

IMPORTADORA MANACOR
RAMON CARNICER 87
Parque Bustamante
Fono 229474
ANGARO

IND. RADIADORES SUPER



Venta de
RADIADORES
Nuevos
Para
Automóviles
camionetas
Camiones

Precios
sin competencia

Oferta
Radiador Fiat 600 a \$ 3000 c/IVA
Radiador Fiat Camión 619 y 697
\$ 16.332 c/IVA

Además:
Reparaciones y Destapes
Venta y Reparación de Calefacciones
Fabricación de Estanques
de Bencina y Petróleo

SIERRA BELLA 1449
Santiago

REPUESTOS FIAT

GUMOLI

**AVDA.BRASIL 25 - A
YSUC.
DIEZ DE JULIO 802
ESQ.SN.FRANCISCO**

Amplio surtido repuestos
originales para:

FIAT 600 D - 125 S
1100 - 1500
147 - 132.

Esmoerada atención.
Los mejores precios.
Repuestos garantizados.

CONSULTELOS
A LOS FONOS:
67843 Y 715834

SOLICITE SU DESCUENTO
DESPACHO A PROVINCIAS

**AUTOMOVILES
"LA ROTONDA"
RODRIGUEZ, UGARTE
Y CIA. LTDA.**

OFRECE:

CAMARO 1974	\$ 340.000
CHEVROLET C-10 D/H 1979	\$ 400.000
VOLKSWAGEN 1.300 1977	\$ 230.000
DODGE ASPIRE 1980	\$ 663.000
MALIBU 4 Puertas 1980	\$ 846.400
FIAT 125 1974	\$ 200.000
FIAT 128 STATION 1977	\$ 210.000
CITROEN CX 2000 1978	\$ 410.000
HONDA ACCORD 1977	\$ 335.000
MALIBU LANDAU 1980	\$ 961.350
DODGE DART 1970	\$ 220.000
CHEVETTE 4 Puertas 1980	\$ 359.970
CHEVETTE 2 Puertas 1980	\$ 333.450
CHEVROLET C-10 D/H 1980	\$ 530.400
CHEVROLET C-30 1980	\$ 581.100
LUV Larga Bencinera 1980	\$ 364.650
LUV Larga Petrolera 1980	\$ 408.135
FORD MUSTANG 1975	\$ 260.000

AVDA. Pte KENNEDY 4383
TELEFONO 287700
SANTIAGO
Cavem



PEGASO

• CAMIONES DE GRAN TONELAJE
• BUSES

DATSON

• AUTOMOVILES TODOS
LOS MODELOS
• CAMIONETAS BENCINERAS
HASTA 1.500 KG.

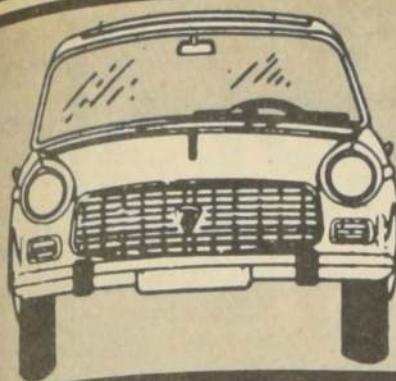
NISSAN

• CAMIONETAS DIESEL
HASTA 2.000 KG.

• CAMIONES DE REPARTO DIESEL
HASTA 2.500 KG.

**VEHICULOS
USADOS**

•



mercado AUTOMOTRIZ

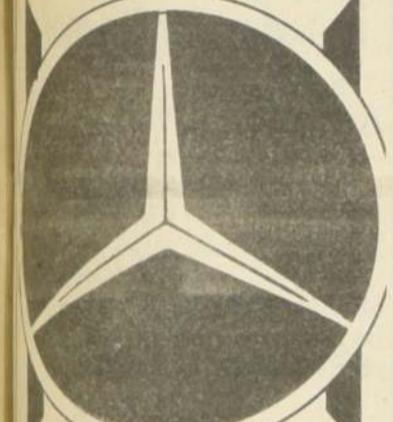


ACCESORIOS PARA AUTOMOVILES EN PLENO CENTRO

- Pisos todas las marcas
- Espesos
- Extinguidores
- Triángulos
- Botiquines
- Guarda fangos
- Plumillas
- Cubre volantes
- Antenas
- Y mucho más

HUERFANOS 635
LOCAL 4
FONO: 381198

REPUESTOS PARA MERCEDES BENZ EN GENERAL



ALAMEDA N°3823
INDEPENDENCIA
N°1825
FONOS
793962 - 93492
SANTIAGO

AANGARD

KOVACS

REPUESTOS
ORIGINALES

CHEVETTE

LUV

C-10

OPEL

MINI MG

Proximamente
OPALADESCUENTOS ESPECIALES
A TALLERESBUSTAMANTE 851
FONO: 740468

AB AUTOMOTORA BILBAO LTDA. OFRECE

Chevrolet Opala	\$ 462.150
Chevrolet Opala S.W.	\$ 481.650
Chevette 4 Pueras	\$ 359.970
Chevette 2 Pueras	\$ 333.450
Luv Bencinera Larga	\$ 364.650
Luv Petrolera Larga	\$ 408.135
Chevrolet C-10 Dirección	
Hidráulica	\$ 532.350
Chevrolet C-30	\$ 584.650
Suzuki Carry All	\$ 212.200
Suzuki Furgón	\$ 208.500
Galant-Aire	
Acondicionado, radio	
Tocacassettes	\$ 491.400
Dodge Aspen	\$ 663.000
Camion Dodge DP-900	\$ 1.053.000
Diesel, Motor Perkins	
inglés, 13.000 Kgs.	

PLANES DE PAGO
20% pie, saldo 48 meses
en UFR o cuotas fijas
en pesos, crédito bancario

BILBAO 2309 CAVEM

AUTOMOTORES

NORTÉSUR



SUBARU 600



ST. WAGON
\$ 214.200
FURGON
\$ 211.200
AUTO
\$ 191.200

ENTREGA INMEDIATA

FERNANDO LIHN
FRANCISCO CONDON
AV. MANUEL RODRIGUEZ 950
TELES. 724492 - 725843CAVEN
ABIERTO SABADOS Y DOMINGOS

SERVICIO PARA AUTOMOVILES MERCEDES - BENZ

OFRECE:
REPARACIONES.
MANTENCION GENERAL

Para todos
sus modelos

MODELO:
190 - 220 S
280 S
240 D
300 D

OFERTAS ANIVERSARIO

Afinamiento instrumental
incluido repuesto \$ 2.150
(platino, bujía, condensador)
Cambio de pastillas gratis
I.V.A. incl.

atendido por su propio dueño

MATUCANA 47
FONO: 94543

AANGARD

SGM AUTOMOVILES

- Ofrece Nuevos:

SUBARU 1980	
Automóvil 600 SDX	\$ 191.200
Furgón Van 600	\$ 211.200
Furgón Delivery Van	\$ 214.200
Truck 600 Pick-up	\$ 193.000

PEUGEOT 1980

504 2000 SE	\$ 537.810
504 1800 GR	\$ 483.210
305 1500 SR	\$ 448.500

CHEVROLET 1980

Chevete 2 Ptas.	\$ 333.450
Chevete 4 Ptas.	\$ 359.970
Opala 4 Ptas.	\$ 462.150
Camioneta C-10	\$ 500.370
Camioneta C-30	\$ 584.650
Camioneta Luv	\$ 397.800

Amplio stock de automóviles sólo de categoría, revisados y garantizados con la presencia de 30 años "en el ramo automotriz". Financiamiento ágil y con agradecimiento a 36 meses.

Y LO MAS IMPORTANTE... USTED

Av. Fco. Bilbao N° 2481
Fonds : 231746-239272

ESCUELA NACIONAL DE CONDUCTORES

CURSOS DE
CONDUCCION PRACTICOS
EN COCHES DE
DOBLE COMANDO
valor \$ 3.960

FACILIDADES

• MECANICA
ELEMENTAL
• RGLTO. DEL TRANSITO
GARANTIZAMOS LICENCIA

CURSO SE INICIA

30 DE JUNIO-1980

ambos sexos

CATEDRAL 1674

FONO 83514

STGO. CENTRO

FABRICAMOS PISTONES MOTOR



- METALES BIELAS
- METALES BANCADAS
- METALES EJE LEVAS SEMI-TERMINADOS.
- CAMISAS DE PISTON
- CANILLOS PARA PISTON
- BUEYES DE BIELAS.
- PASADORES PARA PISTON

REPUESTOS INTERNACIONAL

SERGIO MOLINA M.
MOLIMOR
AV. BRASIL 86 - TELS. 711.792 - 62741
CASILLA 13991
CORREO 21 - SANTIAGO
TELEGRAMAS "MOLIMOR"

SUBARU SDX

SIN PIE!
ENTREGA INMEDIATA

Precio contado \$ 191.200.-

48 cuotas de \$ 5.859.-

• Total Financiado \$ 281.232.-

• Equiv. U. F. R. al 9.7.80

Disponemos de toda la linea de modelos SUBARU

con colores a elección

Garantia y Servicio técnico

Mecánico

Chapa y pintura

Electricidad

Repuestos

ANDINA AUTOS

VISITENOS EN VITACURA 3480

AUTORADIO La música en su vehículo INSTALACIONES SERVICIO TECNICO

OFERTAS:

K.P. 2500
Con parlantes TS 160. Instalada
Precio \$ 10.500 IVA Inc.

K.P. 4000
Con parlantes TS 160. Instalada
Precio \$ 10.000 IVA Inc.

RADIO MECCA AM.FM.
Cassette con parlantes instalada
Precio \$ 5.000 IVA Inc.

AIRWA : AUTO REVERSE AM.FM.
Stereo - Cassette con parlantes. Instalada
Precio \$ 9.500 IVA Inc.

UNICEF AM.FM.
Stereo - Cassette con parlantes. Instalada
Precio \$ 7.000 IVA Inc.

ANTENAS PARLANTES PIONEER
TS-160 TS-106
TS-168 TS-165

RADIOCAR CARMEN 861
AUTORADIO BRASIL
BRASIL 84

FRENOS BASSI BALATAS

Repuestos para frenos.

Rectificación de tambores.

Reparación de frenos en general.

OFERTA DEL MES

Líquido**de frenos****21-B \$ 180**

IVA incluido

Ventas por mayor y menor.

AVDA.BRASIL 93

FONOS: 89436 - 718363

AVDA. LIBERTADOR

B.Q.HIGGINS 4050

FONOS: 793494 - 792209



GUSTINAS Autos

Eduardo Fernandez R.

OFRECE:

AUTOS NUEVOS

CHEVETTE SL2	\$ 331.500
CHEVETTE SL4	\$ 358.800
OPALA CARAVANA S. Wagon	\$ 464.100
AUSTIN MINI 850	\$ 237.900
SUZUKI	

Todos Los Modelos desde	\$ 176.100
DAIHATSU	
Todos Los Modelos desde	\$ 193.050
PEUGEOT	
Todos Los Modelos desde	\$ 448.500

■ La Nación Variedades

La Ermita RESTAURANT TÍPICO

CADA NOCHE FIESTA.
VIERNES Y SÁBADO
FIESTA TODA LA NOCHE

3 Shows

PARRILLADA ALMUERZO
para dos personas
S. 500 IVA incluido

Catedral frente al Congreso



PEÑA FOLKLÓRICA NANO PARRA

Comidas y tragos típicos
Folklore todas las noches
Almuerzos Guitarreados
Chancho a la chilena

SHOW Desde las 22, 30 hrs.
Hasta que las velas no arden
de lunes a sábado

EL ENCO ESTABLE

Nano Parra, Pedro Mondaca,
Trio Azul, Hilda Yáñez
Manolo Foster, Grupo Andino
y Conjuntos invitados:

PEÑA CHICA
(Donde todo el público canta)

SAN ISIDRO 55

"BAR RESTAURANT LA MONTURA"

EL PUEBLITO PARQUE
O'HIGGINS-LOCAL 2
FONO 568953

Ofrece a Ud. su magnífico local con
planta baja y terraza, atendido por
funcionarias de "ESTABLECIMIENTOS ORIENTE", para la aten-
ción de:

ALMUERZOS ONCE COMIDAS BANQUETES MANIFESTACIONES, ETC.

ESPECIALIDAD EN
PARRILLADAS Y
CARNES A LAS
BRÁS. ARROLLADO
HUASO HECHO EN
CASA. VISITENOS
O LLAMENOS
Y CONVERSAMOS!
SERÁ UN PLACER
ATENDERLE..

RESTAURANT POMAIRE

Avda. Bulnes 96-Fono: 721796

UN RINCON TÍPICO EN EL CENTRO DE SANTIAGO

CELEBRE AQUÍ SU SANTO
COMIENDO POR \$ 400
INCLUIDO APERITIVO:
ENTREMESSES, VINO Y
CHAMPAGNE POR CUENTA
DE LA CASA

ONCE Y COMIDAS BAILABLES
desde las 20 hrs.

ALMUERZO EJECUTIVO
PLATO FAMILIAR ABUNDANTE

ACEPTAMOS VALES DE
INSTITUCIONES POR
CONSUMO PREVIO
ACUERDO

ATENCIÓN
DE LUNES
A SÁBADO



PASTELERIA LA TRANQUERA

AVDA. ITALIA 1294

ESQ. SANTA ISABEL

PEDIDOS AL FONO 252796

LAS CONDES 7016

FONO 207353

PASTELERIA FINA
TORTAS-PASTELES
EMPAÑADAS PINO Y QUESO
DE TODO PARA SU COCTEL
TORTAS DE NOVIOS

EN NUESTROS 18 AÑOS DE
ATENCIÓN LE OFRECEMOS
TODOS LOS DOMINGOS:

EMPAÑADAS-PASTELES
Y CHILENOS
PAGA 6 LE DAMOS 7
PAGA 12 LE DAMOS 14
PAGA 18 LE DAMOS 21

OFERTA VALIDA HASTA
EL DOMINGO 20 DE JULIO

AUDAX ITALIANO

Lira 425 - Fono: 222563

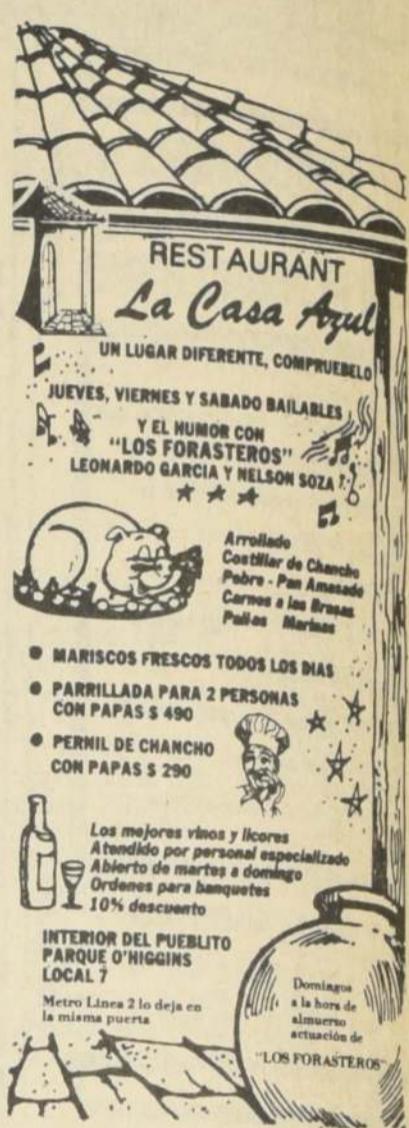
INAUGURA GRANDES PARRILLADAS



Valor \$ 330 para 2 personas
(pueden comer 4 personas)

RESERVAS AL FONO: 222563

ATENCIÓN A SOCIOS Y NO
SOCIOS



el arriero

Restaurant-Bar Ejecutivo M y S

Especialidad: "Las Tablitas" M.R.
Bifles - Chorizo -
Filetes-Lomos-Car-
nes a las brasas.

Exquisiteces: Su trago favorito
Finos canapés

Miércoles y Jueves: Lírica, desde
las 20,30 hrs. Además Comedo-
res Reservados - Living - Bar.

¿Aún no ha almorcado?
¿Por negocios se le pasó la hora?
Exceso de trabajo lo mantuvo
ocupado?

EL ARRIERO siempre lo espera...
UD. impone la hora con su llegada.
Se reciben órdenes para recepciones
y banquetes.

TEATINOS 369
FONO: 724718
SANTIAGO



AUDAX ITALIANO

Lira 425 - Fono: 222563

VIERNES Y SÁBADOS
SHOW BAILABLE
desde las 20 hrs.



ORDENES PARA
BANQUETES
COCKTAILS Y
RECEPCIONES

Capacidad para 700 personas

RESERVAS AL FONO: 222563
ATENCIÓN A SOCIOS Y NO
SOCIOS

La Ermita RESTAURANT TÍPICO

CADA NOCHE FIESTA.
VIERNES Y SÁBADO
FIESTA TODA LA NOCHE

3 Shows

PARRILLADA ALMUERZO
para dos personas
S. 500 IVA incluido

Catedral frente al Congreso



CASINO CLUB DEPORTIVO PALESTINO

• ESPECIALIDAD EN
COMIDA ARABE
• COCINA INTERNACIONAL
• MENU DIARIO
• AMPLIOS SALONES
• PLATOS PREPARADOS
PARA LLEVAR

VIERNES
CENA BAILABLE
CON ORQUESTA
TODO RITMO

ORDENES
PARA:
BANQUETES
COCKTAIL
RECEPCIONES
MATRIMONIOS

ATENCIÓN PARA SOCIOS Y
PÚBLICO EN GENERAL

RESTAURANTE ARABE

STO. DOMINGO 673
FONO 394446 - STGO.

Estacionamiento a la puerta

GRAN RAMADA CLUB DE RODEO GIL LETELIER

INVITA AL PÚBLICO CAPITALINO
PROVINCIALES Y EXTRANJEROS

Fiesta inolvidable todos los
Viernes-Sábado-Domingo y Festivos

LO MEJOR DE LA COCINA CHILENA

Empanadas de horno	\$ 30
Cazuela de 1/4 ave.	\$ 90
Lomo pobre	\$ 280
Parrilladas 2 personas c/ agr.	\$ 450
Pollo c/ papas fritas	\$ 450
Lomo a la orden c/ p. fritas	\$ 250
Botella de pisco c/ 4 beb.	\$ 600
2 botellas de pisco c/ 6 beb.	\$ 1.000

Y PARA MOVER EL QUEQUE
SONORA STAFF-GRUPO 5 SENTIDOS
FOLKLORE CON MARUJITA VIDAL
Y LOS DE LA RAMADA
ANIMACION: Carlos Labra

SE RECIBEN ORDENES PARA
BANQUETES

ATENCIÓN: Del Popular Pato Arias
TOTALMENTE TECHADO Y
CALEFACCIÓN

Y todos los días los
esperamos en el res-
taurante y fuente de
soda, abierto desde
las 10 hrs. a 12 P.M.

VISITENOS

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES
Y LEGALES

QUINTO Juzgado Civil, 15 julio próximo, 15 horas. Heredate inmueble Av. Hernández 1906. Mínimum Holanda 1906. Mínimum Gafeta \$ 3.300.000. Gafeta 10% mínimo, en vista o consignación de la herencia. Mas bases antecedentes causa 57180. Gárces, aut. enaje-

26-27-28

NULO por extravío talonario cheque PAA N° 53333 al 753350 Cta. Dt. 77-7487-1 Banco Su-

mexicano, Sucursal Pla-

nzas Armas.

QUINTO Juzgado Civil, 15 actual, 15 horas, practi-

caré inventario solemne

bienes herencia Francisca Palacios Alonso.

26-27-28

EXTRACTO. El Primer Juzgado Civil San Miguel concedió 22 de abril posesión efectiva bienes quedadas al fallecimiento Delicia del Carmen Trasvalina Cáceres a cónyuge sobreviviente don Luis Hugo Pérez Fierro. El secretario.

26-27-28

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Elsa Guerrero Fuentes para Jorge, Emilia, Margarita y Héctor Jara Guerrero, y Jorge Jara Reyes; sin perjuicio derechos Jorge Jara Reyes. Trámite Ley 16271 arts. 33 y siguientes. Secretario.

26-27-28

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Ramón Acevedo Durán, para Ramona, María y José Acevedo Castillo; sin perjuicio derechos Ana Castillo Faúndez.

26-27-28

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Juan Pizarro Céspedes y Susana Silva Ponce, para Juan, Edmundo y Carlos Pizarro Silva.

26-27-28

TERCER Juzgado Civil autos ROL 513-80 cita pa-

cientes menores Gustavo,

Fernando y María Torreal-

ba Guzmán, 15 julio 16

horas, sin designarles cura-

dor.

26-27-28

TERCER Juzgado conces-

ió posesión efectiva Rosa

Utrilla Labarca a Juan

Bustamante Bustamante.

26-27-28

TERCER Juzgado conces-

ió posesión efectiva José

Cetty Klebaur a María y

René Cetty Pizarro.

26-27-30

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva María Cristina Soto Uribe a hija,

Betsabé Laura Machuca

Soto, sin perjuicio derechos

cónyuge sobreviviente

de don Hugo Rodríguez

Jara, a sus hijos Hugo Fco.

Rodríguez Gómez, sin per-

juicio de los derechos de la

cónyuge sobreviviente dona

Dolores Esmeralda Noemí

Gómez Vargas. La Secretaria.

26-27-28

OCTAVO Civil concedió

posesión efectiva María

Cristina Soto Uribe a hija,

Betsabé Laura Machuca

Soto, sin perjuicio derechos

cónyuge sobreviviente

de don Hugo Rodríguez

Jara, a sus hijos Hugo Fco.

Rodríguez Gómez, sin per-

juicio de los derechos de la

cónyuge sobreviviente dona

Dolores Esmeralda Noemí

Gómez Vargas. La Secretaria.

26-27-28

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva María Cristina Soto Uribe a hija,

Betsabé Laura Machuca

Soto, sin perjuicio derechos

cónyuge sobreviviente

de don Hugo Rodríguez

Jara, a sus hijos Hugo Fco.

Rodríguez Gómez, sin per-

juicio de los derechos de la

cónyuge sobreviviente dona

Dolores Esmeralda Noemí

Gómez Vargas. La Secretaria.

26-27-28

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva María Cristina Soto Uribe a hija,

Betsabé Laura Machuca

Soto, sin perjuicio derechos

cónyuge sobreviviente

de don Hugo Rodríguez

Jara, a sus hijos Hugo Fco.

Rodríguez Gómez, sin per-

juicio de los derechos de la

cónyuge sobreviviente dona

Dolores Esmeralda Noemí

Gómez Vargas. La Secretaria.

26-27-28

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva María Cristina Soto Uribe a hija,

Betsabé Laura Machuca

Soto, sin perjuicio derechos

cónyuge sobreviviente

de don Hugo Rodríguez

Jara, a sus hijos Hugo Fco.

Rodríguez Gómez, sin per-

juicio de los derechos de la

cónyuge sobreviviente dona

Dolores Esmeralda Noemí

Gómez Vargas. La Secretaria.

26-27-28

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva María Cristina Soto Uribe a hija,

Betsabé Laura Machuca

Soto, sin perjuicio derechos

cónyuge sobreviviente

de don Hugo Rodríguez

Jara, a sus hijos Hugo Fco.

Rodríguez Gómez, sin per-

juicio de los derechos de la

cónyuge sobreviviente dona

Dolores Esmeralda Noemí

Gómez Vargas. La Secretaria.

26-27-28

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva María Cristina Soto Uribe a hija,

Betsabé Laura Machuca

Soto, sin perjuicio derechos

cónyuge sobreviviente

de don Hugo Rodríguez

Jara, a sus hijos Hugo Fco.

Rodríguez Gómez, sin per-

juicio de los derechos de la

cónyuge sobreviviente dona

Dolores Esmeralda Noemí

Gómez Vargas. La Secretaria.

26-27-28

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva María Cristina Soto Uribe a hija,

Betsabé Laura Machuca

Soto, sin perjuicio derechos

cónyuge sobreviviente

de don Hugo Rodríguez

Jara, a sus hijos Hugo Fco.

Rodríguez Gómez, sin per-

juicio de los derechos de la

cónyuge sobreviviente dona

Dolores Esmeralda Noemí

Gómez Vargas. La Secretaria.

26-27-28

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva María Cristina Soto Uribe a hija,

Betsabé Laura Machuca

Soto, sin perjuicio derechos

cónyuge sobreviviente

de don Hugo Rodríguez

Jara, a sus hijos Hugo Fco.

Rodríguez Gómez, sin per-

juicio de los derechos de la

cónyuge sobreviviente dona

Dolores Esmeralda Noemí

Gómez Vargas. La Secretaria.

26-27-28

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva María Cristina Soto Uribe a hija,

Betsabé Laura Machuca

Soto, sin perjuicio derechos

cónyuge sobreviviente

de don Hugo Rodríguez

Jara, a sus hijos Hugo Fco.

Rodríguez Gómez, sin per-

juicio de los derechos de la

cónyuge sobreviviente dona

Dolores Esmeralda Noemí

Gómez Vargas. La Secretaria.

26-27-28

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva María Cristina Soto Uribe a hija,

Betsabé Laura Machuca

Soto, sin perjuicio derechos

cónyuge sobreviviente

de don Hugo Rodríguez

Jara, a sus hijos Hugo Fco.

Rodríguez Gómez, sin per-

juicio de los derechos de la

cónyuge sobreviviente dona

Dolores Esmeralda Noemí

Gómez Vargas. La Secretaria.

26-27-28

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva María Cristina Soto Uribe a hija,

Betsabé Laura Machuca

Soto, sin perjuicio derechos

cónyuge sobreviviente

de don Hugo Rodríguez

Jara, a sus hijos Hugo Fco.

Rodríguez Gómez, sin per-

juicio de los derechos de la

cónyuge sobreviviente dona

Dolores Esmeralda Noemí

Gómez Vargas. La Secretaria.

26-27-28

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva María Cristina Soto Uribe a hija,

Betsabé Laura Machuca

Soto, sin perjuicio derechos

cónyuge sobreviviente

de don Hugo Rodríguez

Jara, a sus hijos Hugo Fco.

Rodríguez Gómez, sin per-

juicio de los derechos de la

cónyuge sobreviviente dona

Dolores Esmeralda Noemí

Gómez Vargas. La Secretaria.

26-27-28

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva María Cristina Soto Uribe a

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

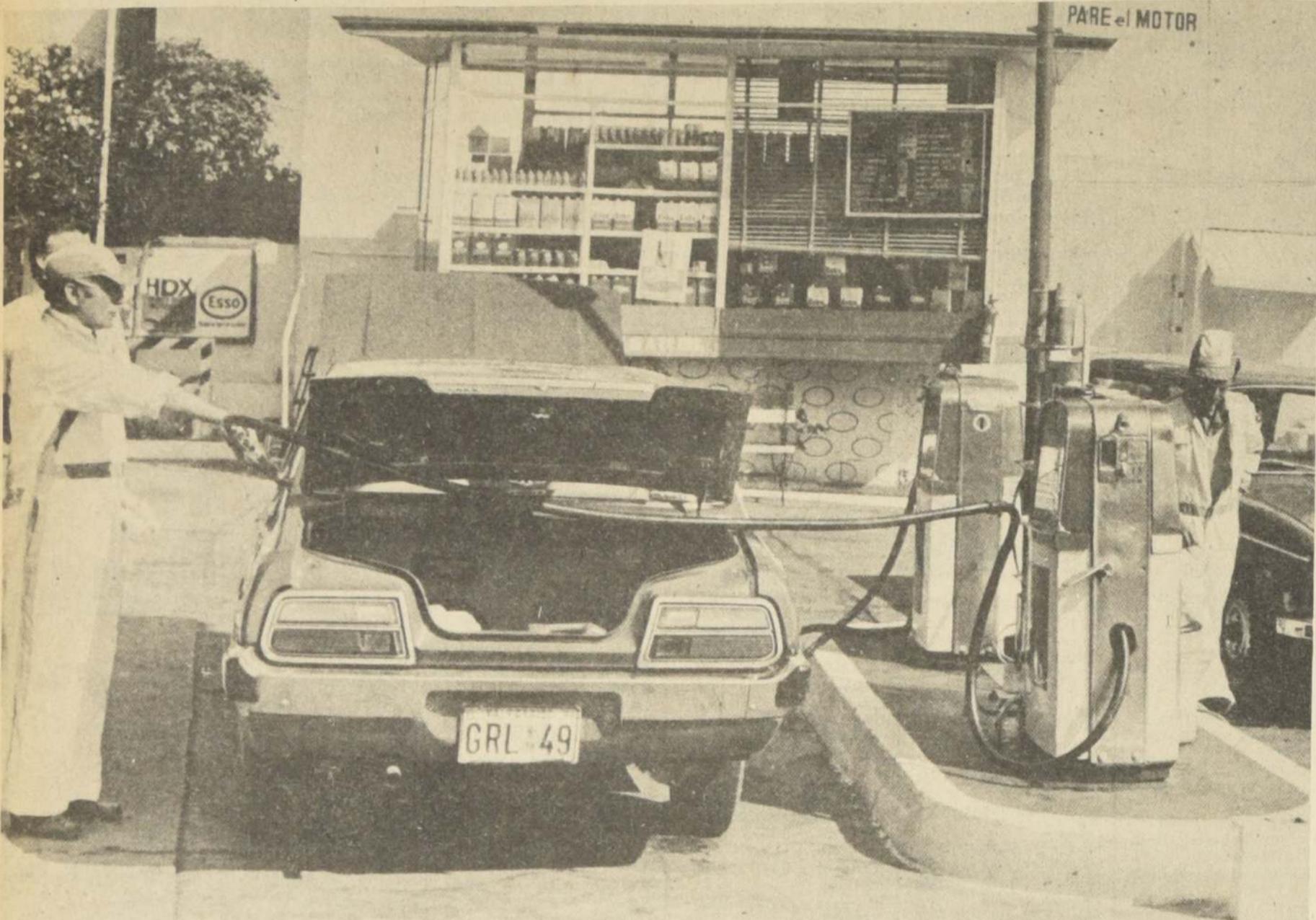
VEHICULOS COMPRAN
Y VENDENAutomóvil Cutlass 1969,
190.000.
Banco Full equipo,
170.000.
Capri
Ford Accord 1979,
170.000.
Mazda 1300, 1972, 85.000.
L. W. Junior 1961,
100.000.
reben vehículos y am-
pliacionesMazda 1975, 400.000.
Mercedes Benz Mod. 200,
170.000.
125, 1974, 190.000.Chevrolet C-10 carrocería
1978, 500.000.GMC Sprint, 1975,
330.000.
Malibú Landau, 1980,
961.350.
Oldsmobile Cutlass, 1968,
180.000.
Mercedes Benz 280 SE,
1969, 390.000.
Dodge Dart, 1970,
220.000.
Chevrolet 4 puertas, 1980,
359.970.
Chevette 2 puertas, 1980,
333.450.
Chevrolet C-10 STD.,
1980, 501.150.
Chevrolet C-10 D/H.,
1980, 530.400.
Chevrolet C/10 STD. de
lujo, 1980, 540.150.
Chevrolet C-10 D/H. de
lujo, 1980, 569.400.
Chevrolet C-30, 1980,
581.100.
Luv larga Bencinera,
1980, 364.650.
Luv Larga Petrolera,
1980, 408.135.
Todos los modelos de la
línea DatsunChevrolet 10 STD. de
lujo, 1980, 507.000.
147 G. L., 1980,
100.000.
Sport Wagon 16
1980, 975.000.
CX-2000, 1979,
100.000.
Celica LT, 1977,
1700 St. Wagon,
170.000.
Capri, 1974, 330.000.
Astre St. Wagon,
270.000.
Chevette 1978, 265.000.
Familiar, 1976,
300.000.
1976, 240.000.
Furgón, 1978,
300.000.
Falcon, 1970,
170.000.
Dart, 1970,
200.000.
Chevette 2 y 4 puertas des-
de 333.000.
Datsun todos los modelos
desde 380.250.
Camioneta Chevrolet C-
10, 499.980.
Camioneta LUV, 366.600.Falcon 1976, 170.000.
Oldsmobiles 1970,
175.000.
Opel Station 1956, 60.000.
M. G. Deportivo 1974,
250.000.
Peugeot 504, 1978,
340.000.
Chevy Nova 1979,
190.000.
Opel Caravam 1980,
464.100.
Fiat 147 6-L., 1980;
285.000.
Camioneta C-10 Ameri-
canica 1975, 295.000.
Camioneta C-30 1978,
390.000.
Fiat 147, 1978; 240.000.
Suzuki Servo, 1980;
215.300.
Furgón 211, 1980, US.
11.600.
Klein Bus, 1980, US.
550.000.Austin Mini 850, 1980;
237.900.
Chevette 2 puertas, 1980;
331.500.
Volkswagen Brasilia 2
puertas equipado., 1980,
US. 900.000.
Opel Caravam 1980;
464.100.
Volkswagen passat 2
puertas equipado., 1980,
US. 11.750.
Volkswagen passat 4
puertas equipado., 1980,
US. 11.980.
Fiat 147, 1978; 240.000.
Chevette 2 y 4 puertas des-
de 333.000.
Datsun todos los modelos
desde 380.250.
Camioneta Chevrolet C-
10, 499.980.
Camioneta LUV, 366.600.Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Peugeot 404, 1974;
240.000.
Citroën Ami-8; 1977;
138.000.
M. G. 1.300; 1971;
115.000.Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Austin Mini 850, 1980;
237.900.
Chevette 2 puertas, 1980;
331.500.
Volkswagen Brasilia 2
puertas equipado., 1980,
US. 900.000.
Opel Caravam 1980;
464.100.
Volkswagen passat 2
puertas equipado., 1980,
US. 11.750.
Volkswagen passat 4
puertas equipado., 1980,
US. 11.980.
Fiat 147, 1978; 240.000.
Chevette 2 y 4 puertas des-
de 333.000.
Datsun todos los modelos
desde 380.250.
Camioneta Chevrolet C-
10, 499.980.
Camioneta LUV, 366.600.Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
1974; \$ 250.000.
Fiat 147, C. L., 1979;
220.000. (Financiamiento
Bancario).Fiat 135, 1977, Exc. Es-
tado: \$ 250.000.
Peugeot 404, 1968;
165.000.
Chevrolet Opala 1978;
335.000.
Volkswagen Klaibus,
19

La Nación

Familia 80

12B

Santiago, Chile
Junio, Sábado 28-19



Con algunos pequeños trucos, conseguirá ahorrar el suficiente combustible como para aligerar bastante el presupuesto familiar.

¡Ahorre combustible!



AMELIA
MIRANDA

Vamos a conversar... ¡de gastos! Usted me perdonará que traiga a colación esta palabra, que es "jetas" en todas las casas chilenas y sobre todo a estas alturas del mes, pero me justifico con un alcance positivo: vamos a conversar de cómo EVITAR gastos.

¿Por, dice usted?, no. No crea que le voy a dar una dieta de hambre para toda la familia ni a plantear soluciones absurdas al eterno problema del "¡Y tanto gastaste en la feria!". No señora, estoy de su lado y no del enemigo.

Lo que le voy a contar es cómo ahorrar en combustible, para que usted también le cuente a su marido los pesos que se gasta mensualmente en el auto y le enseñe que él también tiene la obligación de hacer economías para la cuenta presupuestaria familiar.

Veamos:

QUINCE BUENOS CONSEJOS

Cada vez que usted llega de compras, las boletas le provocan infarto al padre de familia en cuestión ¿verdad? En cambio, usted sabe perfectamente que con la nutrición de sus hijos y su familia no puede jugar o

darse el lujo de ahorrar a costa de sus estómagos.

Sin embargo, las boletas de la bomba bencinera aparecen impunemente en los bolsillos de la chaqueta del papá y ¿quién podría regalarlo por muy cariñosamente que fuera la bencina que le pone al auto que ocupan todos?

Cierto que el precio está fijado y no siempre es posible ni práctico gastar lo poco que queda en el estanque buscando una gasolinera más barata... ¡por centavos!, pero ¡SIEMPRE HAY UN PERO! ¡cada cuánto tiempo tiene que reponer bencina? ¿No estará gastando más de lo necesario?

Pero, bueno, nuestra intención no es entablar un juicio familiar en contra de "quien gasta más en qué". Porque bien puede ser que usted, señora mamá, ahore en comestibles y en gas, pero sea una verdadera desplazadora al volante, así es que mucho cuidado con lo que dice, porque aquí se trata de ahorrar entre todos para disminuir el presupuesto familiar.

He aquí quince maneras de ahorrar combustible, según nos contaron los expertos de la COPEC:

- Parta suavemente. Evite los arranques violentos que exigen hasta un 60% más de gasolina que la partida suave.
- Haga pronto los cambios de velocidad: la directa es más económica y más agradable.



Primer y segundo significan hasta 50% más de gasolina.

3.- Use correctamente la toma de aire. Acuérdese de volver la toma de aire (choke) a su posición normal lo antes posible. Si es automática, asegure que "funcione" y evitará derrame de combustible.

4.- No haga funcionar el motor en ralenti. Tan pronto como estacione su auto corte el contacto. Al partir nuevamente, hágalo en forma normal.

5.- Economice el motor en las subidas. No esfuerce el motor de su coche en las subidas y aproveche las bajadas para recuperar el tiempo perdido. Subiendo una cuesta, disminuya la velocidad, según lo recomienda el fabricante, antes de efectuar el cambio.

6.- Mire más lejos y frenará menos. Si usted ve una luz roja a la distancia, frene con anticipación y lentamente. Evite acelerar y frenar bruscamente. Es más seguro y economizará gasolina (10 a 15%) y frenos.

7.- Viaje a velocidad moderada y uniforme. A 100 k.p.h. un motor gasta el doble de gasolina que a 50 k.p.h. y más aceite. Las variaciones de velocidad aumentan el uso de combustible y frenos.

8.- Llene siempre su estanque de combustible. Cuanto más aire hay en su estanque más humedad y polvo se introduce en la bencina y llega al motor produciendo desgaste.

9.- Preocúpese de la presión de neumáticos. Menor que la normal acorta la vida del neumático y reduce el rendimiento del combustible hasta en un 6%. La presión alta hace inseguro el manejo. Manténgala al nivel adecuado y controle periódicamente.

10.- Revise y límpie las bujías. Bujías sucias y mal calibradas derraman combustible. Límpielas cada 8 mil Km. y cámbielas cada 16 mil kilómetros. Al mismo tiempo revise la abertura de platino, para mayor eficiencia de su motor.

11.- Verifique el funcionamiento de su carburador. Manténgalo limpio y bien ajustado. Evite la mezcla muy pobre o muy rica, porque o perderá potencia o aumentará el gasto de bencina.

12.- Revise los filtros de aire y aceite. Un filtro de aceite sucio acorta la duración del lubricante y favorece el desgaste del motor. Uno de aire obstruido lo "ahoga" y aumenta el consumo de bencina.

13.- Revise el sistema de enfriamiento. Correa del ventilador, termostato y mangas del radiador en buenas condiciones alargan la vida del motor y mejoran su rendimiento.

14.- Use siempre la gasolina adecuada. Si su motor es de baja compresión, no derrame dinero usando combustible de alto octanaje: no le dará ningún beneficio. En cambio si la compresión es más de siete a uno, la gasolina especial evitará la preignición, aumentará el rendimiento y conservará el motor en mejores condiciones.

15.- Proteja siempre su motor con buenos lubricantes. Significan más kilómetros por litro de combustible, menos repuestos y menos facturas de reparaciones.

¿Ve qué fácil? Seguramente que el papá desconocía algunos de estos pequeños trucos que, sumados, le harán ahorrar muchos pesos en bencina.

Si usted, por el contrario, leyó atentamente pero "no entiende nada en mecánica" y es de aquellos que disfrutan de su auto hasta que se descompone y entonces nada pueden hacer sino llevárselo al mecánico, puede aprovechar doblemente estos consejos:

Por una parte podrá evidenciar la necesidad de contar con un buen mecánico, al cual Ud. puede pedir que haga siempre las revisiones que le sugerimos... Y en segundo lugar, podrá usted aparentar que algo entiende de mecánica automotriz y así no le tomarán por un "neófito" al que se puede engañar fácilmente en el garaje... ¡Y en la cuenta!

Tía Memé prepara una cena ideal

Llega el fin de semana y estamos nuevamente listas para recuperarnos con la Tía Memé y ver qué maravillas nos tiene preparadas para celebrar los santos que aún nos restan.

Pero fíjense que la Tía se puso picara con tanta celebración y me envió una receta de un traguito... ¡fantástico!

Se los digo con toda objetividad, porque lo preparé durante la semana para conmemorar mi aniversario de bodas y vienen ustedes lo fabuloso que resultó ser.

Todos los invitados me lo elogiaron y yo estuve toda la noche agradeciendo mentalmente a la Tía Memé.

Pero vámamos por parte y veamos primero la lista del menú que nuestra amiga nos ha preparado para este fin de semana:

Entrada de verduras
Canelones apanados
Manzanitas reales
café o té.

Y para beber, un trago especial para esas noches en que usted quiere lucirse ante los amigos de la casa (yo el jefe de su marido) Cazuela de frutas en conserva.

CANELOS APANADOS

Nos hemos saltado la entrada de verduras, porque presupuestamos que la hará con aquellas que más les gusten a los suyos. Por ejemplo, un nido de repollo, adornado con torrejas de beterraga y zanahorias cocidas, contrasta por su colorido. La única gracia es que se trate de verduras que requieran del mismo tipo de aliños. (¿Cómo mezclar tomate y repollo si este último requiere vinagre?).

Partamos entonces con los canelones apanados.

Ingredientes

1/4 kilo de canelones
2 locos cocidos
2 tazas de caldo de locos
2 yemas
2 cucharadas de aceite
2 cucharadas de harina
2 cucharadas de mantequilla,
sal, pimienta, pan rallado, aceite para freír,

Preparación

Cueza los canelones en abundante agua con sal y dos cucharaditas de aceite. Estando cocidos, escúrralos y déjelos enfriar.

Dore la harina en la mantequilla y aclare poco a poco con el caldo de locos. Revuelva con cuchara de madera mientras ejecuta esta operación. Condimente con sal y pimienta.

Después que la salsa esté cocida, agregue unas cucharadas de ella sobre las yemas batidas. Mezcle bien y una las yemas al resto de la salsa. Haga hervir otro poco, siempre revolviendo, para que se cuezan las yemas. Retire la preparación del fuego, incorpore los locos picados finitos y deje que se enfrié.

Coloque este relleno en el extremo de cada canelón, enróllelo, páselo

por los otros dos huevos a medio batir, después por pan rallado y repita la misma operación con cada uno de los demás. Frialos en aceite caliente y sirnalos inmediatamente (¿Se los imagina?).

MANZANITAS REALES

Este es un postre para lucirse el día del santo que más quiera. Cierto que no lo podrá hacer cada día... ¡pero ha bastante porque todos le pedirán repetición!

Ingredientes

700 gramos de manzanas reinitas
300 gr. de azúcar granulada
2 naranjas
el jugo de dos limones
1 vaso de cognac
25 galletas de bizcochuelo que se venden en tiras de papel
50 grs. de almendras peladas y cortadas como virutas.

Preparación

Pele y corte en pedazos la manzana, eliminando las semillas. Póngala a cocer con 250 grs. de azúcar y el jugo de una naranja durante 15 minutos. Retire y pase por cedazo, agregue la mitad del cognac, deje enfriar y agregue las almendras.

Prepare un almíbar con 50 grs. de azúcar, el jugo de dos limones y una naranja, retire del fuego y ponga le el resto del cognac. Deje enfriar.

Enmantecille un molde y cubralo con una capa de galletas remojadas en el almíbar, seguida de una de puré de manzanas hasta terminar así con una de galletas. Póngalo en el refrigerador por tres horas o más, desmolde y sirva con crema fresca o con la mermelada o batido de su gusto.

Termine su cena de primera con un buen café o un té aromático... ¡y renueve la conversación, porque de seguro todos han estado mudos comiendo exquisitos hasta ese momento!

Y EL TRAGUITO

No se preocupe, no me he olvidado del traguito, para que esa comida sea especial resulte TODO UN EXITO.

CAZUELA DE FRUTAS EN CONSERVA: Ingredientes: 1 tarro de cualquier fruta en conserva (elija la que guste más); 2 copitas de cognac, 1 copita de pisco o aguardiente; gotas de amarillo; 1 botella de champaña o sidra; 1 cucharada de azúcar; hielo molido.

Preparación

Se coloca en la juguera la fruta sin el jugo con los demás agregados, menos la champaña. Se bate y se coloca la mezcla en copas champañeras y se agrega la champaña en el momento de servir ¡Y listo!

Ahora cuénteme... ¿cómo fue? No necesito adivinar, con las recetas de la Tía Memé, seguro que todo resultó ideal.



La ensalada que usted prepare, debe tener verduras cuyos aliños sean los mismos. Una vez que las elija, dispóngalas sobre el plato con buen gusto y recuerde que todo entra por la vista.

Juventud se reúne

Un Congreso de Juventudes Vecinales, que agrupa a todos los sectores de la Región Metropolitana, efectuará próximamente la Secretaría Nacional de la Juventud, según informó Luis Cordero, dirigente máximo de ese organismo.

Finalmente, indicó el dirigente, que es de vital importancia, la participación comunal, pues en conjunto dará —en principio— una solución verbal y armónica a las inquietudes y aspiraciones de los jóvenes de todos los sectores.

Durante el congreso, se expondrá a

los dirigentes de la Secretaría de la Juventud, sus anhelos y pensamientos; y, posteriormente, se elaborará un plan global que contenga las normas y los métodos para dar solución justa a las aspiraciones sugeridas en el certamen.

Finalmente, indicó el dirigente, que es de vital importancia, la participación comunal, pues en conjunto dará —en principio— una solución verbal y armónica a las inquietudes y aspiraciones de los jóvenes de todos los sectores.



OPTIMISMO. — Ayer la "U" puso término a su preparación para enfrentar a Naval, y en la tarde viajó a la zona penquista.

Uruguayos de Everton se trenzaron con hinchas

VIÑA DEL MAR (Por Alvisil).— Un hecho insólito, qué en cierto modo demuestra relajación en la disciplina, ocurrió en la última práctica de Everton en el Estadio Sausalito, previo al partido con Colo Colo.

Todo había transcurrido normalmente en la fuerte sesión futbolística dirigida por Hugo Tassara, hasta que el uruguayo José Cruz perdió el control de sí mismo producto de las provocaciones que había sido víctima desde una de las tribunas siempre concursadas en las prácticas. El puntero derecho "Charrúa" saltó la reja olímpica para encarar a los hinchas, ejemplo que siguieron sus compatriotas Julio Rodríguez y Américo Paredes, como también otros elementos del plantel.

Comprendemos que ante insultos y provocaciones la paciencia se va colmando, pero en el caso de hombres públicos como ellos que se deben y viven del aficionado, se debe tener la calma necesaria como para saber observar e ignorar este tipo de situaciones.

Lo más curioso fue que algunos directivos evertonianos no sólo no amonestaron a los jugadores, sino que justificaron ésta insólita actuación.

ZURITA MARGINADO DEL PLANTEL

Por desaplicación a sus instrucciones, emitir juicios que no corresponden a un profesional, aludiendo al propio director técnico, Hugo Tassara, el entrenador de Everton marginó del plantel titular al centrodelantero, Mario Zurita, quien quedó

automáticamente al margen de los citados para el encuentro de mañana con los albos en Sausalito.

Al producirse los incidentes que detallamos en crónica aparte, Zurita ya estaba castigado por el técnico y practicó aparte del equipo titular.

El lugar será ocupado mañana por el uruguayo Américo Paredes, quien hasta ahora sólo había venido jugando a ratos pues el ex-defensor de Audax Italiano era el titular, a pesar de su escaso rendimiento.

El resto de la plantilla evertoniana está en perfectas condiciones tanto es así que están confirmadas las reapariciones de Domingo Sorace y Miguel González, en la defensa; de Guillermo Martínez, en el mediocampo y del puntero izquierdo, Leonardo Zamora.

POR UNOS PESOS MENOS WANDERERS VIAJA MAÑANA

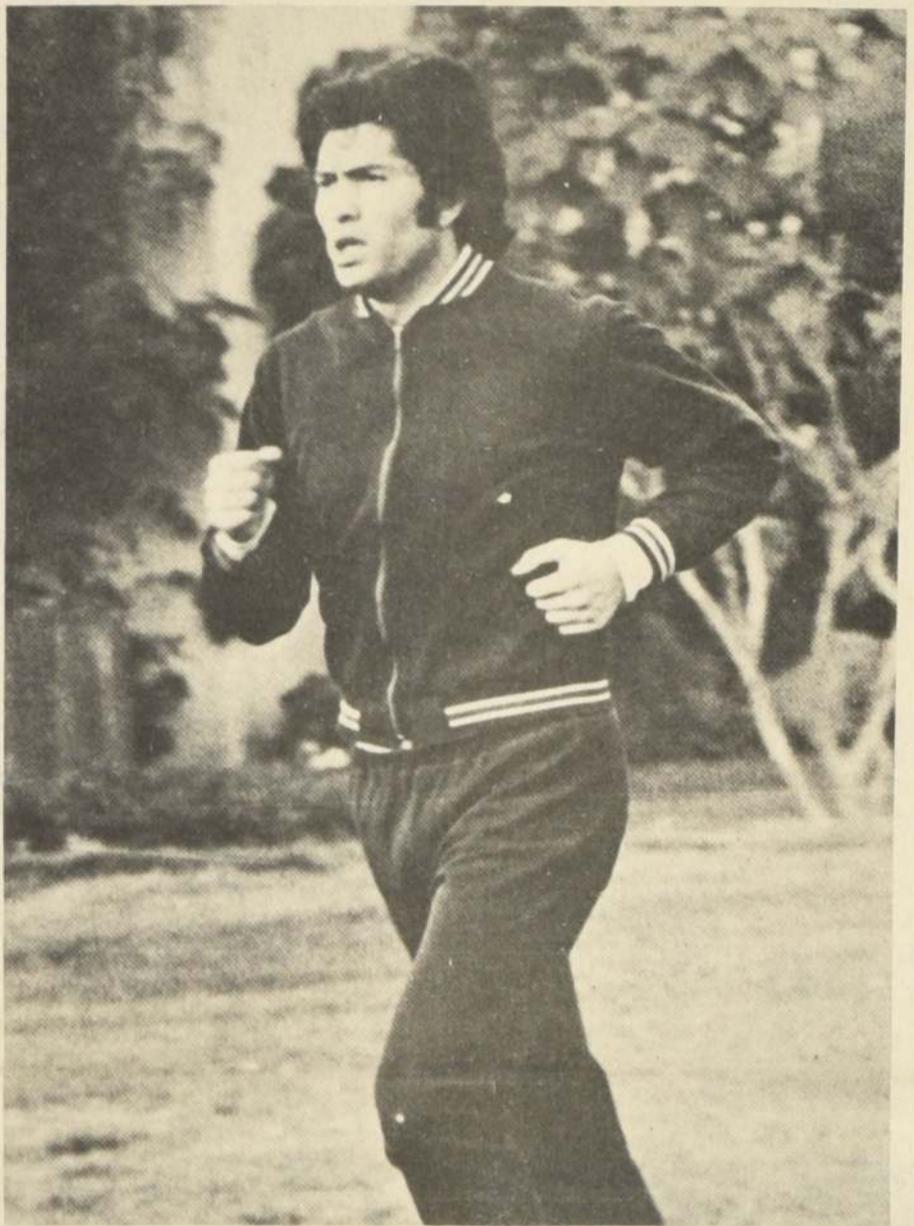
Por ahorrar algunos pesos, el plantel de Santiago Wanderers volará a primera hora de mañana domingo con destino a Arica, donde a las 15.30 horas se iniciará el partido contra Iquique, cuadro que esta vez hará de local en el Estadio Carlos Dittborn.

Extrañó la decisión adoptada por el directorio caturro, puesto que hasta ahora había sido habitual el concentrarse con la debida anticipación, al igual que los respectivos viajes. Sin embargo, se adoptó la determinación ya señalada.

Tal como lo habíamos anunciado,

el equipo que dirige Luis Alamos

será el mismo que ha venido actuando en las últimas presentaciones.



RECUPERACION. — René Valenzuela ya está en buenas condiciones después de su lesión. Pero la lucha por un puesto en la zaga de Católica no es fácil...



Pese al mal tiempo reinante en Rancagua, incluso con fuerte lluvia, O'Higgins ha entrenado durante la semana con miras al partido ante Cobreloa en el Estadio El Teniente.

O'Higgins quiere ratificar supremacía en clásico minero

RANCAGUA, (Luis Oñate).— Con una intensa práctica efectuada martes y miércoles en el campo Patricio Mekis, y el jueves en el Estadio El Teniente, los celestes de O'Higgins esperan con sus baterías bien cargadas a los "primos" del cobre nortino, Cobreloa.

Los lesionados Santiago Gatica y Miguel A. Neira se han recuperado de sus problemas y aunque no se han esforzado mayormente han entrenado bajo la atenta mirada de Sergio Lillo y Francisco Paco Molina.

La lesión de Miguel Neira a su pierna izquierda ha evolucionado muy bien —pero cosa curiosa— lo que preocupa al Dr. Antonio Domínguez, médico de O'Higgins, es una fisura que este jugador sufrió en su mano derecha al recibir un golpe en el partido ante Universidad de Chile. Se le colocó una venda enyesada la cual deberá ser retirada el domingo

para ver su posible inclusión ante Cobreloa.

La moral del cuadro es notoriamente alta y todos han expresado su profunda convicción que una vez más ganarán a los nortinos.

Roly Núñez nos dijo: "Espero este partido, no como revancha, pero si quiero demostrar que estoy en mejores condiciones que cuando vestí la camiseta naranja de Cobreloa".

Bernardo Gallardo por su parte dijo: "Si Don Paco quedó conforme con mi actuación ante la Universidad de Chile, ahora quiero demostrar toda mi capacidad ya expuesta en Asunción, y estoy seguro que no voy a defraudar".

Miguel Leyes, el arquero argentino expresó: "Pasó el mal momento y ahora volverán a ver al O'Higgins de siempre. Ganaremos a Cobreloa y nos acercaremos a los punteros del torneo".



EJECUTIVO. — Excelente gol de Washington Olivera derrotando al arquero Miguel A. Leyes en el entrenamiento de O'Higgins.

La "U" partió pensando en la reconquista de la punta

Universidad de Chile puede haber perdido momentáneamente el liderato —son cosas del fútbol—, pero lo que mantiene incólume es ese ambiente pléctico de alegría en el cual realiza sus prácticas. Ayer, antes del viaje a Talcahuano, los azules entrenaron durante toda la mañana en el Estadio Banco de Chile para posteriormente juntarse en la Estación Central para viajar a las 14.40 horas al territorio navalino, con esa mística que promete volver con dos unidades más en sus ganancias.

En su última práctica, la "U" destinó las horas matinales solamente al fútbol, aunque tuvo pero altamente competitivo porque los dos cuadros que formó Fernando Riera bregaron incansablemente por alcanzar el triunfo, trasuntando que ni en los amistosos familiares a los jugadores, les gusta perder. Al término todos

proyectaron el pensamiento al enfrentamiento de hoy con los navalinos, porque existe ese deseo de ratificar en las canchas sureñas que la "U" luchará arduamente para reconquistar la punta que actualmente pertenece a Cobreloa.

"VAMOS A GANAR"

Vladimir Bigorra enfocó así el compromiso: "Indudablemente que vamos con el deseo de ganar, pero ese deseo hay que demostrarlo en la cancha. Pienso que será difícil, porque Naval viene de ganar a Aviación como visita y eso agranda a cualquier equipo, pero nosotros estamos conscientes de que desarrollando nuestro juego las cosas pueden resultarnos favorables. En todo caso mi predica-

mente es que en la cancha se ganan los partidos y no en las declaraciones".

Sandino Castec, el goleador trae una optimismo que rebasa cualquier asomo de duda: "La "U" está jugando muy bien y en Talcahuano confirmaremos eso. Claro que queríamos que el compromiso de visita es difícil, en nuestra posición, porque en cualquier momento volvemos a la punta. Ya ve que Cobreloa puede perder en quedamos punteros. Por eso vamos derechamente a ganar..."

La nómada de los viajeros es Carballo, Tejada, Ashwell, Quintano, Mosquera, Bigorra, Braulio, Montenegro, Socías, Ramos, Castec, Hoffens, Salah, Pellegrini y Aránguiz.

Prieto: "Aviación tiene un contragolpe difícil"

Sólo un acontecimiento extrafutbolístico turbó el optimismo de Universidad Católica por el sensible fallecimiento de don Néstor Valentini, padre del jugador Gino Valentini. En los otros planos de su actividad diaria la U.C. entró sin mayores exigencias dado que el jueves en el Banco Central se afilaron todos los detalles en la práctica de fútbol frente a los juveniles. El técnico Andrés Prieto insistió en la formación que le ganó a U. Española y tiene un concepto claro de lo que puder ser Aviación como rival.

"No han tenido buenos resultados en su cancha pero afuera han sorprendido y eso hay que evitarlo. Ellos te salen con sólo dos delanteros netos, los zagueros se confían y por ahí aparecen Cornejo o Hodge para pillarlos desacuidados. Nosotros somos un equipo agresivo y tratamos de dar espectáculo siempre".

En la estimación de Oscar Estay, que ha jugado en reemplazo de Juan Ubilla, el triunfo sobre Aviación es una necesidad para encarar lo que sigue.

"Después de jugar con ellos no toca la "U", Colo Colo y Cobreloa. Ahí realmente veremos nuestro alcance. Aviación tiene buen equipo y son peligrosos en el contragolpe. Por la derecha está jugando Daller que recién comienza su campaña en Santiago y me cuidaré de no darle ventajas. Creo que no he jugado mal sustituyendo a Ubilla pero debo rendir más ya que antes había jugado casi siempre marcando en el otro costado".

Para Hugo Solís tampoco el compromiso de hoy es tan fácil como parece: "Al equipo lo veo muy bien, con un ritmo que pocos tienen. Cuesta aguantarnos y así le sucedió a Unión, que después de resistir mucho rato perdió igual. Será un partido duro pero estamos capacitados para seguir la racha ganadora".

La formación de hoy considerará a los siguientes jugadores: Enoch, Onate, Lihn, Sanhueza, Estay, Achondo, Solís, Hurtado, Espinoza, Arriaza y Moscoso. Plenamente recuperados y a disposición del técnico, Daniel Silva y René Valenzuela. Todos los citados se concentraron ayer en el Hotel Panamericano.

Aviación tras la rehabilitación

Con un entrenamiento tenue en el Reinaldo Martín, Deportivo Aviación puso término a su preparación semanal para jugar hoy en Santa Laura con Universidad Católica, en un encuentro en que los aguiluchos, luego de la derrota ante Naval, han prometido la rehabilitación que pretende establecer el rendimiento global de la oncena que dirige Hernán Carrasco...

Y ayer, en la mañana, se barajaron algunas variantes para medirse con los cruzados, porque la banca avíatico quiere corregir fallas que han ido mermando la capacidad ganadora del plantel. Lo más factible es que el brasileño Bene sea reemplazado como arriete por Ricardo Fabbiani pasando a la izquierda Eduardo Díaz. El resto del equipo mantendrá su estructura, salvo modificaciones de "emergencia", es decir, Aviación alineará con Fourrier; Zúñiga, Antúnez, Albornoz, y

Martínez; Peralta, Hodge y Cornejo; Daller, Fabbiani y Díaz.

Aunque todos presienten que el compromiso es sumamente difícil existe confianza por la sencilla razón de que juegan como visitantes y hasta la fecha se mantienen invictos en sus salidas. Humberto Martínez confía en remontar. "Jugar contra Católica en estos momentos es una tarea difícil y complicada, porque ellos andan bien. Pero acá se trabajó toda la semana para corregir defectos y rehabilitarnos de la derrota pasada. Personalmente confío en la recuperación del equipo". Eduardo Peralta por otra parte contó: "No creo que andemos muy mal, porque afuera nos va bien. Lo malo está en que en casa las cosas no salen. Con Católica resultará complicado, pero hay confianza en remontar. Además de visita estamos invictos y Santa Laura puede servirnos de rehabilitación".

Santiago, Chile
Jueves, 28-1980
Auspicio "La Nación"

Todos quieren ganar la "Maratón de los Barrios"

Tanto José Ramírez, ganador de la última maratón realizada el fin de semana pasado, como Osvaldo Cornejo han señalado que serán los primeros que inscriban su nombre en la "Gran Copa La Nación". La prueba pedestre que se larga mañana desde la puerta de entrada de nuestro diario —Agustinas 1269—, denominada "Maratón de los Barrios" ha

despertado enorme interés en los fondistas nacionales, que a cada minuto se siguen anotando para participar en ella.

La "Gran Copa La Nación", trofeo de 60 centímetros de alto, ya se encuentra en exhibición en el hall de nuestro diario y junto a ella también están todos los demás trofeos y premios especiales que diversos or-

ganismos han aportado para esta jornada pedestre.

Según cálculos realizados por los directivos del club de Suplementos —organizadores de la prueba— los participantes, divididos en cuatro categorías, sobrepasarán los 200. El recorrido de 18 kilómetros será para los atletas Todo Competidor y juveniles, mientras que los senior y novicios cubrirán un circuito de 8 kilómetros.

De acuerdo a los contactos establecidos con los demás medios de comunicación, la prueba será televisada por Canal 11 y Canal 7, los que luego entregarán las principales alternativas en sus noticieros. También varias radios han acordado transmitir la prueba, lo que será en directo. "La Nación" contrató los servicios de locutores especializados, quienes transmitirán toda la jornada para quienes quieran seguir la prueba desde el hall central del diario.

Hasta el momento, cuando sólo faltan pocas horas para que se inicie la prueba, a las 11 horas, Carabineros de Chile han dispuesto todas las medidas necesarias para acordarán

las principales arterias y vigilar el desarrollo de la etapa.

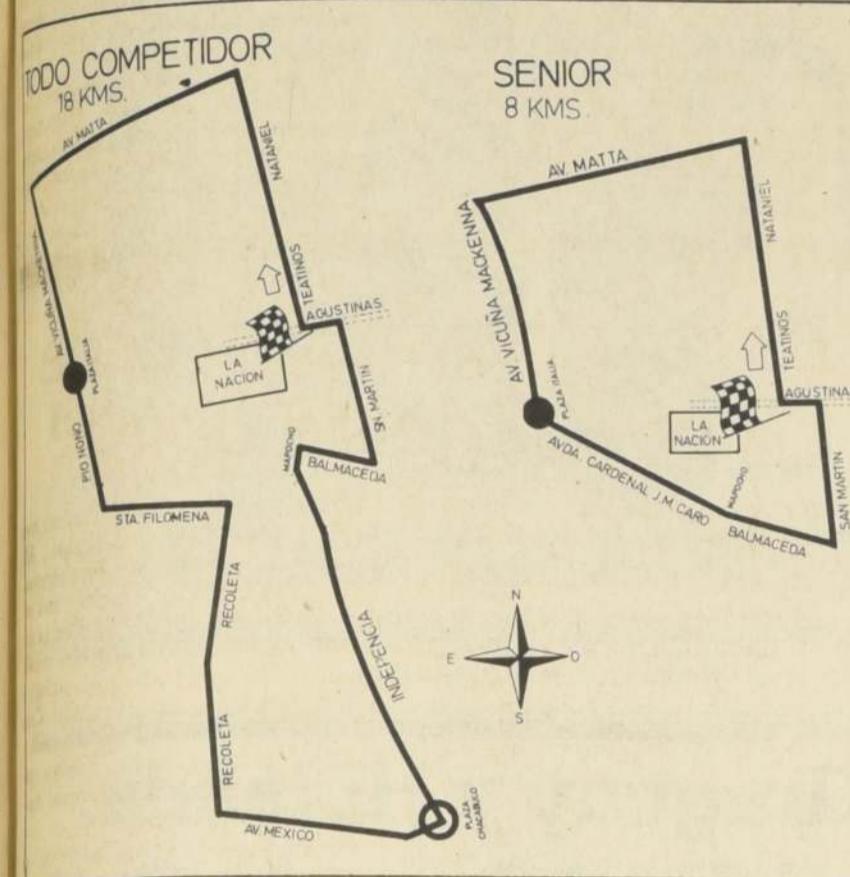
También la Asociación de Jueces de la Federación Atlética de Chile,

tienen todo preparado para controlar la llegada y luego confeccionar el documento oficial, de acuerdo a la ubicación de cada atleta. Los premios serán entregados inmediatamente finalizada la prueba, durante una ceremonia artística que se realizará en el hall central del diario.

Cabe señalar que antes, durante y después de la prueba el grupo folklórico "LAGAR" de Laboratorios García, animarán al público asistente con canciones típicas de nuestra tierra. Al término de la "Maratón de los Barrios", se ofrecerá un refrigerio especial, con empanadas, y bebidas a todos los participantes.

Entre los primeros inscritos están,

aparte de Ramírez y Cornejo, los fondistas Francisco González, Mario Castro, Carlos Vallejos, Víctor Toro, Sergio Ríos y José Fernández. Los novicios que anotaron su nombre primeros en la lista fueron, Marcelino Fuentes, Raúl Aravena y Christian Ríos.



CROQUIS.— Este es el recorrido de la Maratón de los Barrios de La Nación tanto en Todo Competidor como Senior.

En Colo Colo nunca falta un problema

Ayer en Pedreros los albos continuaron sus preparativos para su duelo con Everton en Viña del Mar. A las 10:30 horas, todo el plantel de Colo Colo, salvo Ormeño, Inostroza y Miranda, inició con ahínco una intensa jornada de preparación física, que incluyó variados ejercicios de resistencia, fuerza y dominio de balón. Finalmente, Morales dispuso que se jugará un "picado" de fútbol y que el sirvió entre otras cosas —según afirmó— para evaluar el estado de varios jugadores, entre ellos Vásconcelos.

Porque tal como lo informamos el jueves el mediocampista brasileño ha experimentado una notable recuperación y es casi segura su participación en el equipo que enfrentará a los uruguayos.

Y como nunca faltan problemas en Colo Colo, esta vez las preocupaciones estuvieron a cargo de Raúl Ormeño. El mediocampista albo resultó severamente lesionado durante el partido con la juvenil selección uruguaya. Ormeño asistió al entrenamiento y fue examinado por el doctor Alvaro Reyes, quien diagnosticó un esguince. Luego el jugador fue trasladado a una clínica, en donde se le tomaron radiografías de la zona afectada.

—Pero también falta Inostroza.

—"El sufre una afección a la garrafa, lo mandé a casa por precaución, pero no es grave, viaja de todas formas".

—Su opinión sobre Everton

—"Miré en esto hay que ser cauteloso. Suelo ocurrir que los equipos que andan con problemas resultan enemigos muy difíciles. Everton tiene dificultades de dirección técnica, se habla de cambio de entrenador, hay castigos, se pelean con un sector de hinchas. En fin, una serie de llos. Eso los hace complicados. Colo Colo ha recuperado su moral combativa, pero esto no significa que descuidaremos la zaga. Habrá precauciones".

Mucho de razón hay en las palabras de Morales. Porque la "moral combativa" de los albos tiene mucho que ver con la notable recuperación de figuras como Carlos Caszely, y la dupla central que conforman los Herrera. Colo Colo se siente fortalecido y de seguro que cuando hoy aborden su bus para ir a Viña, luego de una última práctica en Pedreros, pensaran en traerse los 2 puntos.



CAUTELA demostró Morales al referirse a Everton, el próximo rival de los albos. "Un equipo con problemas puede resultar difícil por la desesperación en buscar un resultado bueno. Seremos cuidadosos".

Minuta deportiva amateur laboral



OBSEQUIO.— Alejandro Dario Molina, Jefe de la Sección Deportes, recibe de manos de Ricardo Torres, gerente de ventas de "Mario Soto Sport" el juego de camisetas, pantalones y medias para el equipo "Gansos Salvajes" de La Nación que compite en el torneo de babyfútbol del Colegio de Periodistas. El cuadro de la casa ya está clasificado para la ronda final.

Bancrédito: Animador del fútbol bancario

Excelentes ubicaciones está obteniendo el representativo del Banco de Crédito e Inversiones en el Torneo de fútbol que organiza la Agrupación Deportiva Bancaria. Hasta ahora, transcurrida la décima fecha de la primera rueda de este torneo, el equipo bancario ocupa el tercer lugar en la primera serie, con 14 puntos, un segundo lugar en la segunda serie, con 3 puntos y también el segundo lugar en la tercera serie, manteniéndose aquí a sólo 2 puntos del puntero.

La campaña de los equipos de fútbol que representan al Banco de Crédito, está sustentada en el firme apoyo de parte de la directiva del club y la dirección de Ignacio Silva.

Además, el club deportivo de Bancrédito" desarrolla múltiples actividades, donde destacan las ramas de atletismo, básquetbol, tenis, ajedrez, voleibol y otras.



BANCREDITO.— En la foto el equipo de primera serie de la entidad bancaria, y campeón del año anterior.

Deporte industrial

Por la décima fecha de la primera rueda de la Organización Deportiva Industrial, se jugarán hoy los siguientes encuentros de su competencia oficial, empezando todos los partidos a las 14 horas.

Cancha Philips: Lab. Chile - Philips. Turno: Jorge Rojas.

Cancha Mademsa: C.E.M. - Fantuzzi. Turno: V. Abello.

Cancha Tradeau: Plansa - Merc. Turno: Jorge Ramírez.

Cancha Las Mercedes: Atl. Vulco - Reicoltite. Turno: E. Torres.

Cancha La Florida: Nibsa - Lab. Geka. Turno: R. Venegas.

Cancha A. Varas: Lab. García - Imp. Saturno. Turno: Juan Coloma.

Cancha Endesa: V. Caterig - Indus Lever. Turno: R. Canales.

Cancha LAGAR N° 1: Torino - Harnecker. Turno: O. Molinas.

Cancha Mejoral: Raf. Lorca Mejoral. Turno: José Bravo.

Al cumplirse la novena fecha el puntaje queda como sigue: 1° Laboratorio García con 75 puntos; 2° Philips con 75, 3° Mercedes Benz con 70; 4°. Atlético Vulco con 69; 5° Mejoral con 68; 6°. Indus Lever con 60; 7°. C.E.M. con 59; 8°. Rafael Lorca con 58; 9°. Harnecker con 53; 10°. Plansa con 51; 11° Laboratorio Chile con 50; 12° Imp. Saturno con 48; 13° Laboratorio Geka con 37; 14° Reicoltite con 35; 15° Torino, Nibsa y Fantuzzi con 34 y 18° V. Catering con 19.



MARATON DE LOS BARRIOS 1980

AUSPICIA LA NACION

TROFEOS.— Los atletas de la Gran Maratón de los Barrios lucharán por el mejor de todos los estímulos deportivos: los hermosos trofeos, entre ellos el que obsequiará La Nación al vencedor.

Bancarios muy activos

BANCARIOS: En la cancha del Banco Sudamericano, ubicada en Las Condes 12.306 continúa la competencia de la Liga de fútbol de este Banco, con dos encuentros oficiales: 11,15 horas, Santiago con Luis Varela y 15,30 horas Barcelona con Los Cosacos.

FUTBOL LABORAL en Conchalí. En dos series prosigue el torneo de fútbol laboral en Canadela de Conchalí. PRIMERA SERIE: Industrias Soval con Baulitz, en el Estadio Municipal, a las 13,30 horas; de semifondo, en segunda serie se juegan Aislapol con Frigoservice, y de fondo, a las 16,20, estos mismos cuadros en series de honor.

Cancha Huanaco Central: Boroa con Ramón Elizalde, 2ª serie a las

14,30 y de fondo, las series de honor; a las 15,30 horas, cancha Huanaco 2, Alfombras Wiener con Bash, desde las 14,30 horas.

FESTIVAL DE BABY FUTBOL En el Estadio Chile, se efectuará hoy un festival deportivo de baby fútbol organizado por la Feria Pura. Tres partidos y un show artístico completarán el programa, cuya recaudación irá a beneficio del Hogar de Niños de Carabineros de Chile.

Los equipos que participarán en este festival son: Café Lucky; Carpas Escobar; Jauregui; New Leader; Sultán y Sindicato N.º 2.

La copa que se disputa en este torneo fue donada por el Alcalde de la Municipalidad de Santiago, Patricio Guzmán Mira. Además se hará la elección de las candidatas a reina de los clubes en competencia.

Asoc. de Fútbol La Florida

La Asociación de Fútbol La Florida, programó para este domingo todos los encuentros correspondientes a la octava fecha de su competencia anual y que son a saber:

ASCENSO A TURNO-DEFENSOR LOS ROSALES

CANCHAS:

E. M. Rodriguez
J. M. Carrera
Las Mercedes
V. O'Higgins
L. Silva
V. Tarapacá

RIVALES

Malloa F. S.
D. Portales
M. Azul
U. Rincón
U. San Luis
U. Sta. Marta

ASCENSO B

U. San Luis
B. O'Higgins
M. Azul
Audax I.
C. Mistral

TURNO JUVENIL PALESTINO

15 de Febrero
Est. Virginia
D. Sta. Marta
J. Trinidad
G. Mistral

J. San Jorge
D. O'Higgins
G. Monsalvez
14 de Agosto
U. América



"ESCUELA DE FUTBOL"

REAPERTURA DE INSCRIPCIONES 1980
1 AL 10 DE JULIO EN ESTADIO RECOLETA

DE 10 A 12 Y DE 15 A 17 HORAS.

NIÑOS NACIDOS EN

1968-69-70-71-72

QUE SERIAN CITADOS PARA UNA
PRUEBA TECNICA EN FECHA POSTERIOR

DIRECCION TECNICA.

Naval: "En El Morro el "Chuncho" no volará"

TALCAHUANO (por Exequiel Ramírez).— La presencia del seleccionado nacional Oscar Herrera, el jueves en la cancha El Morro, fue la nota destacada en la sesión de entrenamiento del cuadro superior de Naval. Lo decimos así por cuanto Herrera venía llegando desde la capital después de haber formado en el combinado que venció a su similar uruguayo en Santa Laura.

Lucho Ibarra autorizó al calificado puntero para que no entrenara y mientras éste presenciaba la intensa práctica de sus compañeros, en visperas del partido con Universidad de Chile, conversó con "La Nación".

"Imagínese cómo vendré de contento. Cumplir el sueño de jugar un partido por la selección chilena y además, ganarlo. Es como para sentirse

más que satisfecho", nos responde.

Herrera regresó en perfectas condiciones físicas y por lo tanto es hombre puesto en el equipo que enfrentará a la "U" hoy sábado en El Morro. Diganos ¿Cómo fue aquello? "Un movido partido que creo conformó al público que en buen número nos fue a ver. No se llegó a las brusquedades pese a que me habían advertido sobre las características para jugar de los uruguayos. Salimos bien parados de este compromiso y personalmente con muchos deseos de seguir participando en estos encuentros entre seleccionados nacionales".

Luego le preguntamos a Ibarra si su pupilo tiene algo más que condiciones naturales para jugar al fútbol. "Por supuesto y si se le sigue dando confianza muy pronto lo vamos a tener a costar esta vez sacar un punto. Se lo aseguro.

Lucho y en cuanto al partido con la "U"?

— Vi al equipo azul la semana pasada y para serle sincero no me deslumbró. Creo que no han alcanzado su mejor rendimiento. Recuerdo que con nosotros han jugado dos veces este año y nos han ganado ahí no más. Los dos partidos por el torneo Polla Gol fueron estrechos.

¿Novedades en la alineación?

— Por el momento ninguna. El cuadro que ha ganado dos importantes partidos, no lo voy a desarmar así como así. Las piezas han engranado perfectamente y los que ganaron a Unión Española y a Aviación me inspiran plena confianza. A la "U" le va a costar esta vez sacar un punto. Se lo aseguro.

— ¿Qué nos puede decir con respecto a Crisosto?

— Que ya está totalmente recuperado. Puedo que le falte un poco de fútbol pero irá a la banca. Me pude ser útil en cualquier momento. No se olvide que es un hombre de área y que sabe tirar a puerta.

El optimismo entre los componentes del plantel navalino es contagioso, mentalidad ganadora por donde uno mire. Las condiciones climáticas también pueden serle favorables, ya que están cayendo chubascos en forma intermitente. Ya Unión pagó tributo a esto. Pero como la "U" está en excelente ubicación en la tabla, es de suponer que tomará todas las providencias del caso para que su equipo no se vea sorprendido en ningún aspecto.

Pedro García: "Green es un rival de peligro"

Con perspectivas muy favorables completó su trabajo semanal el plantel de Deportes Concepción que este fin de semana se trasladó a la capital de la Frontera para enfrentar a Green Cross, equipo que marcha en las últimas posiciones de la tabla.

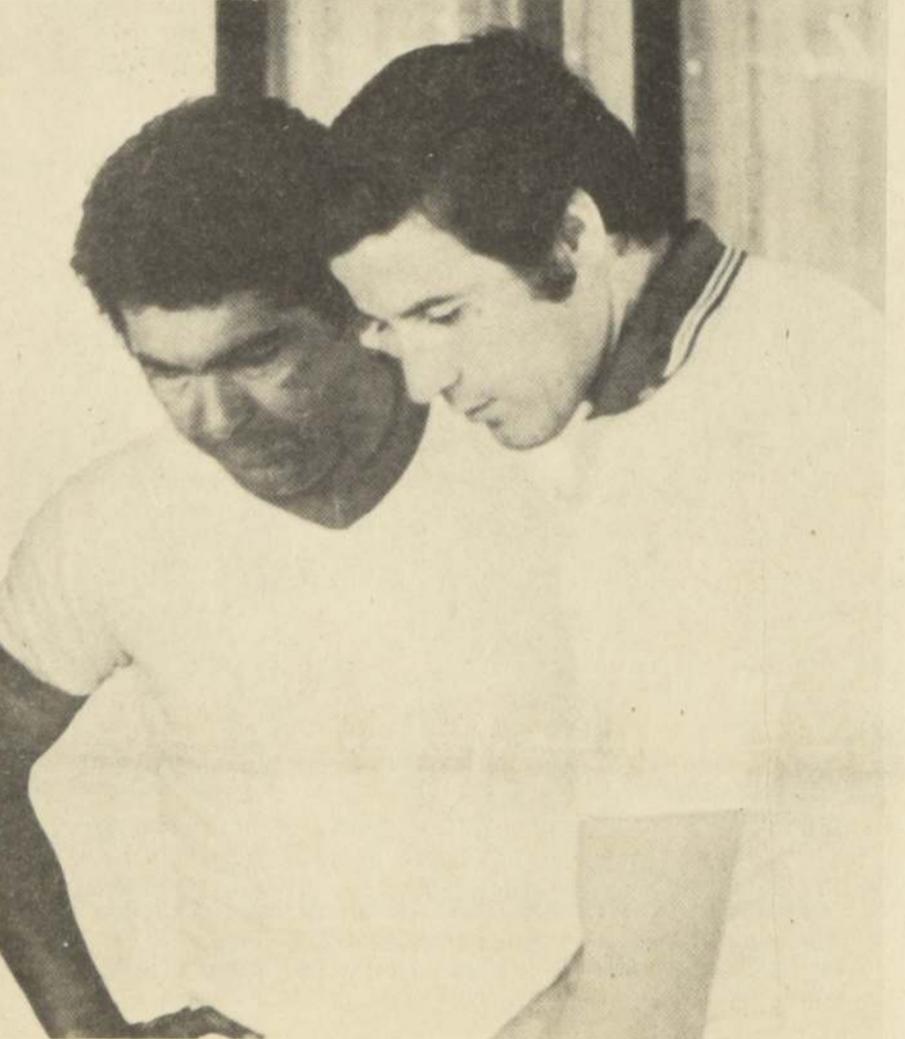
El cuadro penquista no anuncia cambios para este compromiso. Saldrá a la cancha con la misma alineación que viene cumpliendo buenas presentaciones, con un fútbol macizo y convincente. Por circunstancias muy especiales, ve aumentada sus posibilidades de éxito en esta

excursión al sur, en atención a que los de la Cruz Verde, además de estar pasando por un mal momento futbolístico, ven disminuidas sus posibilidades por ausencias obligadas para este difícil compromiso. Están suspendidos su arquero Santos y el zaguero Ocampo. Por faltas a la disciplina no podrán hacerlo Pizarro y el paraguayo Martínez. Como es fácil observar, el técnico Gastón Guevara tendrá que recurrir a los reservas.

Pedro García, entrenador del plantel de Concepción, ha tomado

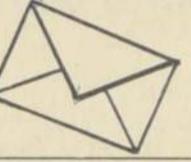
con cuidado este partido. En su sesión de entrenamiento les advirtió a sus jugadores que "en la confianza está el peligro". Queriendo decir con ello que Green Cross ante la adversidad se

puede transformar en un escollo más que difícil y que por lo tanto hay que tomar este encuentro con todas las precauciones como si fueran a enfrentar al líder del campeonato.



ESTUDIOSO.— Pedro García no ha mirado en menos a los temucanos y viaja a la capital de la Frontera con Deportes Concepción sin cambios.

CORREO DEPORTIVO



Señor
Jefe de Deportes
Diario "La Nación"
Presente.

De nuestra consideración:

Concededores de la gran difusión deportiva, entre otras cosas, por la que siempre se ha caracterizado el Diario "La Nación", cuyo slogan no admite dudas, "El Diario de los deportistas", y en cuyas páginas encontramos diariamente el acontecer deportivo nacional e internacional, tanto del sector amateur como profesional y que constituye el medio de información más requerido por los deportistas del país por su objetividad, imparcialidad y claridad de conceptos, es que nuestro club, llamado Gimnástico Arturo Prat, a través de su directiva, saluda y felicitá por su intermedio a todo el personal que allí labora, formulando votos por la constante superación profesional y técnica de cada uno de ellos, en bien de cada una de las diferentes secciones que constituyen ese gran diario, y específicamente les deseamos los más grandes augurios en su misión de integrar y orientar a una gran masa de jóvenes y adultos en las sanas lides del deporte; asimismo, se une a aquellas instituciones que agradecen y se congratulan de la feliz reaparición del Diario Grande o el diario de los deportistas, y que entre otras cosas se caracterizó en cuanto al deporte amateur, por dar tribuna abierta a los deportistas y las instituciones que las rigen.

En consecuencia, haciendo uso de esta tribuna, nuestra institución aprovecha la oportunidad para solicitar a usted se sirva dar publicidad en lo sucesivo, de sus actividades tanto deportivas, como sociales y culturales, para lo cual enviaremos, si lo permite, detalles de estos en forma oportuna.

Por pronto debemos decir que el deportivo Gimnástico Arturo Prat, es quizás una de las instituciones amateurs con más bella trayectoria deportiva del país y, posiblemente también la más antigua en actividad desde su fundación ocurrida en aquel lejano 21 de mayo de 1903, en que un grupo de entusiastas y esforzados jóvenes fundaron el deportivo Arturo Prat en pro del fomento de las actividades físicas y culturales en homenaje al Combate Naval de Iquique y su insigne capitán, Arturo Prat... En el ambiente santiaguino había resistencia a ese juego brusco que los ingleses trajeron al país, pero el espíritu entusiasta de esos jóvenes los llevó a practicarlo en el Parque Cousiño y cancha "El Carmen", escenario de sus primeros encuentros.

Declarar el G. A. Prat, es comentar la trayectoria del balompié nacional en las siete últimas décadas... Y en su largo historial plasmado de recuerdos se encuentra el hecho de que fue el primer club amateur que se atrevió a jugar en el extranjero.

En 1927, una vez fusionado el Arturo Prat con el Gimnástico y vistiendo ya de pantalón largo, incurrió exitosamente por canchas ecuatorianas saboreando grandes triunfos y trayendo en sus maletas codiciados

trofeos que hoy se encuentran guardados religiosamente en su sede social de Santo Domingo 1334, bajo el mismo alero de su madre de siempre, la Asociación de Fútbol Santiaguino, también decana entidad del balompié nacional.

La actual directiva 1980 del G. Arturo Prat se encuentra constituida de la siguiente manera:

Presidente: Francisco Silva Silva; vicepresidente: Francisco Hughes Vivar; tesorero: Juan Vicencio López; p. tesorero: Boris Romero Romero; secretario: Hernán Gómez Pérez; p. secretario: Alfredo Carvajal Illanes; director: Juan Caroca Quintana; directores: Ignacio Prado Céspedes y Jorge Gómez Pérez.

En cuanto a la actual competencia oficial 1980, nos encuentra militando en la división de honor, llamada Copa José Cartagena, y por de pronto el domingo 29 de junio nos corresponde enfrentar por la 9^a fecha de la primera rueda en difícil compromiso al linajudo rival Juventud Ballesteros, en cancha N.º 1 del Cementerio General a partir de las 13.30 horas.

Si en otro particular, nos suscribimos de usted quedando a sus gratas órdenes.

p. Deportivo Gimnástico Arturo Prat.

Francisco Silva Silva

Presidente

Hernán Gómez Pérez

Secretario

Señores

Diario "La Nación"

Departamento de Difusión

Presente.

Estimados señores:

Para el nuevo directorio de la Asociación de Deportes Presidente Frei, es muy grato haber recibido desde el Consejo de Delegados, el apoyo incondicional de designar al periódico "La Nación" como órgano oficial de difusión de nuestra Asociación, en las actividades culturales, sociales y deportivas.

Para tal efecto, solicitamos a ustedes, si lo tienen a bien, dar a conocer en las páginas deportivas la constitución del nuevo directorio, que se menciona a continuación:

Presidente, señor Francisco Medina Medina, vicepresidente, señor Humberto Jimérez Jiménez, secretario, señor Jaime Solano Toledo, tesorero, señor Rogelio Pinto Castillo, director, señor Miguel Leon Ilabaca.

De antemano la totalidad del consejo de delegados de los quince clubes y el directorio agradecen la gentileza de la acogida que tendrán en esa empresa periodística, el destacar públicamente las programaciones que todas las semanas cumplirán las instituciones asociadas.

Además en la asociación se han nombrado relacionadores para realizar todo tipo de gestiones de carácter publicitario ante el diario "La Nación".

Gentilmente se despiden de ustedes, Jaime Solano Toledo

Secretario

Francisco Medina Medina presidente.

RIO DE JANEIRO, 26 (ANSA).— La Selección Brasileña de Fútbol inició sus preparativos para el amistoso que disputará el próximo domingo con Polonia.

El partido se realizará en el Estadio "Morumbí", de Sao Paulo, y el arribo de la delegación polaca está previsto para mañana.

Para el entrenador Tele Santana, Polonia es el adversario más difícil de la Selección Brasileña en su actual fase de preparación con miras a las eliminatorias de la Copa del Mundo.

— Por su tradición —dijo Santana— Polonia es un plantel de gran categoría y fuerza. Tiene buenos jugadores y considero que será un adversario muy

superior a los mexicanos, soviéticos y chilenos.

Desde que Tele Santana asumió la dirección técnica del seleccionado, los brasileños disputaron tres amistosos internacionales: ganaron a los mexicanos por dos a cero y a los chilenos por dos a uno, pero perdieron ante los soviéticos por dos a uno.

De las seis veces que jugó contra Polonia, Brasil ganó cinco partidos y sólo perdió uno.

A pesar de esa ventaja, el Presidente de la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF), Giulite Coutinho, formuló una llamada a los hinchas de Sao Paulo para que no abucheen el domingo a la Selección.

— No me gustó el primer tiempo

—manifestó—, porque no supimos romper el bloqueo de la defensa chilena. En el segundo tiempo, la cosa mejoró sólamente en los primeros quince minutos, pero en los treinta restantes volvimos a jugar mal".

En declaraciones a ANSA, el



FIGURA.— "Jurel" Herrera antes de regresar al sur de Chile que estaba feliz con su debut internacional

Uruguay y Holanda inician "Copa de Oro"

MONTEVIDEO, 26 (ANSA).— El lanzamiento oficial de la "Copa Oro" de campeones mundiales de fútbol, tendrá lugar el 4 de julio entrante en la sede de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) en Zurich, dijo que el sistema de emisión será el "Pal-It" alemán, elegido por resultar el más conveniente para su adecuación a otros sistemas de televisión en color en uso en diferentes países.

El anuncio coincidirá con el del próximo campeonato mundial de este deporte, a disputarse en España en 1982, y a tales efectos se trasladará a Suiza una delegación de dirigentes del fútbol uruguayo.

La "Copa de Oro" reunirá en Montevideo a las selecciones de Alemania Federal, Argentina, Brasil, Italia, Holanda y Uruguay para conmemorar el cincuentenario de la primera disputa de un torneo mundial organizado por la FIFA, justamente en Montevideo.

La competición se extenderá del 30 de diciembre al 10 de enero próximos y todos los partidos se disputarán en el Estadio Centenario, convenientemente acondicionado para este torneo.

En declaraciones a ANSA, el

empresario griego Angelo Vulgaris, representante de un consorcio internacional que adquirió los derechos para la televisión de la "Copa de Oro", dijo que el sistema de emisión será el "Pal-It" alemán, elegido por resultar el más conveniente para su adecuación a otros sistemas de televisión en color en uso en diferentes países.

Confirmó asimismo los horarios de los cotejos ajustados a las exigencias de su transmisión internacional y que serán los siguientes:

30 diciembre: Uruguay-Holanda, a las 20.30 GMT.

1 de enero: Argentina-Alemania, a las 22.00 GMT.

3 de enero: Uruguay-Italia, a las 22.00 GMT.

4 de enero: Brasil-Argentina, a las 22.00 GMT.

6 de enero: Italia-Holanda, a las 20.30

7 de enero: Brasil-Alemania, a las 20.30 GMT.

10 de enero: partido final a las 22.00 GMT.

La televisión, primera que efectuará Uruguay en color, utilizará el sistema de microondas desde Montevideo a la estación terrena de Balcarce (Argentina) para su difusión a todo el mundo por satélite.

Por otro lado, en las últimas horas quedó firmado el acuerdo entre el consorcio internacional "Strasat Trading Investment Corporation", representado por Vulgaris, y la Asociación Uruguaya de Fútbol (AUF), que recibió 3.250.000 dólares por concepto de los derechos tanto de televisión como de propaganda del certamen.

Las selecciones participantes en la "Copa de Oro" recibirán 150 mil dólares por partido en tanto aquellas que protagonicen la final percibirán 100 mil dólares adicionales.

Paulo César al Vasco da Gama

RIO DE JANEIRO, Junio 26 (ANS).— El Vasco da Gama informó hoy la contratación del punta izquierdo Paulo César, cuyo pase fue adquirido al "Gremio" de Porto Alegre (Río Grande Do Sul).

Paulo César Lima, el famoso integrante de la selección brasileña en los mundiales de México y Alemania, recibirá una media de 150 mil cruzados (casi 2.900 dólares) mensuales entre bolsa y sueldo, además de premio especial de 500 mil cruzados (9.600 dólares) en caso de que el "Vasco" sea campeón del Estado de Río de Janeiro.

El contrato fue firmado ayer y tendrá validez por un año y medio.

Paulo César está satisfecho por retornar a Río de Janeiro después de un "exilio" voluntario en el sur del país, disgustado por no haber sido convocado para la Copa del Mundo de Argentina y a raíz de dificultades con los dirigentes del "Fluminense".

Ahora más cerca del centro de decisiones —la Confederación Brasileña de Fútbol— el notable jugador negro espera demostrar una vez más sus cualidades y, tal vez, ser nuevamente convocado para la selección pese a su fama de "temperamental" e indisciplinado.

Ardiles al fútbol italiano

NAPOLES ITALIA, Jun 26 (Latin).— Los dirigentes del Club Nápoli de Italia confirmaron ayer que se encuentran adelantadas las negociaciones para obtener el pase del futbolista internacional argentino Osvaldo Ardiles, quien juega actualmente en el Tottenham de Inglaterra.

El Director Deportivo del equipo,

Carlos Julian, espera ahora una respuesta del Club Inglés, para continuar las negociaciones que, según algunas informaciones periodísticas locales, podrían entrar en una fase decisiva la semana próxima.

Nápoli juega en la primera división del torneo italiano y todavía no ha

concretado la contratación del jugador extranjero que le corresponde por la nueva reglamentación.

Ya se han incorporado al fútbol italiano dos jugadores argentinos: Daniel Bertoni, adquirido por Fiorentina al Sevilla de España, y Sergio Fortunato, cuyo pase compró Perugia a Estudiantes de la Plata.

El contrato fue firmado ayer y tendrá validez por un año y medio.

Eduardo Cuevas: "Ni yo me explico mi progreso en tan poco tiempo"

Estaba seguro que tarde o temprano tendría que venir el alza. Durante el verano hice preparación física intensa y la que cuando este año debió integrar la cuarteta de "Pilsener Cristal" al lado de los ganadores de medalla de oro en Puerto Rico, Eduardo Cuevas no desentonó, al contrario fue la pieza más del engranaje y cumplió la perfección. Recién regresó de Europa, donde estuvo un mes y medio en la delegación chilena. Fue una primera salida al exterior, pero para Eduardo parece que toda la vida humana estuvo en ese nivel, "me sentí orgulloso y no desentoné", señaló.

Pienso que lo fundamental para la preparación física. Nunca la había hecho y ahora sin darse cuenta alcanzé un nivel bastante alto. Hasta hace poco no sabía cuál era la prueba que más me acomodaba. Era un "mentholatum", pero en la persecución individual me siento muy bien", nos dijo cuando fuimos a verlo a sus 22 años —los cumplió el 20 de diciembre—. Cuevas es la más grata revelación de este deporte en nuestro país.

"Sólo hace tres meses que soy seleccionado chileno y este viaje a Europa lo veía muy lejano, por suerte actué muy bien en la cuarteta. Esa será mi misión definitiva. Tormen y Urquijo son velocistas", señala plenamente convencido que su hora llegó y que ahora sólo viene el esfuerzo por ser mejor aún.

En la persecución individual, comenzó sólo este año y ya se acerca bastante al indiscutido número uno de Chile, Fernando Vera. "Fernando hace cuatro años que comenzó a practicar esta prueba. La primera vez la corrió en 5' 2" y ahora lo bajó a 4' 53". Yo corrí la primera vez en 5' 8", en la segunda vez en 5' 6" y dos meses más tarde puse 5 minutos. Pienso que esta es mi prueba y me entreno sólo para ella".

Desde que pudo subirse sobre una pequeña bicicleta, a los cinco años, Eduardo amó este vehículo. El único de cuatro hermanos que es ciclista; a los 14 años —cuando apenas tuvo edad para participar— comenzó a ser un asiduo de las carreras. "Cuando el año pasado participé en Chiquimata recién comencé a destacar en es-

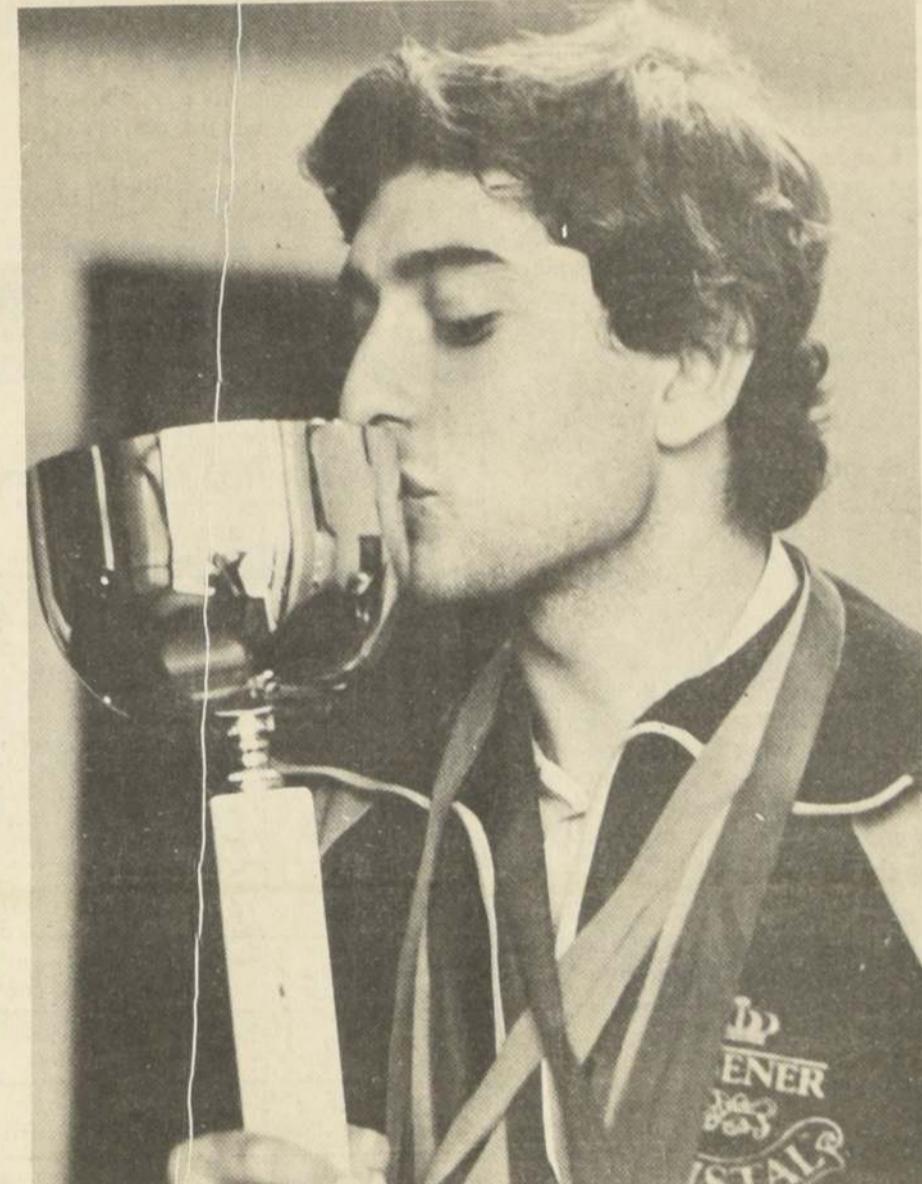
te deporte. Por suerte Pedro Concha, gerente de eventos especiales de CCU, me vio y me dijo que integrara el equipo de "Pilsener Cristal". Ahora pienso que estamos los mejores, salvo Tormen, Droguey y uno de los Bretti".

Pero si bien su "despegue" del montón a la élite se produjo en cosa de pocos días, la consagración definitiva para este pedalero que se autodefine "pasero", debe llegar a fin de año. "Me gustaría integrar el equipo que participe en la Vuelta de Chile, pero me han dicho que debo ganar el paseo luchando con Gustavo Carvacho. Pienso que él por ser un peón rutero será más útil, pero mi consagración debe ser en los Panamericanos".

No hacen sino horas que regresó, pero ya piensa en volver a subirse a su bicicleta y salir a entrenar. En la prueba rutera Doble a Rancagua que se largará mañana, Eduardo aún no decide si saldrá pero sólo a realizar el recorrido de ida como parte del entrenamiento. Encontró a esta edad su prueba ideal y ahora sólo cuenta los minutos, en forma regresiva, para el día en que alcance a Vera o simplemente lo supera. "Fernando me aliena a seguir, pero hasta ahora jamás me ha dicho que me tema. Sólo lo descubrí hacerlo cuando le sugirieron que incursionara en la prueba de la hora y él comentó que no lo haría porque de seguro nuevamente ahí le aparecía ese cabro Cuevas".



REVELACION.— Sólo tres meses que es seleccionado luego de integrar la cuarteta que batió la marca panamericana en los 4 x 4000, Eduardo Cuevas es la más grata aparición en el ciclismo nacional.



CONFIRMACION.— Eduardo Cuevas Fuenzalida, a los 22 años, recién tuvo su verdadera confirmación como pedalero y no quiere dejarla nunca, por lo menos no antes de batir a Fernando Vera en la persecución individual.

Natación: parte torneo invierno

En cinco etapas, cada una en distinto escenario, se realizará el Campeonato Metropolitano de Invierno de Natación que se inicia hoy en la piscina de la Universidad Católica y finalizará el domingo 3 de agosto. La programación oficial fue acordada por los delegados de los cinco clubes de la capital.

El calendario de competencia, dispuesto por los directivos del Estadio

Español, Estadio Israelita, Estadio Italiano, Universidad Católica y Universidad de Chile, es el siguiente: Primera etapa: 28 de junio a las 15.30 horas en la piscina de la Universidad Católica. Segunda etapa: 29 de junio, a las 9.30 horas, en la piscina de la Universidad Católica, organizan Estadio Español y Estadio Israelita. Tercera etapa: 26 de julio a las 18 horas, organiza Estadio Italiano en su piscina. Cuarta etapa: 2 de agosto, a las 15.30 horas, organiza la Universidad de Chile en la Piscina Escolar. Quinta etapa: 3 de agosto a las 9.30 horas, organiza la Asociación Metropolitana en la Piscina Escolar.

Para este torneo los nadadores que intervinieron en el Torneo de Verano están automáticamente clasificados, mientras que el resto deberá acreditar una marca mínima equivalente a la del Nacional de Invierno, más un 3 por ciento.

PROGRAMA

Las 19 pruebas en diferentes categorías que se realizarán hoy a partir de las 15.30 horas son las siguientes: 200 pecho, varones infantiles "B"; 200 mariposa, damas, juvenil "A"; 400 combinados varones. Todo Competidor; 100 pecho varones, infantiles "A"; 100 pecho, damas, infantiles "A"; 200 combinados, damas infantiles "B"; 100 mariposa, varones juveniles "A"; 100 mariposa, damas Todo Competidor; 100 libre, varones, infantiles "A"; 200 pecho, damas, juveniles "A"; 100 espalda, varones, juveniles Todo Competidor; 400 libre varones juveniles "A"; 400 libre, damas Todo Competidor; 100 libre, damas, juveniles "A"; 200 libre, varones, infantiles "A"; 200 libre, damas infantiles "A"; 4 x 100 combinado, damas infantiles "B"; 4 x 100 combinado, varones, juveniles "A"; 4 x 200, varones Todo Competidor.

TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA

A LOS DEUDORES EX CORA-ODENA

LA TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA INFORMA A LOS DEUDORES EX CORA-ODENA que los listados con saldos pendientes provisorios liquidados al 31 de Diciembre de 1979, estarán a disposición de los interesados para su información y para efectuar los reclamos que procedan, a partir del 9 de Julio de 1980 en las Tesorerías Comunales del país. A contar del 10 de Julio de 1980, el Banco del Estado de Chile cesará en la recepción de pagos provisorios, los que se recibirán en la Tesorería Comunal que corresponda a la ubicación del predio.

El pago oportuno de sus impuestos le da derecho a gozar del progreso de Chile

DEPORTE-ANUNCIOS

Copa Viceroy de tenis femenino

Esta mañana se inicia en el Estadio Palestino la serie clasificatoria para llenar los cuatro cupos del segundo torneo del Circuito Viceroy de tenis para damas de Escalafón Nacional que se jugará en Viña del Mar del 3 al 6 de julio. Hasta ahora 12 tenistas

entrarán directamente al evento, de acuerdo a su actuación en el primer torneo que se realizó en La Serena.

El torneo en Viña del Mar cuenta con \$ 58.500 de premios a repartirse entre las jugadoras de acuerdo a su ubicación en los dobles y singulares.

Gimnasia rítmica

Una presentación de Gimnasia Rítmica, a cargo del grupo brasileño Casar Forte, se efectuará hoy a las 19.00 horas, en el Gimnasio del Comité Olímpico de Chile.

El conjunto que presentará un estilo diferente al que se practica en nuestro país, ha sido invitado espe-

cialmente por el movimiento Gimnasia Americana, del comité de Chile.

En esta presentación al público, incluirá demostraciones de formación física básica y específica, una acuarela de movimiento, de rítmica y expresión corporal, espiritual y afro, de ritmo de macumba, samba, batucadas y canticos africanos.

Menores en Patín-Hockey

Con 10 partidos en cuatro canchas de Santiago, se inicia esta tarde la tercera fecha del Campeonato Oficial Metropolitano de patín-hockey. La jornada sabatina contempla encuentros sólo en las series infantil, juvenil y ascenso, dejando para mañana los encuentros en la serie de honor.

La programación más nutrida se realizará en la cancha "San Miguel", donde se efectuarán cinco partidos, iniciándose el primero a las 14:45 horas y el último a las 19:15 horas. Los otros escenarios que serán sede del torneo son "Lo Espino", con dos partidos, "Thomas Bata", con uno y "Ferrovíarios" con un partido.

Vóleibol de las Condes

Desde las 16.00 horas, en diferentes escenarios, se dará comienzo a otra fecha del Campeonato Asociación Las Condes de Vóleibol.

En el encuentro más importante de hoy, se enfrentarán, a las 18.00 horas, la selección adulta contra la selección juvenil varones, en el Estadio Italiano. Además, en la misma cancha jugarán Estadio Italiano y Universidad de Chile en categorías infantil y juvenil damas, Estadio Italiano contra Universidad Técnica en juvenil varones.

En el Gimnasio de Unión Española, desde las 19.00 horas juegan Unión y Universidad Católica en juvenil damas y Unión contra Colegio San Juan en infantil varones. En el Gimnasio del Estadio Español, el equipo local enfrenta a Universidad de Chile en las categorías infantil y juvenil, varones.

En el gimnasio Miguel León Prado, a las 16.45 horas se medirán M. León Prado con Manquehue, infantil varones; M. L. Prado con Universidad Católica en infantil y juvenil varones.

Otras actividades

ESGRIMA.— Desde las 14.00 horas, en el gimnasio de la Federación, se dará comienzo a la cuarta fecha de la competencia de sable para la categoría Todo Competidor.

JUDO.— En el gimnasio de la Universidad Técnica, a las 15.00 horas, se efectuará el campeonato de graduación para cinturones naranja. El evento está organizado por la Asociación Santiago Centro y contará con la participación de 50 judokas varones.

ROBÓ.— Con un solo partido, a las 14.30 horas, en el Stade Francés se dará comienzo a la cuarta fecha del campeonato de Chile, enfrentándose los equipos de Stade con Olds Boys, en reserva y primera.

TENIS DE MESA.— En el Internado Nacional Barros Arana, desde las 15.00 horas, se inicia otra fecha del Campeonato Superliga con partidos para damas y varones.

TIRO AL VUELO.— Desde las 10.00 horas, en el Club de Tiro de la FACH se efectuará la última prueba para el ranking del mes de junio. La prueba de hoy corresponde a 100 platos en Fosa Olímpica.

CAZA Y PESCA.— En Concepción se efectuará el Campeonato Nacional de Caza con la participación de 23 asociaciones comprendidas entre la Tercera y Décima Regiones, y representadas por un total de 74 seleccionados.

Un clásico para gran marca en La Palma

Competencias de distancias de 1.200, 1.300, 1.400, 1.500 y 1.900 metros conforman el interesante programa para la reunión de hoy en el Hipódromo Chile. En total, doce carreras, siendo las principales un clásico de velocidad y una primera serie casi millera.

ADINERADO SIN VENCER: VIVALDI

Se iniciará la jornada con una competencia para machos y hembras de 3 años, que a la fecha aún no han obtenido su primer triunfo. Son el rezo de la generación nacida en 1976. El 1º de julio ya serán "4 años". Será usuariamente favorita la pareja de Juan Cavieres, integrada por ELÍSEO —2º de Solterón, a 7 cuerdos— y VIVALDI, el caballo con más figuraciones premiadas en carreras condicionales, pues ha llegado ocho veces en 2º lugar, cuatro en tercero, cinco en cuarto, dos veces en quinto lugar y en una sola ocasión finalizó más alejado, en 11a. colocación. Ha ganado, sin vencer, \$ 242,500 en premios secundarios, lo cual equivale a haber salido cuatro veces de perdedores. Un caso realmente curioso. Además, ¡asombrese el lector!, esas figuraciones las ha logrado durante una campaña en distancias desde 1.000 a 1.900 metros. Lo cual hace más increíble que a estas alturas —transcurridos siete meses desde su debut— todavía no sepa de los sabores de una victoria para los colores del bastante afortunado Stud Nadir. Con lo dicho basta para no

querer buscarle la contra a esos pupilos del "Johny".

Complicadita se ve la segunda carrera entre potrancas, pues cuesta elegir entre Entreverada, In Fragnati, Nitouche, Polillita, Shangay Deck y Traper. Todas ellas tienen algún buen antecedente para darle preferencia. Cavilando, cavilando, al final nos decidimos por TRAPER y Nitouche, en ese mismo orden.

SECOLINA, A PESAR DE LA CARGA

En handicap se hace muy respetable cualquiera carga superior a 50 kilos. Pero también debe considerar que son los mejores los rivales que llevan los pesos altos. Es el caso de SECOLINA. Despues de dos triunfos consecutivos, cumplió buena performance llegando 2a. de Tarántula en clásico de 1.500 metros. Aunque llevará 58 kilos, concediendo 2 a Zorraso y 5 a Brios, sus contendores más temibles, en el papel, confiamos en que la hija de Aslam gane esta primera serie de 1.500 metros.

MUY INDICADA LUTILIA

La siguiente es una condicional, como la 2a., para potrancas nuevas. Si el jinete Patricio Herrera consigue esta vez dominar el temperamento de LUTILIA, será difícil superar a esta hija de Los Teques, que ha llegado tercera las dos veces que ha corrido; pero es tan ideática que no se deja ni pesar. Entre las restantes 15 participantes asignamos mejor chance a ARISTOCRÁTICA, por su llegada tras Bordonera y Dianina.

PARA ELISA FUE CARGADA

Allegretto batió a Para Elisa y por ello la mulata de Gabriel Melej debería haber cumplido otra realizable actuación, la siguiente vez, pero fue cargada a 150 metros de la meta y sólo finalizó 6a., ganando Yondup. Valorizando ese contratiempo, esperamos verla imponerse en la 5a. carrera PRINCE RED (también tiene excusa), Chablis, Eres Tú, Gran Secreto y Abelita, especialmente esta liviana (49 kilos en handicap), obligan, además, a los apostadores a afinar la puntería para acertar cuál llegará primero.

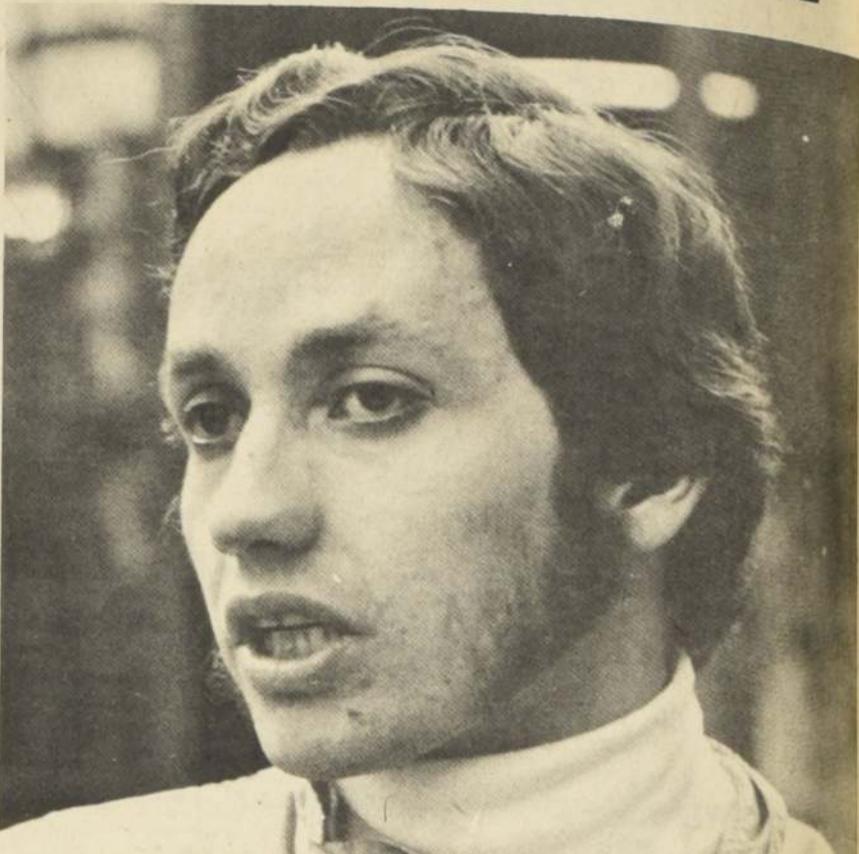
TODO SEÑALA A PICK UP

En sexto término se disputará, en 1.200 metros, el clásico Premio Diario La Tercera de La Hora con recompensa principal de \$ 140.000. Es posible que el ganador logre una gran marca.

Nuestros lectores ya tienen previsto nuestro pronóstico a ganador, por tanto que nos hemos referido en estas columnas al potro PICK UP. El ganador del Tanteo de Potrillos, de 1978, se halla en óptimas condiciones para confirmar la calidad evidenciada en su primera campaña, con cuatro triunfos en cinco presentaciones. Nos agrado su reaparecida —pasados casi dos años sin competir— y, con toda franqueza, creemos difícil que en contienda normal pueda ser superado hoy día.

LOS Duros 1.900 METROS

De las restantes pruebas de la reunión palmeña, será la de 1.900 metros la más atractiva para el espectador, pues siempre agrada presentar una carrera con más de una vuelta a la pista. No son nada del otro mundo los competidores, como que se hallan ubicados entre los índices 20 al 12 del handicap general. Para ellos, atendida su calidad, se hace más duro el escalo de la distancia y de allí que no pueda el hípico tomar con gran confianza las llegadas estimables que registran en sus actuaciones más cercanas. Empero, no hay como predecir si se dará o no en este caso el axioma hípico de que "los malos no repiten". FLOTE había clasificado tras Gran Montañita, Mimoso y Junior Champion, en 1.900 metros. Corrió después 2.000 metros y ganó con cierta facilidad. Ahí llegaron 2º Fontellas, 4º Difundido (ambos corren nuevamente) 8º Mimoso y en penúltimo lugar JUNIOR CHAMPION; pero el jinete de este caballo no pudo hacer debidamente su tarea, por haber sufrido estrellón en el Partidor. Así, pues, borrrando esa performance y ateniéndonos a las dos anteriores muy buenas, hemos hecho nuestro preferido a este pupilo del Dr. Manuel Segura, eligiendo a Flete, como segunda carta.



A LO MENOS DOBLONA. — Enorme confianza en ganar más BERTO PEREZ. Polillita, Pick Up en el clásico Flete y Malpensao están en situación de darle no menos de dos victorias, en la tarde sabatina.

La tabla mágica

EL MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	TERCERA	MUNDO HIPICO	EL ENSAYO	LA HIPICA	LA NACION
1 ^a Eliseo Sarcástico	Eliseo S. Rain.	Eliseo S. Rain	Eliseo Cantinero	Eliseo Sarcástico	Vivaldi S. Rain	Eliseo S. Rain	Vivaldi Eliseo
2 ^a Sh. Deck Nitouche	In Fragnati Nitouche	Nitouche Entreverada	Polillita Progresista	Shabu Nitouche	Shabu Nitouche	Shabu Nitouche	Traper Nitouche
3 ^a Zorraso Selolina	Zorraso Brios	Brios Zorraso	Brios Zorraso	Brios Selolina	Brios Brios	Brios Brios	Secolina Brios
4 ^a Lutilia T. Adentro	Lutilia Refida	Lutilia Bombástica	Lutilia Polquita	Lutilia Polquita	Lutilia Biarritz	Lutilia Bombástica	Lutilia Aristocrática
5 ^a Chablis Eres Tú	Gr. Secreto Chablis	Gr. Secreto Eres Tú	Chablis Eres Tú	Gr. Secreto Chablis	Gr. Secreto Abelita	Gr. Secreto Prince Red	Para Elisa Gr. Secreto
6 ^a Pick Up Il Nono	El Nono Pick Up	Il Nono Triunfante	Pick Up Il Nono	Il Nono Sultancillo	Pick Up Il Nono	Il Nono Triunfante	Pick Up Il Nono
7 ^a Puntudo Arezzo	Grendo Arezzo	Arezzo Pr. D'Amour	Merry Pr. D'Amour	Integrante Arezzo	Arezzo Cheuta	Pr. D'Amour Rey Gitano	Pr. D'Amour Rey Gitano
8 ^a Flete Fontellas	Kantala Flete	Fontellas Flete	Fontellas Flete	Fontellas Difundido	Fontellas Difundido	J. Champion Lote	J. Champion Flete
9 ^a Payar Niño Rico	Payar Panetta	Payar Panatta	Test Travesal	Sambuco Panatta	Payar Niño Rico	Panatta La Vitti	Panatta Test
10 ^a Malpensao Testur	M. Imposible Testur	Excitante Malpensao	Testur Excitante	M. Imposible Banacek	Testur M. Imposible	Limón Kady	Testur Malpensao
11 ^a Rey Faisal Canciller	Fosforecencia Maromero	Centil Rey Faisal	Maromero Fosforecencia	Canciller Rey Faisal	Maromero Fosforecencia	Centil Fosforecencia	Rey Faisal Centil
12 ^a Alisantina La Siamesa	Dignataria Benévolia	Romance Dignataria	Bebedero Dignataria	Bebedero Toruno	Benévolia Toruno	Bebedero Toruno	Romance Toruno

Téngase presente para hoy

1^a. CARRERA

BON AMI. — Se fue de punta en los 900 Mts. encajonándose en esa distancia. - CANTINERO. — Cargado casualmente en los primeros Mts., a causa del contratiempo no pudo correr entre los punteros. GRIMALDI. — Cargado casualmente en los primeros y 900 Mts., luego del contratiempo no se empleó. - SARCOSTICO. — Cargado en los primeros Mts. CERES. — Venía zigzagueando.

4^a. CARRERA

ROYAL PAUL. — Fue abierta a la entrada de la tierra derecha por un competidor al que no identificó

5^a. CARRERA

PRINCE RED. — Debido a la neblina su conducido se retacó sorpresivamente en la entrada de la tierra derecha. PARA ELISA. — Cargada casualmente a 150 Mts. de la llegada. CARVIN. — Salió desmembrado por lo que no pudo correr entre los punteros.

6^a. CARRERA

PICK UP. — Cargado casualmente a la entrada de la tierra derecha.

7^a. CARRERA

CALEDONIA. — Se presentó su preparador a manifestar que debido a la mala carrera, la haría examinar por el veterinario y que en una próxima oportunidad la volvería a correr con toda su confianza.

10^a. CARRERA

MALOT. — Cargado casualmente en los 500 Mts. TRESDOBLE. — Cargado entre los 1.000 y 900 Mts. se abrió en los últimos Mts. NO PEIRO. — Se presentó su preparador a manifestar su disconformidad con la conducción de su pupilo, en una próxima oportunidad le cambiará jinete.

11^a. CARRERA

RINGO. — Su jinete se estrelló violentamente en el partidor quedando lesionado. - FORMALITA. — Cargada casualmente en la partida. GRENDO. — Salió rezagado CHEUTA, cargada casualmente en los 600 Mts. EL NIETO. — Cargado casualmente en los 1.000 Mts.

8^a. CARRERA

FOCONAZO. — No pudo atropellar como eran sus instrucciones abierto a que no tuvo una partida favorable para correr abierto. - ESPARTERO. — Fue cruzado en los 500 Mts. por un competidor al que no identificó. JUNIOR CHAMPION. — Molestando en los últimos 200 Mts. BENEVOLA. — Venía mañoseando durante el curso de la prueba, por lo que no pudo exigir convenientemente.

9^a. CARRERA

NIÑO RICO. — Cargado casualmente en los 700 Mts. - CHUMANGO. — Cargado desde la partida hasta

los 800 Mts. GUAYABO. — Corrió abierto gran parte de la prueba.

10^a. CARRERA

TÓRUMO. — Molestando en los últimos 200 Mts. Luego del contratiempo no se empleó. GLAYVA. — Cargada casualmente en los 1.200 Mts. ALISANTINA. — Se cargaba a los palos por lo que no pudo exigir convenientemente. BEBEDERO. — Molestando en los últimos 200 Mts. BENEVOLA. — Venía mañoseando durante el curso de la prueba, por lo que no pudo exigir convenientemente.

11^a. CARRERA

TÓRUMO. — Molestando en los últimos 200 Mts. Luego del contratiempo no se empleó. GLAYVA. — Cargada casualmente en los 1.200 Mts. ALISANTINA. — Se cargaba a los palos por lo que no pudo exigir convenientemente. BEBEDERO. — Molestando en los últimos 200 Mts. BENEVOLA. — Venía mañoseando durante el curso de la prueba, por lo que no pudo exigir convenientemente.

12^a. CARRERA

NIÑO RICO. — Cargado casualmente en los 700 Mts. - CHUMANGO. — Cargado desde la partida hasta

los 800 Mts. GUAYABO. — Corrió abierto gran parte de la prueba.

13^a. CARRERA

NIÑO RICO. — Cargado casualmente en los 700 Mts. - CHUMANGO. — Cargado desde la partida hasta

14^a. CARRERA

NIÑO RICO. — Cargado casualmente en los 700 Mts. - CHUMANGO. — Cargado desde la partida hasta

15^a. CARRERA

NIÑO RICO. — Cargado casualmente en los 700 Mts. - CHUMANGO. — Cargado desde la partida hasta

16^a. CARRERA

NIÑO RICO. — Cargado casualmente en los 700 Mts. - CHUMANGO. — Cargado desde la partida hasta

17^a. CARRERA

NIÑO RICO. — Cargado casualmente en los 700 Mts. - CHUMANGO. — Cargado desde la partida hasta

18^a. CARRERA

NIÑO RICO. — Cargado casualmente en los 700 Mts. - CHUMANGO. — Cargado desde la partida hasta

19^a. CARRERA

NIÑO RICO. — Cargado casualmente en los 700 Mts. - CHUMANGO. — Cargado desde la partida hasta

20^a. CARRERA

NIÑO RICO. — Cargado casualmente en los 700 Mts. - CHUMANGO. — Cargado desde la partida hasta

21^a. CARRERA

NIÑO RICO. — Cargado casualmente en los 700 Mts. - CHUMANGO. — Cargado desde la partida hasta

22^a. CARRERA

NIÑO RICO. — Cargado casualmente en los 700 Mts. - CHUMANGO. — Cargado desde la partida hasta

23^a. CARRERA

NIÑO RICO. — Cargado casualmente en los 700 Mts. - CHUMANGO. — Cargado desde la partida hasta

24^a. CARRERA

NIÑO RICO. — Cargado casualmente en los 700 Mts. - CHUMANGO. — Cargado desde la partida hasta

25^a. CARRERA

NIÑO RICO. — Cargado casualmente en los 700 Mts. - CHUMANGO. — Cargado desde la partida hasta

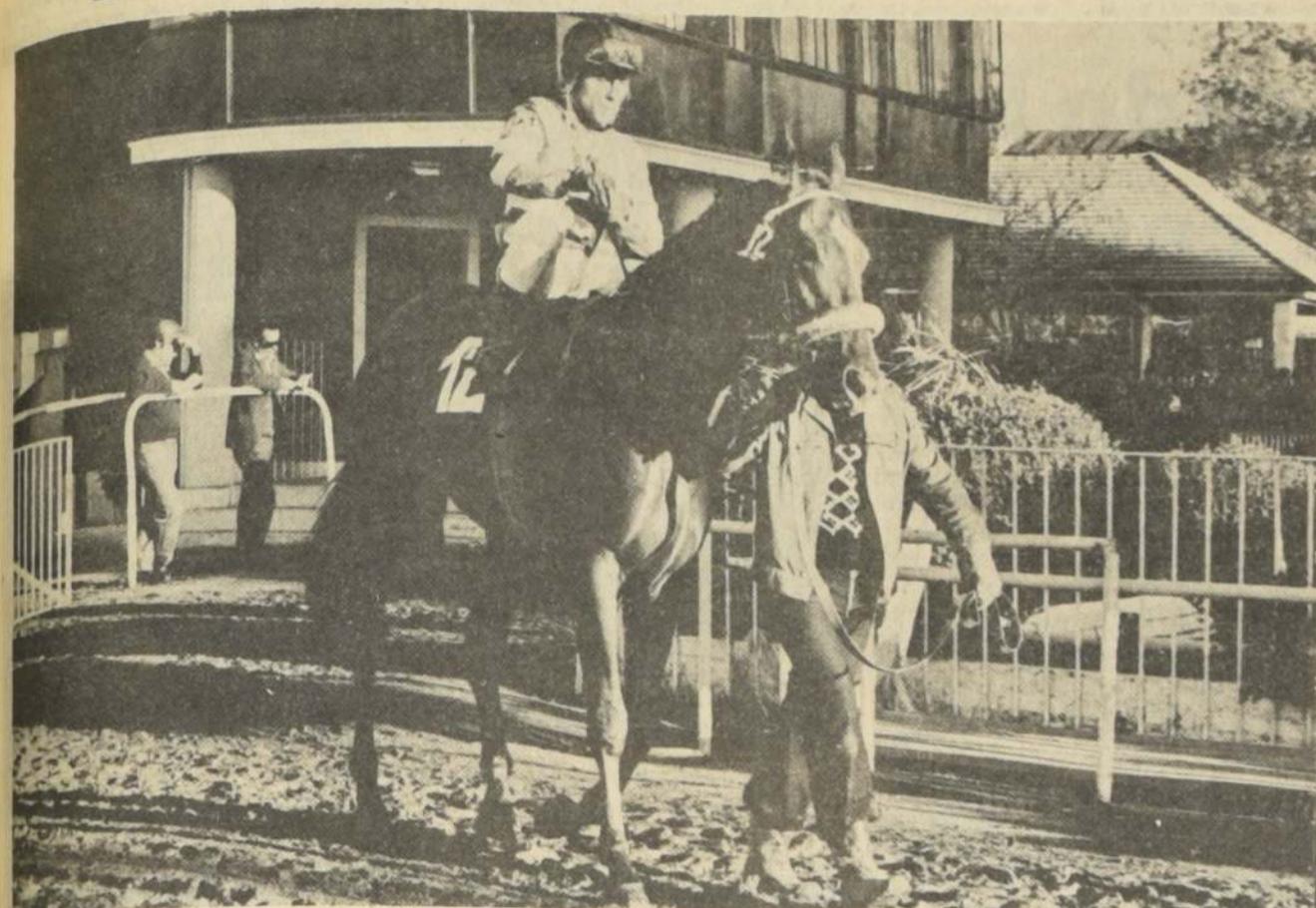
26^a. CARRERA

NIÑO RICO. — Cargado casualmente en los 700 Mts. - CHUMANGO. — Cargado desde la partida hasta

27^a. CARRERA

NIÑO RICO. — Cargado casualmente en los 700 Mts. - CHUMANGO. — Carg

Aprontazos de Tresdoble y Junior Champion



PARA EL MIERCOLES. — Fue inscrito ROSENDO para disputar en 2.000 metros el Premio Ninolta, el miércoles 2 de abril en La Palma. Por llegadas y aprontazos debería correrse una fiesta.

Yanquis mancaron con mal herraje a Pick Up



Puede parecer increíble. ¡Cómo en un país tan avanzado en todo iban a errar en el herraje de un caballo fino sanguíneo. ¡Nooo, eso no pasa en Estados Unidos! Así podrían opinar muchos hípicos que conocen el medio turístico norteamericano, si no siguiéramos leyendo estas líneas, para saber a ciencia cierta, por palabras de un preparador chileno e internacional de la categoría de JULIO CASTRO RUIZ, lo que ocurrió allá con el potro PICK UP, de los industriosos hermanos Abumohor.

Sabíamos que el hijo de Chairman Walker había sido llevado a Estados Unidos y que se había mancado a los tres meses de reincidente ahí su entrenamiento. Pero, como pasara el tiempo y nadie se supiera de su destino, hasta que apareció sorpresivamente aprontando en el Hipódromo Chile, volvieron a ocuparnos del ganador del Tanque de Potrillos, de 1978. En esta preocupación, buscamos al "Mariscal" Castro Ruiz para conocer toda la historia. Con su amabilidad nunca desmentida, don Julio nos brindó los pormenores, para conocimiento de los lectores de La Nación.

"POR MIRARNOS EN MENOS"

—Lo que pasó con Pick Up en Estados Unidos tiene su origen, amigo periodista, en que los gringos nos miran a menos. Creen saberlo todo en preparación de caballos de carrera y que nosotros no sabemos nada. ¡Y para que decírel cómo opinan de nuestros yanquis!

—Pero, si los herrajes los determinan los veterinarios, cuando son casuales.

—¡Claro que sí, pues! Pero allá se creen infalibles. Miraron el herraje de Pick Up y les pareció que no podía ser distinto el herraje de una mano al de la otra, sin analizar primero la conformación de los cascos. Un herraje se lo habíamos hecho más levantado que el otro y así corrió aquí de potrillo y así ganó cuatro carreras de cinco, en 1978. ¡Y nunca se mancó!

—Y allá en Florida ni siquiera pudo correr una vez.



PIDE SUERTE, ¡NADA MAS! — El preparador Julio Castro Ruiz sólo pide tener algo de suerte para que su pupilo PICK UP gane el clásico del sábado en La Palma. Junto al "Mariscal", la entusiasta turfwoman señora Helga de Mora, con quien en ese momento conversaba sobre la chance de Ferasla, en 1ª serie de 1.100 metros, la cual disputó el miércoles llegando tercera.

—Bueno. Déjeme que le siga explicando. Los gringos le rasparon parejas las dos uñas y el caballo empezó a manquear; porque correteaba como cojo, pues.

—Y no echaron pie atrás.

—No. A los tres meses sin darle en el clavo al asunto, echaron a Pick Up a potro.

—Ya. ¿Y cómo fue que no lo dedicaron a la reproducción?

—La verdad es que los jóvenes Abumohor no sabían qué hacer. Cuando me dijeron que el caballo llevaba muchos meses a potro, yo les dije: "Mejor sería que lo trajeran para acá y lo dedicaran a la reproducción".

Me hicieron caso y en vez de seguir botando la plata con el caballo mantenido sin ningún provecho a potro en Estados Unidos, donde eso es caro, muy caro, lo trajeron de vuelta.

—Y no lo dedicaron a la reproducción. ¿Por qué, don Julio?

—Muy sencillo. Cuando el potro

estaba cumpliendo la cuarentena, lo fui a ver a la FISA, donde hay un recinto para ese objeto. Quise apreciar personalmente cómo era la mancadura. Lo examiné brevemente y opiné: "Este caballo a mí no se me manca. Miren la barbaridad que hicieron los gringos. Le pusieron los dos herrajes parejos, adelante. ¡La embarraron!".

Entonces los dueños me preguntaron si creía que valía la pena volverlo a las pistas. ¡Claro que sí!, les respondí.

Me lo traje al corral cuando terminó la cuarentena y empecé a entrenarlo de nuevo. De esto hace ¡unos tres meses, nada más.

LE HACE FALTA CORRER

—Y en tan poco tiempo pudo recuperar fisiológica y atléticamente a Pick Up?

—Por cierto que sí. Está a la vista. Si lo único que tenía era ese problema de la mancadura por herraje y la gorra

dura. Las dos cosas se han podido resolver, gracias a que este caballo es de una calidad extraordinaria. Pero no crea que lo considero imbatible todavía.

—Fue muy buena la reparecada, 5º en clásico que ganó King of Fliers, y tuvo un contratiempo al entrar a tierra derecha.

—¡Ahí está la cosa! Como lleva tanto tiempo sin haber corrido nada más que ese clásico, puede presentárselle algún problema. Le hace falta correr, para recuperar toda su confianza.

—No hace pensar que no espera su victoria el próximo sábado.

—¡Nooo, pues no he dicho eso! ¡Cómo se le ocurre, si acaba de pasar 1.200 metros en Uno Catorce!

—¡Un minuto y catorce segundos! Con ese apronte es re fijo, pues, don Julio.

—No lo discuto. Debería ser. ¡Y que nos ayude la suerte!

Quejas por Carrera Especial con luz artificial

La desalentadora actuación del MOCTEZUMA en el Premio Cristóbal Sáenz C., el miércoles último en el Club Hípico de Santiago, por causa del hecho de que esa Carrera Especial fuera disputada como octava competencia de la jornada, bajo luz artificial.

El jinete Elias Silva dio cuenta a la

junta de Comisarios, al preparador y a los propietarios de que Moctezuma "corrió asustado por la luz artificial y no se empleó". Esto último fue muy evidente. El colorado, hijo de Balconaje, no entró en carrera en ningún momento y así no pudo defender su gran boleada de favorito.

Ser supone que los clásicos y carreras especiales se programan para ofrecer al público el gran espectáculo

Varios turfmen, entre ellos el propietario y criador de caballos Víctor Hírmas, expresaron a La Nación su justa queja, por la mala idea de haber programado esa carrera en dicho horario.

Así opinó, un hípico, sereno en sus juicios y muy versado en todo lo atinente a su deporte favorito.

FUERA DEL 5 Y 6!

También nos expresó Víctor Hírmas, que él considera inconveniente, por razones y suspicacias obvias, que carreras de semejante importancia queden incluidas dentro de las integrantes de la Apuesta Cinco y Seis.

Perú: Rojas se escapó en la general

LIMA (ANSA). — Al promediar la actual temporada hípica en el Hipódromo limeño de Monterrico el jinete Gonzalo Rojas se vislumbra como virtual ganador de la estadística de jockeys, en tanto que se supuestamente refina la de

estadística, quedando sólo por determinar si podrá mejorar el record de triunfos obtenidos en una temporada que ostenta desde 1978, con 230 victorias.

Rojas supera ampliamente a los jinetes Aníbal Prado y Luis Ranilla, que comparten el segundo lugar de la actual estadística con 60 triunfos cada uno, en tanto que Melanio Rojas figura cuarto con 51, aventajando a Luis Tapahuasco, que con 32 ocupa el quinto puesto.

Vencedor de las estadísticas de los últimos diez años, con 129 victorias Gonzalo Rojas es considerado también virtual ganador de la presente

Los aficionados que tengan echado el ojo a Junior Champion y a Tresdoble, para acertar las carreras 8ª y 10ª del sábado próximo en el Hipódromo Chile, pueden reforzar su confianza en ellos, porque ambos efectuaron aprontazos excelentes, ayer. El primero citado pasó 700 metros en 41 segundos y 2 quintos, y el otro 600 metros en 35 segundos.

Empero, consideramos que la mejor marca de la jornada correspondió a ROSENDO, reciente 3º tras Tabaquito y Malteado, en el Club Hipico. Puso 1 minuto 40 segundos y 2 quintos en una vuelta por la cancha N° 2, con final de 200 metros en 13; en tanto que Tarántula marcó 1.42, con final en 14, para igual recorrido. BUEN GUSTO, preparándose para correr en el Club, pasó 600 metros, a la mano derecha, en 33 segundos 1/5, lo cual también es muy bueno.

HIPÓDROMO CHILE
Jueves 27

Pista de subida

400 metros
Dignataria, S. Suárez, en 24 4/5
Pinacoteca, D. Salinas, en 24 2/5
Chufún, G. Pinto, en 24 3/5
Fulgorante, H. Ulloa, en 25

400 metros del partidor bajada

La Siamesa, A. Gutiérrez, en 22 3/5
Chumancó, A. Gutiérrez, en 22 3/5
Barquinazo, L. Espinoza, en 23
Dor Elias, G. Valencia, en 22 1/5
Excitante, G. Pinto, en 22 2/5
Benévolas, J. Carrasco, en 22 2/5

500 metros

Mercedita, G. Valencia, en 30 2/5
River Side, A. Gutiérrez, en 29 3/5
Delos H. Galaz, en 30 3/5
Il Patrona, H. Galaz, en 31
Palitroque, L. Rivera, en 31 1/5
Fosforecencia, G. Valencia, en 31
Monfree, D. Salinas, en 29 3/5
Sir Francis, H. Galaz, en 30

600 metros

Discobolo, F. Díaz, en 38
Buen Gusto, O. Escobar, en 33 1/5
del partidor en bajada

700 metros

Portada, L. Rivera, en 42 2/5
Junior Champion, H. López, en 41 2/5

Jacobino, S. Suárez, en 43 2/5
Gran Acierto, O. Escobar, en 39 2/5, del partidor en bajada.

800 metros
Feliz, H. Galaz, en 50

1.549 metros (una vuelta por pista N° 2)

Tarántula, G. Valencia, 1.42, últ. 200 en 14
Rosendo, L. Rivera, en 1.40 2/5, últ. 200 en 13.

800 metros

Discobolo, F. Díaz, en 38

Buen Gusto, O. Escobar, en 33 1/5

del partidor en bajada

900 metros

Discobolo, F. Díaz, en 38

Buen Gusto, O. Escobar, en 33 1/5

del partidor en bajada

1.000 metros

Discobolo, F. Díaz, en 38

Buen Gusto, O. Escobar, en 33 1/5

del partidor en bajada

1.100 metros

Discobolo, F. Díaz, en 38

Buen Gusto, O. Escobar, en 33 1/5

del partidor en bajada

1.200 metros

Discobolo, F. Díaz, en 38

Buen Gusto, O. Escobar, en 33 1/5

del partidor en bajada

1.300 metros

Discobolo, F. Díaz, en 38

Buen Gusto, O. Escobar, en 33 1/5

del partidor en bajada

1.400 metros

Discobolo, F. Díaz, en 38

Buen Gusto, O. Escobar, en 33 1/5

del partidor en bajada

1.500 metros

Discobolo, F. Díaz, en 38

Buen Gusto, O. Escobar, en 33 1/5

del partidor en bajada

1.600 metros

Discobolo, F. Díaz, en 38

Buen Gusto, O. Escobar, en 33 1/5

del partidor en bajada

1.700 metros

Discobolo, F. Díaz, en 38

Buen Gusto, O. Escobar, en 33 1/5

del partidor en bajada

1.800 metros

Discobolo, F. Díaz, en 38

Buen Gusto, O. Escobar, en 33 1/5

del partidor en bajada

1.900 metros

Discobolo, F. Díaz, en 38

Buen Gusto, O. Escobar, en 33 1/5

del partidor en bajada

2.000 metros

Discobolo, F. Díaz, en 38

Buen Gusto, O. Escobar, en 33 1/5

del partidor en bajada

2.100 metros

Discobolo, F. Díaz, en 38

Buen Gusto, O. Escobar, en 33 1/5

del partidor en bajada

2.200 metros

Discobolo, F. Díaz, en 38</p

“Este gobierno está atacando la extrema pobreza casa por casa”

CURICO.- El Intendente de la Región del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazábal, junto al Gobernador de la provincia de Curicó, teniente coronel Ricardo Contreras Fuentes, presidieron los actos que se efectuaron en esta comuna con motivo de la inauguración de las obras de electrificación en las localidades de Sarmiento y Los Niches.

El alcalde de Curicó, Simón Hirsch Mathieu, hizo notar la celeridad con la cual se llevó a cabo el proceso destinado a dotar de alumbrado público a la Cooperativa Unión Sarmiento y a las villas Santa Elena y Nueva Aurora de Los Niches.

Recordó que en diciembre último puso a consideración del Intendente catorce proyectos de electrificación, que en enero el coronel Sergio Pérez Hormazábal visitó las localidades de Sarmiento y Los Niches, que en marzo se había cancelado totalmente a las empresas distribuidoras de energía y que a mediados de junio cinco de estos proyectos ya estaban ejecutados y en uso.

La Intendencia, en todos estos proyectos, invirtió 2 millones 888 mil 806 pesos del Fondo de Desarrollo Regional, mientras que los propios beneficiarios aportaron con la diferencia

para alcanzar los 3 millones 333 mil 772 pesos que corresponden al costo total de las obras que favorecen a trescientas veintidós familias y mil ochocientas personas.

El alcalde indicó que a estas obras es preciso agregar la electrificación de Callejón de Barros Negros, en Isla de Marchant, para lo cual el Presidente de la República destinó a través del Consejo Social de Ministros la suma de 1 millón 706 mil pesos que beneficiarán a cincuenta familias y quinientas sesenta y cinco personas.

Agregó que la Municipalidad financiará la electrificación de la población Pedro Nolasco Solorza, en Curicó, proyecto de un costo de 575 mil 484 pesos.

Simón Hirsch resumió todo lo anterior afirmando que sólo en el rubro de electrificación la comuna de Curicó será beneficiada con 5 millones 615 mil 824 pesos, favoreciendo a un total de cuatrocientas veintidós familias y dos mil setecientas quince personas.

INTENDENTE REGIONAL

El Intendente de la Región del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazábal, intervino en las dos ceremonias

que se llevaron a cabo en Sarmiento y Los Niches.

En ambas expresó el sentimiento que como autoridad regional tenía al comprobar que estas obras son la resultante de la conjunción de las fuerzas del espíritu que hicieron posible la unión de los pobladores, para aportar con generosidad una cuota de esfuerzo y sacrificio.

El coronel Pérez reconoció la generosidad de los pobladores, la perseverancia, el sacrificio y la fe, lo cual fue observado por el Gobierno y en premio a ese tesón se acordó complementar los recursos reunidos para terminar la obra de electrificación.

Afirmó que no obstante que éste es el Gobierno que ha tenido una vocación social como nunca la tuvo otro, se le endosan los pobres. “Eso es injusto”, agregó. De inmediato se preguntó por qué, si hace cien años que la electricidad se puso al servicio del hombre, sólo recién bajo la actual administración, es que se está haciendo realidad este anhelo en los pobladores de Sarmiento y Los Niches. Seguramente, afirmó, porque este grupo humano no representaba una rentabilidad electoral.

El Intendente de la Región del Maule destacó la actitud con la cual se

han estado enfrentando estas situaciones, en la zona. Expresó que las autoridades que llegan hasta los sectores más necesitados no concurren allí para hacer promesas, ya que todo hombre que viste uniforme, por educación y convicción, se abstiene de ellas. En vez de promesas, indicó, se asumen compromisos, que en sí encierran una obligación.

El coronel Sergio Pérez Hormazábal indicó a los pobladores que la luz ha llegado a sus sectores sin que nadie haya preguntado cuál es el pensamiento de cada una de las personas que se ha beneficiada con la obra. No se ha agravado si son rojos, amarillos o blancos, ya que el Gobierno no pone etiquetas a las necesidades ni saca partido de ellas.

“Ser pobre” agregó finalmente “no significa sólo carecer de dinero, sino básicamente no tener agua, electricidad, vivienda, alcantarillado, que es lo que hace la pobreza. Lo que se transmite de generación en generación, lo que perdura, afirmó, es la luz el alcantarillado, la vivienda social, necesidades que el Gobierno regional está enfrentando atacando la extrema pobreza localidad por localidad, punto por punto, casa por casa”.

Entregados premios del concurso de remodelación del centro de Rancagua

RANCAGUA.— (Luis A. Oñate J., Corresponsal). Con asistencia de las autoridades se llevó a cabo en el auditorio de la Municipalidad, la entrega de los estímulos a los premiados en el concurso nacional de urbanismo, sobre la Remodelación del Centro Rancagüino.

El acto se inició con las palabras de Hernán Rivera, quien fue el director del concurso, dando a conocer el fallo del jurado y los fundamentos que éste tuvo para elegir el proyecto ganador.

El Gobernador, Américo Aravena entregó el primer premio, consistente en \$ 750.000, al arquitecto Víctor Lobos Lapera, quien junto a su hijo Víctor Lobos del Fierro y Ernesto Vilches Zapata, también arquitectos, fueron los autores del proyecto seleccionado como el mejor.

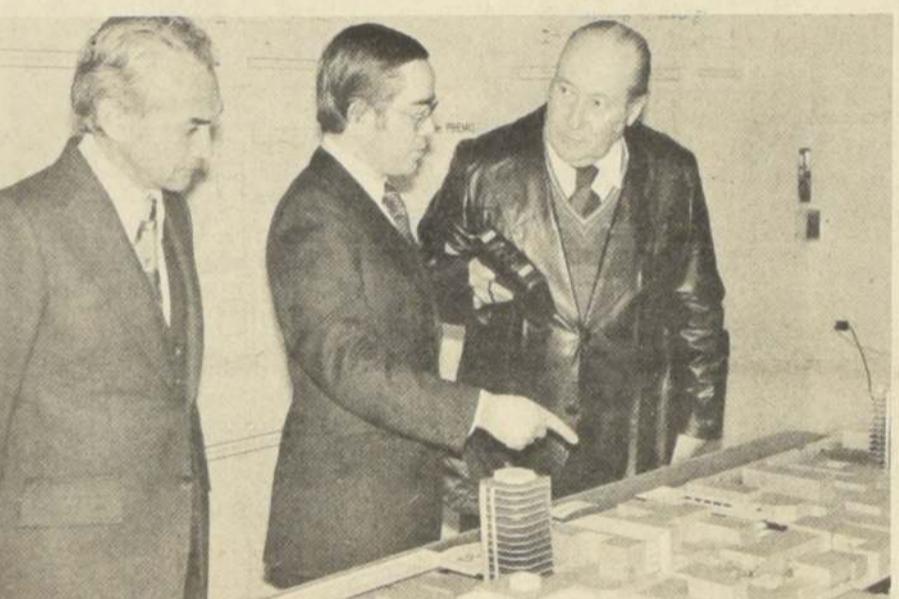
El segundo premio lo recibieron Mario Kamman Briones y sus co-

laboradores, de manos del secretario ministerial de la Vivienda, Dasla Karlovac, consistente en \$ 250.000.

El tercer premio de \$ 100.000 fue para el proyecto que dirigió el arquitecto Eduardo Borlone Domínguez y lo entregó la alcaldesa Cecilia Torres.

También se entregaron menciones honoríficas de \$ 50.000 cada una a Juan Enrique García, Guillermo Condemarín Bustos, y Alberto Isaac Fuentes, autores de otros proyectos seleccionados.

Los ganadores de este concurso son conocidos profesionales de la ciudad de Concepción, donde han participado en numerosas obras urbanísticas. Se informó que la exposición de los proyectos se mantendrá abierta al público de lunes a viernes, de 8 a 17.30 horas, en el auditorio municipal.



Los arquitectos Víctor Lobos del Fierro y Ernesto Vilches Zapata señalan a “La Nación” algunas perspectivas de su proyecto de Remodelación del Centro Rancagüino, que les valió conquistar el primer premio.

Feriantes rechazan los cánones altos en terminal agropecuario

CONCEPCIÓN.— Pagar sólo 50 pesos diarios o un arriendo mensual de dos mil pesos, acordaron más de 300 socios del sindicato profesional de comerciantes ambulantes y establecidos y de ferias libres de Concepción,

por los puestos de ventas ofertados en el interior del Centro Distribuidor de Productos Agropecuarios, unidad que comenzará a funcionar en septiembre próximo en el sector de Lorenzo Arenas.



Los feriantes de la calle Caupolicán de Concepción viven días de preocupación, ante la imperiosa necesidad de abandonar esa arteria y trasladarse al terminal agropecuario que se construye en Lorenzo Arenas. La mayoría rechaza los cánones, que consideran altos para su capital y sus ingresos.

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES
SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES
ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES
AMUNATEGUI N° 139. TELEFONO 69131
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría una solicitud de concesión de Servicio Privado de Radiocomunicaciones presentada por la Asociación Canal del Melado, en la cual pide autorización para instalar y operar un sistema en la gama de HF, compuesto de dos estaciones base y una estación móvil. Los equipos serán de 30 Watts cada uno. Las estaciones base estarán ubicadas una en la ciudad de Linares, calle Freire N° 470, y la otra en el Campamento Medina, Comuna de Colbún, Provincia de Linares.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52º del DFL N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos, y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

La organización agrupa especialmente a los comerciantes de la Vega de calle Caupolicán, para cuya erradicación fue concebido, precisamente, ese terminal agropecuario. Sin embargo, la mayoría de los socios estimó, durante una concurrencia asamblea, como muy elevados los valores de los arriendos de los puestos en el interior del centro distribuidor, que alcanzan a cuatro, cinco y seis mil pesos.

Lidia Leal, presidenta del sindicato, dijo que “vamos a proponer a la empresa que tomó a su cargo el Centro Distribuidor que sólo estamos en condiciones de pagar 50 pesos diarios y a lo sumo dos mil pesos al mes por los puestos”. La misma explicó: “Los comerciantes de la Vega de Caupolicán trabajamos por lo general con un capital que no pasa de los diez mil pesos, de manera que nos veríamos en serias dificultades para adquirir los productos y comercializarlos, si la mayor parte de ese capital tendremos que invertirlo en pagar arriendo”.

ASAMBLEA

En la asamblea hubo algunos socios que expresaron la idea de que la

PAVOS ASADOS

EMPAÑADAS

COCKTAILS

PASTELERIA FINA



Avenida COLON 5069
Reparto a domicilio Fono: 287901

“Empresa Sociedad Ferias Concepción Limitada”, que adquirió el Centro Distribuidor de Productos Agropecuarios a la Municipalidad de Concepción inconcluso, en una suma aún no revelada, debería dejarlos trabajar de manera experimental durante dos meses en ese lugar, gratuitamente, para comprobar si es posible obtener utilidades que permitan pagar las sumas que se exigen en la actualidad en los puestos ubicados en el sector techado del nuevo centro de comercialización.

Las críticas llovieron entre los socios del sindicato y un respetable local público que los comerciantes de la Vega “se sentían traicionados en sus ilusiones de poder llegar al Centro Distribuidor de Productos Agropecuarios”.

PUNTO DE VISTA EMPRESARIAL

La firma SOFECO, según lo ha reiterado uno de sus ejecutivos, realizó un estudio de mercado para precisar lo que estiman que realmente pagan los comerciantes instalados en la Vega de calle Caupolicán, entre las siete o nueve de la mañana hasta las dos de la tarde. Según esas observaciones en terreno, cada comerciante instalado con un puesto invierte 200 pesos diarios en su trabajo, que gasta por pago de bodegaje para guardar sus cosas durante la noche y por concepto de traslado o acarreo de productos y tarimas de sus puestos. Entre armar y desarmar y cuidar, según Alejandro Durán, arquitecto y empresario, todos los días cada comerciante gasta aproximadamente doscientos pesos. “Lo que pasa —explicó— es que como va pagando diariamente y saca de las ventas ese dinero, no se da cuenta que al mes paga seis mil pesos por trabajar allí bajo la lluvia y en el barro”. La oferta del Centro Distribuidor, en cambio, no sólo ofrece techo, sino también ambiente climatizado y musicalizado.

PUERTO MONTT.— El miércoles 2 de julio estará listo un informe que prepara el Centro para el Progreso, para ser presentado a las autoridades regionales, solicitando un estudio de factibilidad técnica del camino Rucaco-Los Lagos.

El Centro para el Progreso, y otros organismos privados de la región están reunido antecedentes según los cuales se justifica dicho estudio y la construcción de la obra.

En estos momentos se dispone ya de un informe preliminar, el que será

Bomberos cumplen 129 años en Concepción

CONCEPCIÓN.— Los 129 años de su creación celebrarán mañana el Cuerpo de Bomberos penquista, con dos actos a efectuarse en el teatro Concepción, frente a la Plaza de Armas.

José Reyes Bustos, Superintendente General del Cuerpo de Bomberos y presidente del Consejo de la Octava Región de la institución, anunció que los actos se realizarán aunque continúen imperando las condiciones de mal tiempo, que ayer afectaba a la zona con intensas y persistentes lluvias.

A las 10 horas, los voluntarios formarán frente al Teatro Concepción y quince minutos después las autoridades revistarán la formación.

atención que considera desayuno, almuerzo y once-comida; cuidado de parte de las alumnas del último curso de la carrera de Parvularias de la Universidad de Chile, sede Osorno; atención médica de pediatras del SNS y todas las atenciones necesarias para el bienestar de los niños y su educación.

Este Centro Abierto de atención integral reemplazó al Comedor Abierto que funcionaba en deficientes condiciones higiénicas y de acomodación en el local social del Campamento de Tránsito “Bernardo O’Higgins”. Ahora ocupa un confortable y funcional local, construido por la Municipalidad de Osorno, el que cuenta con un comedor colectivo, salas de estar, servicios higiénicos, cocina y despensa.

La ruta de Rucaco a Los Lagos tiene alrededor de 25 kilómetros y ella permitirá acortar la distancia y el tiempo del viaje, al evitar el paso obligado por la ciudad de Valdivia.

Recientemente el secretario regional de Obras Públicas, Hernán Marchant, informó que hasta el momento no se ha dispuesto la realización de ningún estudio al respecto.



El Intendente de la Región del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazábal, inaugura el alumbrado hogareño en el sector de la Cooperativa Unión Sarmiento, en la zona de Curicó.

Libres ocho mujeres detenidas en Viña

VALPARAISO.— El jefe del Gabinete de la Intendencia, capitán de navío, Enrique La Luz Ackermann, informó que de los once detenidos el jueves en el cementerio de Santa Inés cuando, luego de una reunión relámpago fueron sorprendidos, mientras improvisaban discursos, haciendo uso de la palabra y proferían consignas contra el gobierno, fueron dejadas en libertad ocho mujeres, cuyas edades fluctúan entre los 42 y los 69 años de edad.

Carabineros que vigilan este sector sorprendieron a un grupo de unas 20 personas, todas de Santiago, reunidas en el recinto. De inmediato disolvieron la manifestación, deteniendo a las siguientes personas: Adriana del Carmen Ríos Ríos, de Núñoa; María Cristina Vásquez Vásquez, de San Miguel; Ana Luisa del Carmen Rojas Castañeda, Agustinas 2123; Juan Martínez Ortega, Quinta Normal; María Cristina González Benetti,

Carabineros que vigilan este sector sorprendieron a un grupo de unas 20 personas, todas de Santiago, reunidas en el recinto. De inmediato disolvieron la manifestación, deteniendo a las siguientes personas: Adriana del Carmen Ríos Ríos, de Núñoa; María Cristina Vásquez Vásquez, de San Miguel; Ana Luisa del Carmen Rojas Castañeda, Agustinas 2123; Juan Martínez Ortega, Quinta Normal; María Cristina González Benetti,

100 niños atiende un centro abierto

OSORNO (Waldo Urzúa, Corresponsal).— Un total de cien menores de ambos sexos, residentes en el Campamento de Tránsito “Bernardo O’Higgins” de esta ciudad, comenzaron a recibir una atención integral en el Centro Abierto, recientemente inaugurado por la Fundación de Ayuda a la Comunidad, que presiden la señora María Eugenia Marín de Wenderoth, en su calidad de vicepresidenta provincial y la señora Emma Lequesne de Neumann, como vicepresidenta comunal de dicha institución.

Los menores, entre dos y seis años de edad, fueron elegidos entre los grupos familiares calificados como de extrema pobreza. En el Centro recibirán entre las 8.30 y las 17 horas, una

atención que considera desayuno, almuerzo y once-comida; cuidado de parte de las alumnas del último curso de la carrera de Parvularias de la Universidad de Chile, sede Osorno; atención médica de pediatras del SNS y todas las atenciones necesarias para el bienestar de los niños y su educación.

Este Centro Abierto de atención integral reemplazó al Comedor Abierto que funcionaba en deficientes condiciones higiénicas y de acomodación en el local social del Campamento de Tránsito “Bernardo O’Higgins”. Ahora ocupa un confortable y funcional local, construido por la Municipalidad de Osorno, el que cuenta con un comedor colectivo, salas de estar, servicios higiénicos, cocina y despensa.

La ruta de Rucaco a Los Lagos tiene alrededor de 25 kilómetros y ella permitirá acortar la distancia y el tiempo del viaje, al evitar el paso obligado por la ciudad de Valdivia.

Recientemente el secretario regional de Obras Públicas, Hernán Marchant, informó que hasta el momento no se ha dispuesto la realización de ningún estudio al respecto.

Piden estudiar un proyecto de camino

PUERTO MONTT.— El miércoles 2 de julio estará listo un informe que prepara el Centro para el Progreso, para ser presentado a las autoridades regionales, solicitando un estudio de factibilidad técnica del camino Rucaco-Los Lagos.

El Centro para el Progreso, y otros organismos privados de la región están reunido antecedentes según los cuales se justifica dicho estudio y la construcción de la obra.

En estos momentos se dispone ya de un informe preliminar, el que será

completado y afinado en los próximos días, para ser entregado a las autoridades de esta zona.

La ruta de Rucaco a Los Lagos tiene alrededor de 25 kilómetros y ella permitirá acortar la distancia y el tiempo del viaje, al evitar el paso obligado por la ciudad de Valdivia.

Recientemente el secretario regional de Obras Públicas, Hernán Marchant, informó que hasta el momento no se ha dispuesto la realización de ningún estudio al respecto.

El programa consulta, a continuación, la entrega de premios a la constancia y la investidura del Cuerpo, miembros honorarios del Cuerpo, Lugo, el Alcalde de la ciudad, Claudio Arteaga Reyes, hará entrega del premio Municipalidad de Concepción, por cincuenta años de servicios en el Cuerpo, a los socios honorarios del directorio: General Fernando Hortúvica, de la primera compañía y José Montalba del Río, de la cuarta compañía.

Contenedor, en onda de alta tecnología

VALPARAISO.— La tecnología aplicada en la segunda mitad del siglo y que se ha implantado en los puertos más importantes del mundo, llegó a Chile, tanto para los terminales, como para las naves mercantes y su carga, introduciendo modificaciones que han permitido acelerar y agilizar los sistemas, reduciendo costos y optimizando la utilización de los buques.

Así como debe darse un trato especial a los contenedores, que son los envases que unitizan las mercancías permitiendo ponerse al día en el vertido que significa el transporte a los puertos, hay que disponer de las infraestructuras necesarias para atender el flujo creciente de estos módulos. De otra manera, los puertos que no sean adaptados, pueden quedar marginados; en el futuro sólo se podrá contar con aquellos terminales marítimos controlados por medio de computadoras, que manejarán todas sus actividades.

Estas conclusiones derivaron luego que el Subgerente de Operaciones y Relaciones Industriales Diego Sepúlveda Lagos, de la Cámara Marítima de Chile conversara con LA NACION, terciando en el debate.

«El adecuado uso de este envase metálico —expresó Diego Sepúlveda— permitirá a nuestro país mantenerse en la competencia, y para que ello sea posible, deben adecuarse convenientemente la infraestructura portuaria. Debe entenderse que el cajón o caja, el contenedor, no es un simple embalaje, sino un sistema de transporte. La Cámara Marítima de Chile siempre ha insistido en que debe considerarse como tal, y si no se adapta al nuevo sistema para la carga marítima, el país puede quedar marginado».

Destacó que uno de los casos, en este sentido, lo constituye Hamburgo, que como otros puertos europeos que no ofrecieron a tiempo facilidades a los usuarios, fueron desplazados por otros terminales que valoraron a tiempo la importancia del módulo.

Agregó que así fue como Amberes entró de lleno al proceso y se constituyó en un fuerte competidor, disponiendo grandes patios de depósitos y estableciendo un sistema de computadoras para agilizar las maniobras de embarque y descarga de los buques celulares.

APERTURA AL PACIFICO

La incorporación del envase metálico, de 20,30 y 40 pies, al trans-

porte de mercaderías, unitizando la carga, ha merecido comentarios en pro y contra del sistema, pero en especial en su condición de unidad separada o formando parte de un todo.

En todos los sectores se hace conocencia que el contenedor es algo presente y concreto, ya pasó de ser futuro o una posibilidad más dentro del régimen imperante en las faenas marítimo-portuarias, convirtiéndose en una realidad que no admite reparos.

Diego Sepúlveda Lagos expresó a LA NACION, en relación a su participación en el reciente seminario de SIPRECA, que «Chile está en una situación de privilegio al contar con más de 4 mil kilómetros de costa y con su apertura al Pacífico, a cuyas orillas viven dos tercios de la población mundial; adecuarse al sistema, permite que se reciba todo el flujo de carga desde Oriente, para pasar en tránsito por los puertos chilenos y ser reexpedida a Argentina, Brasil o naciones europeas. No aceptar esta realidad, es peligroso; los usuarios podrían mirar más hacia el norte, a países que están adaptando sus sistemas portuarios a la nueva modalidad, ya que se tiene concien-

cia que el 95 por ciento del transporte marítimo se hace en contenedores».

ASUNTO DE INTERES NACIONAL

El desafío del contenedor que está llegando y copando los sitios de los recintos portuarios, adaptándose como el caso de Valparaíso—grandes explanadas y recuperándose áreas para depositarlos, debe movilizar a todos los chilenos. Así opinan autoridades, usuarios, empresarios y trabajadores, en diversos sectores que tienen directa o indirecta relación con las actividades del puerto.

Para ello, se argumentó, coincidiendo con la opinión del representante de la Cámara Marítima de Chile, deberá mejorarse la infraestructura portuaria, disponerse de muelles adecuados al calado de las naves, expandir el puerto, disponer vías de acceso expeditas y eliminar las trabas de toda índole.

«Debe desterrarse la idea —afirmó Diego Sepúlveda— que el contenedor es una caja y tomarse como un sistema de transporte, que está dejando atrás el avance del momento, ya que para fines de 1982, deberá atenderse la recepción anual de 40 mil de estos módulos, cuya transferencia debe encontrarnos preparados».



El contenedor está revolucionando el transporte, carga y descarga de mercaderías en los puertos. Parece un vagón ferroviario, al que sólo le faltan las ruedas para que sea perfecto.

Constituida Asociación de Dueños de Camiones

VALPARAISO.— Quedó constituida en Valparaíso la entidad que reúne a los dueños de camiones del transporte de carga de esta zona.

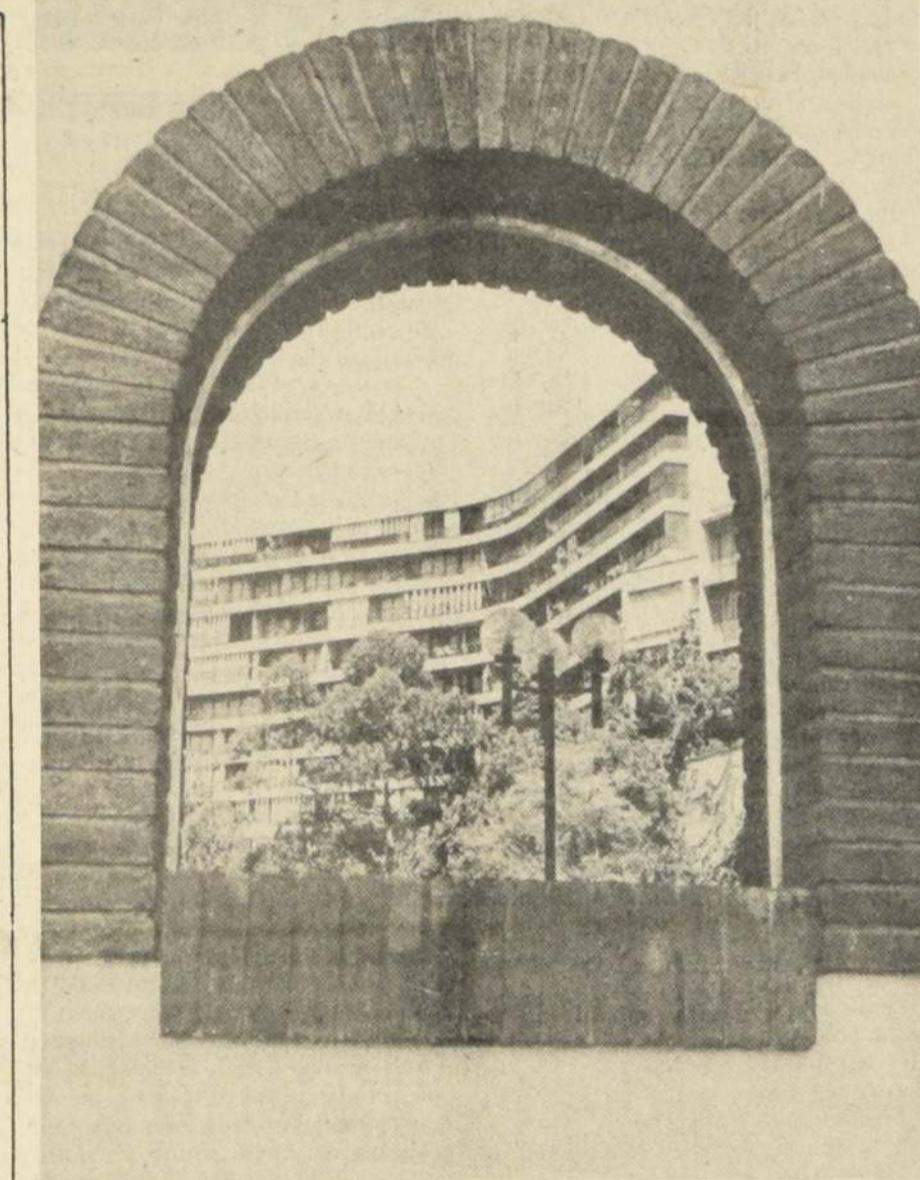
Los empresarios dieron cumplimiento a las disposiciones contenidas en el Decreto Ley N° 2757, que regula la organización y funcionamiento de las instituciones empresariales gremiales.

La nueva entidad pasó a denominarse «Asociación Gremial de Empresarios del Trasporte Carretero de Carreteras de la V Región», resumida bajo la sigla ASTRAC. A la reunión asistieron representantes de diversos puntos de la Región. Se dio lectura detallada a los estatutos que regirán la organización los que fueron aprobados por unanimidad, fijándose la sede de la misma, carácter, duración, objetivos gremiales y profesionales, coordinación con entidades afines nacionales y extranjeras, colaboración con las autoridades, fines sociales y participación. Se informó al mismo tiempo que se irá a la creación de una cooperativa multi-activa, que proporcionará diversos servicios a los asociados.

El directorio de la asociación, quedó integrado por 15 miembros que para distintos actos tendrá representación a través de un comité ejecutivo.

Presidente de la asociación fue elegido el antiguo dirigente, Luis Cabrera Orellana. Vicepresidente, Rodolfo Rodríguez Alvarez, de San Antonio; secretario Jaime Benítez Necochea; tesorero Alvaro López Meneses; directores: Marcelo Dupré Diez, Francisco Peña Llorente, Fernando Vallejos Espinoza, Alejandro Donoso Krecce, Humberto Ferrari Carbono, de Villa Alemana; Jorge Delaveau Jacobsen, Antoni Asenjo Valdivia, Guillermo Rojas Cortés de Olmué; Jorge Mendoza Hoffmann, e Iván Herrera Villegas, de Limache.

Dentro de los fundamentos y objetivos contenidos en los estatutos, se estableció que «La asociación no podrá tratar asuntos relativos a nacionalidad, religión, ni política partidista».



VENTANA AL TURISMO.—En los modernos cristales polarizados de una ventana del Hotel Miramar, se reflejan como en un espejo los edificios y jardines de Viña del Mar, en el sector de Caleta Abarca, que ya esperan al turista de invierno con bajos precios, tours y la temporada lírica (acíerto fotográfico de Gabriel Solar Illanes).

Guagua nació en el retén de Peñuelas

VALPARAISO.— Una robusta criatura de sexo femenino nació en el cuartel de la Tenencia de Carreteras Peñuelas, en horas de la madrugada de ayer. Un oficial y tres policías debieron atender esta emergencia.

Poco después de la medianoche, llegó Roxana Azócar Paiaqueo, soltera, de 16 años de edad, domiciliada en el Fundo «Llampaquillo», ubicado a la altura del kilómetro 13 del camino a Quintay, para pedir que solicitaran una ambulancia que

la trasladara a un hospital porque estaba a punto de dar a luz.

Hasta el cuartel de Carabineros llegó en un camión que la condujo por un camino de tierra, lo que aceleró el parto. La joven madre debió ser atendida por el teniente Galvarino Sazo Pérez, junto al cabo segundo Osvaldo Navarro Basáez, y los carabineros Carlos Valdés Llanos y Luis Martín Colihuil. El nacimiento se produjo sin ningún percance y madre e hija fueron trasladadas a la Maternidad del Hospital Deformes de esta ciudad, donde se informó que el estado de ambas es satisfactorio.

Cartelera de cines

EN VALPARAISO

BRASILIA.— 15, 18.45 y 21.45 «Un pequeño romance». Para todos.

COLON.— Continuado 14.30 «El cadáver nuestro de cada día» y «La torre del infierno» May. 18.

CONDELL.— Continuado 14.30 «La delicia de los años verdes» y «La pasión según Berenice» May. 21.

CENTRAL.— Continuado 14.30 «La taxista» y «La profesora va al colegio».

LUX.— Continuado 14.30 «La taxista» y «La profesora va al colegio».

METRO.— 15, 18.30 y 21.30 «Doce del Patibulo» May. 14.

IMPERIO.— Continuado «La jaula de las locas» y «Por unos dólares más».

VALPARAISO.— 15, 18.30 y 21.30 «La fiesta de Don» May. 21.

VELARDE.— 15, 18.30 y 21.30 «El justiciero implacable» May. 18 Extra: Noticiero UFA.

EN VIÑA DEL MAR

CINE ARTE.— 15, 18, 45 y 21.45 «La mujer perfecta» May. 21.

REX.— 15, 18.45 y 21.45 «El justiciero implacable» May. 18. Extra: Noticiero UFA.

OLIMPO.— 15, 18.30 y 21.30 «Tres no hacen pareja» May. 18.

Farmacias de turno

INGLESA 1.: Pasaje Quillota 20.

INGLESA 2.: Condell 1509.

VALPARAISO : Av. Pedro Montt 2727.

NUEVA PARIS 1: Condell 1286.

RUBIO 1: Cochrane 99.

RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999.

MAURY: Levante 509, Playa Ancha

EN VIÑA DEL MAR

PRAT: Valparaíso 213.

EL AGUILA: San Antonio 909.

ZAMBRANO: Quinta 114.

DROPPERMANN: Valparaíso 560.

MODERNA: Valparaíso 984.

NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539.

JARDIN: Etcheverry 297.

CONCEPCION.— Un seminario sobre «planificación operacional en la empresa» se llevará a efecto entre el 26 y 28 de agosto próximo, continuando el 2 de septiembre, para culminar el día 4 del mismo mes.

Se cuenta con la participación del profesor visitante doctor Américo Albalá, de Haifa, Israel, quien es jefe de la Facultad de Ingeniería Económica e Industrial del «Israel Institute Of Technology» (Technion). El seminario que ofrecerá el doctor Albalá está dirigido a altos ejecutivos de empresas a nivel nacional, y cuenta con el auspicio de la Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones y la Escuela de Ingeniería de la Universidad local. Con anterioridad, el doctor Albalá ha ofrecido en el plantel, cursos de planificación empresarial y de evaluación de proyectos. El seminario abarcará temas como «Bases de la planificación operacional»; «Planificación Tecnológica y de Mercados»; «Planificación de la Organización y de los recursos humanos»; «Planificación de la Producción»; «Planificación de las Invenciones»; «Planificación Presupuestaria e Implementación del Plan».

El evento tendrá una duración de cuarenta y ocho horas distribuidas en sesiones, que abarcarán días completos, a base de exposiciones de casos.

Antecedentes del profesor Albalá.

El profesor Américo Albalá es ingeniero químico de la Universidad de Concepción, de donde gresó en 1940. Obtuvo su «Master» en ciencias y su doctorado en la Universidad de Pensylvania (Estados Unidos), en 1945.

Durante su permanencia en Estados Unidos se desempeñó como ayudante de investigación y ayudante graduado en la Estación Experimental de INDUSTRIAS Mineras de la misma Universidad.

Entre 1946 y 1971 ocupó un cargo de profesor con jornada parcial en la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Concepción.

En 1971 viajó a Israel, donde ejerció como profesor asociado en la Universidad de Tel Aviv y profesor adjunto en la Universidad de Negev. Ese mismo año ingresó al Technion, donde labora actualmente.

CONCEPCION.— Un completo plan de capacitación cumplirá en el segundo semestre de este año la Secretaría Regional de los Gremios. Comenzará con un seminario destinado a dirigentes y trabajadores de los sindicatos de la Empresa Nacional del Carbón, ENACAR, según lo dió a conocer el secretario regional del organismo, Francisco Vergara.

El personero manifestó que el evento con los carboníferos está programado para los primeros días de julio próximo y se realizará en la sede del organismo en Concepción.

Explicó por otra parte que posteriormente se desarrollarán seminarios destinados a la juventud trabajadora de los servicios públicos y del sector privado de la zona. También está en carpeta la realización de un seminario de capacitación en EMPORCHI. Para el mes de noviembre, se planifican reuniones con el sector campesino de la región, para lo cual se concurrirá a los centros agrícolas.

Vergara indicó que la temática, en la mayoría de los casos, se refiere a nueva institucionalidad, reformas laborales y previsionales.

Cursos de seguridad dictan expertos chilenos en Viña

VALPARAISO.— Con la participación de más de treinta ejecutivos y especialistas pertenecientes a importantes empresas de la región, se desarrolla en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar el curso internacional de seguridad, a cargo del Instituto de Seguridad del Trabajo.

El control de pérdidas es una nueva técnica de seguridad en las industrias, que busca reducir y eliminar no solo los accidentes que pueden ocasionar lesiones personales, sino también todos aquellos que pueden producir daño a la propiedad o al proceso productivo.

En materia de seguridad se han co-

metido muchos errores en el mundo. Empresas chilenas han aprendido de estas experiencias y más de 3000 especialistas han podido conocer las modernas técnicas del control total de pérdidas a través de los cursos internacionales dictados por el IST.

En 1977, estos cursos fueron dictados por los mismos especialistas norteamericanos que crearon el nuevo concepto de seguridad. Desde ahora, expertos chilenos, en una nueva labor pionera del IST, están capacitados para difundir el «Control de pérdidas».

Las empresas nacionales que han adoptado este sistema de control de

accidentes han conseguido bajar, en menos de un año, en un 25 por ciento el número de accidentes.

En este primer curso internacional organizado por el IST participan ejecutivos y especialistas en prevención provenientes de las siguientes empresas: CRAV: Embotelladora «Viña del Mar»; Hospital Alemán; «Anil Química»; «Nobis»; «Embotelladora Andina»; «Corpora»; Té «Tres Montes», Productora de papeles y Metales (FAPROPAM); ASMAR, de Magallanes; «Nachipa»; «Amoroli»; Universidad Católica de Valparaíso; Buses Central-Placeres; Municipalidad de Viña del Mar y Hotel O'Higgins. El curso finaliza el viernes 4 de julio.

Seminarios para ejecutivos y trabajadores del carbón

CONCEPCION.— Un completo plan de capacitación cumplirá en el segundo semestre de este año la Secretaría Regional de los Gremios. Comenzará con un seminario destinado a dirigentes y trabajadores de los sindicatos de la Empresa Nacional del Carbón, ENACAR, según lo dió a conocer el secretario regional del organismo, Francisco Vergara.

El personero manifestó que el evento con los carboníferos está programado para los primeros días de julio próximo y se realizará en la sede del organismo en Concepción.

Explicó por otra parte que posteriormente se desarrollarán seminarios destinados a la juventud trabajadora de los servicios públicos y del sector privado de la zona. También está en carpeta la realización de un seminario de capacitación en EMPORCHI. Para el mes de noviembre, se planifican reuniones con el sector campesino de la región, para lo cual se concurrirá a los centros agrícolas.

Vergara indicó que la temática, en la mayoría de los casos, se refiere a nueva institucionalidad, reformas laborales y previsionales.



La sustitución de los vehículos motorizados por bicicletas para el transporte urbano es totalmente posible en Concepción, señala un estudio realizado en esa ciudad por la Universidad Católica.

Se realiza nivelación de calles periféricas

CONCEPCIÓN.— Un plan de nivelación de calles en los barrios de Concepción está llevando a cabo la Municipalidad local, con el objeto de superar los graves problemas creados en barriadas donde la lluvia invernal crea inundaciones, obstaculizando el paso de los peatones y vehículos.

Más de cien hombres y siete camiones han estado trabajando durante la semana, especialmente en los sectores bajos de Chiguayante, que suelen ser los más afectados durante los días de lluvia. Allí con el aporte de los vecinos que están organizados en las Juntas Vecinales, la Municipalidad ha realizado varias tareas de nivelación de calzadas y aceras para

mejorar también las condiciones de vida de miles de pobladores. Se calcula que en Chiguayante existen no menos de 80 mil habitantes y en ese sector se proyecta levantar las nuevas viviendas sociales de los sectores menos favorecidos, dado que Concepción carece de espacio para expandirse.

En los sectores de Las Violetas, Los Boldos y La Riviera se han cumplido verdaderos operativos, donde la participación de los vecinos ha tenido un papel importante. En la zona baja, frente a la Plaza de Armas de Chiguayante, los propios pobladores obtuvieron de una industria la escoria necesaria para nivelar con ese material de mejoras condiciones sus calles, mientras que en otros sectores han sido también los vecinos los que han sugerido la forma de realizar trabajos que den resultados prácticos, para evitar las inundaciones causadas por las lluvias.

A parte de estos operativos, que se realizarán también en el sector de Palomares y en poblaciones más alejadas en el camino hacia Coronel, la Municipalidad tiene un plan aprobado para nivelar cincuenta mil metros lineales en los barrios de la ciudad, después de haber atendido las principales peticiones presentadas en ese sentido por las Juntas de Vecinos.

Ingeniería naval chilena es líder en Sudamérica

LA ESMERALDA, PRIMER BUQUE A VAPOR CHILENO

Una conciencia histórica de real importancia la constituye el hecho de que el primer buque de la escuadra chilena que utilizara el vapor para su propulsión fuera la "Esmeralda". El Gobierno encargó su construcción a Inglaterra en 1856 y 23 años más tarde ese viejo buque aún tenía capacidad para efectuar los movimientos que su heróico comandante Prat le ordenara para rehuir los espaldones del poderoso monitor "Huáscar". Podría decirse que la especialidad no pudo tener un mejor exponente de su espíritu de sacrificio que la vieja corbeta con su rudimentaria máquina.

EL INGENIERO NAVAL

Es preparado para diseñar, operar y reparar las maquinarias de propulsión y auxiliares de las unidades de guerra de la Armada. Su educación abarca todos los campos de la ingeniería mecánica, más asuntos específicos relacionados con su aplicación a los buques, además de los ramos básicos de ingeniería comunes en todas las universidades, en su mayoría enseñados en los tres últimos años de la Escuela Naval. Estas materias abarcan mecánica de fluidos, hidrodinámica, resistencia de materiales, teoría de las estructuras, termodinámica, teoría aplicada, transferencia de calor, física nuclear, reactores nucleares, metalurgia física y laboratorio, vibraciones, diseño de componentes de má-

quinaria, diseño de sistemas de propulsión y administración de empresas.

CONFERENCIA DE PRENSA

El contralmirante Lautaro Sazo ofrecerá mañana a las 10:00 horas en la Escuela de Ingeniería de la Armada, ubicada en el sector naval oriental de Las Salinas, en Viña del Mar, una conferencia de prensa. En esta oportunidad, luego de recorrer las dependencias de esta repartición, los periodistas conocerán a través del "simulador de estabilidad", todos los estudios y maniobras realizados para lograr el desvaramiento de la barcaza "Aguila" el pasado 17 de mayo, la que permaneció durante un mes y siete días frente a la Universidad Técnica Santa María.

En muchas ciudades de los países mencionados, añaden, los viajes en bicicleta representan el 30 y 40% de los trayectos urbanos, lo que convierte allí a la bicicleta en el medio más habitual para estos desplazamientos.

En general en Chile, precisa el estudio, aunque la bicicleta con patente representa muchas veces el 50 por ciento de los vehículos registrados, no se pondera debidamente su importancia a través de inversiones pequeñas que podrían realizarse sin grandes esfuerzos presupuestarios y que incentivaría su empleo como medio de transporte urbano.

El informe agrega: "si se calcula la cantidad de personas que se verían favorecidas con medidas para incrementar el uso de la bicicleta, así como el eficiente empleo de la capacidad de las calles, la disminución de la polución ambiental y del nivel de ruidos urbanos, se hará evidente que todo lo que se haga por incentivarlos redundará en claros beneficios sociales".

El trabajo recomienda establecer en Concepción zonas de estacionamiento para bicicletas a fin de promover su utilización. Los lugares sugeridos para los estacionamientos son los siguientes: Estación de Ferrocarriles, Barros Arana con Lincoyán, O'Higgins con Caupolicán, Caupolicán entre Barros y Freire, Caupolicán entre Freire y Maipú, O'Higgins con Aníbal Pinto, Barros Arana con Aníbal Pinto, Freire con Aníbal Pinto, Colo Colo con Barros Arana, Castellón con Barros Arana y frente a la Universidad de Concepción y el Parque Ecuador.

Además se propone que existan estacionamientos para bicicletas frente a los establecimientos educacionales, establecimientos de Salud, y dentro de las grandes industrias y lugares de trabajo.

Los expertos plantean que en las calles secundarias y de acceso que todavía no están pavimentadas podría iniciarse la pavimentación de vías anexas para bicicletas lo que no demanda una inversión tan alta como para vehículos pesados.

Se propone por otra parte instalar estacionamientos modulares para los

bicicletas, con diseños gráficos descriptivos.

Estos estacionamientos deben estar anclados en el pavimento para no permitir que sean movidos del lugar. Los diez bicicletas y ocuparán aproximadamente un metro cuadrado de superficie sin vehículo. Dependiendo del éxito de su implementación, podrían destinarse más estacionamientos en el centro de la ciudad y otros lugares en el futuro.

Este año al suprimirse el pago de derecho de patentes a las bicicletas, directamente se favoreció su uso, porque se evitó a las personas que las utilizarían las molestias burocráticas de obtener licencia para circular y la cancelación de los derechos respectivos. Sin embargo esa resolución, adoptada por los Municipios, tuvo, por otro lado, efectos desastrosos para los investigadores: borró de una pluma estadística que se tenía sobre la cantidad de bicicletas en el país.

SINTESIS REGIONAL

SEGURIDAD

ARICA.— Celebró 22 años de existencia la Asociación Chilena de Seguridad, que por iniciativa de un grupo de industriales y visionarios fue creada el 26 de junio de 1958.

En Arica, el jefe regional es el ingeniero Guillermo Contador Mondaca y el médico coordinador, doctor Victor González P.

La oficina regional realizó una serie de actos internos. Entre ellos destacan la entrega de diplomas a participantes de cursos de seguridad industrial para supervisores y primeros auxilios, en la Asociación Chilena de Seguridad, charlas de prevención de accidentes en el hogar, para centros de madres y visita a los hospitalizados por accidentes del trabajo.

REPOSICION DE ALCANTARILLAS

IQUE.— Un total de 3 millones de pesos está invirtiendo en esta capital regional el Ministerio de Vivienda y Urbanismo a través de un proyecto destinado a la reposición total de colectores para alcantarillado.

Los trabajos, que fueron encargados a la firma constructora Szabo comenzaron el pasado mes de mayo, culminarán en diciembre próximo y dotarán a esta ciudad de un expediente sistema para hacer fluir las aguas servidas y transportarlas hasta el mar.

Raúl Aliste González, secretario regional ministerial del ramo, adelantó que la reposición realizada con materiales integralmente modernos permitirá una vida útil de cincuenta años en plena capacidad de funcionamiento, a las nuevas instalaciones de alcantarillado.

VIAJE A SANTIAGO

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avals, Correspondiente).— Ayer viajó a Santiago el intendente regional, general Christian Ackermann San Martín. Durante su ausencia será subrogado en el cargo por el comandante Primera Brigada Aérea, general Benjamín Opazo Brull.

CONCIERTO DE GALA

CONCEPCIÓN.— El coro de la Universidad de Concepción ha sido invitado a participar en los actos conmemorativos de la creación de la Orquesta Filarmónica de Chile, que el mes próximo cumplirá 25 años de difusión musical en la capital.

El grupo coral penquista se trasladará a Santiago y participará en el concierto de gala previsto para el jueves 3 de julio próximo, que ofrecerá la propia Orquesta Filarmónica de Chile. Conducida por su director titular, Mario Cánovas Beltrán, el coro universitario se encuentra preparando el oratorio profano de Carl Orff "Carmina Burana" que con la participación de destacados solistas nacionales y extranjeros, interpretará en el mencionado concierto.

Por otra parte, el Coro de Cámara integrado por componentes del mismo grupo de la Universidad de Concepción, se presentará el viernes 4 de julio en un concierto a capella en la Iglesia San Francisco de Santiago.

AGILIZACION CONTRA INFRACTORES

CONCEPCIÓN.— La agilización de la legislación vigente, para que sea rápida, efectiva y contundente en su sanción para los infractores, pedirán las autoridades regionales a los Ministerios de Obras Públicas y Agricultura respectivamente, en relación con la defensa del patrimonio vial fiscal.

La información la entregó el secre-



CONTRALMIRANTE LAUTARO SAZO LIZANA, DIRECTOR DE INGENIERIA NAVAL. La especialidad cumple 91 años.

ASTILLEROS DE LA ARMADA (ASMAR)

ASMAR es el campo más amplio y adecuado para el ejercicio de la ingeniería naval. La reparación de buques, construcciones navales, y el apoyo a industrias terrestres, dan oportunidad a los ingenieros para realizar una práctica completa en la especialidad, dentro de la amplia gama de trabajos inherentes a un astillero.

ASMAR posee tres plantas, Valparaíso, Talcahuano y Punta Arenas. La planta de Talcahuano marcha a la cabeza en su especialidad en el país.

ESCUELA DE INGENIERIA

La misión de la Escuela de Ingeniería se resume en tres objetivos: dar una educación universitaria en ingeniería mecánica o eléctrica a los oficiales de la Armada de Chile, dar una educación técnica al personal y dar entrenamiento al personal de la Armada y otros organismos en la prevención de incendios, control de avenidas y salvamento de buques.

El director de ingeniería de la Armada es el contralmirante Lautaro Sazo Lizana

VALPARAISO

VALPARAISO.— Tres trabajadores de la V Región participarán en la próxima reunión que sostendrá el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, con los dirigentes sindicales del país. Así lo informó el secretario nacional de los Gremios, Misael Galleguillos, durante el encuentro que sostuvo con el Comando Nacional de los Trabajadores en la Secretaría Regional de los Gremios de esta ciudad.

A la sesión asistieron la secretaria regional de Gobierno, Eugenia Garrido de Vargas, el presidente nacional del Comando Nacional de los Trabajadores, René Sotolichio, y el secretario regional de los Gremios, José Fernández.

En la oportunidad los trabajadores expusieron sus inquietudes, al mismo tiempo que se les informó del rol que

3 trabajadores de la V Región se reunirán con el Presidente

les corresponde en el proceso laboral chileno.

Galleguillos se refirió al plan social de emergencia, para el cual se han destinado más de 150 millones de dólares, con el fin de favorecer a los chilenos en situación de extrema pobreza. En cuanto a la reforma de la previsión, manifestó que el Gobierno quiere terminar con el eterno problema del desfinanciamiento de los sistemas de previsión social.

Las modificaciones que se harán al sistema de pensiones tomarán en cuenta la voluntad personal, a través de montos establecidos y montos voluntarios. Junto a esto, se fijó una pensión mínima de tres mil pesos.

Señaló también que "como generación, tenemos que crear un nuevo estado. Es la misión que tiene el Gobierno Militar y nosotros como pueblo".

AGILIZACION CONTRA INFRACTORES

CONCEPCIÓN.— La agilización de la legislación vigente, para que sea rápida, efectiva y contundente en su sanción para los infractores, pedirán las autoridades regionales a los Ministerios de Obras Públicas y Agricultura respectivamente, en relación con la defensa del patrimonio vial fiscal.

La información la entregó el secre-

tuario de Obras Públicas, Hernando Rodríguez, quien señaló que la ley de caminos, actualmente en revisión, dictada en 1960, no tiene efectividad que realmente proteja los caminos, porque está atraída en lo que respecta a su aplicación.

En Arica, el jefe regional es el ingeniero Guillermo Contador Mondaca y el médico coordinador, doctor Victor González P.

La oficina regional realizó una serie de actos internos. Entre ellos destacan la entrega de diplomas a participantes de cursos de seguridad industrial para supervisores y primeros auxilios, en la Asociación Chilena de Seguridad, charlas de prevención de accidentes en el hogar, para centros de madres y visita a los hospitalizados por accidentes del trabajo.

La comisión intersectorial de Obras Públicas y Agricultura, después de un extenso estudio al respecto, entregará un informe a las autoridades regionales, para posteriormente hacer llegar a Santiago, a las autoridades de esas áreas.

CAPACITACION

CONCEPCIÓN.— El próximo viernes culminará en Concepción la primera jornada de capacitación, organizada por la Oficina Regional de Emergencia. Un informe de lo recientemente realizado en las provincias del Bío Bío, Nuble y Arauco fue hecho en primer término, por ONEMI Regional, en donde se define el conocimiento previo y posterior de los planes de emergencia que deben manejar los diversos organismos encargados en cada nivel.

Las jornadas de capacitación se han cumplido con éxito en las tres provincias mencionadas hasta donde ha viajado el director regional Jorge Guerra Merino y el funcionario Omar Saavedra para dar a conocer planes nacionales, normas de prevención y pautas para la creación de comités de emergencias poblacionales.

CAMINO DE PUERTO RAMIREZ A FUTALEUFU

PUERTO MONTT.— Otro factor de aislamiento en las localidades de Chiloé continental, donde ha sido creada la nueva provincia de Palena, habrá desaparecido en marzo próximo cuando se termine la construcción del camino de Puerto Ramírez a Futaleufú.

La ruta, con un total de 45 kilómetros, tiene ya 26 construidos por la firma contratista Bacareza, otros

tramos están siendo construidos por la Municipalidad de Futaleufú. Los trabajos incluyen la construcción de la carretera, la construcción de puentes y la construcción de túneles.

Con este camino, el próximo año

se cambiará la situación de Futaleufú, la localidad cordillerana a la que

por tierra sólo se llega pasando por territorio argentino. Este sistema ha estado interrumpido en los últimos meses, por reparaciones de la baliza frana, y tronadura de cerros rocosos.

Con este camino, el próximo año

se cambiará la situación de Futaleufú,

que opera en el Río Grande en la frontera.

Una vez terminado el camino hasta Puerto Ramírez, los vehículos estarán en condiciones de unir a esa localidad con Puerto Cárdenas y Chaitén, mediante transbordos en el Lago Yelcho.

Desde Chaitén ya está funcionando

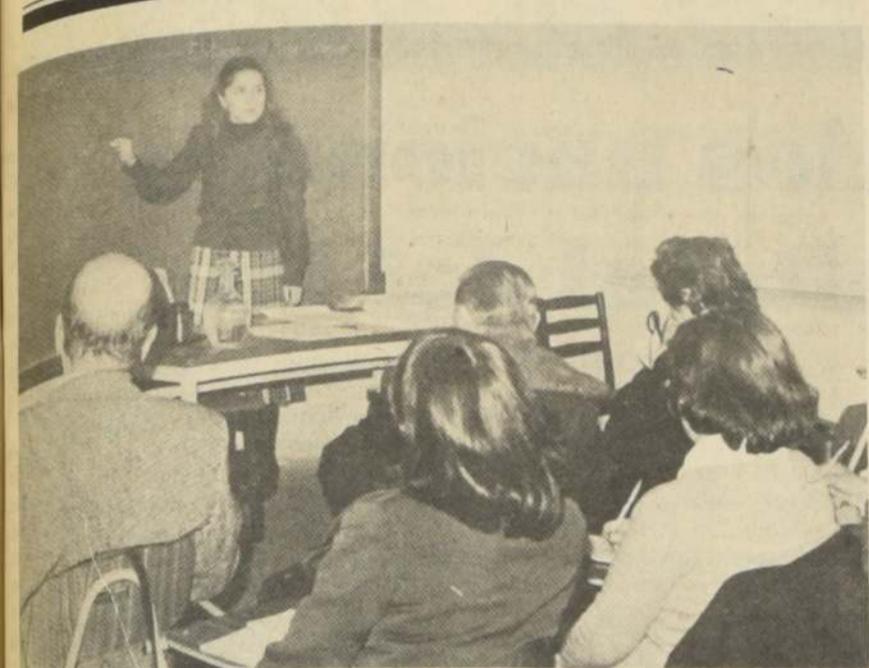
en forma experimental un servicio de transbordadores hacia Chiloé insular y Puerto Montt.

culturales

ARTES PLASTICAS

VICTOR CARVACHO

Monumentos ambulatorios



Dirigido a los docentes, el Servicio de Extensión Universitaria de la U. de Chile dictará un curso sobre Educación para Adultos durante el mes de agosto.

Exigencia de nuestro tiempo

Educación para adultos

La complejidad creciente de la vida moderna, las demandas de recursos humanos calificados emanadas de la necesidad de superar las deficiencias educativas de nuestra sociedad, son algunos de los desafíos más relevantes que se presentan a la Educación de Adultos hoy. Sin embargo, a la magnitud de estas exigencias de nuestro tiempo, esa actividad educativa ha respondido con una espontaneidad que es precisa y superior.

Este curso ofrece un conjunto de materias tendientes a enriquecer la teoría y la práctica de la Educación de Adultos, tanto a nivel de su acción en la sala de clases como a nivel de sus definiciones conceptuales y funcionales.

Por los contenidos que abarca, el curso está dirigido a personal directivo de instituciones directa o indirectamente vinculadas a la educación de adultos, a docentes superiores y docentes propiamente tales de establecimientos educacionales con tercera jornada y a jefes y especialistas en capacitación.

El ciclocontempla temas tales como el origen y la naturaleza de la educación de adultos, sus definiciones con-

ceptuales y funcionales, las ventajas y desventajas en la capacitación de personas formadas; instrucción versus educación, etc.

Un rubro interesante es el relacionado con los mecanismos de motivación y aprendizaje de los adultos, sus estímulos, en que uno de los factores positivos es la madurez, interés y experiencia con que se presentan los adultos a las salas de clase.

El programa, que, como decimos, está dirigido a los docentes, tratará también sobre las estrategias de planificación e implementación para la educación de adultos, sistemas de evaluación, la dinámica de grupos, etc.

Organizado por el Servicio de Extensión Universitaria de la Vicerrectoría de Comunicaciones de la U. de Chile, el curso se realizará del 4 al 29 de agosto en la sala José Victorino Lastarria del Servicio de Extensión Universitaria, calle Dieciocho N° 161. Se concederán dos tipos de certificados: De asistencia para las personas que acrediten a lo menos el ochenta por ciento de asistencia y de Evaluación para aquellos que se inscriban libremente en una prueba sobre las materias incluidas en el programa.



La historia y su tiempo

HECHOS Y PERSONAJES

El doctor Jorge Kaplán pasó a ser una figura de renombre mundial al realizar el 28 de junio de 1968 el primer trasplante de corazón en Chile.

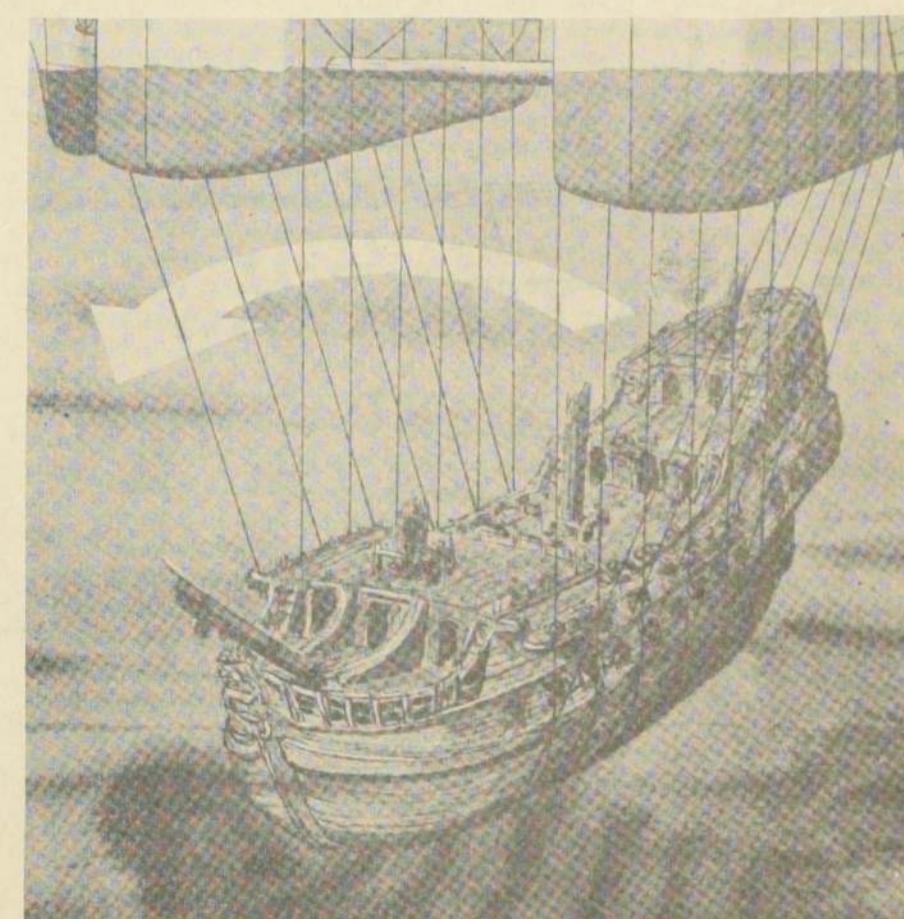
En el Hospital Naval de Valparaíso, junto a su equipo asesor compuesto de eminentes cardiólogos, el Dr. Kaplán inició la intervención a las 12,15 para finalizar a las 15,35 horas. La paciente fue doña María Peñaloza, modista de 24 años, quien había sufrido seis peligrosos síncope cardíacos. El corazón trasplantado perteneció a un joven de 32 años que falleció a causa de un traumatismo encéfalo craneano sufrido en un trágico accidente.

La noticia de este trasplante, el vigésimo en los anales de esta nueva cirugía y segundo en Sudamérica, desde que el Dr. Barnard realizó el primero en Ciudad del Cabo, Sudáfrica, dio la vuelta al mundo en escasas horas. Los boletines emitidos por el Hospital Naval son rápidamente desechados por las agencias noticiosas extranjeras. He aquí uno de ellos: "Valparaíso (Chile) (Urgente) 28, (UPI).- Este es el segundo boletín emitido en relación con el trasplante de corazón efectuado aquí hoy: "La Dirección de Sanidad de la Armada informa que el estado de la paciente que fuera sometida hoy a una intervención quirúrgica de trasplante cardíaco en el Hospital Naval de Valparaíso y duró 200 minutos.

Un partido de fútbol por las eliminatorias para concurrir al Torneo Mundial de 1970, entre equipos representativos de El Salvador y Honduras, hace aflorar un estado de guerra no declarada entre ambos países. El Salvador acusó de genocidio a Honduras por la muerte de salvadoreños que viven y trabajan habitualmente en el vecino país y pide la intervención de las Naciones Unidas. Como culminación del conflicto, ambas naciones rompen relaciones diplomáticas. Este episodio es conocido como "la guerra del fútbol".

Después de medio siglo, los portugueses van a las urnas y eligen malo Eanes. El Dr. Christian Bernard, tenía por factible, sólo en teoría, estos trasplantes.

El cardiólogo Jorge Kaplán nació en Santiago el 27 de febrero de 1926. Ha realizado muchos cursos de post-graduados en Chile, Suecia y Estados Unidos. Es jefe de cirugía del Hospital de Valparaíso y jefe del laboratorio del Instituto de Fisiología del Departamento de Ciencias de la U. de Chile. Fue invitado por el profesor Barnard a Ciudad del Cabo con el fin de intercambiar experiencias, reunión a la cual asistieron varios especialistas, de diferentes países.



Fruto del reflotaje de las embarcaciones descubiertas en el Mar del Norte y las costas escandinavas, se ha montado una muestra que da nuevas luces sobre la vida y costumbres de los vikingos.

Dacia Maraini y la historia de Piera

La conocida Dacia Maraini está en estos momentos cercana a otro éxito de literatura. Se trata de la publicación de "Historia de Piera", un texto confesional donde la actriz Piera degli Esposti narra sus experiencias de infancia y adolescencia. La idea del libro surgió cuando la actriz conoció a Maraini y a Moravia, quienes estaban pasando una vacaciones en Sabaudia. En principio, la escritora se sintió atraída por la pálida figura de la muchacha, una especie de mujer crecida con demasiado apresuramiento, uno de esos em-

briones que están a punto de morir sin madurar. La actriz explica que cuando conoció a Maraini y a Moravia se encontraba en pleno período de convalecencia luego de una larga enfermedad.

Dacia Maraini —que siempre ha

tenido una particular concepción del hombre que le ha permitido acercarse a los seres humanos con calidad poco frecuente— ha encarado este nuevo texto con seriedad. "En principio, declaró, no es sólo una historia sensacionalista aunque tiene aspectos que pueden parecerlo. Creo que si la

historia me la hubiera relatado un hombre no me habría conmovido tanto. Fue Alberto Moravia quien me convenció para que le diera forma de libro y la publicara: "Historia de Piera" es un largo interrogatorio sobre la desdichada infancia de una actriz. "Supongo", dice Piera, que todos los actores tenemos una infancia particular, porque allí se encuentra el nido de nuestras experiencias posteriores, el centro de nuestro sentido lúdico. En mi caso, hay una madre que me llevaba con ella al río para ejercer una prostitución que yo

no entendía y a quien luego debía de acompañar al hospital y esperarla mientras le daban los electroshocks. No sé por qué todo esto tuvo que ocurrirme, a mí ni me interesa. No me gusta tenerme lástima. Hay algo importante en todo esto, de qué modo he podido salir de una infancia promiscua con una figura parental como la de mi madre. No estoy segura de haberlo logrado. ¿Quién podría asegurar que termina de pronto con su infancia? Pero confío en que mis confesiones a Dacia Maraini ayuden a otros seres humanos".



El monumento a don Pedro de Valdivia ha tenido un polémico peregrinaje.



Realizado por los arquitectos René Orellana y Beatriz Silva, el monumento es un homenaje a la Aeronáutica Nacional por su aporte a la aviación comercial, deportiva y militar.

Regresan los vikingos

Los vikingos, si bien grandes navegantes y excelentes artesanos, no conocían ninguna forma de escritura y se tienen noticias de ellos solamente a través de lo que han relatado historiadores contemporáneos de otras culturas. O bien a través de objetos, monumentos y otros testimonios históricos. Todo habla del heroísmo y el dinamismo de este pueblo nómada, genial por un lado, violento y agresivo por el otro, hasta ser rayados a menudo en la brutalidad.

La historia de las conquistas y de las incursiones de estos rubios y fornidos habitantes de los fiordos noruegos fue reconstruida en Londres con gran éxito de público y mucho interés por parte de los estudiosos.

Tras partir hacia la aventura hace 12 siglos y después de atravesar el Mar del Norte y el Báltico con sus largos, altísimos y afilados buques, en el año 787 desembarcaron en Inglaterra y al mismo tiempo penetraron en Europa siguiendo el curso de los grandes ríos. Luego tocaron el norte de Islandia, Groenlandia y las costas de Norteamérica. A través de los grandes ríos rusos llegaron a Novgorod, Kiev, el Cáucaso y el Mar Negro, hasta abrirse camino rumbo a Bizancio, Constantinopla.

Desde un punto de vista arqueológico se sabe hoy que los vikingos tienen un interesante patrimonio cultural, bastante avanzado según lo demuestran los objetos ricamente labrados de plata, cuero, oro, hierro, etc... expuestos en Londres. Sobre todo asombra lo avanzado de su técnica naval. Según el testimonio de dos mercaderes árabes que visitaron en el siglo X las tierras de los vikingos, en cambio, éstos tenían la fea costumbre de no lavarse nunca. Con el andar del tiempo se amasaron y civilizaron, abrazaron el Cristianismo, abandonando sus dioses nórdicos (Odín, Thor), así como sus robos y violencias.

La pesca, su principal fuente de alimento, y la sed de aventuras, sus capacidades como navegantes, el empuje demográfico, la pobreza de sus tierras alimentaron su impulso expansionista, fundamentalmente agresivo y que los condujo a saqueos muy cuantiosos.

La diferencia entre su descubrimiento de América y el de Cristóbal Colón, estriba en que sus contactos fueron apenas superficiales. Buscaron solamente puntos de refugio para sus correrías, mientras que el navegar

genovés quiso ampliar los horizontes conocidos y lograr nuevos mundos, realmente para la civilización europea.

Desde un punto de vista arqueológico se sabe hoy que los vikingos tienen un interesante patrimonio cultural, bastante avanzado según lo demuestran los objetos ricamente labrados de plata, cuero, oro, hierro, etc... expuestos en Londres. Sobre todo asombra lo avanzado de su técnica naval. Según el testimonio de dos mercaderes árabes que visitaron en el siglo X las tierras de los vikingos, en cambio, éstos tenían la fea costumbre de no lavarse nunca. Con el andar del tiempo se amasaron y civilizaron, abrazaron el Cristianismo, abandonando sus dioses nórdicos (Odín, Thor), así como sus robos y violencias.

La Nación

Espectáculos

12C

Santiago, Chile
Junio, Sábado 28-1980



ROSARIO GUZMAN ERRAZURIZ se encargará de presentar el medio social y las motivaciones de los jóvenes, para lo cual trabaja junto a sociólogos, sociólogos y asistentes sociales.

Magos alemanes en Sábados Gigantes

"LA TELEVISION"

Una de las atracciones para hoy en el programa "Sábados Gigantes" será el matrimonio de magos alemanes, Werner Hornung, "El barón Támesis", y Fee Eleisa. Ambos de renombre internacional, y campeones mundiales de magia.

También ofrecerán la semifinal del concurso "Descubriendo Chile", con la participación de Claudia Pino, en el tema "Vida y Obra de José Miguel Carrera"; Andrea Castro con "Vida y Obra de Pablo Neruda"; y Anita Cabezon en "La XII Región de Chile".

Disco novedades

Una importación de 17.000 unidades, entre long plays y cassettes que incluyen los mayores éxitos mundiales, realizó el Sello Quattro desde Estados Unidos.

Entre los intérpretes de resonancia figura la cantante norteamericana Angela Bossil, considerada como una

Chile vs. Brasil en TV 11

Hoy, en el espacio "Impactos de la Televisión" de Teleonce, transmitirán el partido entre las selecciones de Chile y Brasil. El encuentro se emitirá a las 21.20 horas. El equipo nacional fue derrotado por dos goles a uno en el match realizado el martes pasado en el estadio "Mineirao" de Belo Horizonte, Brasil.

500 MILLAS DE INDIANAPOLIS

Mañana, a las 17.35 horas, el Canal 11 ofrecerá la última versión de las "500 Millas de Indianápolis". El evento automovilístico es uno de los más importantes que se desarrolla en los Estados Unidos.

El ganador de la competencia, que duró tres horas y veintinueve minutos, fue el texano de 42 años, Johny Rutherford. Cumplió las 500 vueltas con un promedio de 229,91 kilómetros por hora.

Por su parte, el sello EMI-ODEON lanzó al mercado una serie de novedades.

En lo que concierne a singles extranjeros, el argentino Leo Dan editó un 45 con los temas "Será eso amor" y "Tengo que buscar lado".

El Grupo Maravilla con Malcon Fabre también grabó para Emi dos

de las mejores exponentes de jazz en ese país.

También viene material de los conjuntos "Greatful Death", que ocupan los primeros lugares de los rankings en Estados Unidos. "Geku", creadores del "Disco night", Ray Parker Jr. and the radio y Alan Parson Project, un conjunto de rock sinfónico.

EMI-ODEON

En lo que concierne a singles extranjeros, el argentino Leo Dan editó un 45 con los temas "Será eso amor" y "Tengo que buscar lado".

El Grupo Maravilla con Malcon Fabre también grabó para Emi dos

de las mejores exponentes de jazz en ese país.

También viene material de los conjuntos "Greatful Death", que ocupan los primeros lugares de los rankings en Estados Unidos. "Geku", creadores del "Disco night", Ray Parker Jr. and the radio y Alan Parson Project, un conjunto de rock sinfónico.

Paul McCartney, el ex Beatle sigue triunfando en el ámbito musical, ahora lo hace ocupando los primeros lugares en los rankings de popularidad en Estados Unidos con su nuevo single "Coming Up" y "Subiendo en vivo".

En lo que concierne a singles nacionales, el Grupo Malibú editó un single con los temas "Te vas" y "Teniendo tu amor".

El Grupo Maravilla con Malcon Fabre también grabó para Emi dos

de las mejores exponentes de jazz en ese país.

También viene material de los conjuntos "Greatful Death", que ocupan los primeros lugares de los rankings en Estados Unidos. "Geku", creadores del "Disco night", Ray Parker Jr. and the radio y Alan Parson Project, un conjunto de rock sinfónico.

Paul McCartney, el ex Beatle sigue triunfando en el ámbito musical, ahora lo hace ocupando los primeros lugares en los rankings de popularidad en Estados Unidos con su nuevo single "Coming Up" y "Subiendo en vivo".

En lo que concierne a singles extranjeros, el argentino Leo Dan editó un 45 con los temas "Será eso amor" y "Tengo que buscar lado".

El Grupo Maravilla con Malcon Fabre también grabó para Emi dos

de las mejores exponentes de jazz en ese país.

También viene material de los conjuntos "Greatful Death", que ocupan los primeros lugares de los rankings en Estados Unidos. "Geku", creadores del "Disco night", Ray Parker Jr. and the radio y Alan Parson Project, un conjunto de rock sinfónico.

Paul McCartney, el ex Beatle sigue triunfando en el ámbito musical, ahora lo hace ocupando los primeros lugares en los rankings de popularidad en Estados Unidos con su nuevo single "Coming Up" y "Subiendo en vivo".

En lo que concierne a singles nacionales, el Grupo Malibú editó un single con los temas "Te vas" y "Teniendo tu amor".

El Grupo Maravilla con Malcon Fabre también grabó para Emi dos

de las mejores exponentes de jazz en ese país.

También viene material de los conjuntos "Greatful Death", que ocupan los primeros lugares de los rankings en Estados Unidos. "Geku", creadores del "Disco night", Ray Parker Jr. and the radio y Alan Parson Project, un conjunto de rock sinfónico.

Paul McCartney, el ex Beatle sigue triunfando en el ámbito musical, ahora lo hace ocupando los primeros lugares en los rankings de popularidad en Estados Unidos con su nuevo single "Coming Up" y "Subiendo en vivo".

En lo que concierne a singles nacionales, el Grupo Malibú editó un single con los temas "Te vas" y "Teniendo tu amor".

El Grupo Maravilla con Malcon Fabre también grabó para Emi dos

de las mejores exponentes de jazz en ese país.

También viene material de los conjuntos "Greatful Death", que ocupan los primeros lugares de los rankings en Estados Unidos. "Geku", creadores del "Disco night", Ray Parker Jr. and the radio y Alan Parson Project, un conjunto de rock sinfónico.

Paul McCartney, el ex Beatle sigue triunfando en el ámbito musical, ahora lo hace ocupando los primeros lugares en los rankings de popularidad en Estados Unidos con su nuevo single "Coming Up" y "Subiendo en vivo".

En lo que concierne a singles nacionales, el Grupo Malibú editó un single con los temas "Te vas" y "Teniendo tu amor".

El Grupo Maravilla con Malcon Fabre también grabó para Emi dos

de las mejores exponentes de jazz en ese país.

También viene material de los conjuntos "Greatful Death", que ocupan los primeros lugares de los rankings en Estados Unidos. "Geku", creadores del "Disco night", Ray Parker Jr. and the radio y Alan Parson Project, un conjunto de rock sinfónico.

Paul McCartney, el ex Beatle sigue triunfando en el ámbito musical, ahora lo hace ocupando los primeros lugares en los rankings de popularidad en Estados Unidos con su nuevo single "Coming Up" y "Subiendo en vivo".

En lo que concierne a singles nacionales, el Grupo Malibú editó un single con los temas "Te vas" y "Teniendo tu amor".

El Grupo Maravilla con Malcon Fabre también grabó para Emi dos

de las mejores exponentes de jazz en ese país.

También viene material de los conjuntos "Greatful Death", que ocupan los primeros lugares de los rankings en Estados Unidos. "Geku", creadores del "Disco night", Ray Parker Jr. and the radio y Alan Parson Project, un conjunto de rock sinfónico.

Paul McCartney, el ex Beatle sigue triunfando en el ámbito musical, ahora lo hace ocupando los primeros lugares en los rankings de popularidad en Estados Unidos con su nuevo single "Coming Up" y "Subiendo en vivo".

En lo que concierne a singles nacionales, el Grupo Malibú editó un single con los temas "Te vas" y "Teniendo tu amor".

El Grupo Maravilla con Malcon Fabre también grabó para Emi dos

de las mejores exponentes de jazz en ese país.

También viene material de los conjuntos "Greatful Death", que ocupan los primeros lugares de los rankings en Estados Unidos. "Geku", creadores del "Disco night", Ray Parker Jr. and the radio y Alan Parson Project, un conjunto de rock sinfónico.

Paul McCartney, el ex Beatle sigue triunfando en el ámbito musical, ahora lo hace ocupando los primeros lugares en los rankings de popularidad en Estados Unidos con su nuevo single "Coming Up" y "Subiendo en vivo".

En lo que concierne a singles nacionales, el Grupo Malibú editó un single con los temas "Te vas" y "Teniendo tu amor".

El Grupo Maravilla con Malcon Fabre también grabó para Emi dos

de las mejores exponentes de jazz en ese país.

También viene material de los conjuntos "Greatful Death", que ocupan los primeros lugares de los rankings en Estados Unidos. "Geku", creadores del "Disco night", Ray Parker Jr. and the radio y Alan Parson Project, un conjunto de rock sinfónico.

Paul McCartney, el ex Beatle sigue triunfando en el ámbito musical, ahora lo hace ocupando los primeros lugares en los rankings de popularidad en Estados Unidos con su nuevo single "Coming Up" y "Subiendo en vivo".

En lo que concierne a singles nacionales, el Grupo Malibú editó un single con los temas "Te vas" y "Teniendo tu amor".

El Grupo Maravilla con Malcon Fabre también grabó para Emi dos

de las mejores exponentes de jazz en ese país.

También viene material de los conjuntos "Greatful Death", que ocupan los primeros lugares de los rankings en Estados Unidos. "Geku", creadores del "Disco night", Ray Parker Jr. and the radio y Alan Parson Project, un conjunto de rock sinfónico.

Paul McCartney, el ex Beatle sigue triunfando en el ámbito musical, ahora lo hace ocupando los primeros lugares en los rankings de popularidad en Estados Unidos con su nuevo single "Coming Up" y "Subiendo en vivo".

En lo que concierne a singles nacionales, el Grupo Malibú editó un single con los temas "Te vas" y "Teniendo tu amor".

El Grupo Maravilla con Malcon Fabre también grabó para Emi dos

de las mejores exponentes de jazz en ese país.

También viene material de los conjuntos "Greatful Death", que ocupan los primeros lugares de los rankings en Estados Unidos. "Geku", creadores del "Disco night", Ray Parker Jr. and the radio y Alan Parson Project, un conjunto de rock sinfónico.

Paul McCartney, el ex Beatle sigue triunfando en el ámbito musical, ahora lo hace ocupando los primeros lugares en los rankings de popularidad en Estados Unidos con su nuevo single "Coming Up" y "Subiendo en vivo".

En lo que concierne a singles nacionales, el Grupo Malibú editó un single con los temas "Te vas" y "Teniendo tu amor".

El Grupo Maravilla con Malcon Fabre también grabó para Emi dos

de las mejores exponentes de jazz en ese país.

También viene material de los conjuntos "Greatful Death", que ocupan los primeros lugares de los rankings en Estados Unidos. "Geku", creadores del "Disco night", Ray Parker Jr. and the radio y Alan Parson Project, un conjunto de rock sinfónico.

Paul McCartney, el ex Beatle sigue triunfando en el ámbito musical, ahora lo hace ocupando los primeros lugares en los rankings de popularidad en Estados Unidos con su nuevo single "Coming Up" y "Subiendo en vivo".

En lo que concierne a singles nacionales, el Grupo Malibú editó un single con los temas "Te vas" y "Teniendo tu amor".

El Grupo Maravilla con Malcon Fabre también grabó para Emi dos

de las mejores exponentes de jazz en ese país.

También viene material de los conjuntos "Greatful Death", que ocupan los primeros lugares de los rankings en Estados Unidos. "Geku", creadores del "Disco night", Ray Parker Jr. and the radio y Alan Parson Project, un conjunto de rock sinfónico.

Paul McCartney, el ex Beatle sigue triunfando en el ámbito musical, ahora lo hace ocupando los primeros lugares en los rankings de popularidad en Estados Unidos con su nuevo single "Coming Up" y "Subiendo en vivo".

En lo que concierne a singles nacionales, el Grupo Malibú editó un single con los temas "Te vas" y "Teniendo tu amor".

El Grupo Maravilla con Malcon Fabre también grabó para Emi dos

de las mejores exponentes de jazz en ese país.

También viene material de los conjuntos "Greatful Death", que ocupan los primeros lugares de los rankings en Estados Unidos. "Geku", creadores del "Disco night", Ray Parker Jr. and the radio y Alan Parson Project, un conjunto de rock sinfónico.

Paul McCartney, el ex Beatle sigue triunfando en el ámbito musical, ahora lo hace ocupando los primeros lugares en los rankings de popularidad en Estados Unidos con su nuevo single "Coming Up" y "Subiendo en vivo".

En lo que concierne a singles nacionales, el Grupo Malibú editó un single con los temas "Te vas" y "Teniendo tu amor".

El Grupo Maravilla con Malcon Fabre también grabó para Emi dos

de las mejores exponentes de jazz en ese país.

También viene material de los conjuntos "Greatful Death", que ocupan los primeros lugares de los rankings en Estados Unidos. "Geku", creadores del "Disco night", Ray Parker Jr. and the radio y Alan Parson Project, un conjunto de rock sinfónico.

Paul McCartney, el ex Beatle sigue triunfando en el ámbito musical, ahora lo hace ocupando los primeros lugares en los rankings de popularidad en Estados Unidos con su nuevo single "Coming Up" y "Subiendo en vivo".

En lo que concierne a singles nacionales, el Grupo Malibú editó un single con los temas "Te vas" y "Teniendo tu amor".

El Grupo Maravilla con Malcon Fabre también grabó para Emi dos

de las mejores exponentes de jazz en ese país.

También viene material de los conjuntos "Greatful Death", que ocupan los primeros lugares de los rankings en Estados Unidos. "Geku", creadores del "Disco night", Ray Parker Jr. and the radio y Alan Parson Project, un conjunto de rock sinfónico.

Paul McCartney, el ex Beatle sigue triunfando en el ámbito musical, ahora lo hace ocupando los primeros lugares en los rankings de popularidad en Estados Unidos con su nuevo single "Coming Up" y "Subiendo en vivo".

En lo que concierne a singles nacionales, el Grupo Malibú editó un single con los temas "Te vas" y "Teniendo tu amor".

El Grupo Maravilla con Malcon Fabre también grabó para Emi dos

de las mejores exponentes de jazz en ese país.

También viene material de los conjuntos "Greatful Death", que ocupan los primeros lugares de los rankings en Estados Unidos. "Geku", creadores del "Disco night", Ray Parker Jr. and the radio y Alan Parson Project, un conjunto de rock sinfónico.

Paul McCartney, el ex Beatle sigue triunfando en el ámbito musical, ahora lo hace ocupando los primeros lugares en los rankings de popularidad en Estados Unidos con su nuevo single "Coming Up" y "Subiendo en vivo".

En lo que concierne a singles nacionales, el Grupo Malibú editó un single con los temas "Te vas" y "Teniendo tu amor".

El Grupo Maravilla con Malcon Fabre también grabó para Emi dos

de las mejores exponentes de jazz en ese país.

También viene material de los conjuntos "Greatful Death", que ocupan los primeros lugares de los rankings en Estados Unidos. "Geku", creadores del "Disco night", Ray Parker Jr. and the radio y Alan Parson Project, un conjunto de rock sinfónico.

Paul McCartney, el ex Beatle sigue triunfando en el ámbito musical, ahora lo hace ocupando los primeros lugares en los rankings de popularidad en Estados Unidos con su nuevo single "

Presidente Pinochet asistió al debut de "El Murciélagos"

El debut de la obra de Johan Strauss, hijo, "El Murciélagos" efectuado el jueves en el Teatro Municipal, contó con la presencia del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, quien llegó de sorpresa a ese recinto minutos antes de comenzar la función.

En la representación de "El Murciélagos" participaron el coro alemán "Singkreis"; el Coro Chileno-Singkreis; el Ballet Municipal; la Orquesta Filarmónica y los ocho divos de la ópera de Austria. El estreno es-

tuvo impecable y se realizó ante un teatro casi lleno.

En el primer intermedio el Presidente Pinochet recibió a los artistas extranjeros en su palco especial, conversó con todos ellos, especialmente con Fritz Uhl y Elizabeth Lanchmann, quienes estuvieron en Chile en 1976.

El Presidente se retiró muy satisfecho del espectáculo, con el que se iniciaba anoche una temporada de tres días en el Teatro Municipal. El elenco ofrecerá también esta opereta

en una función de despedida en el Teatro Municipal.

La Orquesta Filarmónica tocó bajo la batuta del alemán radicado en Chile, Peter Richter; el coro Singkreis y el coro yugoslavo. La escenografía corresponde a Jorge Dahm, director artístico de la Corporación Cultural con bocetos enviados de Viena.

La interpretación, en general fue en alemán, pero en el tercer acto se incluyeron parlamentos en castellano. Estos son los del carcelero, los cuales despertaron hilaridad en el público.

Rudolf Gertenbauer, director del espectáculo, incluyó en el segundo acto la participación del Ballet Municipal dirigido por Octavio Cintolesi, con "Trisch Tratsch Polka", de Strauss, el Pas de Deux de Don Quijote y el Can Can de 'Caita Parisiense' de Offenbach, el que arrancó grandes aplausos de los asistentes.

La opereta "El Murciélagos" corresponde a un género creado por Johan Strauss, hijo, quien tomó mucho de la Ópera cómica y otro tanto del vals, logrando combinar la picardía, el ingenio y la música.

Sinfonía y coro en "Música Seria"



Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile, bajo la dirección del maestro Víctor Tevah.

Millonaria demanda de modelo contra la familia de Zanuck

LOS ANGELES, Junio 27 (UPI).— El abogado Marvin Mitchelson dice que si la tumba puede interponerse entre el difunto magnate del cine Darryl Zanuck y la ex actriz Genevieve Gilles, quien sostiene haber sido "compañera constante" del difunto durante siete años.

Mitchelson inició ayer, en Nueva York, un reclamo judicial por 15 millones de dólares contra la sucesión de Zanuck, quien nombró a Gilles en sus testamentos como beneficiaria del 4 por ciento de su fortuna.

Pero ella fue hecha a un lado por la "influencia" de Richard, el hijo de Zanuck, dice Mitchelson.

En una conferencia de prensa anuncianta el juicio, Mitchelson dijo que la herencia deberá incluir 100,000 acciones de la compañía 20 Century Fox, tomadas por Zanuck hace.

El valor actual es de 46 dólares por acción, explica Gilles.

Genevieve Gilles, de 34 años, dijo que tenía seis testamentos para probar su afirmación y que el testamento final que la excluyó fue firmado por Zanuck cuando ya "no se hallaba en su juicio".

El abogado que representa a la ex modelo, Marvin Mitchelson, dijo que las antecedentes de la demanda anticipaban un caso "tipo Marvin".

Se refería a su exitosa demanda contra Lee Marvin, en representación de la compañera del actor durante varios años, Michele Triola Marvin.

Pero Mitchelson dijo que la demanda de la señorita Gilles se basaba no en acuerdos orales, sino en "contratos escritos", incluyendo copias de los seis testamentos hechos entre 1970 y 1973.

Dalí fue dado de alta

El pintor Salvador Dalí, de 76 años, fue dado de alta en la clínica Fundación Puigvert, en la que se encuentra hospitalizado hace un mes, afectado por influenza y exceso de trabajo.

Los médicos del famoso artista le ordenaron reposo durante varios meses en su casa de Port Lligar, donde permanecerá todo el verano para recuperarse.

Anteriormente, el principal cultor del surrealismo español, estuvo hospitalizado unos días en una clínica madrileña en la que se aseguró que padecía una gripe mal curada que había contraído en los Estados Unidos.

La demanda presentada en Indio, California, dice que a cambio del prometido 45 por ciento de los bienes de Zanuck, la señorita Gilles accedió a permanecer a su lado hasta su muerte, abandonar su carrera y "abstenerse de casarse o mantener relaciones personales con otro hombre".

También sostiene que Zanuck hizo

su testamento final en octubre de 1973 bajo coacción y afectado de senilidad, después que su hijo Richard le impidió a la señorita Gilles verlo.

Zanuck, que dirigió los estudios 20 Century Fox durante 40 años, murió el 22 de diciembre de 1979.

La señorita Gilles, cuyo verdadero nombre es Genevieve Gillaizeau, dijo

a los reporteros que la relación se inició en una cena en París en 1964. Agregó que al año siguiente se convirtió en compañera constante de Zanuck, vivieron juntos en Nueva York y viajaron por todo el mundo. Explicó que no se casaron porque la esposa de Zanuck, Virginia, no quiso darle el divorcio.

También el ex profesor se transforma en una bestia que persigue a su familia por los infinitos corredores del hotel, donde la cámara de Kubrick los sigue como si tuviera alas infernales. Todo el hotel fue reconstruido en estudios. Es un laberinto cuidado en los más mínimos detalles y en el que el realizador norteamericano repitió cada escena decenas de veces.

Nicholson hace cine-terror

LONDRES (ANSA).— Stanley Kubrick debutó en el cine de terror con dos horas y veinte minutos de buceo en la psique de un hombre, estudiando su metamorfosis en una dimensión que los críticos han comparado a la de Thomas Mann Melville. La película "The shining" (Iluminación) protagonizada por Jack Nicholson y Shelley Duval, le ha valido a Kubrick la definición de "Hitchcock épico".

El protagonista es un ex profesor que acepta ser el guardián de invierno

en un viejo y lujoso hotel en Colorado, donde se traslada con su mujer y su hijo. Su predecesor, en el cargo tuvo un final atroz: mató a su mujer y a sus hijas y se suicidó. El ex profesor no tiene miedo de que le pase lo mismo. Es un hombre sereno, que, a lo sumo, esconde pequeñas neurosis o frustraciones pero nada fuera de lo común. En una interpretación que le asegurará con toda probabilidad una "nominación" para el "Oscar", Nicholson (definido por el semanario "Newsweek" como "la máscara más elocuente

de la pantalla") va modulando una transformación psicológica impresionante en su personaje, marcado por un destino diabólico.

También el ex profesor se transforma en una bestia que persigue a su familia por los infinitos corredores del hotel, donde la cámara de Kubrick los sigue como si tuviera alas infernales. Todo el hotel fue reconstruido en estudios. Es un laberinto cuidado en los más mínimos detalles y en el que el realizador norteamericano repitió cada escena decenas de veces.



PROVIDENCIA '80.— El primer show de la presente temporada, denominado "Providencia '80", será presentado hoy al mediodía en Suecia 078. Se trata de un espectáculo que cuenta con el auspicio de la Municipalidad de Providencia y en el que participan diversos artistas, entre ellos Luis Dimas, incluyéndose un desfile de modelos.



Escena de la opereta "El Murciélagos", que se presentará hoy y mañana domingo en el Teatro Municipal.

La vida de George Sand en Canal 5

La vida de la discutida escritora francesa, George Sand, será exhibida el mes de agosto por la Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Valparaíso.

Se trata de "Mujer de escándalo", serie hecha especialmente para televisión por Harry W. Junkin, quien llevó a las pantallas a través de Rosemarie Harris, las desventuras e ideales de esta mujer que revolucionó la sociedad francesa del siglo pasado.

Armandine Aurore Dupin, su verdadero nombre, nació en 1804 en París, teniendo como grandes amores a Alfred de Musset y al famoso músico Frederic Chopin, con este último residió durante algún tiempo en la ciudad española de Mallorca, en un lugar denominado Valldemossa.

A los 18 años contrajo matrimonio

con el barón Dudevant, coronel retirado, del cual se separó en 1831. En ese tiempo ya había comenzado su labor literaria, relacionándose además con los círculos artísticos de su tiempo.

Tuvo destacada participación en política, situación extraña para una mujer de esa época, interviniendo en el movimiento revolucionario francés de 1848.

Su actividad como escritora se pue dividir en tres períodos: primero basado en vivencias sentimentales, luego una profunda admiración por los ideales de contenido social y humanitario, para, finalmente, desembocar en un reencuentro con su niñez a través de una serie de obras de ambiente rural y provinciano, basadas en los lugares donde ella vivió en su infancia.



De izquierda a derecha, Alonso Sotomayor, subgerente de Operaciones de Teleonce, el ganador, Luis Aguilar Encina y el animador de Cuánto Vale el Show, Ricardo Calderón.

Tecnólogo médico ganó concurso de Teleonce

El finalista del mes de junio en "Cuánto vale el show?" fue un tecnólogo médico, soltero de 23 años, Luis Aguilar Encina, quien resultó ganador con el tema "Por qué". La distinción incluye un contrato para actuar en "El show de la medianoche", más diecisiete mil novecientos pesos y un galvano.

Una dama obtuvo el segundo lugar, Alejandra Alvarado. El tercer puesto fue para Juan Ibáñez Bravo, imitador de voces. Mención honrosa

tuvo el concursante de Rancagua, Juan José Román.

En la nominación del ganador estuvieron el jurado, que preside la periodista Yolanda Montecinos, René Kreutzberger, Jorge Zegers. Además, como invitados especiales asistieron el humorista, Jorge Cruz, y el Subgerente de operaciones de Teleonce, Alonso Sotomayor.

La entrega de premios se llevó a cabo durante el desarrollo del programa de ayer, que conduce Ricardo Calderón.

Exitosa acogida para la obra "El Locutorio"

VALPARAISO.— Hoy y mañana continuarán las presentaciones en el teatro "El Farol" de la obra de Jorge Díaz, "El Locutorio" o "Contrapunto para dos voces cansas", montada en forma conjunta por la Secretaría Regional de Relaciones Culturales y el Departamento de Arte y Tecnología de la Universidad de Chile.

La obra fue estrenada el fin de semana pasado y fue recibida con entusiasmo por los aficionados al teatro de la V Región, quienes elogian el trabajo realizado por los actores, Carlos Vargas e Ivonne Maureira, y la dirección de Silvio Vianco.

Esta pieza pertenece al teatro del absurdo, corriente que predomina en toda la creación de Jorge Díaz, cuya

obra más conocida en el ambiente nacional es "El cepillo de dientes".

"El Locutorio" plantea el problema de la soledad y la vejez a través de dos ancianos que se reúnen semanalmente a vivir una mentira. A través de ella surge la única verdad, la necesidad de amar y sentirse amado del ser humano.

La iniciativa de realizar este montaje, está destinada a "hacer resurgir un grupo de teatro estable en Valparaíso, que vaya creciendo cada vez un poco más". Se espera que el próximo estreno tenga un elenco mayor y ser de una obra más extensa, señaló la Secretaría Regional de Gobierno, Eugenia Garrido de Vargas.

El mundo de las estrellas



Susan Saint James



Rock Hudson

ABC DEL CINE

ELIJA SU PELICULA POR ABECEDARIO

- A.— APOCALIPSIS AHORA. Victoria
C.— CARAVANAS. Santa Lucía
CUENTOS PARA DESPUES DE CENAR. King
D.— 10: LA MUJER PERFECTA. El Golf y Rex
E.— EL DESTRUCTOR. Central y Oriente
EL JINETE ELECTRICO. Las Lilas y Metro
EL PUÑO DE LA SERPIENTE. City
EL TAMBOR. Las Condes y Lido
EXISTIO OTRA HUMANIDAD. Imperio y Plaza
F.— FESTIVAL DE TOM Y JERRY. Toesca
K.— KRAMER VS. KRAMER. Ducal
L.— LA CHICA DEL ADIOS. Providencia
LA JAULA DE LAS LOCAS. España y Sala Verde
LA NOVICIA. Nilo
M.— MAGNUM 44. Real
MAS ALLA DEL POSEIDON. Maipú
MAS ALLA DE LA MEDIANOCHE. Ritz
N.— NORMA RAE. Cervantes
P.— PAPILLON. Sala Lila y Windsor
S.— SI YO FUERA DIPUTADO. Afifil
T.— TRINITY VA A LA GUERRA. Astor

LOLITA SE HA ENAMORADO EN VENEZUELA

La cantante Lolita, hija de Lola Flores, ha pasado un mes de vacaciones en Venezuela en la Isla Margarita en Curazao y otras bellas regiones de la costa venezolana caribeña. A su regreso a Madrid, la esperaba en el aeropuerto su madre, la popular Lola Flores. En declaraciones a los periodistas, Lolita dijo que lo había pasado muy bien en Venezuela, que había conocido a muchos muchachos y que se había enamorado. No quiso revelar el nombre de su galán.

DAVID SOUL ENCarna A UN DELINCUENTE

El popular cantante y actor David Soul, que se hiciera famoso en la serie de televisión "Starsky and Hutch", se prepara para interpretar un personaje diametralmente opuesto al personaje que hacía en esa serie. En la película "Rape" ("Violación"), Soul encarna a un peligroso delincuente, maníaco sexual, que simbra el terror en una ciudad. Para dar mayor realidad a su personaje, David Soul ha permanecido tres días encerrado en una prisión junto a peligrosos delincuentes y ha participado en sesiones de terapia de grupo con esos criminales a los cuales se espera rehabilitar.

ROCK HUDSON ENAMORADO DE LEE REMICK

Mucho éxito ha tenido la nueva serie de televisión de Rock Hudson, donde tiene como compañera a la encantadora Lee Remick, cuyo título es "Detroit". Aunque el actor alcanzó gran popularidad con "Mc Millan", con Susan Saint James, en "Detroit" con Lee Remick ha llegado al máximo y el "rattling" de esta serie es uno de los mejores en los Estados Unidos. Entretanto, las columnas de chismes de Hollywood aseguran que Rock Hudson está enamorado de Lee Remick y que entre ambos existe algo más que una amistad y compañerismo de trabajo.

MONICA VITTI VUELVE CON ANTONIONI

De entre las grandes estrellas de cine italiano, Mónica Vitti es la única que nunca ha trabajado en Hollywood. A cambio, la Vitti ha sido la actriz italiana más multifacética y que ha si-

do capaz de pasar del cine de Antonioni al sainete o a la tragicomedia. Al cabo de los años regresa a las manos de Antonioni para un telefilme que este famoso director se prepara a realizar. Desde 1965 en que esta pareja no trabajaba juntos, desde aquella memorable película que se llamó "Il Derserto Rosso". En los últimos tiempos, Mónica Vitti ha estado trabajando con mucha asiduidad para el cine francés. Su última película en Francia ha sido para André Cayatte, titulada "Razón de Estado".

UNA ACTRIZ QUE ES PERIODISTA A LA VEZ

La popular actriz Susan Saint James, a quien conocemos como la esposa del inspector Mac Millan (Rock Hudson), ha revalidado su título de periodista diplomada en la Universidad de Illinois y ha comenzado a trabajar para una agencia en Hollywood. Susan Saint James, cuyo nombre verdadero y periodístico es Susan Miller, ha comenzado una serie de entrevistas y al parecer ha tenido éxito en esta nueva faceta de su vida. "Mi título de periodista dice Susan Miller o Susan Saint James estaba dormido y casi me había olvidado de él. De pronto, una agencia me sugirió que lo revalidaría y ya que vivía en Hollywood me dedicaría a entrevistar a las estrellas.

BETTE MIDLER: BANDA SONORA "LA ROSA"

Una de las últimas producciones del cine musical norteamericano es "The Rose", un filme dirigido por Mark Rydell e interpretado por Bette Midler y Alan Bates, cuya banda sonora ha salido al mercado de las principales capitales del mundo, coincidiendo con el estreno de la película "The Rose" narra la tumultuosa vida de una cantante que no pasó de los 30 años a causa de su afición a las drogas y al alcohol. Es decir, viene a ser una biografía más o menos de la recordada cantante Janis Joplin, la musa-mártir, que murió como tantos otros artistas que necesitaron estimulantes tóxicos para mantenerse vitales, como Jimmy Hendrix, Brian Epstein, Jim Morrison, etc.

Bette Midler, es una cantante que comenzó su carrera en cabaret de mala muerte en el barrio bohemio de Nueva York, el "Greenwich Village", convirtiéndose en una de las grandes estrellas del "Show-Business".



Bette Midler.



Lolita de España



David Soul



Monica Vitti

hoy en espectáculos

TEATROS

ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (89350). 19 horas. "El Lazarillo de Tormes" (Teatro La Rueda). \$ 100. Estud. \$ 50.

AMÉRICO VARGAS. Moneda 920 (715451) 19 y 22 horas. "Y así es..." \$ 200. Con P. Durante, A. Klesky, E. Barril, D. Sanz y R. Sotoconil.

BULNES. Av. Bulnes 188 (61412). 19.30 hrs. "Viva Somoza". \$ 200. Estud. e Inst. 50 %.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (725835) 19.30 hrs. "Yo espío, tu espías, nos..." De W. Allen. \$ 150. Con S. Aguirre, J. Knucky y K. Keller.

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). 19 hrs. "Hotel Paradis". \$ 150; Alta \$ 100 y Estud. \$ 50. Con M. Cifuentes, J. Soza, E. Heine, M. Thorud, M. Montielles, M. Bravo, S. Pérez, A. Mendoza

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) 16 y 19.30 hrs. "La del Soto del Parral" y "La gran vía".

CAUPOLICAN. San Diego 840 (85912). 19 y 22 hrs. "Gran ballet folklórico de México". Palcos \$ 750; platea \$ 150, niños \$ 100; Alta \$ 100, niños \$ 50, y popular \$ 50, niños \$ 25.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "No fue un camión, fué un japonés". \$ 180. Con Los Acetatos, Elizabeth Wagner, La Pirilacha, Carmenicia Ruiz, Ballet Pigalle, Nilda Moya...

LA CASA. Romero 2421 (92672). Mañana: El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández". Con R. Valenzuela.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19.30 hrs. "Lindo país esquina con vista al mar". \$ 200. Con N. Sharim, D. Guzmán, M. Fernández y elenco. 22.15 hrs.

"Sálvese quien pueda". \$ 150. Estud. y conv. \$ 75. Con M. Pinto y R. Poblete.

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716). Domingo: "Pinocho". Con: M. Poblete, G. Perry, E. Soto, C. Molina y R. Ramírez.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.30 hrs. "Tres Marías y una Rosa". \$ 200. Estud. \$ 100. Con S. Alonso, L. Jiménez, M. Palacios y L. Valenzuela.

LA JAUJA. Parque O'Higgins. Folklóre todas las noches. Domingos: Show infantil: "Canarito, Cortito y Peleusito, Sharlos y su muñeca de trapo, Marionetas, Magos, Campeonato de baile".

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3384 (284020) 19 y 22 horas "La pantuflas". Con: K. Jaque, A. Larenas, A. González y A. Quiroz. Direc. Tobias Barros.

PETROPOL. Villavicencio 349 Domingo: "Viaje en Globo". Con: F. Infante, S. Gajardo, Olga Covacevic.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "El Cor Set de la

CINES

Regine" \$ 200 Con: Monica Val, Liliana Harper, Vivian Tarot, Daniel Vilches, Nino Valdés, Edo. Thompson...

U. COTOLICA. J. Washington 26 (465852). 19.30 hrs. "Las preciosas ridículas y Sganarelle". \$ 180. Convenios. \$ 90 y Estud. \$ 40. Con R. Núñez, E. Barril, D. Sanz y R. Sotoconil.

BULNES. Av. Bulnes 188 (61412). 19.30 hrs. "Viva Somoza". \$ 200. Estud. e Inst. 50 %.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (725835) 19.30 hrs. "Yo espío, tu espías, nos..." De W. Allen. \$ 150. Con S. Aguirre, J. Knucky y K. Keller.

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). 19 hrs. "Hotel Paradis". \$ 150; Alta \$ 100 y Estud. \$ 50. Con M. Cifuentes, J. Soza, E. Heine, M. Thorud, M. Montielles, M. Bravo, S. Pérez, A. Mendoza

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) 16 y 19.30 hrs. "La del Soto del Parral" y "La gran vía".

CAUPOLICAN. San Diego 840 (85912). 19 y 22 hrs. "Gran ballet folklórico de México". Palcos \$ 750; platea \$ 150, niños \$ 100; Alta \$ 100, niños \$ 50, y popular \$ 50, niños \$ 25.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "No fue un camión, fué un japonés". \$ 180. Con Los Acetatos, Elizabeth Wagner, La Pirilacha, Carmenicia Ruiz, Ballet Pigalle, Nilda Moya...

LA CASA. Romero 2421 (92672). Mañana: El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández". Con R. Valenzuela.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19.30 hrs. "Lindo país esquina con vista al mar". \$ 200. Con N. Sharim, D. Guzmán, M. Fernández y elenco. 22.15 hrs.

"Sálvese quien pueda". \$ 150. Estud. y conv. \$ 75. Con M. Pinto y R. Poblete.

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716). Domingo: "Pinocho". Con: M. Poblete, G. Perry, E. Soto, C. Molina y R. Ramírez.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.30 hrs. "Tres Marías y una Rosa". \$ 200. Estud. \$ 100. Con S. Alonso, L. Jiménez, M. Palacios y L. Valenzuela.

LA JAUJA. Parque O'Higgins. Folklóre todas las noches. Domingos: Show infantil: "Canarito, Cortito y Peleusito, Sharlos y su muñeca de trapo, Marionetas, Magos, Campeonato de baile".

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3384 (284020) 19 y 22 horas "La pantuflas". Con: K. Jaque, A. Larenas, A. González y A. Quiroz. Direc. Tobias Barros.

PETROPOL. Villavicencio 349 Domingo: "Viaje en Globo". Con: F. Infante, S. Gajardo, Olga Covacevic.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "El Cor Set de la

NIÑOS

ALFIL. Si yo fuera diputado.

AMERICANO VARGAS. Domingo: "Los diabólicos trucos de la bruja Matilde".

ASTOR. "Trinity va a la guerra".

CALIFORNIA. 16.30 hrs. "Mi amigo el dragón".

CAUPOLICAN. 19 hrs. "Gran ballet folklórico de México".

CITY. "El puño de la serpiente".

EL GALPON DE LOS LEONES. Domingo: "Pinocho" (teatro infantil).

IMPERIO. "Existió otra humanidad".

LA JAUJA. Domingo: Show infantil: "Canarito, Cortito y Pelusa; Sharlot y su muñeca de trapo, Marionetas, Magos, campeonato de baile y el cuento "La Cenicienta".

LAS LILAS. 16.30 hrs. "El último dinosaurio". 19 y 22 horas. "El jinete eléctrico".

MAIPU. "Más allá del Poseidón" "Meeteo" y "El señor de los anillos".

METRO. "El jinete eléctrico".

ORIENTE. 16 hrs. "Charlie y el angel".

SANTA LUCIA. "Caravana".

TOESCA. "Festival de Tom y Jerry".

PETROPOL. Domingo: "Viaje en Globo" (teatro infantil).

MAXIM. Av. Matto 533 (222237) Desde las 19.30 hrs. "Sonora Montecarlo y Beat Combo". Show 24 hrs. "Music Hall de Paco Barou, Fiesta Linda, Tony Lawrence, Trigal. Presentaciones: Gabby Cousin (V. y S. 1.30 hrs. "Fiesta toda la noche").

LOS ADOBOS DE ARGOMERO. At. 20 hrs. "Los doberos, Grupo Chile, Los Punillanos, Pabueldun, Grupo 5 semidías, Marujita Vidal y Los de la ramada".

LA CASA AZUL. Parque O'Higgins Local 13 (568548) De 10 a 24 hrs. V.S.D. y F. "Sonora Stafe, Grupo 5 semidías, Marujita Vidal y Los de la ramada".

GRAN RAMADA CLUB DE RODEO GIL LETELIER. Parque O'Higgins Local 13 (568548) De 10 a 24 hrs. V.S.D. y F. "Sonora Stafe, Grupo 5 semidías, Marujita Vidal y Los de la ramada".

LA ERMITA. Catedral frente al Congreso. 3 Show diarios, Parrillada, almuerzo V. y S. "Fiesta toda la noche".

LOS ADOBOS DE ARGOMERO. At. 20 hrs. "Los doberos, Grupo Chile, Los Punillanos, Pabueldun, Grupo 5 semidías, Marujita Vidal y Los de la ramada".

LA SIRENA. Irarrázaval 027 (223348) Desde las 21.30 hrs. "Show internacional".

BOITE NIGHT AND DAY. Agustinas 1022 (722822) Desde las 12 hrs. "Anita Ubilla, Ballet 80 en "Cabaret", Trigal, Euro show en "Charleston", Lillian y Julian y Maggie Lay".

BOITE SORTELEGIO. Rosas 1225 (63484) Desde las 21 hrs. "Orquesta Sonido 6 y Guantánamo, Strip Tease masculino y femenino".

BOITE YPACARAI. Mapocho 4045 (732379) Desde las 20 hrs. "Sonora Congoleña y Rumba Ocho".

CAFE DO DOMUS. Bandera 208 (64362) Desde las 17 hrs. "Discotheque".

La Nación

Fin de Semana

Santiago, Chile
Junio, Sábado 28-1980

Entretenciones para los niños

Siempre los niños están esperando que llegue el día sábado y por el día domingo para solicitarles a sus padres, que por las tardes, les saquen a pasear. Para ellos sin duda alguna que cuando el sol calienta el paseo debe ser al aire libre. Desean alejarse un poco de la ciudad y dar rienda suelta a sus impulsos jugando y respirando a todo pulmón.

Ahora bien, si el tiempo está un poco gris o más bien el tiempo está suavemente frío, ellos prefieren que los lleven al cine, al teatro o finalmente prefieren quedarse en casa para ver algunos programas infantiles que entregan los canales de televisión.

De todas formas los "peques" lo que desean es entretenimiento y estar junto a sus padres para pasar, según ellos, un buen domingo.

CASA KAMARUNDI: Arturo Prat 935. Presenta teatro para menores a las 16:00 horas, y a un costo bastante bajo: \$ 30 cada uno. Si los padres desean acompañar a los "peques" estos deben cancelar la suma de \$ 50.

CINE METRO: (61570) Bandera 141. Aquí como que los niños juegan con los animales más increíbles del celuloide: "Mi amigo el dragón". Un mundo de fantasía y de alegría a todo color. Risas y escenas que a ratos también ponen un poquito nerviosos. Al final todos felices con esta obra que en la pantalla es toda una maravilla.

TEATRO MONEDA: (715451) Moneda 920. Desde las 11:30 horas todos los domingos se presenta la obra "Los seis flaquito y el lobo cachetón". Es una hermosa historia de tres varones y tres mujeres que viven en el bosque, hasta donde llega, el lobo a comerase a los más flacos del grupo. Entretenida, terna a ratos y con un poco de miedo cuando el lobo se pone un tanto feroz, pero al final ganan los seis flaquito.

Lleve a sus niños a ver esta obra que presenta el teatro Moneda.

COMPAÑÍA REMOLINO: Los Leones 328. Casi a la entrada de Providencia se está presentando la obra de Collodi, Pinocho, en una adaptación de Humberto Guerra y Eduardo Soto. La entrada a este espectáculo tiene un valor de \$ 70 y los niños pueden participar con canciones, juegos de magia, títeres, etc.

FABULANDIA: (Teatro Griego Parque O'Higgins) Un espectáculo con mucho colorido en sus presentaciones con los personajes más queridos y conocidos del mundo infantil. Los sábados a partir de las 15:00 hasta las 19:00 horas. Domingos desde las 11:00 hasta las 19:00 horas. Funciones ininterrumpidas. Fábulas y cuentos tradicionales. Citaremos a La Caperucita Roja y el Lobo, Las Aventuras de los tres Chanchitos, El Lobo Feroz, y otros. Valor de la entrada \$ 25.

SALA 376. (San Martín 376 esquina Compañía) Presenta la obra "Ene-té-tú". Es el debut de esta compañía en dos funciones a las 11:30 y a las 16:00 horas. Los precios son de \$ 40 para adultos y \$ 30 para los niños. Dos personajes interpretan a dos niños en sus juegos, en sus sueños y hasta en pequeñas grandes rincillas. Al final de la obra los niños participan con los actores en el escenario y estimamos que deberán sentirse tan actores como los personajes de la obra, que es en dos actos con mucha actuación y patomina.

TEATRO CAMILO HENRIQUEZ. (Amanátegui 31) La Compañía de Títeres "La Lámpara Mágica" ofrece este domingo para niños el cuento "La

Bella Durmiente". Dos funciones a las 11:30 y a las 16:30 horas. Al final cada niño con su globo (94316) CINE TOESCA: (711562) Huérfanos 1313. Presenta todos los domingos desde las 11:00 hasta las 19:30 horas. "El festival de Tom y Jerry". Una interesante película con una serie de aventuras que entretienen a los pequeños y a los no tan pequeños también. Cine a todo color con una serie de agregados que también hacen el deleite de los niños. La entrada tiene un valor de \$ 35.

TITERES GIRASOL: (89350) San Diego 246. Teatro Alejandro Flores ex Talia. Todos los domingos en matinales a las 11:30 horas y matinés a las 15:30 horas presenta dos cuentos hermosos y evocadores. Pinocho, Blanca Nieves y La Bella Durmiente, Pedrito y la Olla Mágica. Los niños que asisten a este teatro reciben regalos de sorpresa. Títeres Girasol cobra a los niños \$ 50 por la entrada.

PASEOS

Quizás si por ser el más económico casi la mayoría de los grandes prefieren llevar a sus niños hasta el Jardín Zoológico del Parque Metropolitano. Aprovechan, muchos de ellos, conocer algunos animales que sólo habían visto en cortos cinematográficos o en televisión, caminan un poco y respiran aire saludable.

Los niños de nueve a trece años sólo pagan cinco pesos por ingresar al zoológico, el que se encuentra abierto desde las 9:00 hasta las 19:30 horas. Los niños de catorce años hacia arriba deben cancelar la suma de \$ 30 y los escolares y preescolares que vayan con sus profesores entre los días lunes y el viernes sólo cancelan \$ 20 cada uno.

En el Parque Metropolitano hay además zonas de picnic, donde tanto los grandes como los chicos pueden servirse lo que llevan para consumir. Hay además agua potable para lavar frutas y verduras si algunos desean preparar ricas ensaladas.

Y casi nos olvidábamos. También ahí bien cercada está el Teleférico que, aún cuando no es muy bajo el valor del boleto para subir a él, constituye todo un atractivo. Para los niños la altura y el recorrido que realiza cerca de la Virgen les permite gozar del vértigo y la altura, aparte de poder observar desde allí un completo panorama de la ciudad.

TELEVISION

Los que poseen televisores a color podrán los días domingos disfrutar de los programas de dibujos animados. De esta forma los niños gozan al estilo de las antiguas funciones de cine sin necesidad prácticamente de concurrir a ellos. Casi la mayoría de las programaciones de televisión se reducen a este tipo de programas.

Los días sábados se pueden ver los siguientes programas: San, El Rey del Judo (11:00 hrs); Jana de la Selva (11:30 hrs); Isla Guilligan de aventuras (12:45); El hombre Nuclear, Hola Hola (14:00) Dibujos animados (17:30); El show del cumpleaños feliz (17:45), llevando invitados a 30 niños.

El domingo a las 12:00 horas, Mundo Insólito, documental sobre animales. Flash Gordon (serie de los años 30-35) con Larry Buster Crabbe (12:30); El show de Pancho Rancho, a las 13:00 horas; Scooby Doo (13:30); La Familia Robinson (14:00); Sargento Preston (14:30); y desde las 15:00 horas el Show de Pepito Tev.

Lugares para visitar



CERRO SANTA LUCIA

Paseo situado en el centro de Santiago. Su cumbre está ubicada a 69 metros de altura, hasta donde se puede llegar por largas y pintorescas escaleras. Desde los miradores del torreón superior que allí existe se puede apreciar gran parte de la ciudad.

A los pies del cerro, por el lado de

CASA COLORADA

Antigua casa que data de la época de la Colonia y donde presidió don Mateo de Toro y Zambrano, Presidente de la Primera Junta Nacional de Gobierno. Este paseo

está ubicado en Merced al llegar a Plaza de Armas. Atención: Martes a viernes de 11:00 a 13:00 hrs. y de 16:00 a 18:30 hrs., sábado de 11:00 a 13:00 hrs.

LAS VIZCACHAS

Ofrece lugares para picnic con mesas, bancas y parrillas para cocinar. Es un paraje pintoresco situado a 23 kilómetros al sureste de Santiago, con un autódromo inter-

nacional de 3 mil metros para todo tipo de automóviles. Se respira buen aire y hay extensión para paseos y preparar almuerzos y once.



Una visita al Parque Metropolitano sirve para renovar el aire de los pulmones, realizar una caminata, visitar el zooló-

gico y subir al teleférico, la última atracción de este tradicional paseo de los días domingos.

Para descansar en invierno... salga a pasear por la ciudad

La capital de Chile se ha constituido en una aglomeración urbana que se extiende sobre el área urbanizada de las comunas próximas formando el Gran Santiago que superará los 4 millones de habitantes este año.

Fundada en 1541 por los españoles, Santiago ha crecido en forma realmente apresurada para convertir en una próspera metrópolis con un agradable sabor colonial y moderno. La cosmopolita ciudad emerge sobre

un extenso valle a 556 metros sobre el nivel del mar. En el extremo este el muro de Los Andes se yergue a más de 5 mil metros de altura. Pocas capitales del mundo poseen un emplazamiento tan impresionante.

La densidad de población de Santiago, "conspira", a que sea propicio para que sus habitantes salgan, aunque sea los fines de semana, a disfrutar del aire fresco que los desintoxicará del aire viciado respirado en fábricas, escuelas u oficinas durante la intensa

labor desarrollada durante la semana.

Constituye una atinada medida para la salud mental y física de los santiaguinos, el pasear los sábados y domingos. Santiago ofrece varias posibilidades para que descansen y disfrute de unas vacaciones invernales en que, en pleno contacto con la naturaleza, le devolverá energía y buen humor para enfrentar la labor cotidiana que reanudará el lunes.

Santiago está dotado de dos

prominentes e históricos cerros que se elevan escarpados en medio de la ciudad. El cerro Santa Lucía marca el centro de la ciudad y es el paseo favorito de los enamorados.

El cerro San Cristóbal, el más alto (288 metros) entrega al visitante un panorama excepcional de la ciudad, apreciable desde la base de una gigantesca estatua de la Virgen María. Este Parque Metropolitano ofrece diversos paseos, piscinas y restaurantes como el museo de vinos "La Enoteca".

SAN JOSE DE MAIPO

Está situado a 50 Km al S.E. de Santiago. Desde allí se puede ir a las cunas de ski de Lagunillas, distantes 17 kilómetros al N.E. de San José de Maipo. Esta atractiva aldea cuenta con acogedores hoteles y buenos restaurantes.

CABAÑAS LOS GUILLAVES

Hermoso lugar situado en los contrafuertes de la cordillera de los Andes, a un kilómetro al oriente de San José de Maipo y a 45 kilómetros de Santiago, ocupa una extensión de 20 hectáreas con 30 cabañas para 70 personas, piscina, canchas de recreación y un pintoresco quiosco central. Cada una de las cabañas cuenta con servicio de cocina, Representante en Santiago, fono: 253116.

TERMAS DE COLINA

Situadas a 40 kilómetros al norte de Santiago y a 930 metros sobre el nivel del mar. Sus aguas de propiedades medicinales tienen temperaturas que oscilan entre los 18 y los 33 grados C. Este centro termal funciona durante todo el año y

cuenta con un hotel, piscina olímpica y bellos lugares para picnic. Se puede llegar a él tomando los buses Santiago-Terma de Colina en Independencia número 215. Fono: 374572.

LAS VERTIENTES

Al sudeste de Santiago; ofrece un excelente clima y un paisaje que puede considerarse soberbio. Cuen-

ta con hoteles, y una de ellas prácticamente en las cercanías del río Maipo.

Parques y lugares de picnic

en automóvil. Cuenta con más de 1.300 ejemplares de diversas especies y es el único en el mundo en lo que se refiere a la disposición de las dependencias en que se exhiben los animales.

El Zoológico está abierto al público desde las 9 horas hasta las 18 hrs. Fono 771896.

Lugares de picnic

El Parque Metropolitano ofrece también bellos parajes apropiados para hacer picnic. Este es el caso de "El Ermitaño Bajo" y de "El Ermitaño Alto".

PARQUE O'HIGGINS

Se encuentra situado entre las Avenidas Tupper por el norte, Roncón por el sur, carretera Longitudinal Sur por el oriente y Avenida Beauchef por el poniente. Tiene entrada por sus cuatro costados. Por el lado de Avenida Matta se llega al pueblito de este paseo, conformado por 18 dependencias y

edificios de estilos colonial moderno de América del Sur. Está situado en el Parque O'Higgins, en la esquina de Tupper con Beauchef. Hermosos prados, abundante vegetación y lagunas artificiales incrementan la belleza de este lugar, que está abierto de lunes a viernes en las tardes y todo el día en sábado, domingo y festivos. Una manera rápida de llegar a este sitio de entretenimientos es usando la Línea N° 2 del Metro y bajándose en la Estación Parque O'Higgins.

PARQUE FORESTAL

Está situado a lo largo de la ribera sur del río Mapocho, entre la Estación de Ferrocarriles y Plaza Baquedano. Años árboles frondosos quean las avenidas de este paseo.

En su intersección con Avenida José Miguel de la Barra se encuentra el Museo de Bellas Artes.

Perspectivas de un apocalipsis nuclear

Por Eduardo Frenk

YA HAY ALMACENADAS MAS DE 15.000 BOMBAS DE MAYOR TONELAJE ATOMICO EN EL PLANETA

Cuando es detonado un artefacto nuclear, se produce un fenómeno de fusión-fisión que se traduce en la proyección de un relámpago blanco azulado, precedido de un resplandor incandescente en forma de bola, semejante a un sol radiante y encogedor. Este sol fulgurante emite una radiación multidireccional de violento colorido, constituida por radiaciones infrarrojo y ultravioleta. Las ondas azuladas ultravioletas duran tan solo unos escasos segundos y enseguida aparece una vibración ignea de calor radiante, constituida por rayos infrarrojos similar a los de un horno de microondas... El golpe de radiación térmica aparece unos 4 a 5 segundos después de la detonación y se extiende por un lapso de 10 segundos...

Esta bola de fuego convierte en un horno incandescente y abraza casi instantáneamente en un área de unos 30 kilómetros a la redonda a todas las personas, que enceguen y se les calcine el cabello y cuyas ropas irrumpen en llamas, pero la onda de fuego se extenderá hasta unos 60 kilómetros produciendo quemaduras a todo ser vivo, incinerando a su paso áboles, plantas y viviendas. En tanto, la bola de fuego comienza a elevarse y expandirse, adoptando la forma de un hongo de largo tallo y alcanzando una altura de 22 kilómetros en un lapso de 45 a 50 segundos. A partir de ese instante el resplandor comienza a atenuarse y enfriarse, dejando de ser visible antes del primer minuto. Pero sus efectos no han terminado, por el contrario, del centro del hongo, surgen ondas radiantes, viajando a una velocidad superior al sonido y luego surge un viento de gran intensidad 1.800 kilómetros por hora—, cuya onda de choque derrumba casas, arranca postes y lanza como proyectiles cristales, ladrillos, metales, con la fuerza de un ciclón y creando un gran centro de vacío. Luego el aire circundante se precipita como un gigantesco remolino al área combustionada, avivando los incendios, deflagrando viviendas y edificios y calcinando los seres vivientes carentes de protección. Un estudio realizado por Tom Stonier, con la colaboración del Instituto Hudson, Instituto Rockefeller, la Universidad de Harvard y Nueva York y la propia Comisión de Energía Atómica de los EE.UU. detectaron que una bomba de sólo 20 megatonas al caer sobre una ciudad dejaría un hoyo de 800 mts. de diámetro y 200 mts. de profundidad.

Se midieron, además, los alcances ecológicos en plantas, insectos, ani-

males, suelos y aguas constatándose el ingreso del radiofósforo, el radiocloro y otros isótopos en la cadena alimenticia, algunos bosques son calcinados en pie y productos de fisión elevarse hasta la estratosfera como el Estroncio radioactivo que puede demorar hasta 15 años en caer, el Radio puede vivir 1.500 años y el Radiocarbono unos 5.000 años.

Claro que no todo es tan malo, pues los insectos, y ciertos artrópodos como los ácaros, son ultra resistentes y sobreviven a la radiación, en tanto que el homo sapiens suele ser más débil, pues se computa que con bomba de 20 megatonas deben perecer sobre seis millones de seres humanos y un millón debe quedar deteriorado. El principal problema que acarrearia "un apreté del botón" equivocado consiste que el mundo contemporáneo no tiene infraestructura hospitalaria y social para atender tan gran número de heridos, mutilados, desamparados, hambrientos y famélicos terráqueos.

LOS CHICOS MALOS DEL CLUB NUCLEAR

Como las bombas H, ni las temibles armas neutrónicas, ni los rayos láser, ni los gases mortíferos han surtido efecto alguno en las políticas de disuisión mutua; tampoco han contribuido los "estudios del comportamiento", pareciendo que el temor no disuade a nadie, pues algunas ideas son como los clavos, mientras más se les golpea... más entran! Y está comprobado que el temor al cáncer del pulmón jamás ha disuadido a un buen fumador... Por el contrario, según el Instituto para Investigaciones de la Paz de Estocolmo, los gastos bélicos mundiales superarán los 500 mil millones de dólares en 1980, en tanto que en USA siguen febrilmente fabricando misiles MX y misiles balísticos Trident II, las fuerzas del Pacto de Varsovia han equipado sus 1.300 rampas de lanzamiento, con nuevos misiles SS 17, 18 y 19 y han dotado con propulsión nuclear al 50 por ciento de sus submarinos; los franceses producen aceleradamente armas neutrónicas y preparan una nueva super bomba en el Atolón. Más aún, debemos conformarnos con las declaraciones de algunos expertos como Samuel A. Goudsmit que, desde las primeras detonaciones, aseguraba que las cenizas radiactivas son inofensivas...

En tanto los "chicos malos" continúan sus fechorías atómicas y todos los países subdesarrollados hacen provisión de fondos para comprarse aunque sea una bombita de fisión.

El Almirante Gene La Rocque citado en el exordio— asegura que la guerra atómica total es inevitable dentro de los próximos 20 años y morirán

unos 253 millones de seres humanos, arrasando con toda la civilización occidental. Quizá el único resultado de sus prudentes declaraciones será incentivar a la Nuclear Weapon Trust Co. a exportar unos 500 mil refugios atómicos —con alarmas automáticas al área septentrional. Pero EE.UU., que sabe cuidar a sus líderes, ha instalado un vasto complejo subterráneo próximo a Washington donde los dirigentes y generales podrían vivir a salvo por mucho tiempo. Por su parte, los soviéticos también preparan la salvación de sus dirigentes. Ya se presupuestan, a instancias del Pentágono, 2.000 millones de dólares para instruir a 140 millones de habitantes de grandes ciudades en procesos de evacuación.

Y a nosotros ¿ quién podrá defendernos? **DONDE ESCONDERSE?**

Como prólogo de su libro "La Verdadera Guerra", señala Richard Nixon que "El peligro que enfrenta Occidente en lo que resta del siglo no es tanto el holocausto nuclear, como el caer en una situación en la que tengamos que escoger entre el suicidio y la capitulación, "rojos o muertos".



• "Ustedes, yo y nuestros hijos tenemos una buena posibilidad de ser destruidos por armas nucleares antes del año 2.000" ... Pues si en la próxima guerra se usan armas nucleares, las devastaciones y las muertes destruirán la civilización en la mitad septentrional de nuestro planeta y aportarán hambre y pestes a Asia, África y América Latina"

GENE LA ROCQUE
Ex Director del Colegio Interamericano de Defensa de Washington

Se agregan a estas afirmaciones las expresadas por diversos líderes mundiales, que la Tercera Guerra Mundial ya comenzó... Se han referido a los riesgos de un enfrentamiento nuclear el propio Papa Juan Pablo II y además el Instituto International de Estudios Estratégicos, que señala en su informe del mes de junio que "el mundo entra en una etapa de verdadero peligro" que se acentúa por la tensión en el Golfo Pérsico y la invasión de Afganistán.

Hoy en día obviamente se concepía el poderío bélico de una potencia en función de su capacidad nuclear.

En los años 60, tenía tan sólo USA un poder atómico equivalente a 35.000 megatonas y un promedio de 3.400 vehículos de transporte de ingenios nucleares, como misiles, de radio de acción intercontinental, además de los de corto y mediano alcance, aviones de caza y bombarderos, cañones, minas, lanzacohetes que se estimaban en una capacidad de disparo de 22 billones de toneladas de T.N.T. Pero estos últimos 20 años esta capacidad se ha fortalecido con las bombas de hidrógeno, además de bombas, fusiles y cañones neutrónicos y nuevos misiles, estimándose la actual capacidad en unos 10 mil artefactos nucleares. Con una sola bomba de 20 kilotonas equivalente a 20.000 ton. de T.N.T. murieron en Hiroshima sobre 100 mil personas. ¿Qué cabe esperar con una capacidad de destrucción equivalente a 22 mil millones de ton. de T.N.T. por cada "equipo"?

Según la opinión de Linus Pauling y un grupo de 20 connatos hombres de ciencia americanos en el libro "La ciencia ante la amenaza nuclear", el planeta ya tiene una capacidad nuclear acumulada para destruirse 125 veces.

Sin llegar a tan negros pesimismos, es fácil constatar que existen riesgos calculados de una presunta conflagración nuclear y se vienen realizando estudios sistemáticos sobre esta materia a partir del año 1942.

Aún descartando las posibilidades de un conflicto premeditado que llevaría a la humanidad a tan terrible holocausto, los dos últimos accidentes suscitados en los sistemas defensivos de los EE.UU. revelan que la presunción de una guerra atómica accidental no es totalmente infundada.

Conviene por ello analizar cuáles son estos riesgos, cómo enfrentarlos en una forma racional y prepararse para tal contingencia, pues en una eventual

guerra futura en caso de ser empleadas bombas atómicas, la humanidad entra en una etapa de verdadero peligro. Se han referido a los riesgos de un enfrentamiento nuclear el propio Papa Juan Pablo II y además el Instituto International de Estudios Estratégicos, que señala en su informe del mes de junio que "el mundo entra en una etapa de verdadero peligro" que se acentúa por la tensión en el Golfo Pérsico y la invasión de Afganistán.

En la Primera Guerra Mundial murieron 10 millones de seres, de los cuales un 5 por ciento eran civiles; en la Segunda Guerra Mundial hubo 52 millones de muertos, de los cuales el 48 por ciento eran civiles. Y en la guerra de Corea murieron 9 millones de seres, de los cuales un 84 por ciento eran civiles. Cabe comentar que la población civil muerta en Hiroshima y Nagasaki por efectos de la bomba atómica en 45 segundos es equivalente a toda la población civil muerta en el curso de 5 años durante la Primera Guerra Mundial y que la bomba atómica de 20 kilotonas que arrasó con Hiroshima hoy sería tan sólo una bomba de laboratorio o para ser usada como detonante de una bomba de hidrógeno.

Para poder evaluar las proyecciones de una conflagración nuclear por accidente, nos limitaremos a presentar las perspectivas que ofrece la detonación de una bomba de tan sólo 20 megatonas, cuyos efectos han sido calculados y conviene tener presente que hoy en día se producen, en serie, bombas de 50 y 100 megatonas.

CIENCIAS DEL COMPORTAMIENTO Y CRISIS DE LA DISUACION

Una detonación nuclear acarrea además grandes deterioros ecológicos, pues hoy sabemos que todos los países del orbe forman parte integrante de un gran ecosistema planetario constituido por subsistemas naturales de tierra, agua, atmósfera, que son patrimonio de toda la humanidad y que si se contamina el agua o el cielo de un país afecta a todos los demás... Las naciones que forman parte del Club Nuclear, conscientes de los riesgos que involucra para la supervivencia humana el manejo indiscriminado de tan temibles armas nucleares, han impulsado desde hace unas dos décadas estudios que se denominan "Ciencias del comportamiento humano", para determinar qué secretos impulsan al hombre a destruir las propias obras de una civilización, producto de tan largos y tenaces esfuerzos.

Se estudian estas ciencias, entre otras academias en las Universidades de

Michigan, California, Detroit, Washington, Harvard y Oslo-Noruega.

Plantean estas investigaciones las mejores formas de aplicar la ciencia y la tecnología y sus prioridades, la utilización de científicos para fines bélicos, la filosofía de las políticas de disuisión, la ética y la moral.

Connatos investigadores de esta escuela como Deutsch, Frank y Kahn convergen en la idea de que una guerra atómica puede ser producida por un suceso accidental o un acto de irracionalidad circunstancial, de mandos medios o niveles más bajos del escala, enajenados o impulsados por afán de gloria.

Se han detectado cuatro tipos de riesgos en una explosión nuclear. Los primarios producidos por la detonación y la onda de choque, cuya presión afecta los pulmones, corazón y timpanos. Los secundarios, por heridas y traumatismos producidos por desplomes de casas y el impacto de materiales y trozos de concreto, cristales, maderas y metales. Efectos terciarios, por lanzamiento de personas impulsadas como proyectiles sobre muros o el suelo por las ondas explosivas y en cuarto lugar las producidas por quemaduras, lluvias radiactivas y partículas nucleares.

Las manifestaciones de radiación nuclear se presentan con vómitos coercitivos acompañados de diarrea, fiebre, inapetencia y gran postración. Claro que no todos mueren, pero los sobrevivientes que han sido afectados quedan expuestos a leucemias a que sus quemaduras ulcerosas se tornen cancerosas y a quedar ciegos o estériles. Pero lo más grave es la acción sobre los genes en los cromosomas, predisponiendo a mutaciones genéticas hereditarias y sobre los fetos de mujeres grávidas. Claro que uno no muere inmediatamente. A veces han demorado hasta 20 años en aparecer las manifestaciones del terrible cáncer en individuos irradiados... Su efecto primario suele ser la ionización de la sangre y tejidos por radiaciones gama y rayos X, pero efectos a más largo plazo se producen por la fijación de yodo-131 en las tiroídes y el estroncio-90 en los huesos.

RIESGO GENETICO DE LOS

Está comprobado que los compuestos químicos —que ciertamente han aportado beneficios a la sociedad — también generan reacciones tóxicas, alteraciones del desarrollo embrionario y cáncer. Algunos de los cambios se traducen en mutaciones y variaciones genéticas que acarrean graves consecuencias para la humanidad.

Cada día aparece nueva información acerca del riesgo que representa la exposición a una serie de factores físicos y químicos, generados por el desarrollo tecnológico, por lo que se debe obtener la información que permita conocer el riesgo real de la exposición a un factor dado.

La producción de una gran variedad de compuestos químicos, al mismo tiempo que ha aportado beneficios a la sociedad, también ha generado riesgos para la salud de los humanos. Algunos son ampliamente conocidos y discutidos debido tanto a su manifestación inmediata, como también su efecto social y económico. Dichos riesgos se derivan fundamentalmente de la capacidad de algunos de los compuestos para producir reacciones tóxicas, alteraciones del desarrollo embrionario y cáncer. Sin embargo, existen otras alteraciones potencialmente tan graves o más que las mencionadas, que no han sido objeto de un interés similar, debido sobre todo a la carencia de una valoración objetiva de sus implicaciones y a su carácter mediato. Nos referimos concretamente a las mutaciones que alteran el patrimonio hereditario de las generaciones futuras y que aumentan la frecuencia de padecimientos congénitos.

Aunque pueden producirse cambios genéticos cuyos efectos son pequeños o nulos, en general las mutaciones que se hacen manifiestas son dañinas. Como el desarrollo tecnológico ha sometido al hombre a la acción de factores con capacidad mutagénica, existe el riesgo de incrementar la frecuencia de alteraciones hereditarias en la población, las que pueden manifestarse como hemopatías, retraso mental severo, malformaciones congénitas, etc.

En virtud de lo anterior se hace necesario identificar los agentes químicos potencialmente mutagénicos, con el fin de coadyuvar a la prevención de sus efectos mediante el uso adecuado de ellos y el control tanto de su producción como de su difusión. Esto último nos lleva a preguntarnos cuáles son y cómo se manifiestan las alteraciones genéticas más relevantes, y en qué sistemas biológicos pueden probarse los efectos de los compuestos. En este artículo se hace un análisis de estos puntos y se presentan los criterios que, a nuestro juicio, son fundamentales para la selección de los agentes químicos que requieren estudio.



Los compuestos químicos, al mismo tiempo que aportan beneficios, también generan reacciones tóxicas y graves alteraciones.

prioritario. También se espera atraer la atención de los diversos grupos de investigación en el país sobre la necesidad de optimizar la identificación de las sustancias que constituyen un riesgo, así como de propiciar el intercambio de información sobre los trabajos que se realicen con este objetivo.

ALTERACIONES GENETICAS Y SISTEMAS BIOLOGICOS

En los países desarrollados, el control de las enfermedades infecciosas y el mejoramiento de las técnicas de diagnóstico de enfermedades hereditarias ha puesto de manifiesto que los padecimientos genéticos constituyen un componente importante de los desórdenes de la salud. Esto se hace evidente por la elevada proporción de hospitalizaciones a causa de problemas

genéticos, algunos tal vez provocados por compuestos químicos.

En la mayoría de las naciones en vías de desarrollo, el perfil de morbilidad es de tipo mixto, es decir que se encuentran combinados y distribuidos los problemas de salud de sociedades subdesarrolladas y desarrolladas. De esta manera, la demanda de servicios médicos se dirige a la atención tanto de enfermedades infecciosas y nutricionales, como degenerativas y genéticas.

Las alteraciones genéticas pueden ocurrir como consecuencia de dos procesos: 1) lesión directa del ácido desoxirribonucleico (ADN), portador de la información hereditaria (mutaciones genéticas y aberraciones cromosómicas estructurales), y 2) daño indirecto que

afecte al reparto equitativo del material genético durante la división celular (segregación cromosómica defectuosa). Como ejemplos de las manifestaciones clínicas de esas alteraciones podemos citar la fenilketonuria y la hemofilia debidas a mutaciones genéticas, el síndrome del maullido del gato provocado por la pérdida de un segmento de un cromosoma 5, y la trisomía 21 o síndrome de Down, mejor conocida como mongolismo.

LOS GIGANTES ¿NACEN CHICOS?
Existen también el gigantismo en los fetos. Vale decir que los gigantes son grandes desde que son gestados. Este desarrollo anormal se hace notorio cuando el feto sobrepasa los 5 kilos de peso y su talla supera los 60 cm. No se conoce la causa. ¿Herencia específica? (gran altura de sus progenitores)

Además del gigantismo fetal fisiológico, existe uno patológico, que puede afectar a todo el cuerpo humano fetal o sólo a los miembros, cabeza desproporcionadamente grande por hidrocefalia congénita, tórax alargado

¿Cuánto mide Ud?.... Según los resultados de algunas encuestas antropológicas realizadas en el cono sur, el promedio de altura de los sudamericanos es relativamente parejo, con algunas excepciones en Brasil, donde alcanzan alturas de casi los dos metros —algunos nativos al interior del río Amazonas. Sin embargo el nivel promedio llega al metro setenta y siete, entre hombres y al metro 65, en mujeres. Los chilenos no tenemos en general una altura muy notoria y en algunas regiones el promedio es más bajo.

Llama mucho la atención un hombre que sobrepase el metro noventa y atrae miradas de quienes lo ven pasar por las calles. Se piensa de inmediato que es un "gigante". El "gigantismo" según Gunther, se puede llamar cuando la estatura de un individuo alcanza o sobrepasa los dos metros. Esta altura desproporcionada suele ser de naturaleza patológica, debiéndose relacionar, casi siempre con alteraciones glandulares endocrinas. Se suelen distinguir los siguientes tipos de "gigantismo".

Gigantismo Hipofisiario (acompañado generalmente de acromegalia), provocado por el exceso de secreción del lóbulo anterior de la hipófisis, que entre otras segregá la hormona somatotropa o del crecimiento, que favorece el crecimiento. En la mayor parte de los casos, el lóbulo anterior de la hipófisis segregá mayor cantidad de hormonas porque presenta una tumoreación o lesiones toxicoinfecciosas. A menudo se trata de sífilis hereditaria. Este gigantismo hipofisiario se suele desarrollar entre los 12 y 18 años de edad y puede ser armónico o desarmónico según las diversas partes del cuerpo, a pesar de estar excesivamente desarrolladas, conserven entre sí o no las relaciones normales; cuando es desarmónico, son las extremidades las que tienen un desarrollo mayor que el tronco. El gigante hipofisiario puede incluso sobrepasar los dos metros y medio de altura; suelen vivir muy poco.

Si se descubre radiológicamente un tumor prehipofisiario que constituye la base de la afección, el tratamiento se realiza mediante la intervención quirúrgica y la aplicación de roentgenoterapia sobre la región hipofisiaria; si se sospecha un origen sifilítico se practicará una cura antilúética, (sinónimo de sífilis) en los demás casos se recurrirá al empleo de hormonas sexuales (testiculares u ováricas).

Gigantismo hipogenital, se provoca por la secreción defectuosa de las glándulas genitales para esta clase de gigantismo eunucoidismo, (anomalía de genitales) ya que el desarrollo somático excesivo es uno de los síntomas.

LOS GIGANTES ¿NACEN CHICOS?
Existen también el gigantismo en los fetos. Vale decir que los gigantes son grandes desde que son gestados. Este desarrollo anormal se hace notorio cuando el feto sobrepasa los 5 kilos de peso y su talla supera los 60 cm. No se conoce la causa. ¿Herencia específica? (gran altura de sus progenitores)



Sin sobrepasar el metro de estatura es sin embargo, de inteligencia normal.

El hombre más alto del mundo. Tiene sin duda, un punto de vista muy singular.

GIGANTISMO Y ENANISMO: polos opuestos de similares orígenes

POR JORGE TAPIA VIDAL

Por eso es necesario recurrir frecuentemente a la intervención quirúrgica, cesárea, cuando es un embarazo exitoso; o seccionar algunos miembros del feto, (embriotomía) y extraer los trozos por vías naturales cuando el feto está muerto en el útero materno.

LA OTRA CARA DE LA MEDALLA: ENANISMO

Atracción de circos, exposiciones antropológicas y las miradas atónitas de los niños, los enanitos tienen como sus polos opuestos los gigantes, una razón similar. Su desarrollo deficiente del sistema esquelético en altura, los enanos no sobrepasan el metro 25 cm, una vez desarrollada totalmente su etapa adulta.

Como en todo orden de cosas, el enanismo se divide en diversos aspectos o causas, enanismo primario y secundario. Otra forma de llamarlo es primitivo o patológico respectivamente.

El primero —primitivo— tiene su origen en causas patológicas congénitas desconocidas hasta ahora, según sea que las reducciones de las dimensiones normales se presenten en la vida fetal o posteriormente entonces se habla de enanismo primordial o de Haussmann (de naturaleza hereditaria y transmitida por línea directa del hombre) o de enanismo infantil. El enanismo primario se considera armónico cuando el individuo enano está bien moldeado y armónicamente desarrollado en sus proporciones, conservando normales diferentes zonas de su cuerpo; se denomina fisiológico porque el sujeto tiene las facultades mentales integras, el desarrollo sexual normal y el resto de sus funciones orgánicas también.

El enano patológico depende en cambio, de factores patológicos bien identificados según la naturaleza de sus causas. Se distinguen diversas formas: por disfunción endocrina, por enfermedades al sistema esquelético, por raquitismo o malformación de los huesos.

Muy similar al gigantismo los enanos con disfunción endocrina, adolecen de una mala segregación del lóbulo anterior de la hipófisis. De igual forma puede provenir de un tumor en la hipófisis, el cual respeta las funciones mentales pero provoca un desarrollo deficiente de los órganos genitales lo que se denomina también enanismo hipofisiario. En otras ocasiones está provocado por la falta congénita de la otra glándula de secreción interna, llamada tiroides.

Teniendo en cuenta que, a pesar de sus proporciones pequeñas y de su aspecto deformes y desgraciados, que a algunos mueve a risa, los enanos tienen una inteligencia muy desarrollada (sobre todo los enanos por enfermedades óseas) y se comprende porque en siglos pasados servían de bufones en las cortes y hoy en día como atracción en circos y ferias. Su agilidad mental les permite tener un notable sentido del humor, una capacidad de supervivencia muy superior y agilidad manual notable.

La frente habla de sus rasgos sicológicos

Por Ricardo Herreros

Diluidos en el tiempo se encuentran los orígenes de las disciplinas orientadas hacia el conocimiento de la realidad interior de los seres humanos, que se deduce por la forma externa del cuerpo físico. Hay vestigios provenientes del antiguo Egipto, Caldea, Babilonia, Persia, China y otras culturas. En ese entonces estaban asociadas a las diversas religiones imperantes o pertenecían a un reducido número de personas... De ahí se sustrajeron y fueron transmitidas en relativo secreto hasta la actualidad en que son ampliamente difundidas y desmitificadas porque se les privó de esa aureola de misterio que era su pavoroso envoltorio.

Hoy aprendemos a deducir algunos rasgos de la personalidad observando la frente, cuya forma se debe a la estructura del cráneo y a las delimitaciones que le impone el cabello. También se considera la textura de la piel.

1.— La frente ancha y alta es indicio de una actitud victoriosa para abordar los problemas diarios, autodeterminación, agudeza de pensamiento, espíritu de observación y energía. Mucho talento y deseo de tomar las propias decisiones.

2.— La frente ancha y baja señala poder para concentrar las propias energías y seguir con perspectivas todas las etapas que van acercando la meta fijada. Estas aptitudes llevan, tarde o temprano, al éxito.

3.— La frente angosta y alta es característica en muchos científicos e

investigadores. Indica una tendencia a la experimentación que no incluye los principios éticos o morales. En estas personas predomina la inteligencia y frialdad racionalistas.

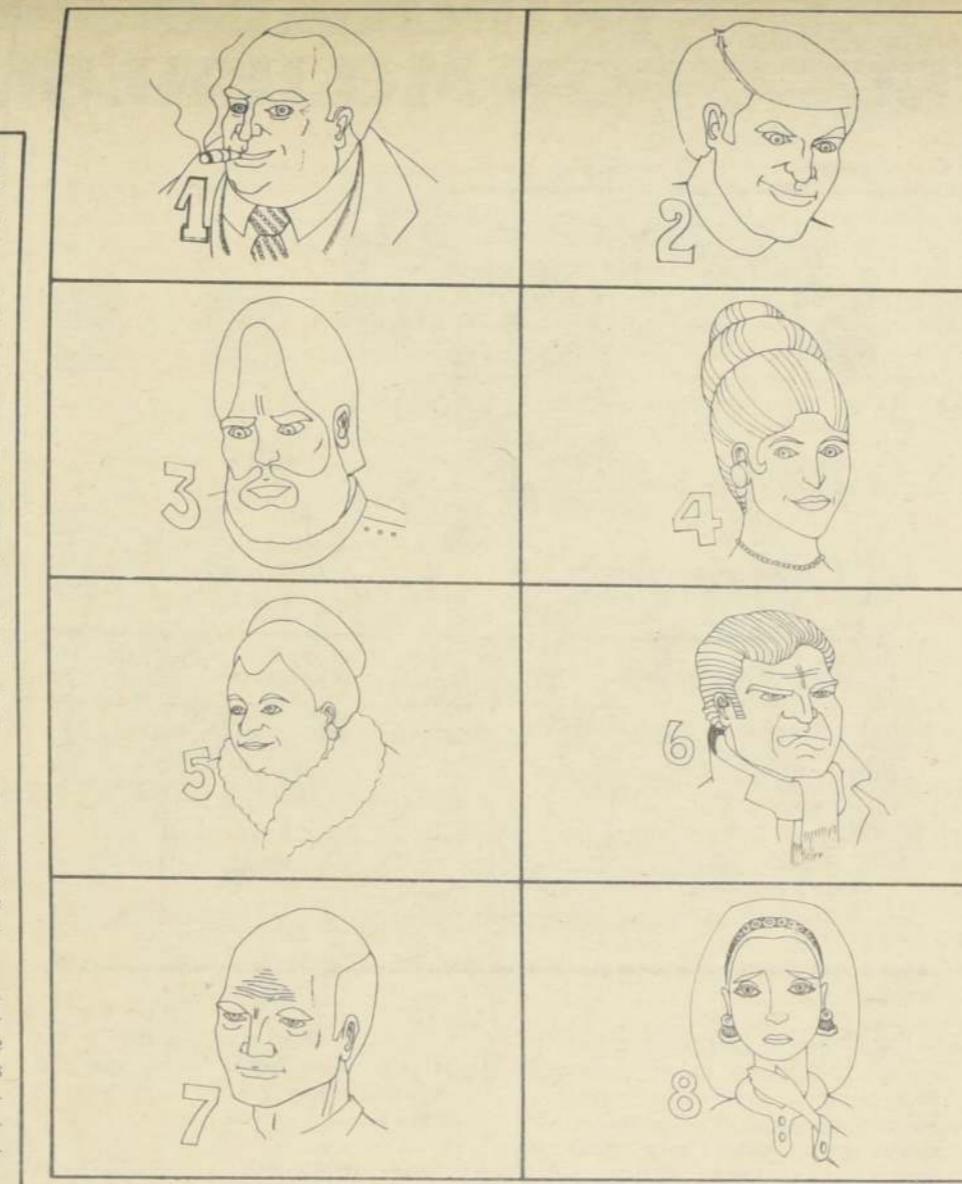
4.— La frente angosta y baja pertenece a la gente rústica, que carece de responsabilidad plena y es muy desconsiderada con los demás. Ignora el respeto. Carecen de inteligencia abstracta.

5.— La frente con entradas laterales muestra a las personalidades fuertes que desean lograr sus propósitos a como dé lugar. Estos seres se marginan con éxito de las costumbres y tradiciones.

6.— La frente asimétrica también indica una tendencia a romper con las costumbres y ataduras sociales; aunque estas personas no tienen la suerte de las anteriores. Por ello se convierten en resentidos e inconformistas.

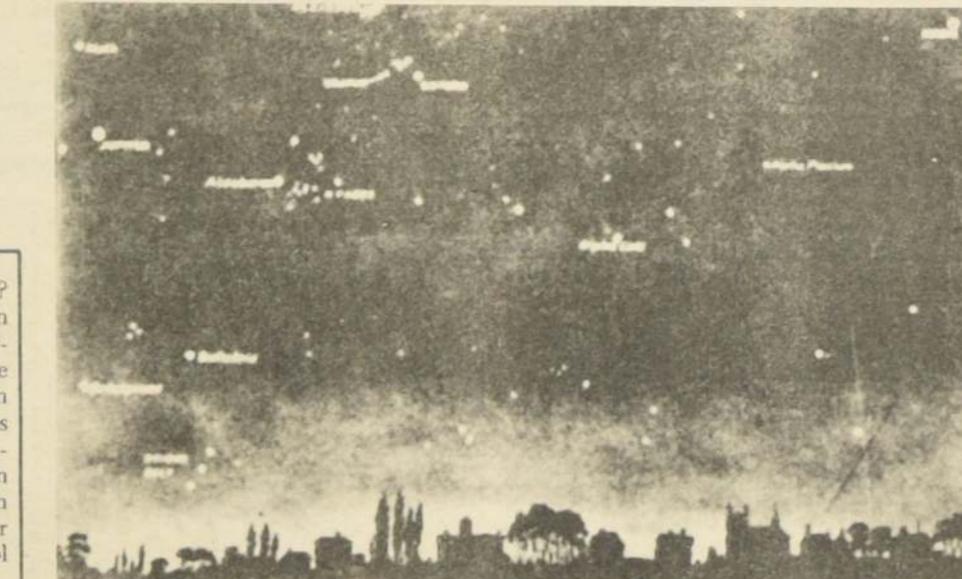
7.— Una frente muy arrugada revela a los espíritus pensadores que tienen dificultades para entrar en acción debido al exceso de análisis. Sin embargo, cuando estas personas han terminado de razonar toman la firme resolución de llegar a la meta sin dejarse distraer por asuntos extraños.

8.— La frente que jamás se arruga, aún durante las emociones más intensas, señala ocultamiento, evitación de mostrarse tal cual se es. Otras señales caracterológicas dirán si ese ocultamiento obedece a una timidez exagerada o es señal de hipocresía y bajeza.



Descubrimientos astronómicos

En un año cambió el mapa del cielo



El año 1979 fue definido como el "annus mirabilis" de la exploración planetaria. En diciembre de 1978 la sonda espacial norteamericana "Pioneer Venus" visitó el planeta del mismo nombre seguido por las sondas espaciales rusas "Venera 12" y "11". En 1979, la sonda "Voyager 1" pasó cerca de Júpiter, seguida en el mes de julio por la "Voyager 2" y, por último, en septiembre, Saturno fue visitado por el "Pioneer 11".

Los años anteriores a 1979 fueron tan ricos en exploraciones y descubrimientos fundamentales que las descripciones del sistema solar que se encuentran en los libros de pocos años están, ahora, completamente superadas.

Pues bien, ¿cuáles fueron estos descubrimientos que lograron revolucionar de esta manera fundamental la

carta celeste en menos de una década? Imposible enumerarlos a todos, sin embargo, algunos son de gran importancia. Por ejemplo, la degradación de Plutón de su categoría de planeta. En efecto, con los datos obtenidos con los nuevos experimentos, lejos de aumentar el número de los planetas, habrían disminuido, pues los científicos están cada vez menos dispuestos a considerar a Plutón el planeta más distante del Sol en la misma categoría que los otros.

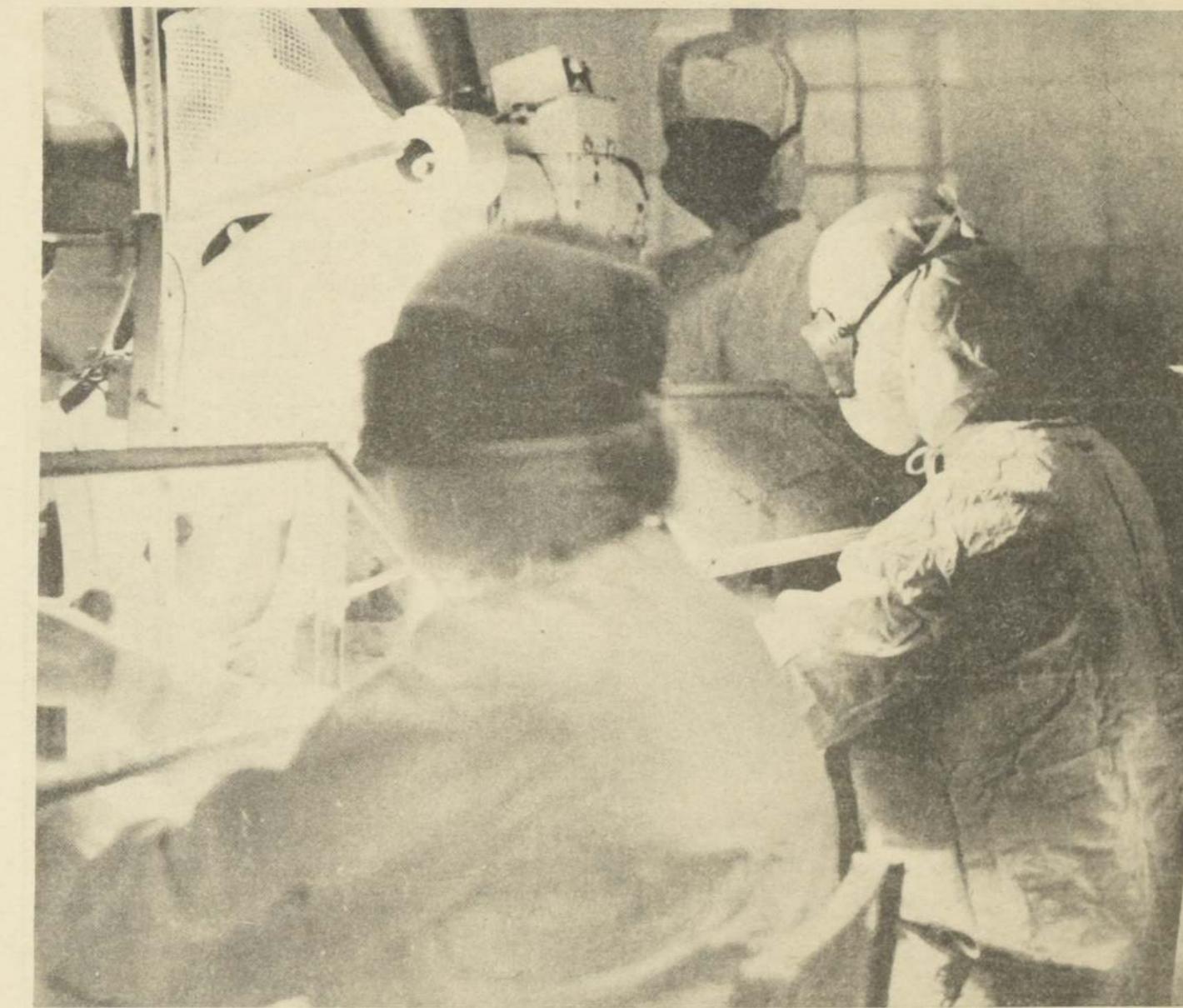
Otro de los fenómenos que ha dado un vuelco definitivo a las teorías sostenidas durante años es el número de los anillos de Saturno. En efecto, hasta 1966, Saturno poseía 9 satélites.

Sin embargo, cada 15 años, los anillos se presentan de perfil, y en 1966 los observadores astronómicos descubrieron dos nuevos objetos en sus

órbitas. Este año, durante otra aparición de los anillos, los satélites nuevos descubiertos fueron 3 y el "Pioneer 11" avistó 6 nuevos objetos problemáticos. No quedan pues dudas de que los objetos avistados oscilan entre 2 y 9, ya que es imposible decir si se trata de objetos distintos o de observación

múltiple de los mismos objetos. De que no quedan dudas es de que el número de los anillos de Saturno está destinado a modificarse, es así como los libros de texto de astronomía están destinados a llevar en sus primeras páginas una perenne "fe de erratas".

COMPUESTOS QUÍMICOS



Algunos de los cambios se traducen en mutaciones y variaciones genéticas que acarrearán graves consecuencias a la humanidad.

presenta un compuesto dado para el ser humano, es evidente que éste es el sistema biológico ideal. Sin embargo, los problemas implicados (éticos, económicos, técnicos, etc.) limitan la investigación a estudios de los cromosomas en médula ósea y linfocitos sanguíneos, segregación defectuosa del cromosoma "Y", y alteraciones en la morfología de espermatoides de individuos expuestos o de sus descendientes.

Otros estudios que aportan más información, como los epidemiológicos, resultan muy costosos para la población porque el daño genético ya ha sido consumado cuando se identifican las alteraciones. Así pues, es conveniente recurrir a sistemas biológicos no humanos que ofrezcan la información

suficiente, válida y confiable, en el menor tiempo y con un costo mínimo.

A continuación se presentan algunas recomendaciones sobre Estimación del Riesgo Productivo en el Ambiente Laboral.

El análisis se hizo en función de la capacidad para identificar los tres tipos de alteraciones ya mencionadas: mutaciones genéticas, aberraciones cromosómicas estructurales y segregación cromosómica defectuosa.

MUTACIONES GENÉTICAS
La prueba ideal en este caso, usando el animal completo, es la del locus específico en el ratón, pero el requerimiento de un gran número de individuos, la complejidad de la realización y el costo que implica, no la hacen adecuada para una aplicación

rutinaria. Actualmente se están explorando otras opciones para la detección *in vivo* de estas alteraciones en mamíferos.

MOSCA DE LA FRUTA ES EXCELENTE PARA ESTOS ESTUDIOS

Entre los organismos no mamíferos que pueden utilizarse para estudios *in vivo* se encuentra la mosca de la fruta (*Drosophila*). La prueba de letalidad recesiva ligada al sexo, en este organismo, es un indicador sensible y confiable de la transmisión de efectos genéticos; además, es importante señalar que el metabolismo de los compuestos en este insecto es similar al del hígado de los mamíferos. Potencialmente, la *Drosophila* podría utilizarse como dosímetro biológico de

sustancias difundidas en el ambiente, ya que es posible ubicar poblaciones grandes en los sitios en que se detectan contaminantes.

El empleo de las plantas como la yerba de pollo (*Tradescantia*), aunque prometedor por su sensibilidad, requiere de más estudios para precisar la relación entre los resultados experimentales y el efecto de los compuestos en el hombre.

El uso de microorganismos permite identificar mutaciones genéticas y caracterizar el tipo de lesión molecular; además, éstos pueden ser utilizados masivamente por su bajo costo y la generación de resultados a corto plazo. Una opción con características semejantes es el empleo de cultivos de células de mamíferos. En ambos sistemas es posible incorporar preparaciones enzimáticas para la activación de sustancias no mutagénicas per se, aunque es indispensable uniformar los procedimientos con el fin de incrementar su reproductibilidad. Otras técnicas que pueden desempeñar un papel importante en la detección del efecto mutagénico de metabolitos producidos por el mamífero son: a) la incorporación de fluidos corporales (inclusive de humanos) a los cultivos, y b) el ensayo *via* el hospedero, en el que los microorganismos o las células se introducen en un hospedero mamífero expuesto y posteriormente se recuperan para su análisis.

ABERRACIONES CROMOSÓMICAS ESTRUCTURALES

Este estudio de estas alteraciones en células germinales de mamíferos está limitado a la prueba de efectos dominantes letales, a la de translocaciones (reajustes cromosómicos) heredables y al análisis de la metafase I y II en ovígitos y espermatocitos. Aunque las dos primeras pruebas (que también se pueden realizar en *Drosophila*) proporcionan datos relevantes para la interpretación de los efectos de mutagénicos químicos en mamíferos, han sido criticadas por su falta de sensibilidad, pues aunque a veces no indican mutagenicidad, esto no significa que el proceso no esté ocurriendo, ya que puede suceder en escalas tan pequeñas que no son detectables por estos sistemas. Ese podría ser el caso de algunos agentes alquilantes que producen aberraciones cromosómicas sólo en concentraciones muy superiores a aquellas con las que se originan mutaciones genéticas.

En el mundo entero, los ingenieros que se preocupan por estar al día de los progresos tecnológicos, pueden seguir cursos superiores de perfeccionamiento. Pero, simultáneamente, muestran menos interés por obtener los diplomas que sanctionan esa formación superior.

Esta situación se puso de relieve con ocasión del reciente "Simposio internacional sobre la formación post-universitaria de los ingenieros de los países en desarrollo" que reunió unos 150 participantes de 55 países, en la Casa Central de la Unesco, en París.

En ese coloquio, John Newcomb, del Massachusetts Institute of Technology señaló que el Centro del M.I.T. para los estudios post-universitarios de ingeniería, que surtía 2000 estudiantes en 1975, tendrá de 20 a 30.000 en 1980. Pero la mayor parte de éstos deberán seguir cursos audiovisuales grabados y arreglárselas solos. El número de candidatos a la maestría y al doctorado no es proporcional, dijo, al aumento del número de estudiantes.

Lo mismo ocurre en el resto de Estados Unidos, de acuerdo con las cifras dadas por Williams Sangster, decano del Georgia Institute of Technology de Atlanta. Sangster declaró que, según un estudio de 1968, se preveía que las facultades de ingeniería otorgarian anualmente 50.000 diplomas de licencia, 32.000 de maestría y 8.000 doctorados. De hecho, en 1978 hubo 46.000 licenciados, pero sólo 16.000 diplomados de segundo ciclo y 2.600 doctorados.

¿EL SABER O LA CARRERA?

La influencia financiera, que se ejerce de dos maneras, permite explicar esta carencia. Sangster señala la reducción de las contribuciones gubernamentales (cerca hoy a la anulación) destinadas a la formación post-universitaria de los científicos y de los ingenieros. Por otra parte, la industria paga a los ingenieros unos sueldos tan elevados que muchos de ellos renuncian a seguir una formación superior, o la aplazan.

También en el Tercer Mundo, los empleos en condiciones muy ventajosas se llevan a los nuevos diplomados. C.S. Jha, asesor del Ministerio de Educación y Cultura de la India, señaló que en su país los ingenieros empiezan a trabajar en cuanto obtienen su diploma, y que, a menudo, "avançan más rápidamente en su carrera que los que entran en la industria después de pasar por la formación post-universitaria". Incluso cuando tienen sustanciales becas gubernamentales, muchos estudiantes interrumpen su formación superior cuando se les propone un empleo.

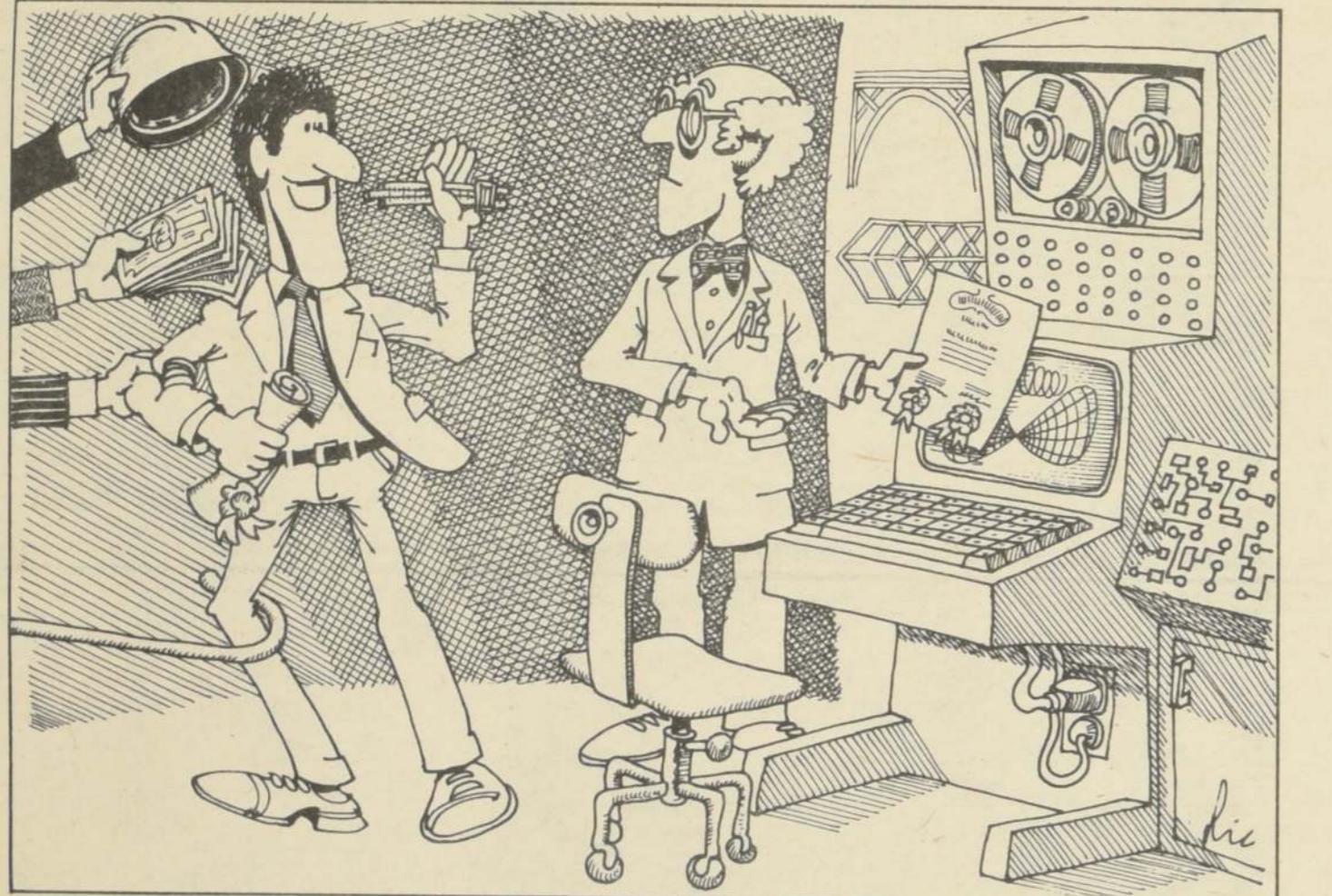
Otro participante en el coloquio, también indio, S. Radhakrishna, secretario científico del Comité para la Ciencia y la Tecnología en los países en desarrollo del Consejo Internacional de Uniones Científicas, llegó a decir que "era lamentable que, en ciertos casos, sólo siguiesen los cursos de perfecciónamiento los estudiantes que no han podido aprobar sus exámenes".

Sin embargo, Jha piensa que los países en vía de desarrollo deben dar a sus ingenieros formación post-universitaria, a fin de contar con el personal capaz de planificar, de investigar y de innovar que requiere su expansión industrial. "No puede esperarse que una nación dependa continuamente, ni siquiera la mayor parte del tiempo, de los consejos que pide a instituciones extranjeras, cuyos intereses pueden ser radicalmente opuestos a los del país que espera sus consejos", dijo.

En los países en vías de desarrollo,

LOS INGENIEROS Y su formación post-universitaria

por Daniel Behrman



cionamiento los estudiantes que no han podido aprobar sus exámenes".

Sin embargo, Jha piensa que los países en vía de desarrollo deben dar a sus ingenieros formación post-universitaria, a fin de contar con el personal capaz de planificar, de investigar y de innovar que requiere su expansión industrial. "No puede esperarse que una nación dependa continuamente, ni siquiera la mayor parte del tiempo, de los consejos que pide a instituciones extranjeras, cuyos intereses pueden ser radicalmente opuestos a los del país que espera sus consejos", dijo.

En los países en vías de desarrollo, incumbe a los gobiernos emprender estudios post-universitarios para la formación avanzada de ingenieros diplomados, en ámbitos muy específicos, como los de caminos, canales y puentes, o el riego, y propulsar además la formación de personal docente autóctono en los institutos de ingeniería.

"Pero no puede llegarse a juicios competentes e imparciales a menos que el país tenga en reserva, en diferentes terrenos, cantidad de especialistas per-

fectamente bien calificados, formados localmente o en el exterior".

"Cuando no hay asesores nacionales de alto nivel, comenta el Sr. Jha, los gobiernos se ven obligados a recurrir a consultores extranjeros, lo que ocasiona enormes gastos e inevitables demoras; por añadidura, los consejos que dan esos consultores a menudo no son ni imparciales ni oportunos".

EL FIN Y LOS MEDIOS

El coloquio puso de manifiesto una nueva tendencia en los países en desarrollo: instituir estudios post-universitarios para la formación avanzada de ingenieros diplomados, en ámbitos muy específicos, como los de caminos, canales y puentes, o el riego, y propulsar además la formación de personal docente autóctono en los institutos de ingeniería.

Pero en el mundo universitario, las

cosas no siempre son lógicas. Así P.M. Dranchuk, del departamento de ingeniería mineralógica de la Universidad de Alberta, en Canadá, declaró sin ambages que sus colegas lo "echarían del recinto universitario si tratase de dirigir una investigación puntual". Para Tibor Szentmartony, de la Universidad Técnica de Budapest se trata de un problema de palabras. Observó que era difícil proponer como tema de tesis una investigación sobre la pulsión de los fluidos a través de una hélice (aunque muchas industrias locales necesitan esa clase de estudio) porque parecería ser sólo "un mini-problema de la mecánica de los fluidos". A su juicio, otro formulación del tema "los límites tridimensionales del desarrollo de la estratificación sobre superficies incurvadas", por ejemplo, sería mucho más satisfactorio para los estudiantes.

(Perspectivas de la Unesco)

JET TRIPULADO SOLO POR MUJERES

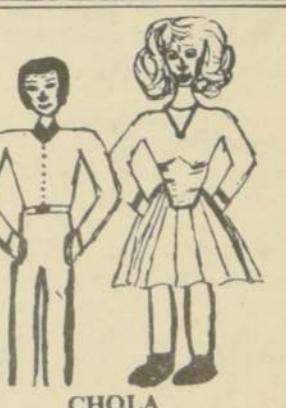


Una tripulación tan graciosa como ésta tendrá a partir de julio la aviación comercial mexicana

Solamente por mujeres es tripulado, por primera vez en la historia de la aviación comercial de México, un jet de la Compañía Mexicana de Aviación. Se anunció que esto se hará en forma regular a partir del próximo mes de julio y que los vuelos con tripulación femenina se producirán tanto en las líneas nacionales como en los vuelos al extranjero. El jet es comandado por la piloto Concepción Bernard, quien tiene ya 5 mil horas de vuelo como tripulante

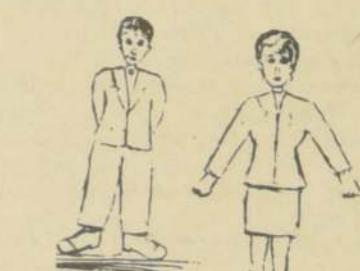
privado. Bernard será auxiliada por la primera oficial María Elena Folks y al mismo tiempo por la ingeniera de vuelo Teresa Vergara.

Esta tripulación se complementa también con sobrecargos mujeres, como ya es habitual. El acontecimiento será celebrado en forma oficial, con la participación de las altas autoridades de la Aviación Comercial de México, así como de otras autoridades gubernamentales.



En su imaginación Ud. es romántica y experimenta fuertes emociones frente al ser o seres que le interesan. Sin embargo, algo en su conducta impide que los varones se le acerquen con propósitos más íntimos y duraderos. Por tanto, "en la realidad" aleja a los hombres aunque en su fuero interno

aceptaría que alguien viviese de su capacidad económica con tal de llenar ese vacío que nota en su vida. Para que llegue a unirse por largo tiempo tendrá que encontrar una persona muy insistente que la lleve al matrimonio a pesar de todas sus dudas e incertidumbres. Y, una vez casada, la misma actitud que obstaculiza el acercamiento de los representantes del sexo masculino, convertiría a la sociedad conyugal en "la soledad de dos en compañía".



El teletipo pasa a ser un servicio de consumo masivo

La Telecarta, un nuevo servicio postal

El servicio postal y telegráfico ha inaugurado recientemente un nuevo sistema, revolucionario, de transmisión o envío de cartas y, en general, de cualquier documento o escrito: "telecarta". Es, hasta ahora, único en el mundo.

El remitente entrega en correos la carta, el documento, dibujo, plano, esbozo o cualquier documento gráfico y solicita que se haga llegar al destinatario por "telecarta".

Para la transmisión se telecopia el contenido del escrito o documento y se envía electrónicamente a la central de correos u otra oficina postal de la ciudad en cuestión. La "telecarta" puede ser de diferente formato, según el tamaño del escrito. En el receptor especial de la ciudad en que vive el destinatario se recibe inmediatamente la "telecarta", en blanco y negro, de la misma forma que se transmiten las telefotos. La "telecarta" o copia de la carta o documento original se mete en un sobre cerrado, con las señas del destinatario, y se hace llegar a éste por correo urgente.

Si el remitente lo desea, el servicio de correos de la ciudad del destinatario

aceptaría que alguien viviese de su capacidad económica con tal de llenar ese vacío que nota en su vida. Para que llegue a unirse por largo tiempo tendrá que encontrar una persona muy insistente que la lleve al matrimonio a pesar de todas sus dudas e incertidumbres. Y, una vez casada, la misma actitud que obstaculiza el acercamiento de los representantes del sexo masculino, convertiría a la sociedad conyugal en "la soledad de dos en compañía".

El test de la pareja

□ ¿Quiere saber cómo es usted para vivir en pareja, o cómo será cuando se case? Entonces tome una hoja sin líneas. Si ya está casado, piense en su actual cónyuge haciendo un monito de ambos. Si es soltero, imagine al ser que desea tener como esposo o esposa. En papel aparte indique si dibujó primero al personaje varón o la dama, y también su estado civil. Envíe su consulta a "La Nación", a nombre de Ricardo Herreros, casilla 81-D o bien personalmente en Agustinas 1269, Santiago. En esta misma sección será publicado su análisis.

LUPI

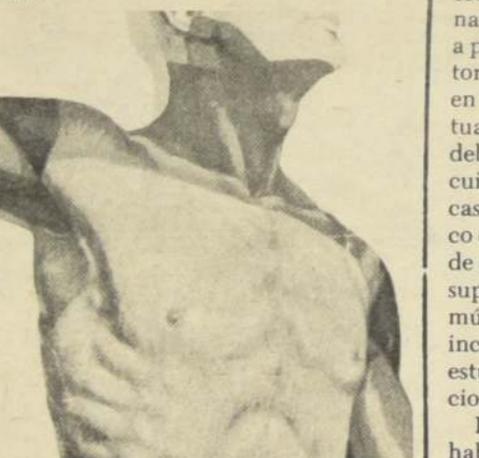
Aunque Ud. es muy sensible a los encantos del sexo opuesto, actúa como si hombres y mujeres tuvieran el mismo poder de atracción. Y, así como cede, a veces, las exigencias del varón que le gusta, también sabe utilizar su ca-

Un viaje por el cuerpo humano con el Premio Nobel Hounsfield

En una serie de encuentros con la prensa y el mundo científico, el inventor de la Tomografía Computada, Godfrey Hounsfield, se refirió ampliamente al aparato. Con la aparición de este nuevo sistema de diagnóstico, la realidad se acerca nuevamente a la ciencia-ficción. La exploración del interior del cuerpo humano, que en el filme "Viaje alucinante" realizaba una pequeña astronave, no parece ya tan lejana.

El nuevo aparato de diagnóstico, permite ver como en una película el interior del cuerpo. Mediante un sistema de Rayos X ligado a un elaborador electrónico, se llega a "leer" en forma tridimensional la parte interior del cuerpo, a través de una serie de impulsos digitales consecutivos, que aparecen sobre una pantalla luminescente. Respecto de la radiografía tradicional, presenta la ventaja de volver visibles los tejidos no rígidos, y efectivamente su primera

aplicación fue realizada sobre el cerebro.



El nuevo aparato de diagnóstico es utilizado especialmente por los japoneses, quienes lo han perfeccionado a la par con su desarrollada industria electrónica.

El inventor del aparato, Godfrey Hounsfield, ingeniero inglés galardonado con el Premio Nobel de Medicina, a pesar de no ser médico (recibió el doctorado ad honorem), hace cuatro años en la Universidad de Basilea, puntualizó que la Tomografía Computada debe ser aplicada por los médicos con cuidado y estudiando muy bien cada caso, no sólo por el alto costo económico del sistema sino también por tratarse de una exposición a Rayos X (si bien no superan a los de una radiografía común); y anticipó que para superar el inconveniente de los Rayos X, se están estudiando nuevas técnicas que revolucionarán el mundo radiológico.

La Tomografía Computada, parece haber sido bien recibida. Solo en Italia, se han instalado cerca de 60 aparatos, de los cuales la mitad pertenece a los hospitales y el resto a clínicas privadas; y su aplicación es muchas veces exigida por los pacientes.



Los suecos no dejaron ingerir alcohol ni siquiera al Presidente de México José López Portillo, en visita oficial.

La guerra al alcoholismo se da con el ejemplo

Ni siquiera se lo puede beber en las recepciones oficiales.

Hace pocos días, cuando el Presidente de México, su señora esposa y una numerosa comitiva llegaron a Suecia en visita oficial, pudieron comprobar que, en las recepciones oficiales, no se servía una gota de los llamadas "bebidas fuertes". La razón de esta medida, para muchos sin duda sorprendente, está en la puesta en práctica de una nueva disposición según la cual los "tragos fuertes" están prohibidos en todo tipo de reunión de carácter oficial.

Esta era la primera oportunidad en que se aplicaba la nueva norma y cuentan que el Presidente López Portillo pidió, al menos un trago de brandy", pero no hubo nada que hacer: las leyes son las leyes y hasta las visitas extranjeras deben adaptarse a ellas.

Es que Suecia entra de esta forma en una nueva etapa histórica: limitar la plaga del alcohol que cada vez se está extendiendo más, a pesar de las medidas que se han tomado. Los observadores extranjeros dicen que sería necesaria una denominación para todo esto y lo más adecuado parece ser "síndrome sueco".

Esta drástica disposición de las autoridades ha desencadenado una polémica nacional y una creciente ola de protestas, sin embargo, el ejemplo demostrado en ocasión de la visita del Presidente de México de prueba de que las autoridades continúan con sus planes.

Algunos han propuesto que los huéspedes traten de comportarse con mesura frente a la bebida; otros han pensado en ofrecer sólo champagne francés de la mejor calidad. De una u otra manera, sostienen los defensores, el espíritu de la ley estaría a salvo y se podría seguir adelante en espera de encontrar alguna formulada para restar eficacia a este ya demasiado famoso "síndrome".

NUEVA LUCHA CONTRA LA JAQUECA

Desde los albores de la medicina, se lucha contra la jaqueca. Síntomas similares con orígenes diversos, que van desde la tensión nerviosa y los desequilibrios hormonales hasta tumores y otras anomalías.

Un remedio apenas experimentado y nuevas terapias practicadas en Londres, Nueva York, Vichy (Francia) y Florencia, han dado resultados muy positivos, dando grandes esperanzas a las víctimas de cefaleas y hemigranias.

En un congreso realizado en Florencia sobre el tema de las jaquecas, se presentaron interesantes resultados obtenidos con lisuris, derivado del alucinógeno L.S.D., con efectos beneficiosos sobre estas afecciones.

El 20 por ciento de los habitantes de los países industrializados y de las grandes ciudades padecen formas de jaqueca y el 3% de los ataques son tan fuertes que obligan a faltar al trabajo.

Las cefaleas dominaron la vida de ilustres personajes e influenciaron sus acciones. Adolfo Hitler, por ejemplo,



sufria continuas y tremendas hemigranias, producidas también por la permanente intoxicación de medicinas en la que vivía. Su médico personal, Theodor Morelli le suministraba constantemente analgésicos y tranquilizantes, pasando luego, en los momentos de las fatales decisiones, a sustancias exitantes para contrarrestar el efecto de las primeras. El voluble humor de Hitler, sus tremendas cóleras, sus depresiones, sus euforias, la obstinación demostrada durante el sitio de Stalingrado, están de alguna manera vinculadas con la condición de eterno malestar en el cual se encontraban el dictador y el presidente de la droga.

También padeció de jaqueca Lewis Carroll, el famoso autor de "Alicia en el país de las Maravillas" que, en las alucinaciones de sus fábulas llegó a tener ciertas visiones, deformadas por su cerebro doliente.

Sufrieron jaquecas también Federico Chopin, León Tolstoi, Carlos Marx,

S21

SUPLEMENTO "SIGLO XXI"

Director: Luciano Vásquez M.

Editora: Giovanna Farina.

Directora de Arte: Susana González.

Jefe de Diagramación: Jaime Clavería.

LAS TUMBAS DEL TIEMPO

Por las noches, mientras Traxel y Bridges se adentraban en el mar de arena, Shepley y el Anciano vagabundeaban entre las tumbas temblorosas, con su chaqueta de terciopelo de cuello alto desabotonada. Junto a la bandeja dorada que habían hurtado en las tumbas y con el vino rojo del jarro de Bridges derramándose en la mesa, parecía más un príncipe del Renacimiento que un doctor en filosofía, defenestrado de la Universidad de Tycho. Traxel había sido antes profesor de Semántica, y Shepley se preguntaba qué escándalo lo habría traído a Vergil. Ahora, como una rata de sepulcros, robaba las tumbas del tiempo con Bridges, vendiendo las cintas a los museos de psico-historia a un dólar los 30 centímetros.

Bridges pateó su silla y dando vuelta a los surcos dejados por el vehículo les sirvieron de camino. Una milla después, esquivando los últimos charcos de lava que marcaban la orilla meridional del mar de arena, vieron que el vehículo desaparecía en la oscuridad. Las viejas tumbas, por donde Shepley y el Anciano solían caminar, estaban en tres hileras, sobre una balsa cresta basáltica. A veces, se veía un leve resplandor de luz que fluctuaba en la blanca oscuridad cadavérica, pero la mayoría de esas tumbas ya habían perdido sus voces.

Shepley se detuvo, dejando caer flojamente sus manos a los costados. "Una vez intenté matar a alguien, expliqué concisamente. Cuando me curaron, descubrí que en realidad quería suicidarme". "Al ganar velocidad, se inclinó para buscar el freno de mano". Con diez mil dólares, podría obtener mi libertad condicional. Creía que aquí encontraría algún tipo de sociedad cooperativa... Uséted ha sido muy gentil, doctor".

"Yo tampoco lo haría", contestó el Anciano. "Anoche hubo una gran tormenta de arena. Los guardianes del tiempo saldrán en montones para registrar las tumbas nuevas que hayan quedado al descubierto". Y cloqueó suavemente. "Traxel y Bridges no encontrarán ni un pie de cinta, serán afortunados si no los arrestan". Se quitó su sombrero de algodón blanco y miró de soslayo a través de la luz moratina, evaluando los cambios en la disposición de las dunas, y guió a Shepley hacia el viejo monocarril cuyo terminal lindaba con el principio de las fosas. Una vez fue usado para transportar los pabellones desde la orilla norte del arenal, un pequeño carro giroscópico descansaba aún en la plataforma de carga. "Iremos a Pascal. Algo podría haber surgido, uno nunca sabe".

Shepley sacudió su cabeza. "Traxel me llevó allí cuando llegó por primera vez. Todas fueron saqueadas cientos de veces".

"Bueno, echemos un vistazo". El Anciano se dirigió pesadamente al monocarril, con su ráido traje blanco agitándose en la suave brisa. Detrás de ellos el palacio de verano, construido hacía tres siglos por un magnate de Ceres, se desvanecía en la oscuridad, las tejas ondeantes de vidrio de las torres más altas se confundían con las estrellas.

Shepley estalló irritado. "No puedo ir con él. En cinco minutos me diseca, como una calavera. ¿Qué pasa con Traxel, por qué está aquí?". Apoyando el carro contra la plataforma, Shepley cargó el giróscopo y ayudó al Anciano a acomodarse en el asiento delantero. Recogiendo un pedazo de riel herrumbroso comenzó a empujar el carro. Atravesaron lentamente las dunas y los lagos, junto a ellos, aquí y allá, surgía hacia el cielo alguna que otra cúpula de una tumba solitaria y los fragmentos de cristal rotos parpadeaban en la arena como minúsculas estrellas.

Media hora después mientras descendían por el tramo final hacia el Lago de Pascal, Shepley se sentó junto al Anciano, quien emergiendo de su propio arroboamiento le preguntó intrigado "Y tú, Shepley, ¿por qué estás aquí?".

Shepley se reclinó, dejando que el aire frío seca el sudor de su rostro. "Una vez intenté matar a alguien, expliqué concisamente. Cuando me curaron, descubrí que en realidad quería suicidarme". "Al ganar velocidad, se inclinó para buscar el freno de mano". Con diez mil dólares, podría obtener mi libertad condicional. Creía que aquí encontraría algún tipo de sociedad cooperativa... Uséted ha sido muy gentil, doctor".

"Yo tampoco lo haría", contestó el Anciano. "Añoche hubo una gran tormenta de arena. Los guardianes del tiempo saldrán en montones para registrar las tumbas nuevas que hayan quedado al descubierto". Y cloqueó suavemente. "Traxel y Bridges no encontrarán ni un pie de cinta, serán afortunados si no los arrestan". Se quitó su sombrero de algodón blanco y miró de soslayo a través de la luz moratina, evaluando los cambios en la disposición de las dunas, y guió a Shepley hacia el viejo monocarril cuyo terminal lindaba con el principio de las fosas. Una vez fue usado para transportar los pabellones desde la orilla norte del arenal, un pequeño carro giroscópico descansaba aún en la plataforma de carga. "Iremos a Pascal. Algo podría haber surgido, uno nunca sabe".

Shepley sacudió su cabeza. "Traxel me llevó allí cuando llegó por primera vez. Todas fueron saqueadas cientos de veces".

"Bueno, echemos un vistazo". El Anciano se dirigió pesadamente al monocarril, con su ráido traje blanco agitándose en la suave brisa. Detrás de ellos el palacio de verano, construido hacía tres siglos por un magnate de Ceres, se desvanecía en la oscuridad, las tejas ondeantes de vidrio de las torres más altas se confundían con las estrellas.



La mayoría de las tumbas del tiempo en el extremo meridional del mar de arenas habían sido despojadas muchas siglos atrás, quedando sólo las cascarras de los últimos diez mil años.

(Sigue a la Vuelta)

LAS TUMBAS...

como tiendas de una caravana especial.

II

Durante diez milenios el Mar de Vergil había servido como cementerio y se calculaba que las 1500 millas cuadradas de quietas arenas contenían más de veinte mil tumbas. Todas habían sido saqueadas por las sucesivas generaciones de ladrones de tumbas, con excepción de una minúscula fracción. Un carrete intacto de cinta magnetofónica correspondiente a la Dinastía Decimoséptima se podía vender ahora al Museo de Psico-Historia de Tycho en más de 3.000 dólares. Por cada dinastía precedente, aunque nunca se habían encontrado anteriores a la Duodécima, pagaba una bonificación.

En las tumbas del tiempo no había cadáveres ni esqueletos polvorientos. Los fantasmas ciber-arquitectónicos que las habitaban estaban embalsamados en los códigos metálicos de las cintas de memoria, transcripciones moleculares tridimensionales de sus originales vivos, almacenadas en las dunas como un estupendo acto de fe, con la esperanza de que algún día pudieran revitalizarse las personalidades codificadas. El intento fue abandonado de mala gana después de 5.000 años, pero por respeto a los constructores de las tumbas sus pabellones quedaron para correr la suerte que el destino quisiera darles en el Mar de Vergil. Después llegaron los ladrones de tumbas, cuando los historiadores de las nuevas épocas comprendieron qué magníficos archivos los aguardaban en ese -antiguado- limbo. A pesar de los guardianes del tiempo, prosiguió el pillaje de las tumbas y el tráfico ilícito en almas muertas.

La tumba estaba intacta. Podía verse en su interior la luz votiva prendida en el altar, la nave hexagonal con su piso de entarimado y cortinados dorados, el pequeño presbiterio, en la parte posterior, que guardaba las memorias. Mesas bajas rodeaban el presbiterio, con copas y vasos de oro, ofrendas que se habían dispuesto con la idea de distraer a los eventuales sa-

queadores que pudieran encontrar la tumba.

Shepley llegó brincando hasta él. "¡Entremos, doctor! ¿Qué está usted esperando?"

El anciano miró la planicie inferior, el conjunto de tumbas saqueadas a la orilla del lago, el oscuro listón del girocarril que ondulaba entre las colinas. El pensamiento de la fortuna, que yacía al alcance de sus manos no lo conmovía. Había vivido tanto junto a las tumbas que ya habían asimilado un algo de su atmósfera atemporal de inmortalidad, y la impaciencia de Shepley parecía llegarle de otra dimensión. Odiaba saquear las tumbas. Cada tumba saqueada representaba, no sólo la extinción final de una personalidad sobreviviente, sino una disminución en su propio sentido de eternidad. Cada vez que surgía una nueva tumba de la arena sentía que algo dentro de él se volvía a encender momentáneamente, no era esperanza, pues estaba más allá de eso, sino una serena aceptación del corto período de vida que quedaba.

"Correcto" asintió y comenzaron a quitar la arena que obstruía la puerta, arrojándola Shepley por la pendiente donde formó como una espuma blanca sobre las lajas basálticas, más oscuras. Cuando el estrecho pórtico estuvo despejado, el Anciano se acuclilló junto al sello del tiempo. Sus dedos limpiaron los cristales incrustados en los marbetes y jugaron sobre el cerrojo.

Con el sonido de palillos secos que se rompen una voz antigua entonó:

Orión, Betelgeuse, Altair.

¿Qué estrella dos veces nacida será mi heredera,

Sentenciada nuevamente a ser vástago...

"Vamos, doctor, este camino es más rápido". Shepley puso una pierna contra la puerta y arremetió contra ella sin hacerla ceder. El Anciano lo apartó. Con su boca junto al cerrojo, repitió:

De Altair, Betelgeuse, Orión.

Cuando las puertas, aceptando esto, se abrieron, murmuró: "No desprecies los viejos rituales. Ahora veamos". Hicieron una pausa en el aire frío e irrespirable, mientras la luz votiva



Algunos dejaban valiosos objetos y testimonios diversos, para tentar a los ladrones, a fin de que éstos no buscaran las cintas grabadas. Los fantasmas ciber-arquitectónicos estaban embalsamados en los códigos de las cintas de memoria, transcripciones moleculares de sus originales vivos

arrojaba su pálido resplandor rubí sobre las cortinas doradas que se abrían sobre el presbiterio.

El aire se volvió curiosamente brumoso y abigarrado. En pocos segundos comenzó a vibrar con creciente rapidez. Una sucesión de vividos colores se agitaron en la superficie de lo que parecía ser un cono de luz proyectado desde el fondo del presbiterio. Muy pronto esto se transformó en la imagen tridimensional de un anciano con un manto azul.

Aunque la imagen era transparente y el azul eléctrico brillante de la túnica revelaba la imperfección del sistema de proyección, la intensidad de la ilusión era tal que Shepley pensó que el hombre iba a hablarles. Estaba bien entrado en los setenta, tenía el rostro compuesto y acechante, finos cabellos grises y sus manos descansaban tranquilamente frente a él. Se veía el borde de un escritorio, y el cono de luz incluía parte de un tintero de plata y un pequeño trofeo metálico. Estos detalles y los estantes y pinturas espetaculares que formaban el transfondo de la ilusión, eran de un infinito valor para los institutos de psico-historia, porque proporcionaban evidencias de civilizaciones anteriores, mucho más fidedignas que las urnas funerarias o las copas de la antesala.

El anciano esperaba afuera. Shepley colocó los tambores en la arena. "Son pesados", murmuró. Y vivamente dijo: "Debe haber aquí más de ciento cincuenta metros, doctor. Con las bonificaciones, y todo lo demás". Apretó el brazo del Anciano. "Vamos, entremos a la siguiente".

El anciano se soltó, mirando la chisporroteante persona en el pabellón. La luz azul de traje del hombre muerto pulsaba en la arena como una sencilla tormenta eléctrica.

"Espera un minuto, muchacho, no te dejes llevar por tu entusiasmo". Cuando Shepley se deslizó por la arena, produciendo otro deslizamiento por la pendiente, agregó en una voz más firme. "¡Y deja de mover toda esa arena! Estas tumbas estuvieron ocultas aquí durante diez mil años. No desgasas toda la buena obra del tiempo, o los guardianes las encontrarán la primera vez que pasen".

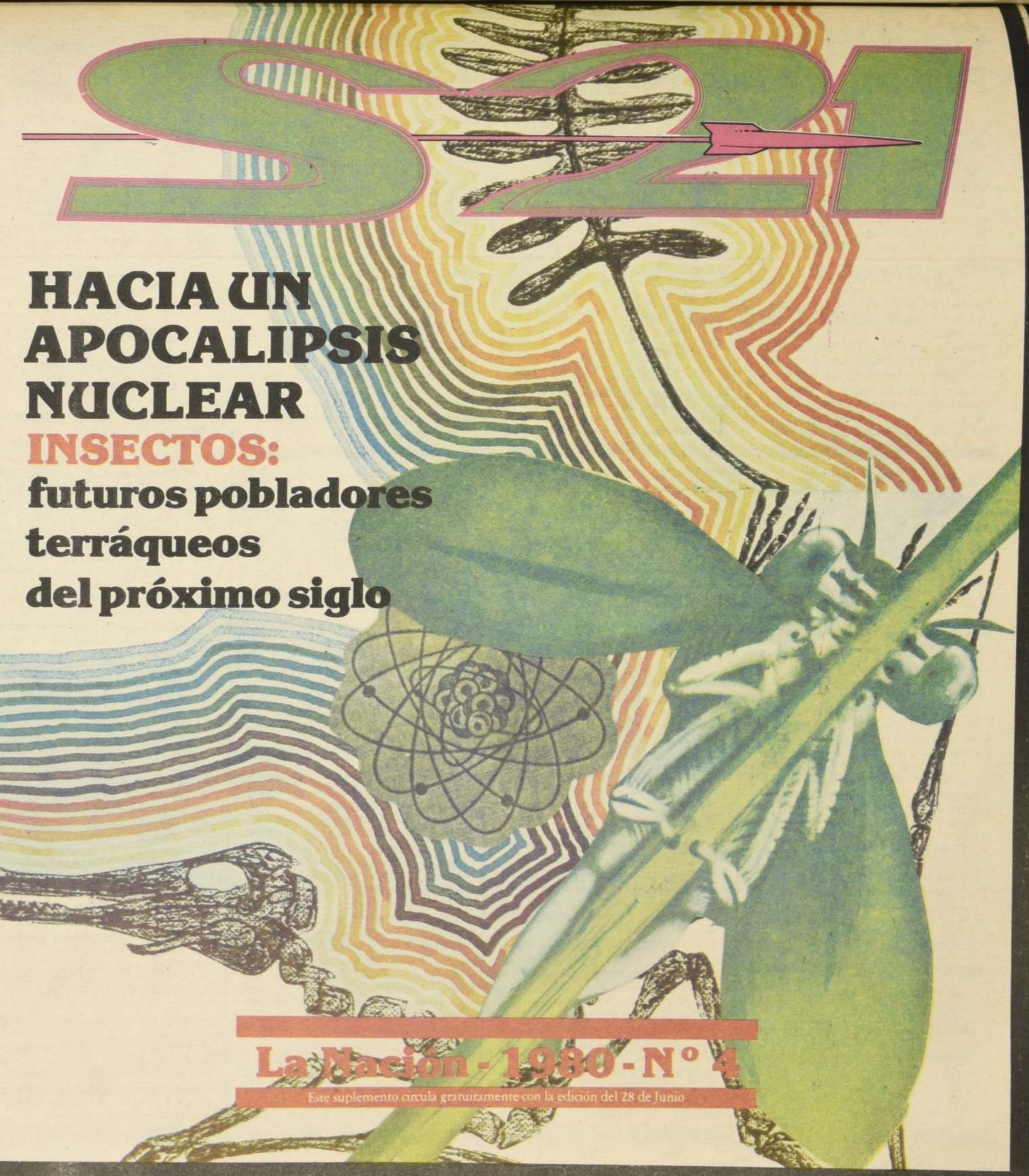
"Oh Traxel", replicó Shepley, sernándose rápidamente. Echó un vistazo al lago, escudriñando las sombras entre las tumbas, por si alguien los estaba espiando con la esperanza de apoderarse del tesoro.

J.C.Ballard



Proyecciones visuales de los datos contenidos en las memorias, sus imágenes continuaron apareciendo una vez quitado el código, hasta que las bobinas se agotaran. Entonces las tumbas quedaban finalmente sin vida.

HACIA UN APOCALIPSIS NUCLEAR INSECTOS: futuros pobladores terráqueos del próximo siglo



La Nación - 1980 - N° 4

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del 28 de Junio